

# MINISTRA DE JUSTICIA: MEREcen pena de muerte

□ Solicitan máximo rigor de la ley para los homicidas de Calama

Partidaria de la pena de muerte para los autores del robo y doble homicidio del agente y cajero del Banco del Estado, de la sucursal Chuquicamata, se mostró ayer la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, quien señaló que éste es un problema netamente delictual y muy ajeno al Gobierno.

Investigaciones policiales descartan posibilidad de suicidio

## Ex mayor fue asesinado

□ Había pedido planos y medidas de seguridad de todos los bancos de la zona norte

ARICA. (Especial para "La Nación") — Numerosos antecedentes que han trascendido de las investigaciones policiales, permiten suponer que el ex mayor de Ejército Juan Alberto Delmas Ramírez, quien se desempeñaba como jefe de la Brigada de la CNI en Arica, no se autoelliminó, sino que fue ultimado por desconocidos interesados en que no revelara mayores datos acerca del fabuloso robo al Banco del Estado de Chuquicamata y el asesinato de dos empleados de esa entidad, o para apoderarse de los trece millones de pesos

que según algunas versiones portaba.

Los detalles de las investigaciones que descartan la posibilidad de un suicidio son muchos, pero los principales son que el proyectil que le causó la muerte al ex oficial entró por la sien derecha y salió por la región craneana izquierda. Extrañamente, el vehículo donde supuestamente se quitó la vida el ex agente de seguridad no tiene muestras de sangre ni recibió el impacto del proyectil, que luego de atravesar el cráneo continuó su trayectoria.

(Pasa a la Pág. 16A)

Otro indicio es que Juan Alberto Delmas era conocido entre sus ex compañeros de armas por utilizar la mano izquierda, sobre todo en el manejo de las armas y, cuando fue encontrado su cadáver, el revólver calibre 38 permanecía aferrado a su mano derecha.

Asimismo, de acuerdo al primer peritaje practicado por oficiales de la Brigada de Homicidios, el arma homicida fue disparada a una distancia de 65 centímetros de la cabeza del oficial, lo que hace prácticamente imposible que sea el resultado de un accidente.

(Pasa a la Pág. 16A)

dentro de ellas está la pena de muerte, me gustaría que fuese esa la sanción".

Indicó que tiene un criterio muy personal en relación a este hecho y "para explicar su pensamiento señalo que, según su opinión, cuando un sacerdote comete una acción que para un civil es un pecado, para ese religioso es doblemente pecado, y que cuando un hombre de los servicios de seguridad comete un hecho delictual, es doblemente delictual".

"Por ello, puntualizó la Secretaria de Estado, la opinión mía es pedir como Ministerio de Justicia la sanción más elevada, y como Gobierno colaborar para seguir entregando todos los antecedentes que estén a nuestro alcance y seguir poniendo en evidencia todos los hechos, como lo hemos estado haciendo en este momento, sin eludir y sin ocultar un solo antecedente".

Añadió que en esta situación la imagen del Gobierno no se altera, reiterando que éste es un problema delictual, cometido por personas que no pueden ser identificadas con el Estado. "Esos sujetos no son Gobierno; hoy día sólo son ex funcionarios y es el Gobierno el que está entregando los antecedentes para que la justicia, con su independencia, con su autonomía y con sus potestades institucionales propias, los castigue en la forma más drástica y más dolorosa que se pueda", afirmó la Ministra Madariaga.

Asimismo, desechó la posibilidad de que este hecho se vuelva a repetir, garantizando que el personal de la CNI tiene suficientes valores morales "como para no contaminarse con las manzanas podridas que pudieron surgir en ese servicio".

(Pasa a la Pág. 16A)



La Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, señaló que a su juicio los homicidas de Calama deben ser castigados "con el máximo rigor de la ley: la pena de muerte".

### Estrictísimo control del Gobierno

## No se permitirá acciones monopólicas de las AFP

El Gobierno, a través del Ministerio del Trabajo y por intermedio de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, mantiene un estrictísimo control sobre las operaciones que efectúan estas entidades y no permitirá —por motivo alguno— que sus operaciones se realicen al margen de las disposiciones legales que generaron su creación.

### PROBLEMA DE COMISIONES

La autoridad debió abocarse al estudio de la aplicación de tasas de comisiones, por cuanto una AFP anunció su propósito de rebajar a cero, por tiempo limitado, las comisiones que debía cobrar a los usuarios.

Sobre el particular, la AFP que pidió tal beneficio, no fue autorizada para ello, por ser su propósito ilegal y por considerar el Ministerio del Trabajo que las disposiciones vigentes establecen que las comisiones sólo se pueden variar con 60 días de anticipación. Actuar en sentido diferente podría significar el encaminarse a una posición monopolística que es contraria al espíritu de la ley.

La declaración retoma el caso de la AFP referida, en cuanto ésta cambió el enfoque para que el resto de las AFP subieran el monto de sus comisiones. Tal petición, también, se denegó por ilegal. La ley no permite fijar precios en esta materia. En ello, se fundamentó la denegación.

De haber aceptado tal criterio, el beneficio habría sido para las AFP que cuentan con gran cantidad de recursos. En tales condiciones, las que no tuvieran esa condición u otras que desearan iniciarse a futuro estarían desmedradas y podría configurarse, una vez más, una posición monopolística.

La condición señalada por la ley y respetada por el Gobierno, es que existe la libre competencia, porque de ella se trasladarían los beneficios para los imponentes.

La situación, así considerada, señala la declaración, "pareció un intento de presionar a la autoridad con una alternativa hipotética".

Destaca que "si se trataba por la vía de los hechos consumados de forzar a la autoridad a fijar precios mínimos, se hacía no sólo innecesario sino que indeseable cualquier tipo de medidas en esa dirección. Ellas sólo favorecerían los intentos de controlar el mercado de parte de algunos, haciendo pagar el intento al público".

La declaración analiza, asimismo, otros procedimientos y se refiere al encargo que las AFP deben tener en sus operaciones.

(Mayores informaciones, en el texto oficial del Ministerio del Trabajo, en la página 6A).

### Primera Dama inaugura una población CEMA

La señora Lucia Hiriart de Pinochet entregó las primeras casas a asociadas de CEMA, iniciándose así un vasto plan que alcanzará a todas las regiones del país.

(Inf. Pág. 16-A)

### Modifican el proceso de admisión a universidades

Las pruebas específicas serán cinco, pero cada alumno rendirá sólo tres, según el tipo de carrera a que opte.

(Inf. Pág. 16-A)

### Hoy vence el plazo en Chuqui

Hoy termina el plazo legal para que la División Chuquicamata de CODELCO y sus trabajadores lleguen a acuerdo en la negociación colectiva.

(Inf. Pág. 4-A)

### Yáñez de acuerdo con la "U"

El puntero derecho de la Selección y de San Luis de Quillota, Patricio Yáñez, señaló ayer que está "prácticamente definido su paso a Universidad de Chile en calidad de préstamo".

(Inf. Pág. 1B)

### El Papa volverá a ser operado

Así lo informó anoche a "La Nación" el director de la Clínica Agostina Gemelli de Roma, doctor Emilio Tressalti.

(Inf. Pág. 11 A)



PRESIDENTE PINOCHET RECIBIO A LA SELECCION NACIONAL. — El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, departió ayer cordialmente con todo el plantel de la selección chilena de fútbol, que recientemente se clasificó para el Mundial de España. Los jugadores fueron agasajados con una once en el Palacio de la Moneda. (Inf. Pág. 7A)

Declaración firmada en Bogotá

## Chile y Colombia condenan la violencia

■ Ambos países subrayaron, además, su respeto a la no intervención, la libre determinación y la intangibilidad de los tratados

■ Canciller Rojas Galdames reiteró que los problemas con Argentina se solucionarán pacíficamente

BOGOTÁ. (Especial para "La Nación") — Con la firma de una declaración conjunta, que fue entregada de inmediato a las agencias internacionales de noticias, en la que los Cancilleres de Chile, René Rojas Galdames, y de Colombia, Carlos Lemos Simmonds, condenan "el uso que algunos hacen de la subversión, convirtiéndola en un medio para intervenir en los asuntos internos de otros", terminó la visita oficial de tres días cumplida a esta capital por el Ministro de Relaciones Exteriores del Gobierno de Santiago.

En su último día de actividades aquí, Rojas Galdames recibió en ho-

mañana de ayer las llaves de la ciudad en una ceremonia efectuada en la Alcaldía bogotana. Luego, a mediados, almorcó con el Ministro de Defensa, general Carlos Camacho Leiva, ocasión en que estuvieron presente los altos mandos de las diferentes ramas de las Fuerzas Armadas de Colombia.

La declaración conjunta fue entregada a las agencias internacionales de noticias y a los medios locales inmediatamente de terminada la ceremonia de su firma, que se inició a las cuatro y media de la tarde, hora local.

### RUEDA DE PRENSA

Por la tarde, antes de la recepción que ofreció el Canciller chileno en ho-

ra de su colega colombiano en la residencia del embajador del Gobierno de Santiago, sostuvo una animada rueda de prensa con representantes de los medios de comunicación colombianos e internacionales. Esta contó con una nutrida asistencia de periodistas, lo que hizo comentar a un veterano corresponsal que "es un éxito sin precedentes en lo que a conferencias de prensa se refiere".

Añadió que este comentario se podía hacer extensivo a todos los actos del Canciller chileno "que han recibido una cobertura informativa sin precedentes en Bogotá, para

(Pasa a la Pág. 16A)



TEHERAN. — Cerca de medio millón de manifestantes se reunieron en las calles de la capital iraní para pedir la muerte del Presidente Bani-Sadr, que se enfrentó al Ayatollah Khomeini. (Radiofoto AP). (Informaciones en pág. 16-A).

■ Hoy quedan reanudadas faenas de la Planta de Concentración y Fundición de El Teniente

RANCAGUA. — Cerca de las 19.30 horas de ayer se suscribieron las actas de renovación de los contratos colectivos de los dos sindicatos de Caletones, estableciendo que a partir de hoy los 1.800 trabajadores se reintegrarán a sus labores desde el primer turno a las 7 horas.

El documento puntualiza que los trabajadores se acogen al artículo 49 del Decreto de Negociación Colectiva y renuevan el contrato anterior en su totalidad.

Manifestaron los ejecutivos que al no negociar, sino escoger esta alternativa, la actual escala móvil (reajuste mensual del IPC) queda sustituida por un reajuste anual.

Por su parte, Osvaldo Refusta, presidente de la Comisión Laboral, señaló que en el acta quedó establecido el derecho a peticionar a las autoridades el reconocimiento de este beneficio, lo que harán a través de los Tribunales de Justicia.

Las declaraciones de los dirigentes fueron formuladas al término de una soberbia ceremonia durante la cual estamparon su firma en los documentos tanto los dirigentes como ejecutivos de las comisiones negociadoras.

Refusta agregó "en esta negociación no hubo vencidos ni vencedores, solamente quedó en evidencia que el plan laboral está extraordinariamente bien confeccionado y lamentablemente, a su juicio, sin participación para los trabajadores".

Rosendo Valencia, dirigente del grupo negociador de Caletones del mineral El Teniente, informó que a contar del primer turno de hoy se reintegrarán a sus labores los mil 800 trabajadores de ese grupo, dando término de esta manera a la huelga legal que durante los meses marzo y abril paralizó las faenas en la Fundición y Planta Concentradora del mineral subterráneo más grande del mundo.

Los trabajadores de Caletones se acogen de este modo al artículo 49 de la legislación laboral vigente respecto a procesos de negociación colectiva, que los faculta para renovar el contrato anterior, si durante el plazo determinado para las conversaciones entre empresarios y dirigentes sindicales ambos grupos no logran llegar a un acuerdo.

### HUELGA ILEGAL

Sin embargo, Valencia aseguró que ellos interpretaban este articulado de la ley como "la obligación empresarial de respetar la totalidad de los de-

(Pasa a la Pág. 16A)



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editorial por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

## Ocaso Comunista

En su primera conferencia de prensa después del atentado de que fuera objeto, el Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, pronosticó que los acontecimientos que están desarrollándose tanto en Polonia como en la Unión Soviética marcan el principio del fin del comunismo.

Las palabras del Mandatario norteamericano pueden interpretarse como la inauguración de una nueva etapa de su gobierno respecto de la posición ante la Unión Soviética y la ideología oficial de esta potencia.

Si se observa retrospectivamente, se advertirá que al comenzar su administración, Reagan y sus más directos colaboradores tuvieron especial preocupación por denunciar que el terrorismo internacional era una extensión más de los afanes soviéticos por dominar el mundo.

Con pruebas muy concretas, el gobierno estadounidense responsabilizó a la URSS de entrometer, armar y financiar acciones terroristas en diversos puntos del planeta, provocando el caos y el desorden del cual se nutre el comunismo.

Sin embargo, hasta ahora sólo se había hablado de acciones concretas, pero no en forma tan específica —como lo ha hecho el Presidente Reagan— de la doctrina que inspira tales hechos y que no es otra que el comunismo, expresión viva de la filosofía marxista y de los principios leninistas.

Aunque pueda resultar una diferencia sutil, la significación que tiene utilizar el término genérico "comunismo" para englobar todos los actos soviéticos es mucho mayor de lo que se piensa, dado que con ello, además de implicar a la dirigencia de la URSS, se compromete a la doctrina que ellos sustentan y, por extensión, a todos sus incondicionales locales en cada nación del orbe.

Por tanto, Reagan no ha hablado del ocaso soviético —que podría interpretarse como el fracaso de un grupo dirigente—, sino del comienzo del fin de una ideología transformada en la quinta columna política del Kremlin en cada país donde tiene expresión legal o ilegal.

Aunque la información cablegráfica ha sido muy escueta, las palabras del Presidente estadounidense, no cabe duda, están basadas en la observación y análisis histórico del desarrollo que ha tenido el comunismo en las últimas décadas.

Al fracaso de los esquemas económicos planteados por la teoría marxista evidenciados en la misma Unión Soviética y, más cerca nuestro, en la Cuba de Fidel Castro, se suma ahora la derrota política que en la actualidad se manifiesta en Polonia con el surgimiento de un poderoso movimiento sindical ajeno a las jerarquías del Partido Comunista.

Por ello, con la sencillez que siempre le ha caracterizado, el Presidente Reagan, en pocas palabras, sintetizó una verda advertida con bastante antelación por Chile, cuya postura frente al comunismo ha sido, desde hace siete años, la que hoy asume como propia Estados Unidos en su calidad de líder natural de Occidente.

## ¡Petróleo en Magallanes!

(De "La Nación" del 18 de junio de 1945)

En la edición se daba cuenta de los esfuerzos de trabajadores e ingenieros en las perforaciones para encontrar petróleo en Magallanes. Tales tareas se cumplía la Corporación de Fomento de la Producción. Llegaría el lugar llamado Springhill, en el sector de Manantiales, en la isla Tierra del Fuego, a ser famoso para todos los chilenos. Ese nombre fue posteriormente cambiado por el de Cerro Sombrero. El primer pozo comercial surgió al cielo el 29 de diciembre de 1945.

Tuvarian años, empero, para elevar la producción. Durante mucho tiempo mantuvo en un tercio del consumo nacional. Dos paralelas de aumento que jamás se juntaron; lento avance en la mayor producción, lento el desarrollo del país.

En los últimos años la producción, ha aumentado y, conforme a los rumores que se realizan con las plataformas marinas, se cree que el país se triplicará. De sumo importancia a futuro, máxime cuando las reservas del hidrocarburo empiezan a agotarse.

Desde el decenio de 1950 el petróleo ha sido la fuente predominante de energía comercial en el mundo. No obstante la importancia renovada que se otorga al aprovechamiento de otras fuentes, incluidos el carbón y la energía nuclear, el petróleo continuará satisfaciendo entre el 35 % y el 40 % de la demanda de energía comercial en el mundo durante el resto de este decenio, y una proporción mucho más alta de la demanda de energía comercial en los países en desarrollo importadores de petróleo.

Algunos de estos últimos son o están pasando a ser productores de petróleo (Barbados, Brasil, Colombia, Costa de Marfil, Chile, Filipinas, Ghana, Guatemala, India, Marruecos, Pakistán, Tailandia, Turquía y Yugoslavia) y podrían quizás llegar a ser auto-suficientes en los próximos diez años o reducir considerablemente su dependencia de las importaciones.

El potencial de la gran mayoría de los países que dependen de las importaciones ha sido explorado, en forma superficial en el mejor de los casos, en grado apenas suficiente para determinar que no existen grandes reservas fácilmente explotables, pero no lo suficiente para establecer si existen depósitos más pequeños que podrían contribuir en forma importante a sus propios suministros de energía.

## Cosmos Político

Por David OJEDA ORTIZ

"Si el programa espacial de los Estados Unidos languidece hasta ser despreciable, entonces los rusos se lanzarán de cabeza al desarrollo de la exploración y conquista planetaria. Y lo harán más por su significado político que por interés científico. Si los Estados Unidos no se preocupan de esta situación estaremos entregando el espacio interplanetario y el Sistema Solar a la Unión Soviética", dijo hace unos días el astrónomo Robert Jastrow, fundador y director del Instituto Goddard para Estudios Espaciales y organizador de la División Teórica de la NASA en 1958.

En 1959, otro investigador, el profesor Harold Urey, hizo notar al doctor Jastrow, el peligro de que los rusos adelantaran en gran medida a Estados Unidos en la recién iniciada carrera espacial. Después de ello fue que se estimó como prioritario el hacer llegar un vehículo a la Luna alrededor de 1961. El objetivo se logró tres años más tarde pero no tuvo el impacto que se esperaba en la opinión pública.

El verdadero —y esperado— impacto se produjo solo cuando NASA logró poner al hombre en la Luna. En ese momento fue cuando Estados Unidos puso punto final a los diez primeros años de carrera espacial.

De paso, en medio de todo esto, siempre existieron quienes criticaban al programa espacial por la gran cantidad de dinero que se invertía en él y surgían típicas preguntas como "¿De qué nos sirve poner a orbitar un hombre en el espacio...?" Lo cierto es que el beneficio llega al habitante de la Tierra en forma indirecta. En las investigaciones llevadas a cabo en torno al avance espacial se han desarrollado miles de elementos que hoy son de uso común. Por otra parte, alrededor del año 70 el costo del programa espacial significaba para cada estadounidense la modesta suma de 16 dólares anuales, que es la tercera parte de lo que cada uno gastaba en alcohol y tabaco durante el mismo tiempo. Por esto en varias ocasiones se escuchó preguntar si valía más la pena gastar en el incremento del cancer al pulmón que en la investigación científica del espacio con todos los adelantos de aplicación práctica para el hombre que se derivaba de ello.

Ahora que los presupuestos de NASA se han visto progresivamente disminuidos hay quienes advierten que cualquier gasto es justificable porque los vuelos espaciales tienen íntima relación con la seguridad de la nación. James Michener comentó recientemente que "deberíamos estar alertizados hoy día si hubiera sólo vehículos rusos orbitando en el espacio. Nosotros estaríamos ciertamente a su merced".

Muchos esperan que dentro de la recuperación económica que se prevea en el país del norte bajo la administración Reagan, junto al rescate de los llamados "valores estadounidenses", tan deteriorados hasta la presidencia del señor Carter, haya cabida para un nuevo florecimiento del programa espacial.

# La Nación

## Redacción / 3A

### Líneas Aerodinámicas

Por Gil PEKA

El fulano me agobiaba. Tenía sus problemas, propios; de él, personales, pero insistía en transmitirmeles, en hacérmelos saber, en compartirlos. A mí no me importaba nada, pero igual se desahogaba. Me tenía lleno. También el tipo gimoteaba y maldecía, dejando traslucir así la tierra caliente en que había nacido.

No estaba yo cansado de problemas, pero, de tierras frías, los dejaba para mí, me los guardaba, no los comentaba. Egoísta, me quedaba con lo mío. El otro, sí, quería compartirlo todo. Afortunadamente era soltero aún.

Mi colega era distinto, puede que lo fuera yo. Lo concreto es que no nos pareciamos en nada, salvo en que teníamos una misión en común. Periodistas ambos, estábamos allí, en Centroamérica, por una de las tantas revoluciones que se dan en esa parte del mundo.

Agradable de entrada, exuberante, zalamero, en cualquier fiesta era el alma. Fuera de la fiesta era donde se le armaba el lio. Amanecía angustiado, pesimista, maldiciendo. Me amargaba el día. Lo rehuía, me buscaba. Era un tipo a ratos detestable.

Contaba con cuatro matrimonios antes de los 30 años. Se enamoraba de todas las mujeres, para luego dejarlas y vueltas a insistir, entonces, en lo mismo. Reiterativo, redundante, se repetía de continuo.

El país aquel era bonito; la gente era simpática, el paisaje insuperable, las mulatas superlativas. Desentonaba mi compañero. Su última amistad era una azafata. Tez flaca, ojos verdes, grácil, más aerodinámica que el avión. Era lo único de él que yo habría compartido, pero nunca me dejó. Lo empecé a odiar al tipo.

Una revolución en esa parte es una noticia corriente, pero un diario norteamericano insistía en divulgar todo. El moreno era el correspondiente, yo un enviado especial. Por las tardes, cuando amanecía la balacera, en una hamaca de la terraza del hotel, con una coca cola, no quería moverme, no quería que me conversaran. Solo deseaba que pasara la canela húmeda, relajante. Un sopor agradable me arrullaba como el sol a las lagartijas, pero llegaba el fulano con su lata. Más de una vez me entraron ganas homicidas.

El sector de la ciudad en que estaba el hotel cayó en manos de los revoltosos. Mi compañero daba mil explicaciones, yo no daba ninguna. El que mandaba el lote se cansó. Lo hizo encerrar y ahí fue mi oportunidad. La chica, empero, no colaboró. El líder de los revoltosos a los pocos días hizo del Gobierno y de la azafata.

### Vinos Chilenos

Con ocasión del tradicional Festival de Primavera de Wiesbaden (República Federal de Alemania) se ha celebrado en el famoso casino de esa ciudad, tan frecuentado en otras épocas por emperadores y reyes, una cata internacional de vinos de muy diversos procedencias.

Unas 600 personas procedentes de 27 países diferentes han tomado parte en la degustación de un total de 53 vinos elaborados en los cinco continentes: alemanes, franceses, españoles, italianos, chilenos, norteamericanos, australianos, etc.

Llamó particularmente la atención un vino procedente de la comarca italiana de Fiano de Avellino, cosecha de 1978, pero que se trata de una de las elaboraciones vinícolas más antiguas del mundo, ya que es mencionada por el historiador romano Plinio el Viejo (23 a 79 d. C.), quien degustó el "vinum apianum" poco antes de que hallase la muerte en la erupción del Vesubio del año 79, que sepultó las ciudades de Pompeya y Herculano.

El vino alemán y el italiano están emparentados, pues no en balde fueron las legiones romanas y los colonos romanos quienes trajeron a "Germania" la vid y elaboraron en la zona de Renania los primeros vinos "alemanes" (en Renania y en otras regiones alemanas se siguen fabricando, por ejemplo, las llamadas copas de vino denominadas "romanas", que tienen la misma forma que las copas que trajeron los legionarios romanos a Alemania).

Otro vino que fue muy apreciado durante la cata internacional fue el Cabernet Sauvignon de Chile, que tiene su origen en los viñedos de Los Andes.

A juicio de los catadores, estas degustaciones internacionales deberían celebrarse en el futuro con más frecuencia.



## Eurocohetes Preocupan a Moscú

Por Gwynne DYER

La Unión Soviética está conmemorando ahora el 40º aniversario de la invasión alemana del 22 de junio de 1941. Invasión que comenzó la guerra terrestre más grande de la historia, dando muerte en sólo cuatro años a cerca del 10% de la población total de Europa Central y Oriental. A fines del mes pasado, la prensa rusa insinuaba que los alemanes se estaban apropiando para hacerla de nuevo.

Esta es una acusación ridícula. Alemania Federal no tendría mejores posibilidades de invadir Rusia que las que tendría de atacar a Marte. Ni siquiera tiene una sola arma nuclear. Pero la declaración soviética sin precedentes, comparando el reciente discurso sobre defensa del Canciller Helmut Schmidt en el Bundestag (Parlamento) al lenguaje de los nazis, es una alarmante medida de la furia y malestar actual en Moscú por la política occidental.

Lo que molestó sobremanera a los rusos en el discurso del Canciller Schmidt fue su firme defensa de la decisión de la OTAN de desplegar 572 cohetes nucleares de alcance medio en Europa Occidental a partir de 1983. Al igual que los cohetes similares SS-20 que ha estado desplegando la Unión Soviética en Europa Oriental desde 1977, éstos son móviles, muy exactos, y agregan un nuevo nivel al edificio de destrucción masiva del enemigo.

Los culpas es de los propios rusos, por comenzar esta nueva vuelta en el juego y arrastrar a los Estados Unidos nuevamente a él, ya que Washington voluntariamente había retirado su generación previa de cohetes de alcance medio de Europa a comienzos de 1960. Sin embargo, los rusos están profundamente enojados y preocupados por la respuesta americana.

En fin de cuentas, Moscú va el blanco de decenas de armas nucleares pertenecientes a cuatro países distintos. Unas pocas más no harán ninguna diferencia. La preocupación de los líderes europeos occidentales en torno a los SS-20 soviéticos es igualmente exagerada, pues cada espacio amplio en las carreteras de todo país industrial ha sido blanco ya programado para los cohetes de alguien desde hace quince años.

Ni los cohetes SS-20 ni los eurocohetes nuevos de la OTAN harán ninguna diferencia apreciable en este estallido o no una Tercera Guerra Mundial, o en lo que pasará si esto ocurre.

El significado de los cohetes es puramente simbólico, como fichas en los juegos esotericos que juegan los estrategas nucleares, y como gestos de determinación de los líderes políticos que están casi igualmente alejados de la realidad.

Una realidad, invariablemente ignorada por la OTAN, es que Moscú no tiene ningún motivo o ningún deseo de conquistar Europa Occidental, aun en lo que pudiera haber una guerra nuclear. Su efecto principal sería una guerra nuclear, y como gestos de determinación de los líderes políticos que están casi igualmente alejados de la realidad.

Algunas guerras se comienzan deliberadamente: Hitler no invadió Rusia hace cuarenta años porque tenía que hacerlo, sino porque quería hacerlo.

Pero otras guerras comienzan porque la gente queda atrapada en la maleza de sus propios elaborados planes estratégicos y fantasías: 1914 fue así.

1981 no se parece en nada a 1914, pero un visitante de 1914 se sentiría cómodo en su casa.

## Alcances del "No" a Lefever

Por Mariano GRONDONA

Al obtener que el comité de Relaciones Exteriores del Senado norteamericano impugnase el nombramiento de Ernest Lefever como subsecretario de Derechos Humanos del Departamento de Estado por 13 votos contra 4, los "liberales" han obtenido una importante victoria en su "batalla de retaguardia" contra la ofensiva del presidente Reagan y el secretario de Estado, General Alexander Haig.

Es evidente a esta altura de los acontecimientos que los "liberales" (entendiendo por tales a lo que llaman en español "la izquierda") norteamericanos han decidido librarse a Reagan en un campo preciso: los derechos humanos. Demasiado débiles para confrontarlo en temas económicos o, inclusive, estratégicos —Reagan es muy convincente cuando se trata, por ejemplo, de alinear firmemente a los Estados Unidos detrás del desafío polaco, o de proveer con mayor diligencia que en el pasado a la supervivencia militar de Occidente.

En las investigaciones llevadas a cabo en torno al avance espacial se han desarrollado miles de elementos que hoy son de uso común. Por otra parte, alrededor del año 70 el costo del programa espacial significaba para cada estadounidense la modesta suma de 16 dólares anuales, que es la tercera parte de lo que cada uno gastaba en alcohol y tabaco durante el mismo tiempo. Por esto en varias ocasiones se escuchó preguntar si valía más la pena gastar en el incremento del cancer al pulmón que en la investigación científica del espacio con todos los adelantos de aplicación práctica para el hombre que se derivaba de ella.

Ahora que los presupuestos de NASA se han visto progresivamente disminuidos hay quienes advierten que cualquier gasto es justificable porque los vuelos espaciales tienen íntima relación con la seguridad de la nación. James Michener comentó recientemente que "deberíamos estar alertizados hoy día si hubiera sólo vehículos rusos orbitando en el espacio".

Muchos esperan que dentro de la recuperación económica que se prevea en el país del norte bajo la administración Reagan, junto al rescate de los llamados "valores estadounidenses", tan deteriorados hasta la presidencia del señor Carter, haya cabida para un nuevo florecimiento del programa espacial.

vas en el mundo totalitario, es razonable concentrar la presión sobre los países autoritarios. Esto explicaba por qué los países del Cono Sur de América Latina recibían el grueso de las presiones en nombre de los derechos humanos durante la Presidencia Carter.

La tesis conservadora que encarna Lefever es que, en tanto los regímenes totalitarios conciernen los "todos" los derechos humanos por principio y por sistema, los autoritarios sólo conciernen "algunos" —sobre todo, los derechos políticos—, pero respetan las libertades económicas y culturales. Por otra parte, en tanto los regímenes totalitarios son permanentes, irreversibles, los autoritarios son transitarios, tal como lo demuestra la experiencia. Finalmente, estos son amigos de Occidente y aquellos sus enemigos. De ahí que el conservadismo sostenga la conveniencia de dirigir la presión por los derechos humanos contra el Este mientras en el Oeste y en relación con los regímenes autoritarios anticommunistas se empleen una diplomacia discreta, silenciosa.

Los liberales, que dominan el comité de Relaciones Exteriores del Senado, gracias a que su presidente, el republicano Charles Percy, se alinea habitualmente con ellos —de modo tal que se conforma una mayoría democrática-republicana—, liberal, contra una minoría republicana conservadora han dado un golpe trasero en ese recinto a los intentos conservadores en materia de derechos humanos. Empezaron por condicionar duramente la ayuda militar a El Salvador, prolongando así la línea "tibia" de Carter en este amenazado país centroamericano. Siguieron mediante la imposición de condiciones igualmente difíciles al levantamiento del embargo de ventas de armas que pesa sobre la Argentina. Ahora bloquean el nombramiento de Lefever, un ideólogo conservador de raíz religiosa "fundamentalista". Fuera del Senado, la campaña de Jacobo Timerman contra la Argentina a través de su libro "Prisionero sin nombre, celda sin número", tiene a argumentar con la ayuda de la prensa liberal —New York Times— y con la oposición de la prensa conservadora —Wall Street Journal— que sus vicisitudes en las cárceles argentinas confirman la tesis liberal que niega toda distinción entre regímenes autoritarios y totalitarios.

Pero Reagan llegó al poder a comienzos de este año acompañado por una clara mayoría conservadora. La batalla liberal es una batalla de retaguardia que se organiza desde los reductos que aún poseen los vencidos del 4 de noviembre de 1980. La prensa liberal, el comité de Relaciones Exteriores del Senado actúan como "fortalezas" situadas detrás de las líneas adversarias, con la esperanza de que la marea de la guerra ideológica cambie de signo otra vez, en el futuro cercano. Lo que importa más que ninguna otra cosa, entonces, es la dirección de la marea.

# Director del Hospital Gemelli de Roma visitó el de la U.C.

□ Se trata del Jefe del equipo médico que atiende a S.S. después del atentado

Un recorrido por el Centro de Diagnóstico ubicado en el Campus San Joaquín, y el Hospital Clínico de la Facultad de Medicina de la Pontificia Universidad Católica de Chile realizó el Dr. Emilio Tressalti, Director del Hospital Clínico "Agostino Gemelli" de la Pontificia Universidad Católica de Italia y jefe del equipo médico que atendió a S.S. el Papa Juan Pablo II cuando sufrió un atentado en la Plaza de San Pedro. El Dr. Tressalti, 45 años, especialista en epidemiología, se encuentra en nuestro país en una corta visita, invitado por la Corporación de Televisión de dicha casa de estudios.

Durante su permanencia en las aulas universitarias -donde estuvo acompañado por el Dr. Carlos Quintana, decano de la Facultad de Medicina; el Dr. Vicente Valdivieso, Director de la Escuela de Medicina y el Dr. Osvaldo Llanos, Director del Hospital Clínico- señaló que estaba

impresionado por el alto nivel desarrollado tanto en el equipamiento como en la calidad de la atención y que si bien la Facultad de Medicina romana tenía proporciones que casi doblaban a la nacional, su cobertura docente en relación al alumnado era casi similar. En el Centro de Diagnóstico, donde fue recibido por el Dr. Arnaldo Foradori, secretario ejecutivo del mismo, conoció las modernas instalaciones de laboratorios, medicina nuclear, planificación familiar, ginecología y obstetricia y las dependencias de la Escuela de Enfermería localizadas a un costado del Centro.

Posteriormente, realizó una visita al Hospital Clínico donde fue atendido por su Director el Dr. Llanos y otros jefes de servicio.

## AUDIENCIA CON EL RECTOR

Una vez finalizada su extensa visita, a mediodía fue recibido por el rector

de la Universidad Jorge Swett Madge, en compañía del Pro Gran Canciller Monseñor Jorge Medina; el Pro Rector Jaime del Valle y del director ejecutivo de Canal 13 Eleodoro Rodríguez. En esta oportunidad, después de departir durante más de una hora, la más alta autoridad universitaria hizo entrega al Dr. Emilio Tressalti, de la medalla recordatoria del nonagésimo aniversario de la Universidad y de los catálogos de pre y post grado que imparte esa casa de estudios superiores.

Finalizada la audiencia, el Dr. Tressalti se trasladó a las dependencias del canal, para participar en la preparación del programa nocturno "Noche de Gigantes" que conduce Mario Kreutzberger.

El director del Hospital Clínico Gemelli -quien visitará nuestro país en oportunitades anteriores en calidad de turista- retornará mañana a mediados a Roma.



DURANTE LA VISITA A LA UC del Jefe del equipo médico que atiende al Papa, a raíz del atentado que sufrió en la Plaza San Pedro, aparecen, de izquierda a derecha: Eleodoro Rodríguez, Director Ejecutivo de C. 13 de TV, el Pro Gran Canciller de la UC, Monseñor Jorge Medina, el médico visitante, Doctor Emilio Tressalti y el Rector de la UC, Jorge Swett.

División Chuquicamata de CODELCO

## Hoy vence plazo final para las negociaciones

A las 24 horas de hoy vence el plazo para lograr un acuerdo entre trabajadores y empresa en la División Chuquicamata de CODELCO.

De no ser resuelta la negociación colectiva en el curso del día, y si no existe la posibilidad (que debe ser acordada por ambas partes expresamente) de prolongar por cinco días más las conversaciones, se debe recurrir al arbitraje obligatorio.

Esta alternativa, según indica la legislación vigente, afecta al mineral de Chuquicamata por tratarse de una empresa cuya paralización afectaría la seguridad nacional y por lo tanto reemplaza el derecho a huelga legal de sus trabajadores.

Consiste, resumidamente, en la mediación de dos árbitros del Ministerio de Hacienda, cuya resolución debe ser entregada a más tardar en el plazo de treinta días a contar del inicio de sus funciones. Esta instancia a su vez puede ser apelada a un segundo grupo de árbitros una vez concluida esta etapa del proceso.

## TRABAJADORES



La presidenta del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, Elda Fornet de Matthei, recibe de manos del presidente del Grupo "Aguilas Blancas", General (R) Armando Castro López, un donativo para las obras llevadas a cabo por las voluntarias de Conapran.

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

## Grupo "Aguilas Blancas" hizo donación a CONAPRAN

El grupo "Aguilas Blancas", integrado por oficiales en retiro de la Fuerza Aérea de Chile, a través de su presidente, General (R) Armando Castro, entregó una donación consistente en dinero en efectivo a la Presidenta del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, Elda Fornet de Matthei.

La entrega del donativo lo efectuó el General (R) Armando Castro López quien encabezaba dicho grupo de oficiales en retiro de la institución aérea.

## EMOCIONADO AGRADECIMIENTO

Durante la breve ceremonia, realizada en el Gabinete de la Presidenta de Conapran, Elda Fornet de Matthei agradeció muy emocionada-

mente la valiosa cooperación, que permitirá a las voluntarias de Conapran continuar con su labor de ayuda a los ancianos.

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que toda la colaboración que le entreguemos a los ancianos es poca para ellos, pues necesitan de todo nuestro amor, comprensión y cariño".

Anadió posteriormente, refiriéndose a la vida en general de las personas que "hay un tiempo para dar y otro tiempo para recibir", y "que ahora es tiempo, dijeron para dar todo lo que podemos a los ancianos que no tienen nada y ojalá que el ejemplo de Aguilas Blancas sea seguido por diferentes instituciones, ya que nunca es tarde para ayudar a los propósitos de Conapran".

Al respecto añadió que "Este hermoso gesto es digno de ser imitado por otras entidades, ya que

Un proyecto de diseño y puesta en marcha del control de la calidad de la educación comenzará a realizarse el próximo año, cuya implementación estará a cargo del Centro de Perfeccionamiento del Ministerio de Educación. Así lo dio a conocer el Asistente de Relaciones Internacionales de esa Secretaría de Estado, Eduardo Cabezón, quien es nombrado presidente del Comité Ejecutivo permanente del Comité Interamericano para la Educación, Ciencia y Cultura (CIECC).

Con respecto a su reciente designación expresó que ésta es un reconocimiento a la labor técnica desarrollada por nuestro país, en los últimos años, en el campo de la enseñanza.

Añadió que esta denominación reforzará el carácter técnico de este organismo para que no se utilice con otros fines. "En estos momentos ya se encarga a la Secretaría un mandato para establecer un sistema de información sobre la base de un banco de datos", declaró al referirse a las actuales gestiones.

Con respecto al presupuesto del CIECC para 1982, la autorizada educacional expresó que cuenta con un presupuesto de 30 millones 235 mil dólares.



Eduardo Cabezón, presidente del Comité Ejecutivo Permanente del CIECC.

#### VIROSIS EN TABACO

Un seminario sobre "Virosis en Tabaco" se iniciará hoy, en el Campus Antumapu de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile.

Este ciclo de conferencias tienen como objetivo difundir los resultados de investigaciones, proyectos y tesis de grado de esa Unidad Académica. Además pretende dar a conocer experiencias obtenidas por profesores de la Facultad en centros de investigación y universidades extranjeras.

#### ESPECIES MENORES

Por su parte, en la Escuela de Ciencias Veterinarias de la Facultad de Ciencias Agrarias y Veterinarias de esa misma casa de estudios superiores finalizó un curso de post grado sobre "Medicina de especies menores".

El evento se realizó ante la necesidad de actualizar y profundizar conocimientos por parte de los médicos veterinarios dedicados a la especialidad, y para informar acerca de los progresos alcanzados en la medicina de especies menores. Asimismo se trató la utilización de nuevas técnicas y métodos de diagnóstico.

#### ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO

En la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile se encuentran abiertas las inscripciones para el curso "Alternativas Quirúrgicas en Patología Benigna de Esófago, Estómago y Duodeno".

Las clases se iniciarán el 10 de agosto próximo y las organiza la Sección Gastroenterológica del Departamento de Cirugía y las auspicia la Escuela de Graduados, y la Sociedad Chilena de Gastroenterología.

El temario incluye materias específicas sobre problemas médicos que atañen al esófago, estómago y duodeno, además de complicaciones post quirúrgicas. Otros de los puntos que se abordarán son: lesiones agudas, cuerpos extraños, gastritis y duodenitis, síndrome de retención gástrica, perforación, hemorragia digestiva y fiebre recurrente.

#### TUMORES HIPOFISARIOS

Un análisis crítico de los mecanismos que regulan la indicación quirúrgica o conservadora de los tumores hipofisarios se realizará en un curso sobre "el estado actual del tratamiento de este problema médico".

Las sesiones se efectuarán en el Instituto de Neurocirugía donde podrán participar neurólogos, neurocirujanos, endocrinólogos.

El director del curso es el profesor Luciano Basauri, del Instituto de esa especialidad, también estará el doctor Gustavo Pineda del mismo plan.

Las clases se realizarán entre el 20 y 28 de este mes.

Estas jornadas de perfeccionamiento se efectuarán en el Instituto de Neurocirugía y cuenta con el auspicio del Departamento de Ciencias Neurológicas de la Facultad de Medicina, División de Ciencias Médicas Oriente.

Antes de establecer contrato

## El interesado debe informarse de los planes de las ISAPRES

A partir del 12 de este mes comienzan a atender las Instituciones de Salud Previsional, ISAPRES, dando comienzo así a la reforma de salud establecida por el Decreto DFL-3, que incentiva el desarrollo de la práctica privada en esta materia.

Con respecto a su reciente designación expresó que ésta es un reconocimiento a la labor técnica desarrollada por nuestro país, en los últimos años, en el campo de la en- señanza.

Añadió que esta denominación reforzará el carácter técnico de este organismo para que no se utilice con otros fines. "En estos momentos ya se encarga a la Secretaría un mandato para establecer un sistema de información sobre la base de un banco de datos", declaró al referirse a las actuales gestiones.

Con respecto al presupuesto del CIECC para 1982, la autorizada educacional expresó que cuenta con un presupuesto de 30 millones 235 mil dólares.

En estos instantes, se encuentran en una etapa normativa y solamente el Consorcio Nacional de Seguros está estableciendo contratos con los interesados en el nuevo sistema de prestaciones sanitarias.

Paralelamente a esa acción, están autorizadas a efectuar la publicidad conveniente a sus intereses, acción que ya están realizando a través de los medios de comunicación.

#### HAY QUE INFORMARSE

Juan Manuel Ortiz, delegado de Gobierno Adjunto en el Fondo Nacional de Salud aclaró que es necesario informarse bien primero acerca de lo que ofrece cada una, porque el contrato entre las ISAPRES y los interesados, se trata de una negociación a través de la cual los que quieran disponer de las prestaciones de salud otorgadas por el sector privado, deben exigir de acuerdo a lo que estipula el DFL-3 y el monto de sus cotizaciones.

"Además —dijo— deben estar conscientes que el contrato establecido no es para toda la vida. Si no les conviene el sistema ofrecido y las normas establecidas por la institución en que se inscribieron, existe la opción de cambiarse a otra y también, de volver a la inicial si lo estiman conveniente".

Los que firman contrato, obtendrán un carnet que les servirá para identificarse y también, para comprar bonos del ex Sernena si lo desean. Este factor servirá de incentivo a las Instituciones de salud previsional, para otorgar los más óptimos beneficios, con el propósito de que sus cotizaciones no emigren.

La información del funcionamiento de cada una podrá cono-

cerla el público a través de sus propios sistemas publicitarios, que ya están autorizados por el Fondo Nacional de Salud, organismo contratista de estas entidades.

#### MEDICINA PREVENTIVA

Juan Manuel Ortiz, aparte de destacar la instauración de las ISAPRES como la mejor ley de medicina preventiva, informó que aparte de entregar medicina curativa, las ISAPRES desarrollarán un sistema de medicina preventiva con el fin de evitar altos costos en recuperación.

Esto significa que mediante una política de salud preventiva, disminuirá la curativa, ahorrándole fondos que se utilizan en el proceso de recuperación de pacientes, más productividad económica por el descenso de ausencias al trabajo y menos necesidad de incurrir en subsidios.

En los países desarrollados, en los que se ha instituido este sistema, se ha observado la disminución del promedio de camas que se solicitan habitualmente en los centros hospitalarios.

Las ISAPRES que incluyen en sus planes la medicina preventiva, comunicarán a los que establezcan contrato con ellas, la necesidad de controlarse periódicamente junto a su familia, si la tienen.

La afiliación a las ISAPRES, es una opción que si se quiere se toma y lo más importante es que el importante, aunque esté afiliado a este nuevo sistema previsional, podrá seguir atendiendo en el establecimiento de salud donde antes lo hacía.



Juan Manuel Ortiz, Delegado Adjunto de Gobierno ante el Fondo Nacional de Salud.

## Alcalde de Las Condes inspección construcción de nuevas obras

Para imponerse en el terreno mismo de las necesidades más urgentes de los pobladores de Las Condes, Jorge Martínez, alcalde de dicha comuna y la mayoría de los Directores de Departamentos de la Municipalidad, visitaron diversos sectores se escasos recursos.

Durante la inspección, que duró 5 horas, la comitiva tomó conocimiento de los adelantos en la construcción de la nueva escuela, N° 244, que actualmente se encuentra en la Cooperativa Vital y donde estudian 460 niños del sector, obra que realiza el Ministerio de Educación y que estará finalizada en septiembre de este año.

Luego se visitó el gran centro artesanal que se está levantando a un costo de la Iglesia Los Dominicos y que se regalará a GEMA Chile. Allí se implementará una sala con máquinas de coser y otra de telares y bordados. También habrá una de ventas y exposiciones permanentes. Esta casa será obsequiada a la Sra. Lucía Hiriart de Pinochet en septiembre.

El recorrido finalizó cuando el alcalde y sus directores llegaron a la población San Antonio de Lo Barnechea y a las viviendas del cerro 18. También se constató que fueron totalmente erradicadas 800 familias de los terrenos de la antigua población La Faena, personas que en estos momentos viven en casas urbanizadas y definitivas en otra comuna.

**ESPIDIGON**

APOQUINDO 6360

NORUEGA 6336

PANAMERICANA NORTE 1376

CON SU CREDITO DIRECTO  
**1,95%**

De interés mensual en dólares  
e/m/n

20% al contado

Saldo a 36 meses

Sin aval

Todos los modelos



## Carmen Grez participó en Consejo de Gabinete

Por primera vez la Ministra sin cartera encargada de la creación del Ministerio de la Familia, Carmen Grez de Aníquez, participó ayer en Consejo de Gabinete, presidido por el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte.

En la oportunidad, la Secretaria de Estado expuso materiales relacionados con los planes y programas que el Presidente de la República le encendió, en relación a la pronto creación de ese Ministerio.

En estos momentos, dijo a la prensa una vez finalizado el consejo, me encuento abocada a la recepción de ideas y a la concreción de proyectos referentes a la cartera. Todavía no hay nada definido. Estamos en un proceso de estudio y de análisis y esperamos que pronto ello de frutos.

## Situación del país avala la construcción de viviendas

El Ministro de la Vivienda, General Jaime Estrada, dijo ayer que la construcción de 900 mil unidades habitacionales antes que finalice el período constitucional no es una meta rígida a la que esté abocado el Gobierno, como lo han hecho creer algunos.

El Secretario de Estado, respondiendo al anuncio formulado el martes recién pasado por la Directiva de la Cámara Chilena de la Construcción, en el sentido de que entre 1981 y 1989 sólo se alcanzaría a fabricar 700 mil casas y no 900 mil como se había dicho, afirmó que efectivamente el deseo del Gobierno es llegar a entregar ese número de viviendas, pero que en ningún caso es un objetivo fijo.

S'E el Presidente de la República, puntualizó el jefe de cartera, ha dicho claramente que están dadas todas las condiciones para llegar a concretar algo así como 900 mil casas, pero, repito, no es una meta... en que por lo menos el sector público, vale decir el Ministerio de la Vivienda, esté abocado.

Debido a un error involuntario, al confundirse las respectivas tarjetas de archivo, en nuestra edición de ayer incluimos una fotografía y parte del currículum del ex Contralor General de la República, Héctor Humerez Magaña, en una nota relativa al nombramiento de su hijo, Héctor Humerez Noguer, como prorector titular de la Universidad de Chile.

Damos a ambos distinguidos profesionales las explicaciones del caso.

## Aclaración de un error involuntario

Estas normas establecen que tendrán tres períodos lectivos, las vacaciones escolares se efectuarán en la fecha que establezca el Calendario Escolar Regional y la evaluación y promoción, comprenderá seis normas de excepción.

Vicecanciller Arancibia

## Chile aplicó todas las medidas de distensión

Chile terminó de aplicar las medidas de distensión que en forma unilateral propusiera al Papa Juan Pablo II, con el objeto de tender a la pronto normalización de la situación con Argentina, para así lograr la paz y tranquilidad entre ambas naciones.

Así lo dio a conocer ayer a la prensa el Vicecanciller y Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, Coronel Fernando Arancibia, quien afirmó a este respecto que no queda nada pendiente por hacer.

"Cada país, explíco, debe aplicar unilateralmente, como un compromiso adquirido con la Santa Sede, la totalidad de las medidas de distensión, para poder seguir en forma normal el proceso de mediación. Chile ya terminó de aplicar dichas normas".

Al consultarse acerca de la posibilidad de que los oficiales chilenos detenidos en Argentina queden pronto en libertad, el Coronel Arancibia afirmó que tiene la esperanza de que ello suceda luego.

"En estos momentos no tengo otros antecedentes al respecto", puntualizó el Vicecanciller, a la vez que indicó que este tema no fue tratado en el Consejo de Gabinete realizado en la mañana de ayer, bajo la presidencia del Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte.

## Medio millón de dólares destina al año la U.C. para perfeccionar docentes

Veinte millones de pesos (US\$ 500.000) destina cada año la Pontificia Universidad Católica de Chile para financiar su Programa de Perfeccionamiento Docente, monto con el cual se cubren matrículas en universidades extranjeras, costos de viaje y traslado de los docentes y sus familias, becas de mantenimiento para solventar sus gastos de vivienda, alimentación, educación de los hijos, etc., y el reemplazo en Chile de parte importante de la actividad del profesor que se enciende en perfeccionamiento, por otro profesional; para no afectar el desarrollo de los programas docentes de la Universidad.

La información fue proporcionada por Luis Gurovich, Director de Docencia de la Vicerrectoría Académica de dicha Casa de Estudios Superiores.

Gurovich señaló que, actualmente ciento veinticinco profesores se encuentran en el extranjero, realizando estudios de perfeccionamiento en los más destacados centros de investigación y académicos del mundo. Agregó que, desde 1973 a la fecha, 579 profesores habían efectuado este tipo de estudios, creando así importantes lazos de intercambio y reconocimiento internacional entre el cuerpo de académicos de la universidad y sus colegas de los principales establecimientos universitarios del extranjero. De ellos, los porcentajes más altos se concentran en las áreas de las Ciencias Naturales y Educación; los menores, en las artísticas.

El Director de Docencia puntualizó que la Universidad Católica tiene una preocupación prioritaria por el desarrollo de sus docentes para y a través de él, poder mantener un alto nivel de docencia e investigación científica con el objeto de formar académicos y profesionales del más alto nivel y promover el desarrollo nacional y la búsqueda de la verdad.

Informó además que, durante los ocho años de aplicación del Programa de Perfeccionamiento se ha alcanzado frutos importantes, tanto en la docencia de pregrado como especialmente en postgrado, y que una muestra palpable de ello es el incremento, tanto en calidad como en cantidad, de las publicaciones científicas y actividades artísticas de los docentes de la Universidad.

La Universidad Católica de Chile cuenta con un total de 692 profesores de jornada completa, que constituyen el núcleo permanente de docentes y alrededor de 2.500 profesores contratados por horas —de entre los más brillantes profesionales y científicos del país— que participan tanto en las actividades académicas como de investigación.

## Autorizan exceso de matrícula y fijan normas a liceos alemanes

El Ministerio de Educación determinó que los Secretarios Ministeriales de Educación, en forma directa o a través de los Directores Provinciales de Educación, en sus respectivas jurisdicciones, autoricen excedentes de matrículas por curso, sobre los máximos que establecen los reglamentos de subvención.

Se señala en el decreto respectivo que los excedentes sobre los máximos establecidos, no tendrán derecho a la subvención que establece el D.L. N° 3.167.

Con el objeto que los funcionarios de Educación tengan un control de las matrículas de los establecimientos escolares que son cooperadores de la enseñanza del Estado y que, por ello, reciben subvención, tendrán la obligación de mantener durante dos años —a lo menos— los Registros de Matrículas, a disposición de quienes se ha señalado.

#### AUTORIZACION A COLEGIOS ALEMANES

Por otra parte, el Ministerio de Educación determinó autorizar a los distintos colegios alemanes que hay en el país para dividir el año escolar en períodos académicos trimestrales y aplicar normas de excepción sobre la evaluación y la promoción escolar.

Estas normas establecen que tendrán tres períodos lectivos, las vacaciones escolares se efectuarán en la fecha que establezca el Calendario Escolar Regional y la evaluación y promoción, comprenderá seis normas de excepción.

## GRAN OFERTA

**Emerson**

a su alcance en

**CHELINO**

EQUIPO STEREO FM/AM CON REPRODUCTOR DE CASSETTE

- Esfera de sintonizador iluminada
- Luz LED indicadora de FM stereo
- Tocadisco automático BSR de tamaño completo



\$ 8.990  
Contado

Por la compra de este equipo, llévese DE REGALO esta estupenda Grabadora EMERSON compacta CR-45.

Pie \$ 972  
12 Cuotas de \$ 972  
Total Crédito \$ 12.636

**CHELINO**

SANTIAGO: Estado 11 y 17 - Banderas 582 y 584 - San Diego 802

Avenida Bulnes 179 - Compañía esq. Teatinos - Agustinas esq. Matías Cousiño

LA SERENA: Cordóvez 570 - Balmaceda 445

ARICA - IQUIQUE - ANTOFAGASTA - CALAMA

## La baja escolaridad es un grave problema educacional

La baja escolaridad y el alto grado de deserción son algunos de los problemas que las actuales políticas educativas pretenden superar. Así lo señaló el Director de Educación del Ministerio del ramo, Alvaro Arriagada, en una charla dictada en la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas.

La autoridad ministerial puntualizó que en nuestro país la escolaridad alcanza los 4,3 años de estudio por habitante, mientras que el país en conjunto tiene un promedio de 5º año básico.

En cuanto a los considerables porcentajes de deserción en el proceso de la enseñanza, explicó que de cada 100 alumnos que ingresan a la educación media, no más del siete por ciento obtiene grados académicos.

### CILINDRO EDUCACIONAL

Por este motivo, señaló que la tarea de la enseñanza en Chile es romper el círculo educacional, a pesar de que existen serias dificultades como la marginalidad geográfica y económica.

Con respecto a este punto añadió que la enseñanza requiere de un amplio espectro de apoyo de la sociedad para configurar y alcanzar los propósitos de las nuevas políticas impulsadas en este campo.

## Operativo en comuna de La Florida para más de 4 mil personas

Un operativo cívico-militar efectuarán en conjunto la Municipalidad de La Florida y la Escuela de Suboficiales de Carabineros, en el campamento Arturo Prat, hoy entre las 8.30 y las 17.30 horas.

Serán beneficiadas 440 familias, que agrupan un total de 2.000 adultos y 2.200 niños. A ellos se les entregará atención médica general, pediatría y ginecología, servicio dental, extracciones y curaciones, vacunas antirrábicas y exterminio de perros, peluquería y tratamiento de pediculosis.

Además se harán en el campamento reparaciones varias, que incluyen techumbres, para lo cual se entregarán 500 fonolititas; pinturas, electricidad y otros. Se arreglarán ocho calles y pasajes, contándose para este efecto con 80 camionetas de maquinaria y cinco de estabilizado. Se procederá asimismo a la electrificación de 85 postes de alumbrado público.



El control sobre los productos alimenticios, especialmente los hortícolas, se intensifica, para impedir problemas.

## Estricto control de verduras envasadas

Un cuidadoso control a las ensaladas de ajo y repollo en mercados y ferias libres se encuentra realizando la Dirección de Control Sanitario de la Municipalidad de Santiago, con el fin de evitar problemas de contaminación en la población de la Región Metropolitana.

Esta campaña de supervisión se viene efectuando hace siete años, pero en la actualidad se ha reforzado, considerando algunas disposiciones para el expediente de esas verduras, como disponer de un local adecuado, que cumpla con los reglamentos de un buen servicio de agua, comodidad y limpieza tanto de los vegetales como de las personas que los comercian.

Diarriamente se timbran las bolisetas con ensaladas por un grupo de profesionales, todos médicos veterinarios, distribuidos en la totalidad de las ferias y mercados que existen en la Región Metropolitana.

Se autoriza la venta si el ajo y repollo cumplen con el aseo necesario, si es de buena calidad y si los envases son bien utilizados. Hasta hace poco, se sorprendió a los comerciantes inflando las bolisetas con la boca, lo que motivó a los profesionales a supervisar más seguido la manipulación de los envases y alimentos.

También se considera para la autorización de la venta, que las verduras sean picadas en el mismo mercado. Ninguna de estas verduras puede traerse ensalada desde otro lugar. Esta medida, asegura aún más las condiciones higiénicas óptimas de las ensaladas.

Jeanette Neiman, médico veterinario, encargada de esta campaña, manifestó que en sus recorridos por los diferentes centros distribuidores de alimentos, no ha detectado mayores problemas. "Se trata de prevenir enfermedades causadas por la falta de higiene".

### ACCION COORDINADA

Las acciones de la Dirección de Control Sanitario e Higiene de la Municipalidad de Santiago están orientadas hacia la higiene ambiental, zoonosis y control de alimentos en la comuna de Santiago.

Esta dirección cuenta con diecisésis médicos veterinarios, especializados en estas materias y las acciones de terreno se realizan bajo control directo de éstos.

Su acción se ha extendido a las escuelas, jardines infantiles, salas cunas y poblaciones de emergencia. Actualmente han incluido en sus programas a las juntas vecinales para incorporar más directamente a toda la población, con el objetivo que todos los habitantes aprovechen los cursos de higiene ambiental que los profesionales de esta entidad imparten periódicamente.

### FERIAS LIBRES

El mismo trabajo se está haciendo en las ferias libres. "La idea -manifestó el doctor Jorge Oltra, a cargo de este sector- es que los comerciantes de éstas, tomen conciencia que la buena presentación de sus locales es fundamental, lo mismo que su aspecto personal. Insistimos en el uso de cotonas para desempeñar sus funciones. Esto hace más fácil la supervisión higiénica".

Pero, lo que iniciamos hace siete años -expresó Gustavo Amtmann, director de este departamento- ha rendido sus frutos. En el mercado matadero, donde está ubicado el Departamento de Control Sanitario de Alimentos, existen mil quinientos vitrinas refrigeradas y los comerciantes han hecho un hábito sus cotones".

Este -agregó- es labor exclusiva de los profesionales, quienes han cumplido el objetivo propuesto por este departamento que además de controlar la higiene de alimentos, también actúa en la supervisión de la higiene de ambientes y zoonosis.

El lema es la "coordinación", pues consideran que no se puede efectuar un trabajo parcelado. "Nuestros planes de trabajo -añadió Amtmann- son multidisciplinarios pues nuestra idea es hacer una labor completa".

De esta manera se efectúa revisión fuera de los mercados y ferias, es decir en los albergues municipales en los que pueden surgir plagas de roedores o insectos.

Sobre la base de una labor de siete años se han elaborado programas anuales y periódicos como combatir las garrapatas que han aumentado en las comunas de La Cisterna, La Granja y San Bernardo con el peligro de extensión hacia Santiago. Este hecho, previsto por el equipo de profesionales a cargo de las campañas de zoonosis, determinó el establecimiento de un cordón sanitario para prevenir el avance hacia la capital.

Así el Ministerio tampoco aceptó proponer este tipo de cambios en la Ley, porque favorecería en forma artificial e injusta a las AFP que contarían con gran cantidad de recursos, como ocurriría con la societaria. Ello con el agravante que a poco andar, la monopolización que acarrearía la fijación de precios, permitiría a los endosadores de precios y de operación necesarios para controlar un mercado de tarifa única.

## La autoridad aplicará medidas duras en infracciones de AFP

□ Declaración oficial del Ministerio del Trabajo, en torno a sanciones ya aplicadas por posiciones de alteración de tasas de comisiones. Recomendaciones sobre nuevas AFP y elección de los interesados en previsión para acogerse al sistema.

Frente a los numerosos problemas y desentendimientos que han surgido en la aplicación de las normas legales sobre la nueva previsión y la operación de las asociaciones respectivas, el Ministerio del Trabajo emitió una declaración oficial, tendiente a clarificar estas materias.

El texto de la declaración referida, es el siguiente:

Ante diversas consultas planteadas por la ciudadanía en torno a la Nueva Previsión y, en particular, ante las distintas interpretaciones que ha provocado el anuncio de una AFP de rebajar a cero, por tiempo limitado, las comisiones a sus usuarios, el Ministerio del Trabajo y Previsión Social se siente en el deber de informar a la opinión pública lo siguiente:

1. — Cuando la AFP ya comentada registró sus tarifas iniciales junto a las demás en el plazo indicado por la Ley, ella quedó entre las que cobraba las más altas comisiones a sus afiliados.

Al día siguiente de lo anterior, sus ejecutivos solicitaron se les autorizara rebajar sus comisiones, antes de los plazos fijados en la Ley.

Se les denegó la solicitud por los siguientes motivos:

a. — Era ilegal. La Ley es taxativa en todo punto.

b. — El Ministerio considera atinada la disposición legal que establece que las comisiones sólo se pueden variar con 60 días de anticipación. Ello, porque encarece los posibles acuerdos de precios de carácter monopólico entre las AFP: cualquiera que entre a un acuerdo de precios, corre el riesgo que si lo respetá, y otras AFP lo violan, quedará por 60 días en desventaja respecto al resto. Ello cobraba particular importancia, ante los indicios de intentos de acuerdo de precios, que afortunadamente, y tal vez gracias a esa cláusula, fracasaron.

### COMISIONES DE LAS AFP

2. — Denegada la solicitud de dicha AFP (replanteadas en diversas oportunidades) de poder rebajar sus comisiones antes de haber cumplido con los plazos que fija la Ley, esta entidad cambió de enfoque: trató que el Ministerio primero y la Comisión Antimonopolio después, obligara a las otras AFP a subir sus comisiones.

Nuevamente, el Ministerio por varios motivos, denegó la solicitud:

a. — La Ley no permite las fijaciones de precios por parte de la Autoridad en estas materias.

b. — El que la Ley no permite las fijaciones de precios es particularmente atinado en este caso, ya que no hay nada que favorezca más la concentración en pocas instituciones de los afiliados al nuevo sistema, que un precio o comisión única impuesta por la autoridad: aquella AFP que realice mayor publicidad, tenga más locales y cuente con mayor número de promotores, tendrá una ventaja tan sin contrapeso como artificial y injusta con respecto a las AFP más pequeñas, cuya publicidad puede ser su menor precio por ser más sencillas de operar.

### RECHAZO DE PROCEDIMIENTO

Así el Ministerio tampoco aceptó proponer este tipo de cambios en la Ley, porque favorecería en forma artificial e injusta a las AFP que contarían con gran cantidad de recursos, como ocurriría con la societaria. Ello con el agravante que a poco andar, la monopolización que acarrearía la fijación de precios, permitiría a los endosadores de precios y de operación necesarios para controlar un mercado de tarifa única.

### OFERTA DE REPUESTOS OPALA

NEUMATICOS  
LOS PRECIOS MAS BAJO DE PLAZA

PARAQUICKS	1780
ROTULAS SUP.	360
ROTULAS INF.	320
DISCO EMBRAGUE USA	1200
PIOLAS EMBRAGUE	270
RODAMIENTO DE	
EMPUJE USA	590
NEUMATICOS	2420
EXTREMOS DIRECCION	340
BUJE DE BANDEJA	140
BUJE BRAZO AUXILIAR	250
BOMBA DE AGUAUSA	1.300
PASTILLAS FRENO	
JUEGO	690
EMPAQUETADURAS	
COMPLETAS	590
TAQUI DE VALVULAS	180
ESPIRALES	1900

RECIBEN INCLUIDO  
PRECIOS ESPECIALES  
A TAXISTAS  
Repuestos para motos y mucho, mucho más  
IMPORTADORA VIENA S.A.  
AV. MATTIA 674  
DIEZ DE JULIO 478 FONO 226649

### LIBERTAD DE ACCION

Para impedir el éxito de las prácticas predatórias, lo importante es que exista libertad para formar nuevas AFP. Ello, la Ley lo establece claramente y el capital inicial requerido, es suficientemente pequeño como para que cualquier grupo serio de personas o gremios lo pueda juntar.

La única restricción importante que persista, no era legal, sino que podía derivar de una carencia de locales físicos para inscribir a las personas que deseaban salirse de las AFP que, a futuro, intentarían abusar de su posición monopólica, cobrando comisiones altas, y entrar a otra que cobre precios razonables pero que carezca de sucursales en esa parte del país.

POSICIÓN MINISTERIAL  
Es en este contexto donde debe entenderse la medida dispuesta por el Ministerio del Trabajo con respecto a las agencias del antiguo sistema previsional: por la vía de prestarles el servicio a los imponentes de poderse inscribir o cambiar a cualquier AFP usando para ello los locales del S.S.S. y de EMPART, se impide que a futuro puedan verse atrapados por restricciones fi-

## RUEDAS CHILENAS

Los únicos en línea matrizada con bujes de acero  
Para todo tipo de vehículos,  
20 modelos diferentes  
Modelo Sport  
Aros Especiales  
Para Camionetas y Jeep  
con tuercas  
Oferta aro 10 Panal mini \$ 1.250 c/u  
REPARAMOS Y CENTRAMOS  
LLANTAS DE ACERO

Ruedas Chilenas Ltda.  
Libertad 40 Santiago - Fono: 95677



## Crearán diez nuevas notarías en el país

Dice nuevas notarías, incluyendo una para la comuna de Colina, donde próximamente se pondrá en marcha el Centro de Rehabilitación para el área Metropolitana, serán creadas por iniciativa del Ministerio de Justicia, con el objeto de brindar una mejor atención a las necesidades de la población acorde con el desarrollo actual de nuestro país.

Así se desprende de la información proporcionada por dicha Secretaría de Estado, que dictó en el curso de esta semana los decretos correspondientes en virtud de los cuales se establecerán una tercera notaría en el departamento de La Serena; una tercera notaría en el departamento de Ovalle; una segunda notaría en el departamento de Illapel, comuna de Saavedra; una tercera notaría en el departamento de Limaré, y seis notarías en el departamento de Santiago, una de las cuales corresponderá a la comuna de Colina.

## Nuevo reglamento para farmacias y droguerías

Los aprendices y auxiliares de Farmacias cuentan con un plazo de 180 días contados desde la publicación del decreto N° 145 del Ministerio de Salud Pública para reemplazar sus actuales carnets por los correspondientes a auxiliares de farmacia de segundo grado.

La modificación del reglamento para Farmacias, Droguerías, Almacenes farmacéuticos y botiquines autorizados, aparece publicado en el Diario Oficial de hoy.

También, la nueva disposición aboga el reglamento para los establecimientos de óptica, para el ejercicio de la profesión de podólogistas y el reglamento para desarrollar la actividad de cosmetología.

Respecto a los exámenes de competencia se señala que ellos deberán rendir ante una comisión formada por los siguientes profesionales: Director del Servicio de Salud, el Jefe de la Oficina de Registro y Control de Profesionales Médicas y Paramédicas y dos químicos farmacéuticos de la dotación del Servicio de Salud.

## ENAMI licita plantas

Tres plantas de tratamiento de minerales de cobre, oro y plata ubicadas en las II y III Región —sin licitadas antes de fin de año por la Empresa Nacional de Minería, de acuerdo a informaciones proporcionadas por ejecutivos de la empresa estatal.

Es conjunto dichas instalaciones tienen una capacidad de beneficio de 23 mil toneladas mensuales de minerales. Al mismo tiempo la empresa pondrá a disposición del sector privado el 80,9 por ciento de los derechos de la Compañía CHATAL, que incluye una planta de lixiviación y pertenencias mineras de diversa índole, según personeros de ENAMI, las plantas que se enajenaran serían las últimas de un total de 15 que tiene en su poder la entidad estatal en 1976.

Para mostrar aplicaciones del producto

## Jorge Alessandri inauguró centro demostrativo Pizarreño

Con la asistencia del directorio de la Sociedad Industrial Pizarreño S.A., presidida por el ex Mandatario Jorge Alessandri Rodríguez, ayer fue inaugurado el primer centro demostrativo de esta empresa, en el cual los profesionales de la construcción tendrán la oportunidad de observar la amplia gama de productos que elabora Pizarreño y su correspondiente aplicación.

En maquetas a escala natural se exhiben los productos que se elaboran en las plantas de Maipú y Concepción los que son utilizados en la construcción, industria, minería y agricultura.

Cano Corbo, director de Pizarreño, indicó que el propósito de la inauguración es que los arquitectos y en general, las personas que utilizan los materiales que produce Pizarreño, tengan ocasión de conocer lo que se fabrica. Al mismo tiempo dentro de las metas de la industria está la de hacer continuas innovaciones para lo cual es necesario mostrarlos para que sean conocidos por los usuarios.

### MUESTRA FOTOGRÁFICA

Junto con lo anterior, también se encuentra montada en el lugar una muestra fotográfica donde se destaca otras aplicaciones de los materiales de construcción.



Una visita al Primer Mandatario realizó ayer la Miss Chile 1981 María Soledad Hurtado, antes de viajar a Estados Unidos, donde el 20 de julio participará en el Concurso Mundial de Belleza. La representante chilena señaló que el Presidente de la República se mostró muy satisfecho con su elección. Junto con el saludo a S.E., María Soledad le entregó una artística foto autografiada.

Presidente Pinochet felicitó a jugadores por la clasificación

## Gran camaradería y cordialidad en reunión de S.E. con la selección

En un ambiente de gran camaradería se desarrolló ayer el encuentro que el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, sostuvo con el cuerpo técnico y con los jugadores de la Selección Nacional, a quienes invitó a tomar once, con el objeto de felicitarlos por el triunfo obtenido el domingo pasado frente a Ecuador, que permitió a nuestro país la participación en el Mundial de Espana el próximo año.

En la oportunidad, el Primer Mandatario saludó a cada uno de los jugadores, bromearon con ellos y recordando las jugadas más importantes del partido que sostuvieron contra el cuadro ecuatoriano.

El Jefe de Estado dio la bienvenida a los deportistas al Palacio de la Moneda y les señaló que el deporte chileno, luego de esa victoria, ha vivido una de las jornadas más importantes de los últimos años.

“El fútbol chileno”, añadió S.E., obtuvo lo que todos anhelábamos: la clasificación para estar presente el próximo año en el Mundial de España, aspiración y ambición que creí a ser coronada con buen éxito. Este feliz suceso me lleva a reflexionar que en todas las actividades de la vida pa-

ra alcanzar el buen éxito se requiere de un trabajo serio, una planificación adecuada, firmeza y, sobre todo, voluntad para mantener el camino trazado, pese a las críticas que puedan levantarse en algunos sectores”.

Anadió el Mandatario que el cuadro en lo personal, ha constituido un equipo humano muy valioso y que en lo deportivo, además de alcanzar una elevada condición física, superaron cumplir con honor y corrección ejemplar, la responsabilidad de defender los colores patrios.

Asimismo, felicitó al entrenador Luis Santibáñez por la labor que cumplió al alcanzar el triunfo del equipo chileno hizo especial mención de la tarea realizada por el capitán del seleccionado, Elías Figueredo, de quien, dijo, que era un ejemplo para el deporte chileno. “Es un jugador, indicó S.E., que ha triunfado ampliamente en los más grandes centros futbolísticos del mundo y nos ha dado una permanente lección de sencillez, entrega y amor a la Patria”.

Se refirió, también, a la próxima etapa que debe enfrentar la selección nacional, al defender los colores de Chile en el Mundial de España, indicando que ésta es la más dura. “Estoy seguro que esto es la más dura”, afirmó el Mandatario, que las

autoridades del fútbol chileno entienden esta nueva y gran responsabilidad y que seguirán sin desmayo en la preparación de una selección que pueda cumplir en forma decorosa ante rivales tan calificados como los que enfrentan”.

Finalmente, el Presidente Pinochet llamó a perseverar a todos los integrantes del cuadro nacional, tanto cuerpo técnico como médicos y jugadores y dirigentes, para dar nuevas satisfacciones al fútbol chileno.

### COMENTARIOS

Esta reunión sostuvo por el Presidente Pinochet con el equipo nacional se efectuó en un ambiente de gran cordialidad. El Primer Mandatario se mostró muy interesado en los próximos partidos, a la vez que demostró que es un experto en fútbol.

“¿Y se va o no se va a la Universidad de Chile?”, preguntó S.E. a Patricio Yáñez, y luego consultó a Luis Santibáñez acerca de las proposiciones que tiene de parte de un equipo colombiano. “Bueno Lucha cuénteme, es cierto lo de las ofertas de Colombia”, indagó el Primer Mandatario.

Por otra parte, felicitó a Carlos Rivas y a Carlos Caszely por los goles conseguidos el domingo pasado que dieron el triunfo a Chile, indicando que ambos fueron muy bonitos y, además, convertidos por jugadores que pertenecen al equipo del que es Presidente Honorario: Colo Colo.

### DIGNOS EMBAJADORES

Mario Soto, capitán de la selección, fue el encargado de responder las palabras del Primer Mandatario, señalando que todo el cuadro espera con absoluta responsabilidad y conciencia ser dignos embajadores del deporte chileno.

“Más que ello puntualizó el crack, nos orgullece ser los embajadores de nuestra patria en tan magno evento como es el Mundial de España. Le podemos asegurar que no defraudaremos”.

## Chile y Brasil establecerán grandes empresas conjuntas

□ Fernando Zegers, ex embajador en Brasil, habla de las relaciones entre ambos países

Una serie de conversaciones que podrían conducir al establecimiento de empresas conjuntas de gran significación se realizan en estos momentos entre entidades de Chile y Brasil. La información fue proporcionada por el ex embajador de Chile en Brasil, Fernando Zegers, quien culminó hace pocos días su misión en ese país para hacerse cargo, próximamente, de altas funciones en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Señaló Zegers que el plazo en que se produzca la materialización de la idea depende de las negociaciones que lleven a cabo dichas empresas. Explicó que no sería un arreglo de gobierno a gobierno, sino que entre entidades privadas, entre las cuales se cuentan la Corporación del Cobre (CODELCO) y la PETROBRAS (Petróleo Brasileño) que es una de las más grandes de América Latina. “Estas empresas están conversando entre sí —dijo— y lo que se logre dependerá de sus propios estudios y conveniencias, pero creo que habrá una cooperación a mediano plazo”.

El diplomático señaló que entre Chile y Brasil ha existido siempre una estrecha cooperación, que en el aspecto comercial se traduce en un intercambio de aproximadamente mil millones de dólares. Esta cifra se ha incrementado en grandes proporciones, ya que solo hace diez años el comercio era menor a los 100 millones de dólares.

El comercio con Brasil es para Chile el primero en Latinoamérica y el tercero en el mundo (el primero es Estados Unidos y el segundo Japón). Chile, en cambio, es el segundo socio comercial de Brasil. Además existen dos bancos chilenos instalados en esa nación y tres brasileños en Chile.

Asimismo, existe una conexión aérea diaria. Seis vuelos semanales de LAN Chile y LADECO y otros seis de Varig, que trasladan anualmente a más de 40 mil brasileños y una cifra superior de ciudadanos chilenos que viajan en calidad de turistas.

La balanza comercial entre ambas naciones es equilibrada y los principa-

les productos que nuestro país vende a Brasil son el cobre, en un 10 por ciento, y el vino, en un 40 por ciento. Brasil, por su parte, nos vende principalmente automóviles, camiones, chasis, buses, productos agrícolas y otros.

Fernando Zegers sostuvo que la cooperación entre los dos países es muy activa en los campos económico, cultural, científico, deportivo, a nivel de Fuerzas Armadas y, por supuesto, en el ámbito político y diplomático. Añadió que hay en vigor un sistema de consultas que fue actualizado con motivo de la visita que efectuara a Chile el Presidente Joao Baptista Figueiredo, en octubre del año pasado, con los acuerdos que en esa oportunidad se firmaron y porque existen coincidencias en la definición general de las políticas exteriores. Dijo Zegers que ambos países favorecen una política de consenso latinoamericano, basada en los grandes principios del Derecho Internacional tales como el respeto a esos fundamentos, la solución pacífica de las controversias, la intangibilidad de los tratados y otros instrumentos jurídicos obligatorios, la no intervención, la igualdad jurídica de los Estados y otros.

Consultado sobre los progresos producidos en las relaciones diplomáticas con posterioridad a la visita a Chile del Presidente Figueiredo, Zegers expresó que hay una mayor intensidad —si cabe— en la relación. Añadió que ha habido mejoras y progreso en el comercio bilateral, lo cual es muy importante para ambas naciones. Asimismo, se ha fortalecido el sistema de consultas y, en general, una mayor y mejor proyección de la imagen mutua de ambos países en el otro.

“Las visitas de Jefes de Estado —indicó— tienen un valor simbólico ejemplar y motivan movimientos de todo tipo en países libres, con economías de mercado. Esto se ve en lo cultural y sobre todo en el mundo de los negocios y del intercambio, que nos interesa especialmente, porque siendo países de economías de mercados, la relación entre nuestras empresas es muy importante”.

## Viaja delegación chilena a la reunión del Tratado Antártico

El próximo domingo viajará a Buenos Aires la delegación que representa a Chile en la XI Reunión Consultiva Antártica, que se inicia el martes 23 del presente mes en esa capital. El propósito del encuentro es discutir el tema de la prospección y explotación de los recursos minerales y energéticos del continente helado, además de dictar una recomendación que regule dichas actividades.

La representación chilena estará encabezada por Fernando Zegers, ex embajador en Brasil, e integrada por el director del Instituto Antártico, Pedro Romero Julio; y los expertos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Eduardo Bravo, Luis Goycolea, Lucía Ramírez, Hernán Russo, por el comité de Aviación Enrique Morcho y el doctor José Valencia.

La reunión tiene un carácter técnico y se realiza cada dos años en las capitales de los países que integran el

Consejo Consultivo de la entidad. En la ocasión se analizarán proyectos de investigación científica en la Antártica, poniendo énfasis en las materias que dicen relación con la protección del medio ambiente y el estudio de los recursos biomarinos. Asimismo, se tratarán aspectos relativos a la regulación de las actividades turísticas en la zona.

El Consejo Consultivo del Tratado Antártico, firmado el primero de diciembre de 1959, lo integran Argentina, Australia, Bélgica, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Japón, Nueva Zelanda, Noruega, Sudáfrica, Unión Soviética y Chile. En esta oportunidad, el encuentro de los países integrantes del Consejo Consultivo coincidirá con el aniversario de la entrada en vigencia del Protocolo que dio vida al Tratado, documento que se firmó el 23 de junio de 1962.

### ESTADOS FINANCIEROS

#### COMPÀNIA AGRICOLA Y GANADERA RUCAMANQUI S.A.

BALANCE GENERAL POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 18 DE ENERO DE 1980 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

#### BALANCE

ACTIVO CIRCULANTE.....	142.718.648--
PASIVO CIRCULANTE.....	( 23.811.454--)
CAPITAL DE TRABAJO.....	118.907.214--
ACTIVO FIJO.....	358.007.600--
OTROS ACTIVOS.....	74.943.271--
PASIVO A LARGO PLAZO.....	( 201.596.739--)
PATRIMONIO NETO.....	350.261.426--

#### RESULTADO OPERACIONAL

INGRESOS DE EXPLOTACIÓN.....	74.853.353--
COSTO DE EXPLOTACIÓN.....	( 59.830.902--)
MARGEN DE EXPLOTACIÓN.....	15.022.451--
GASTOS DE ADMINISTRACIÓN Y VENTAS.....	( 27.684.622--)
RESULTADO OPERACIONAL.....	( 12.662.171--)
OTROS INGRESOS (EGRESOS) NETOS NO OPERATIVOS.....	
CIONALES.....	( 29.879.682--)
CORRECION MONETARIA (MAS/MENOS).....	35.979.379--
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA.....	( 6.362.474--)
IMPUESTO A LA RENTA.....	
UTILIDAD / ( PERDIDA ) NETA.....	( 6.362.474--)

MIGUEL MOLINA RODRIGUEZ  
GERENTE

CERTIFICADO DE CONTADOR  
C.P. N.º  
MIGUEL MOLINA RODRIGUEZ  
C.C. REG. 1869 - LIC. 107335

Reforma previsional

## Las Administradoras de Fondos de Pensiones

En este quinto capítulo del análisis de la reforma previsional chilena y sus principales características, se esclarece el sistema de operación de las Administradoras de Fondos de Pensiones, su estructura jurídica, sus funciones y sus prohibiciones.

Una de las más significativas innovaciones que contiene el nuevo sistema previsional dice relación con la privatización de él. Anteriormente, toda la estructura de seguridad social giraba en torno a instituciones fiscales o semisenciales. Ahora, el Sistema es entregado a Instituciones Privadas denominadas "Administradoras de Pensiones", en adelante las "Administradoras".

**ESTRUCTURA JURÍDICA Y FUNCIONES:** Las Administradoras se constituirán como Sociedades Anónimas que tendrán como único objetivo la administración de sólo un Fondo de Pensiones. Es decir, recaudan las cotizaciones, las abonan en las cuentas de capital individual de los respectivos afiliados, invierten dichos recursos de acuerdo a lo que establece la ley, y otorgan los beneficios o prestaciones que aquella determina.

La razón social de las Administradoras deberá comprender la frase "Administradora de Fondos de Pensiones" o la sigla "AFP" y no podrá incluir nombres o siglas de personas naturales o jurídicas existentes.

**CAPITAL:** El capital mínimo de una Administradora, será el equivalente a 20.000 Unidades de Fomento. Debe ebcncontrarse suscrito y pagado al tiempo de otorgarse la respectiva escritura social.

Si el capital fuere superior al mínimo mencionado, el excedente deberá pagarse dentro del plazo máximo de dos años.

El capital siempre deberá entrase en dinero efectivo.

En el mes de enero de cada año las Administradoras deberán acreditar que mantienen un capital y reservas equivalente al mínimo señalado.

Si dicho capital y reservas fuere inferior al mínimo, la Administradora está obligada a completarlo dentro del plazo de 6 meses. Si no lo hace, se le revocará la autorización de existencia y se procederá a su liquidación.

**PROHIBICIONES:** El Legislador ha sido muy acucioso en reglamentar diversas disposiciones que tienden a que ninguna persona natural o jurídica, que no fuera Administradora, pueda arrogarse la calidad de tal.

Así, prohíbe poner planchas o avisos que contengan expresiones que indiquen que se trata de una Administradora; también, hacer uso de membretes, carteles, títulos, formularios, recibos, circulares o cualquier otro documento que contenga membretes u otras palabras que induzcan a ello. Se prohíbe hacer propaganda por la prensa o cualquier medio de publicidad en que se haga uso de tales expresiones.

Las infracciones están sancionadas con presidio menor en su grado mínimo a medio y otras sanciones contempladas en el Código Penal.

Para estos efectos la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, pondrá los antecedentes a disposición de la Fiscalía Nacional Económica, para que incie las acciones pertinentes. Sin perjuicio de lo anterior tiene acción pública para denunciar estos delitos.

Ha cuidado el Legislador de facultar a la Superintendencia para que, cuando exista una infracción a las normas que analizamos, ella pueda ejercer respecto de los presuntos infractores las mismas facultades de inspección que la ley le confiere para con las Administradoras.

Por último, debemos hacer presente que cualquier persona u Organismo público o privado que tome conocimiento de algunas de las infracciones señaladas en este apartado, podrá también efectuar la denuncia correspondiente a la Superintendencia.

**PUBLICIDAD:** En toda publicidad o promoción que efectúen las Administradoras, deberá proporcionar al público la información mínima acerca de su capital, inversiones, rentabilidad, comisiones y oficina, agencia o sucursal, de acuerdo a normas que fije la Superintendencia de Administradoras.

**INFORMACION:** Las Administradoras deberán mantener en sus oficinas, en un lugar de fácil acceso al público, un extracto disponible que contenga la siguiente información:

a) Antecedentes de la Institución: Razón Social, comisiones; fecha de escritura de constitución, Resolución que autoriza su existencia e inscripción en el Registro de Comercio; Directorio y Gerente General; y, agencias y sucursales.

b) Balance General del último ejercicio y los Estados de Situación que determine la Superintendencia, debiendo estar en todo caso los dos últimos.

c) Monto del capital, el Fondo de Pensiones, de la Reserva de Fluctuaciones de Rentabilidad y del Encaje.

d) Valor de las cuotas del Fondo de Pensiones.

e) Monto de las Comisiones que cobra.

f) Composición de la cartera de inversiones del Fondo de Pensiones.

g) Tabla que contenga la cotización para financiar las Pensiones de Invalidad y Sobrevivencia, a que hemos aludido en el punto 4.2.4. que antecede.

Debemos hacer presente que estos antecedentes deben actualizarse dentro de los primeros cinco días de cada mes.

**PATRIMONIO DE LAS ADMINISTRADORAS:** Una novedad importante contenida en el nuevo Sistema, es el hecho que el patrimonio de las Administradoras y el Fondo de Pensiones, constituyen dos entidades jurídicas y contablemente diferentes.

El Legislador ha cuidado que ello quede claramente determinado en diferentes disposiciones contenidas en el Decreto Ley N° 3.500.

Hemos visto como se constituye el patrimonio de las Administradoras. Veremos cómo se estructurará el Fondo de Pensiones.

**FONDO DE PENSIONES:** Está constituido por las cotizaciones y aportes que hacen los afiliados, sus inversiones y las rentabilidades de éstas.

Como cada Administradora tiene derecho a una retribución de cargo de los afiliados, establecida en base a "Comisiones" ellas deben deducirse de las respectivas cuotas individuales y, por ende, del Fondo de Pensiones.

Los bienes y derechos que componen este patrimonio serán inembargables.

En caso de quiebra de la Administradora, el Fondo está garantizado y es administrado y liquidado de la manera que veremos más adelante.

El valor del Fondo de Pensiones se expresa en cuotas de igual monto y características.

El valor de la cuota se determinará diariamente sobre la base del valor de las inversiones, deducidas las Comisiones, en la forma que señale el reglamento.

**GARANTIAS DEL FONDO DE PENSIONES:**

a) La primera de las garantías que podemos citar, es una que ya hemos consignado, esto es, que el patrimonio que integra el Fondo de Pensiones y el de las Administradoras, son independientes y diversos, sin que ésta tenga dominio sobre aquél.

b) La Administradora debe garantizar una "rentabilidad promedio mensual mínima" que deberá ser igual a la que resulte inferior entre la rentabilidad promedio mensual de todos los Fondos, menos dos puntos y el 50% de la rentabilidad promedio mensual de todos los Fondos.

Para estos efectos se entenderá por "Rentabilidad Promedio Mensual de un Fondo", el resultado de comparar el valor promedio diario de la cuota del respectivo fondo, en un mes calendario, con el valor promedio diario de dicha cuota, en el mes anterior.

Por su parte, la "Rentabilidad Promedio Mensual de todos los Fondos" se determinará calculando el promedio ponderado de la rentabilidad de todos ellos, de acuerdo a la proporción que represente el valor total de las cuotas de cada uno, en relación con el valor de las cuotas de todos los fondos, al último día del mes anterior.

Con el objeto de garantizar la rentabilidad mínima, existirá una "Reserva de Fluctuaciones de Rentabilidad" que se formará con los excesos de rentabilidad del respectivo fondo que un mes excede la rentabilidad promedio de todos los fondos, en más de dos puntos, o en más del 50% de dicha rentabilidad promedio mensual y usando la cantidad que resulte mayor entre ellas. Esta reserva estará expresada en cuotas del respectivo Fondo de Pensiones.

c) Del todo de su activo la Administradora deberá constituir una reserva, denominada "Encaje", equivalente al 5% del Fondo, una vez deducidas las inversiones efectuadas en cuotas de otros fondos y destinadas específicamente a él.

El Encaje se calculará diariamente y deberá ser invertido según las instrucciones que imparta el Banco Central. Los Títulos representativos del Encaje serán inembargables.

Las sanciones que hemos analizado respecto a la no mantenimiento del capital mínimo, serán aplicables a las Administradoras que no mantienen el Encaje respectivo o no lo enteraren dentro del plazo que se les fije; asimismo, a la Administradora que fuere sorprendida más de dos veces durante un mes calendario en situación deficitaria de encaje.

**EL MECANISMO DE GARANTIA** operará de la siguiente manera:

Si la rentabilidad de un Fondo durante un mes fuere inferior a la rentabilidad mensual mínima, será cubierta con la "Reserva de Fluctuaciones de Rentabilidad".

Si ello fuere insuficiente, la Administradora deberá enterar la diferencia obteniendo fondos del Encaje, dentro del plazo de 5 días. El encaje, por su parte, deberá reponerse dentro del plazo de 15 días.

Si no fueren suficientes dichos fondos, el Estado completará la diferencia.



En el grabado los máximos personeros de Super Bom y de la Fundación Chile proceden a firmar un acuerdo bilateral destinado a incentivar el mayor cultivo de espárragos en la VIII Región.

Fundación Chile y empresa privada

## Firmado convenio para promover cultivo de espárragos en Chillán

El cultivo del espárrago en la VIII Región del país comenzará a ser impulsado a través de un convenio bilateral establecido entre la Fundación Chile y la empresa agrícola de Chillán Super Bom. Este es el segundo convenio de esta naturaleza que suscribe la fundación durante el transcurso del presente año.

Actualmente la superficie dedicada al espárrago en Chillán no supera las 24 hectáreas, pero estimaciones indican que a fines del presente año y a raíz del acuerdo mencionado anteriormente la superficie agrícola destinada al espárrago será superior a las 100 hectáreas.

### FIRMA DEL CONVENIO

Firmaron el acuerdo William R. Corthorn, director general adjunto de la Fundación Chile y Aurelio Vega Tapia, gerente general de Super Bom. Se establece en el documento respectivo que las partes se comprometen a promover el cultivo del espárrago mediante una asistencia al productor que permitirá a este disponer de plantas de primera calidad.

Al mismo tiempo se contempla la asesoría técnica en su predio para el manejo del cultivo y toda una nueva tecnología en la explotación del espárrago, lo que asegura a los agricultores interesados una atractiva rentabilidad.

Por su parte, Super Bom dispone de una planta conservera en Chillán, la que aborberá casi la totalidad de la producción de espárragos prevista, ya que el producto goza de una muy buena demanda, tanto en el mercado interno como en el de exportación.

### EXPERIENCIA

Cabe señalar que la Fundación Chile es una entidad privada que dispone de recursos tecnológicos de primer nivel. Cuenta con una red internacional de pesquisa, y específicamente en espárragos, de tecnología muy avanzada, ya que expertos de la fundación provienen de California, Estados Unidos, área que dispone de la mayor superficie del mundo dedicada al cultivo del espárrago.

Por su parte, los especialistas norteamericanos que colaboran con los profesionales de la Fundación Chile y han visitado al país en dos oportunidades, recientemente tomaron parte en una reunión técnica efectuada en nuestro país en la que participaron los principales productores nacionales de espárragos.

## Remates bursátiles

Las siguientes acciones se rematarán hoy en la Bolsa de Comercio de Santiago:

50	Granadilla Country Club	1.800,00
77.511	Indura	15,50
6.558	Soquina	1,50
45	Banco de Crédito	51,00
6.877	Anasac	20,00
728	Anamac	20,00
9.000	Caupoirán	5,00
165.140	Unesa	61,88
580	Pesquera Arribanen Cruaor	0,20
20	Cervezas	77,00
30.000	Cedylan	0,25
20	A.T.S.A.	350,00
47.976	Somela	8,00
1.000	Envases	3,00
20	Deportes Manquehue	2.000,00
33	Deportes Manquehue	2.000,00
3	Indias	3.300,00
140	Carozzi	8,00
12	Inforas	70,00
27.469	Conet. Cervantes	1,30
1	Immob. Central de Est. Agustinas	250.000,00
30	Autódromo Las Vizcachas	1.000,00
28	Autódromo Las Vizcachas	1.000,00
15	Autódromo Las Vizcachas	1.000,00

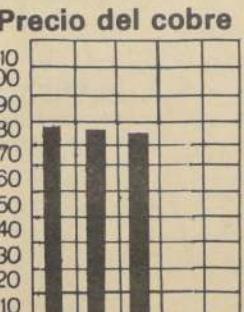
## Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

### Tipo de cambio (pesos)

Dólar	39,000
Lira Esterlina	77,720
Marcos Alemán	16,596
Florin Holandés	14,948
Franco Suizo	19,034
Franco Belga	1,019
Franco Francés	6,899
Yen	0,177
Corona Danesa	5,298
Corona Noruega	6,672
Corona Sueca	7,784
Chelín Austríaco	2,348
Peseta	0,416
Dólar Australiano	44,839
Dólar Canadiense	32,419

## Precio del cobre



77.765 centavos de dólar la libra  
Precio promedio del mes: 77.432 centavos  
Precio promedio del año: 81.636 centavos

Si no fueren suficientes dichos fondos, el Estado completará la diferencia.

Gerente de PROVIDA

## "No usamos artificios para atraer imponentes"

□ Carlos Larraín señaló que las causas de la multa aplicada por la Superintendencia de AFP sólo se debieron a "errores administrativos".

□ Presentación ante Fiscalía Nacional Económica

El gerente general de la Administradora de Fondos de Pensiones "PROVIDA" S.A. Carlos Eugenio Larraín calificó ayer como de "error administrativo" las causas por las cuales la Superintendencia respectiva aplicó a esa AFP una multa de 250 Unidades de Fomento.

La entidad fiscalizada señaló al aplicar la multa que la sanción "está fundada en que la publicidad de esta AFP induce a errores de parte del público y que —no obstante existir previas reconvenencias orales— no fue alterada por los ejecutivos de PROVIDA, lo que se considera una burla de las disposiciones legales y reglamentarias y las instrucciones escritas de la Superintendencia, mediante el spot publicitario de colocar en su propia ganda audiovisual objetada una frase en letra menuda, ilegible y mal ubicada, pretendiendo con ello que las nuevas comisiones regrén sólo a partir del 1º de agosto de 1981".

El gerente de PROVIDA reconoció que "efectivamente, para modificar el spot original, se metió detrás de un cartón mal impreso y hecho rápidamente". Puntilizó que "actualmente los abogados de la administradora se encuentran estudiando el problema para ver las circunstancias legales que podrían usarse o no tener al caso".

### MONOPOLIO

Por otra parte, Larraín adujo una presentación ante la Fiscalía Nacional Económica, haciendo saber que los valores cobrados por las AFP por concepto de comisiones "no tienen una relación directa con los tipos de estos servicios".

— indicó el gerente de PROVIDA — la Comisión Antimonopolio envió a la administradora un oficio mediante el cual le pedia estudiar estos y presentarlos a esa entidad.

Como consecuencia de esta situación, y constatando que las demás Administradoras de Fondos Privados bombardeaban a través de esa fecha —más de doce— una atractiva publicidad con la afirmación de que esas administradoras "cobraban más que nosotros" es lo que optamos en lugar de caer en un juego de más y menos pesos, no cobrar ninguna clase de comisión por un tiempo determinado". Eso —agregó— lo plantearon clara y responsablemente en su reunión.

## Ocupación en Santiago

En un 7,1% creció el número de personas ocupadas en el Gran Santiago durante el período comprendido entre marzo de 1980 y marzo de 1981, según se desprende del último informe sobre ocupación y desocupación publicado por el Departamento de Economía de la Universidad de Chile.

De acuerdo a dichas cifras, a marzo de 1980 la cantidad de personas ocupadas en el Gran Santiago era de 1 millón 193 mil, cifra que, en marzo del presente año, alcanzó a un millón 261 mil personas.

### FUERZA DE TRABAJO

Por otra parte, la fuerza de trabajo alcanzó en marzo de 1981 a un millón 440 mil 500 personas, cifra que representa un 38% de la población total.

De acuerdo a lo señalado por el Departamento de Economía de la Universidad de Chile, este porcentaje es superior a los obtenidos en marzo de 1980 (37%) y en diciembre pasado (37,5%).

Respecto a la distribución de la población ocupada por actividad económica, los expertos de la Universidad de Chile señalaron que si se comparan las cifras actuales con las de diciembre de 1980, se observa un incremento en las actividades productoras de bienes y en transporte, telecomunicaciones y utilidad pública, una disminución en las actividades productoras de servicios, excepto servicios personales y de los hogares, que se incrementa.

Carlos Ceruti, nuevo presidente de ASIMET

## "Nuevo marco económico nos da más libertad personal"

Industriales deben situarse en una perspectiva de interés nacional

Desde ayer la Asociación de Industriales Metalúrgicos, ASIMET, tiene como nuevo presidente a Carlos Ceruti Gardeazabal, quien asumió en reemplazo de Patricio Lioi. La nueva directiva de la entidad tomó posesión de sus cargos durante el transcurso de la Cuadragésima Asamblea Anual de Socios.

Carlos Ceruti destacó que los industriales metalúrgicos "conscientes de la necesidad de afrontar con valentía —como chilenos y como industriales— las exigencias que nos impone el desarrollo del país en lo económico y en lo social, y como consecuencia de la imponente tarea de readecuación de nuestra propia participación en el quehacer nacional

organizó un amplio debate cuya realización tomó la forma de un verdadero retiro intelectual".

Fundamentalmente se analizó la marcha de la asociación gremial rediseñando los objetivos de la organización a la luz de las nuevas metas nacionales y "del marco económico que el actual Gobierno ha adoptado, a fin de renovarlos y reorganizarlos para que nuestro futuro accionar como entidad gremial, siga siendo útil y actualizado".

### NUEVA CONSTITUCIÓN

También en su discurso, Ceruti se refirió al inicio de un nuevo periodo constitucional en nuestro país. Al respecto indicó que "el 11 de marzo del presente año se inició en nuestro país una nueva etapa de gran significación y trascendencia histórica que nos augura estabilidad institucional, tranquilidad social y continuado progreso global por muchos años".

Agregó que el establecimiento de una nueva Constitución aprobada mayoritariamente por la ciudadanía y "la inauguración del periodo presidencial de Su Excelencia, don Augusto Pinochet Ugarte, que cuenta con el sólido respaldo de un pueblo unido por ideales de progreso y superación ha sido un momento propicio para que las instituciones de relevancia nacional —entre ellas ASIMET— hagan un alto en su camino, para mirar con patriotismo los amplios horizontes de un futuro promisorio".

Terminó manifestando Ceruti, que "el nuevo marco económico basado en la libre iniciativa y la plena apertura al comercio internacional, el término de las protecciones estatales para las actividades productoras, el fin de muchas trabas burocráticas y la progresiva liberalización de las múltiples dependencias creadas por un estado socialista como el que llegamos a sufrir, nos están entregando una libertad personal de magnitud que nunca antes conocimos".

### Patricio Lioi, su ex presidente

## ASIMET ha sabido enfrentar los desafíos de los cambios

Dirigente agradeció papel de los asociados

La participación efectiva del sector metalúrgico-metalmecánico en todas las tareas del país fue destacada por Patricio Lioi, ex presidente de ASIMET, al dejar ayer su cargo tras dos años de labor frente a la Asociación de Industrias Metalúrgicas y Metalmecánicas.

Destacó el dirigente que ninguna actividad productiva del país podría prescindir del valioso aporte, ni siquiera reemplazarlo, en la modernización y creación de sus propias estructuras, como tampoco harían posible su eficiencia tecnológica, su avance y su progreso.

En la agricultura, en la construcción, en la industria, en el comercio y en general en todos los ámbitos del quehacer de una nación está presente el esfuerzo y la capacidad de nuestro sector y quienes cumplimos en él una función, tenemos, en consecuencia, una responsabilidad y un compromiso de las más alta trascendencia", señaló el dirigente.

### Instrumentos transados

Nombre	Valor par S	Valor par S
CAR SERIE "E"	13,176546	13,184327
CAR SERIE "F"	2,510934	2,512417

	PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VARIACIONES
ORO 100	291	3,167,150	11,000.00	10,800.00	10,823.68	10,800.00	10,823.68	-1.37
ORO 50	2	13,600	6,800.00	6,800.00	6,800.00	6,800.00	6,800.00	+0.00
TOTAL MONETARIOS		3,180,750						
INSTRUMENTOS RENTA FIJA								
BHIFU 11279	1,900	2,071,980	99.00	99.00	99.00	99.00	99.00	-1.00
CAR E-21	5,962	76,202	97.00	97.00	97.00	97.00	97.00	-1.92
CAR F-21	60,003	140,863	93.50	93.50	93.50	93.50	93.50	-1.08
SUO-A 0381	5,220	5,947,353	95.46	95.46	95.46	95.46	95.46	+0.00
TOTAL RENTA FIJA		8,236,398						

### Indicadores básicos

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Oct. 80	
	31 Marz. 79	30 Sep. 80	aún vigente	
Asignación Familiar	286,40	309,31	352,61	
Asignación Movilización	255,43	275,88	314,48	
Asignación Alimentación	312,61	337,62	384,89	
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1,013,29	
Ingreso Mínimo	3,694,67	3,990,24	4,548,87	
Subsidio del Empl. Mínimo	1,200,00	1,300,00	1,300,00	
Salario Imponible Agric.	2,958,28	3,194,92	3,245,61	
Mín. Imp. Emp. Casa Part.	2,638,14	2,847,03	2,027,00	
Unidad Tributaria				
Unidad Reajustable				
Cuota de Ahorro Corvi (11 de junio al 10 de julio)		48,11		

## ECONOMIA La Nación /9A

### NOTICIERO ECONOMICO

## Expansiva producción de camiones en Chile

TOKIO, Junio 17 (ANSA).— La Hino Motors de Japón anunció que comenzará la fabricación de camiones en Chile y Perú, como parte de una estrategia de base destinada a transformar a la empresa en constructor de camiones líder en América Latina.

Según el plan, las fábricas de la Hino comenzarán a construir camiones de 5, 6, 7 y 10 toneladas de porte en Chile a principios de julio con una meta inicial de 500 a 600 unidades anuales.

El constructor japonés de ómnibus y camiones realizó un estudio de factibilidad en el Perú, donde espera comenzar la producción lo más pronto posible, según señaló un vocero de la Hino. El estudio debería concluir a fin de año, agregó. Hino construye actualmente camiones en Ecuador, donde espera construir este año 700 unidades, un 40 por ciento más que el año anterior.

El constructor japonés decidió darle prioridad al mercado latinoamericano en sus planes de venta, según sus propósitos de transformarse en el primer fabricante de camiones en Latinoamérica.

### Aumenta inflación Argentina

Buenos Aires, Junio 17 (ANSA).— El índice del costo de la vida durante junio en curso, podría situarse en aproximadamente un 14 por ciento, de acuerdo con análisis efectuados por funcionarios del área económica.

Nuestras bajas y nuestros sacrificios —dijo más adelante— los consideramos como una contribución importante en las duras batallas que el país ha dado para ganar la guerra de la recuperación y afianzamiento como país civilizado y progresista, para ofrecer bienestar y felicidad a nuestros compatriotas y para liberarnos de las garras del marxismo retrógrado.

La última vez en que los precios al consumidor superaron los dos dígitos, fue en agosto de 1979, cuando llegaron al 11,5 por ciento.

En lo que va del año, la evolución del costo de la vida fue de un 4,9 por ciento en enero, 4,2 en febrero, 6 por ciento en marzo, 7,9 por ciento en abril y un 7,5 por ciento en mayo. De concretarse dichas predicciones, se estima que el peso argentino no recuperará el nivel de su anterior paridad con el dólar, tras sendas devaluaciones del 30 por ciento, decididas por la actual conducción económica del 30 de marzo y el 1º de junio últimos.

### Misión empresarial chilena a Panamá

Una misión empresarial chilena viajará el próximo mes de agosto a Panamá, según se informó en la Asociación Nacional de Importadores. El viaje que tiene por objeto estrechar lazos entre ambos países, incluirá visitas a distintas empresas de ese país.

Por otra parte, se efectuarán reuniones con personeros del gobierno panameño e instituciones privadas del Comercio, la Industria y la Banca, a través de las cuales se explicará las ventajas que ofrece Panamá al comercio mundial.

Funcionarios de la Asociación Nacional de Importadores, señalaron que los empresarios que deseen asistir a una reunión informativa que tendrá lugar antes del viaje, pueden comunicarse con la Embajada de Panamá al fono 499491, o a la Asociación, teléfono: 397859.

### Arabes comprarían la Esso Suiza

París, Junio 17 (ANSA).— Los inversores sauditas están tratando la adquisición de una cuota de mayoría en la subsidiaria de la Exxon Corp. Esso Suiza, por un valor de cien millones de dólares. El anuncio fue difundido por el diario de lengua francesa especializado en problemas africanos "Le Continent", aunque sin embargo, sin ofrecer mayores detalles sobre los adquirentes. En 1980, la Esso Suiza registró utilidades por 33,3 millones de francos suizos contra los 41,4 millones de 1979.

### Ministerio de Transportes reglamenta licitación

El Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones dictó el reglamento de licitación pública para asignar frecuencias internacionales a empresas aéreas nacionales, entendiéndose por frecuencia la operación regular de un vuelo semanal en una ruta determinada.

La Junta de Aeronáutica Civil asignará la o las frecuencias disponibles a la empresa que haya ofrecido la mayor suma de dinero por cada una de ellas y procederá a devolver la garantía a los interesados restantes.

Por otra parte, dicho Ministerio autorizó a la Empresa de Ferrocarriles del Estado, para suprimir el ramal de Curicó a Licitán y proceder al levante de la vía férrea e instalaciones, cuyo servicio se encuentra suspendido conforme al Decreto Supremo N° 203 de Transportes, de fecha primero de julio de 1975.

### Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.181,85  
Valor de hoy: \$ 1.182,36  
Valor de mañana: \$ 1.182,87

### Tratan de impedir crisis en mercado mundial del café

LONDRES, Junio 17 (AP).— La junta ejecutiva de la Organización Internacional del Café (OIC) postergó la decisión de reducir en 1,4 millón de sacos la cuota anual de exportaciones globales del café, hasta tanto se pueda determinar el rumbo que tomarán en el mercado los declinantes precios del producto.

Esa reducción se habría adoptado según una resolución del Consejo de la OIC de octubre pasado, según la cual se determinaba una reducción del 2,4 por ciento en la cuota mundial si el precio promedio de 20 días de todos los cafés descendía por debajo del nivel de 1,15 dólar la libra.

La junta autorizó al director ejecutivo de la OIC, Alexandre Beltrao, a retener autorizaciones de exportación por un total de 1,4 millón de sacos hasta que se llegue a una decisión final respecto a la reducción en una asamblea de una semana que comenzará el 30 de junio.

Esa reducción, al igual que otras tres rebajas de cuotas dispuestas en lo que va del año, tiene por objetivo impedir que los precios desciendan aún más, mediante la disminución del café enviado por los productores al mercado mundial.

Funcionarios dijeron que esperan que para ese entonces las fuerzas del mercado habrán definido las tendencias de los precios. La reducción se dispondrá si los precios continúan por debajo del nivel de 1,15 dólar.

Pero la junta podrá resolver aguardar otros 20 días antes de adoptar una decisión final, y continuar con la retención de autorizaciones de exportación hasta tanto se adopte esa decisión. Si no se dispone la disminución, las autorizaciones quedarán liberales.

Beltrao convocó a la reunión de la junta el viernes pasado, luego que el precio promedio de 20 días de todos los cafés declinó por debajo de 1,15 dólar la libra.

### Monedas de oro

De cien pesos \$ 11.693  
De cincuenta pesos \$ 5.846  
De veinte pesos \$ 2.381

### COSPELES DE ORO

De cien pesos \$ 11.480  
De cincuenta pesos \$ 5.740

FUENTE: Banco Central

# Tres personas murieron en dos accidentes de tránsito

□ Otras siete resultaron gravemente heridas

ANTOFAGASTA. (Especial para La Nación). Los dos ocupantes de un furgón perecieron y los seis pasajeros de un bus resultaron con heridas de carácter grave, luego que ambas máquinas chocaran en la madrugada de ayer, debido a la densa niebla que cubría la Ruta Cinco Norte.

El accidente ocurrió a la 1.20 hora en el kilómetro mil 380 de la citada carretera, cuando el bus conducido por Sergio Natalio Mamani Mamani, de 27 años, corría en dirección a Mantos Blancos, transportando a treinta trabajadores de ese yacimiento minero que habían pasado el día en Antofagasta.

Sorpresa — por la escasa visibilidad — el furgón que guiaba en sentido contrario el comerciante de 56 años Alejandro Núñez Ham, sobrepasó el eje central de la calzada, siendo impactado violentamente por el bus con trabajadores.

A raíz de la colisión, fallecieron en el mismo lugar el conductor del pequeño vehículo, Alejandro Núñez y el comerciante que le acompañaba

identificado como Federico Canivil López, de 42 años.

Con lesiones graves fueron trasladados en diferentes vehículos hasta el Hospital Regional de Antofagasta, los siguientes ocupantes del bus Manuel Becerra Plaza, de 45 años, Carlos Adaro Ojeda, de 29, Roberto Rondón Villegas, de 28, Edgardo Cortés Fries, de 40, David Gutiérrez Gutiérrez, de 23, y Amable Maturana Leiva, de 54 años de edad.

Los cadáveres de los dos comerciantes fueron levantados del sitio del suceso por orden verbal del Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de esta ciudad y remitidos al Departamento de Medicina Legal antofagastino.

El chofer del vehículo resultó con politraumatismo de carácter grave y quedó hospitalizado en calidad de detenido y a disposición de la Justicia del Crimen.

El automóvil, patente PGA-356 de María Pinto, se precipitó a un barranco de 40 metros, falleciendo en el mismo lugar la acompañante de Rubio Lara, identificada como Nancy González Aravena, de 23 años de edad.

El chofer del vehículo resultó con politraumatismo de carácter grave y quedó hospitalizado en calidad de detenido y a disposición de la Justicia del Crimen.

El automóvil que quedó semi-destrozado, debió ser sacado de la profunda depresión mediante grúas, mientras que el cadáver de la joven fue rescatado por voluntarios de una compañía del Cuerpo de Bomberos de Santiago.

## UNA MUJER MURO EN VOLCÁNICO

Por otra parte, en Santiago, una mujer murió luego que el automóvil en que viajaba como pasajera cayó a

un profundo barranco en el camino "La Pirámide", a unos 300 metros de la cumbre del cerro del mismo nombre.

El volcamiento ocurrió a la 1.25 hora de ayer, en los momentos que César Alejandro Rubio Lara, de 23 años, intentaba hacer virar su automóvil en el angosto camino, con el objeto de volver al centro de la ciudad.

El vehículo, patente PGA-356 de María Pinto, se precipitó a un barranco de 40 metros, falleciendo en el mismo lugar la acompañante de Rubio Lara, identificada como Nancy González Aravena, de 23 años de edad.

El chofer del vehículo resultó con politraumatismo de carácter grave y quedó hospitalizado en calidad de detenido y a disposición de la Justicia del Crimen.

El automóvil que quedó semi-destrozado, debió ser sacado de la profunda depresión mediante grúas, mientras que el cadáver de la joven fue rescatado por voluntarios de una compañía del Cuerpo de Bomberos de Santiago.

Coordinadora Sindical

## Sentencia definitiva contra sindicalistas

Luego de seis meses de proceso, el Ministro sumariante Efrén Araya Vergara condenó a 541 días de prisión, con remisión de la pena al Patronato Nacional de Reos, a los dirigentes sindicales Alaimiro Guzmán y Manuel Bustos por "atribuirse falsa representatividad sindical".

El proceso se inició el 7 de enero de este año mediante un requerimiento del Ministerio del Interior por cuanto el organismo gremial que decían representar ("Coordinadora Nacional Sindical") fue declarado ilegal mediante un decreto del Ministerio de Justicia que le canceló la personalidad jurídica de acuerdo a las nuevas normas jurídicas en materia laboral. Bustos y Guzmán permanecieron detenidos hasta el 23 de enero, fecha en que el Ministro sumariante les concedió la libertad bajo fianza.

La acusación gubernamental fue originada por la elaboración y distri-

Proceso contra "Union Trading Ltda."

## Aprobada extradición de autor de fraude al IVA

La primera Sala de la Corte Suprema acogió favorablemente la petición de extradición solicitada por el Ministro en Visita de la Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerda, Luis Correa Bulo, de Jorge Masih Duery quien es autor de un cuantioso fraude al Fisco a través de la fantasmal empresa "Union Trading Ltda".

Masih Duery fue ubicado por la INTERPOL residiendo en una ciudad de los Estados Unidos, luego de huir del país portando un botín cercano a los 240 millones de pesos (6 millones de dólares) provenientes de maniobras ilícitas por devolución del Impuesto al Valor Agregado (IVA). En la actualidad se encuentra con sus movimientos limitados a un determinado perímetro de la ciudad y vigilado constantemente por agentes del F.B.I. en espera que el gobierno chileno concrete la petición de extradición que debe producirse dentro de la próxima semana.

La "Union Trading Ltda" fue descubierta a mediados del año pasado cuando una pesquisa iniciada por la Brigada Investigadora de Delitos Económicos (BRIDEC) comprobó la inexistencia de esta empresa que, de acuerdo a sus presuntas actividades, se dedicaba a la exportación e importación de minerales. La policía civil descubrió que sólo se trataba de una pantalla tras la cual se ocultaba una organización encargada de cobrar al Servicio de Impuestos Internos suyas devoluciones del IVA que llegaron a decenas de millones de pesos.

La investigación concluyó con la detención de Eduardo Romero Olmedo, Manuel López Jiménez, Adela Cajardo Fontecilla y Alfredo Alfaro Motiles, todos actualmente detenidos y encarcelados. Asimismo, lograron fugarse del país, días antes que se hiciera público el caso, Jorge Masih Duery y Jorge Bendeck Bendeck, portando una cantidad indeterminada de dinero que según los cálculos más pesimistas, bordean los 240 millones de pesos.

Durante el transcurso de la indagatoria policial, en el año pasado, varios

bución de un documento denominado "A los trabajadores y a la opinión pública" suscrito por ambos procesados, en sus calidades de presidente y secretario general de la disuelta organización.

A fines de abril, el Ministro Araya decretó el cierre de la investigación judicial y, a mediados del mes pasado, el fiscal de la Corte de Apelaciones, Luis Hermosilla, recomendó las penas que ratificó el magistrado sumariante.

En uno de los considerandos del fallo, sostiene que "no desaparece el delito por faltar en sus agentes el ánimo de provocar conflictos y por no asumir la representación atribuida ante autoridades y organismos públicos o privados. No exige, la ley, para tener por configurado el delito, que la representación se asuma ante esas entidades; basta que se use o emplee ante una o más personas".

Los hechos ocurrieron el 26 de julio del año indicado cuando ambos sujetos asaltaron una boutique de propiedad de Mario Salman Mohor ubicada en Avenida Providencia 2283, a quienes dieron muerte de tres balazos en el interior del local. Posteriormente, el 22 de septiembre, asaltaron el Hotel Pedregal, de calle San Francisco 65, dando muerte al propietario, Miguel Hernández Romero, cuando trató de impedir el atraco.

Ambos hermanos se desempeñaban en esa época como efectivos de seguridad, situación por la cual fueron procesados por la Justicia Militar.

Daniel y Manuel Salinas, fueron aprehendidos cuando intentaron asaltar a la Farmacia Bentjerodt, el 1º de noviembre de 1977, luego de un operativo policial. Por este último delito, recibieron los cinco años de presidio.

Funcionarios de Carabineros e investigaciones de San Fernando realizaron las diligencias para capturar a los desconocidos que en la madrugada de ayer robaron dos millones 834 mil 386 pesos desde una caja fuerte de la Oficina del Servicio de Seguro Social de la localidad de Chépica.

El cuantioso robo quedó al descubierto en la mañana de ayer, cuando el auxiliar de ese servicio llegó hasta la oficina, colindante con la Municipalidad local y comprobó que la caja fuerte había sido violentada a golpes de cincel y martillo.

El funcionario, identificado como René Muñoz Muñoz, comunicó de inmediato el hecho a Carabineros, los que constataron que los delincuentes ingresaron a la pequeña dependencia a través de un patio interior de la Municipalidad de Chépica.

Oficiales de Investigaciones de San Fernando, junto con la Jefe de la Agencia, María Valderrama Padilla, realizaron el arqueo de los dineros en poder del Servicio de Seguro Social, donde se descubrió que los maleantes habían huido con dos millones 834 mil 386 pesos en efectivo.

De acuerdo a los primeros antecedentes reunidos por la policía los antisociales emplearon un rudimentario método para abrir la caja de fondos, el que consistió en palanquearla con una herramienta de acero utilizada en labores mineras.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extradición, esta vez de Jorge Bendeck Bendeck, quien fue ubicado también en los Estados Unidos. Esta solicitud deberá ser previamente informada por el Fiscal Gustavo Chamorro para, posteriormente, ser tratada en una de las salas del máximo tribunal de justicia del país.

Los detenidos fueron sorprendidos transitando por las calles centrales de Santiago mientras, oficialmente, permanecían recluidos en el Anexo Cárcel Capuchinos. La situación dio origen a una investigación sumaria que culminó con la salida del Servicio de Gendarmería de varios funcionarios de la institución.

Mientras tanto, ayer ingresó a la secretaría de la Corte Suprema otra petición de extrad



## Miles de personas han visitado la exposición de Investigaciones

Extraordinariamente concurrida se ha visto la exposición que Investigaciones de Chile mantiene abierta en la planta baja del edificio Expointer de calle Huérfanos 757, con motivo de la celebración de su Cuadragésimo-Octavo aniversario institucional. En esta muestra se exhibe una completa gama de elementos sobre los avances científicos y tecnológicos incorporados por el organismo a la Investigación policial.

Entre los stands que destacan se cuentan los de las Brigadas de Asaltos, Delitos Económicos (BRIDEC), Homicidios, Represión de Delitos Sexuales, Aeropolicial, entre otras. También resalta la labor de la Brigada de Narcóticos y Policía Internacional. En la fotografía -arriba-, un oficial explica la tarea de la Brigada Investigadora de Asaltos, mientras que al lado, una buena moza detectiva hace lo propio con la Brigada de Represión de Delitos Sexuales.

## TRIBUNALES

### JAIME CASTILLO VELASCO

El abogado Jaime Castillo Velasco remitió una declaración pública relativa con el rechazo de la Corte Suprema a una solicitud de inhabilitación para dos integrantes de la Corte Marcial que deberán conocer y fallar.

Un recurso de apelación en el proceso 192-78 sobre homicidio de Orlando Letelier.

El jurista, quien actúa como abogado de la parte perjudicada (Fabiola Letelier del Solar), lamenta la decisión del tribunal, y agrega que la mencionada petición "fue formulada no por alguna duda sobre la idoneidad personal de dichos magistrados, sino por una cuestión de conciencia". Añade, que asimismo, la resolución fue formulada con la asistencia del abogado integrante Enrique Urrutia Manzano "que debiera hallarse inhabilitado para pronunciarse sobre la materia".

### CASO ANFRUNS

El Ministro Sumariante Ricardo Gálvez Blanco aún no ha decretado ninguna de las diligencias ordenadas

por la Octava Sala de la Corte de Apelaciones que resolvió, por unanimidad, la reapertura de la investigación judicial la pasada semana, de la muerte del menor Rodrigo Anfruns.

Trascendió en fuentes judiciales, que el Ministro Gálvez realizará las diligencias durante el transcurso de la próxima semana una vez que proceda a retirar el expediente desde la caja de seguridad de la secretaría en la Corte de Apelaciones.

Tal como lo señaló LA NACION en su edición del pasado sábado, el fallo determina que se efectúen tres diligencias incumplidas anteriormente por el Ministro Sumariante, peritaje sobre un mechón de cabellos, desprendimientos o arrancados de la cabeza del niño; declaración del detective Gregorio Bravo, quien habría manifestado que el cuerpo se encontraba tapado con tablas, trozos de cartón y de plásticos (informe oficial dice que se encontraba semi-enterroado y cubierto con ramas); investigación sobre los zapatos del menor, que, según la policía no estaban y que, de acuerdo a la inspección ocular practicada por el juez Manuel Silva, existía uno de ellos.



Un incendio cuyo origen fue el recalentamiento de una chimenea destruyó totalmente la residencia de calle Clorinda Henríquez 193, en la comuna de Nunoa, de propiedad de Gérardo Arturo López. El siniestro movilizó a ocho Compañías de la comuna cuyos voluntarios debieron realizar denodados esfuerzos por controlar las llamas. Expertos del Departamento de Servicios Técnicos del Cuerpo de Bomberos practicaron los peritajes de rigor a fin de confeccionar el informe para el juez competente. En la fotografía un aspecto de lo que hasta ayer fue una moderna vivienda.



VALPARAISO. — A pesar de la intensa neblina que se registró ayer en la mañana en Valparaíso, la motonave "ACONCAGUA VI" atracó al Sitio 2, poniendo en acción su moderno sistema electrónico, altamente automatizado. La maniobra fue impecable, iniciándose de inmediato la descarga de la mercadería que recibió oficialmente, durante una recepción que presidió el Almirante José Toribio Merino Castro, Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno.

Entrevista exclusiva al director de la Clínica Gemelli

## Nueva operación será vital para el Papa Juan Pablo II

□ Su Santidad aún está enfermo y su total recuperación requiere de tiempo

El Papa Juan Pablo II deberá ser sometido a una nueva operación quirúrgica en una fecha que aún no ha sido precisada, luego de que transcurran los sesenta días de observación que aún no se han cumplido luego de que fuera dado de alta.

Lo anterior fue manifestado a "La Nación" en forma exclusiva por el director de la Clínica Agostino Gemelli de Roma, doctor Emilio Tressalti, quien se encuentra en Chile especialmente invitado por el programa Noche de Gigantes de Canal 13 de la Universidad Católica.

Destacó el facultativo que la internación del Sumo Pontífice en la clínica que dirige, por sí es un hecho histórico, por cuanto esta es la primera vez que un Papa es hospitalizado y atendido en un establecimiento asistencial.

"El atenderlo fue un impacto muy importante y trascendente para nosotros", señaló el médico refiriéndose al equipo que tiene a su cargo. El jefe de la Iglesia Católica fue trasladado a la clínica, luego de haber sido operado de urgencia en el Vaticano al recibir dos impactos de bala.

Entre los stands que destacan se cuentan los de las Brigadas de Asaltos, Delitos Económicos (BRIDEC), Homicidios, Represión de Delitos Sexuales, Aeropolicial, entre otras. También resalta la labor de la Brigada de Narcóticos y Policía Internacional. En la fotografía -arriba-, un oficial explica la tarea de la Brigada Investigadora de Asaltos, mientras que al lado, una buena moza detectiva hace lo propio con la Brigada de Represión de Delitos Sexuales.

### MUCHAS HERIDAS

"Los impactos produjeron varias heridas en los intestinos del Papa", se

ñaló el médico. Esto obligó a cortar dos partes en la zona intestinal lo que produjo mucha pérdida de sangre. Para una persona joven las lesiones



no habrían tenido mayor repercusión, añadió el facultativo, pero tratándose del Papa que tiene 61 años de edad es un organismo que se puede recuperar, pero necesita tiempo".

Veintitrés días después de haber sido dado de alta, el grupo de médicos que atiende a Su Santidad determinó fijar un plazo de sesenta días, luego de los cuales "recién se puede considerar que está recuperado", pero aún está enfermo, pese a mostrar signos evidentes de mejoría.

El doctor Tressalti, estima que pese a lo anterior el organismo del Papa no tendrá secuelas a raíz de los impactos, pero su estado actual "aún es delicado".

Insistió, sin embargo, en que Su Santidad tiene que ser sometido a una nueva operación que "será un complemento de la primera y en la cual se espera poder solucionar algunos inconvenientes que pudieran haber". Enfatizó que el carácter de esta nueva intervención es menor, frente a la primera y se estima como algo normal.

Como paciente, el Dr. Tressalti, calificó al Papa como "un paciente que obedece a lo que los médicos le ordenan y al mismo tiempo es de una fuerte personalidad, muy dueño de sí mismo, lo que se comunica fácilmente a los demás". Todo lo anterior es positivo y se cree que fue de mucha importancia para la rápida recuperación de Su Santidad.

(Por Luis Díaz del Valle)

Doctor Emilio Tressalti, director de la Clínica Agostino Gemelli donde fue atendido el Papa Juan Pablo II.

## Un centenar de niños voló por primera vez en helicóptero

□ Gran éxito tuvo operativo social del Regimiento "Lautaro" en la Población "Schneider" de Rancagua



La alegría de los niños que fueron invitados a volar en un helicóptero "Puma" fue realmente indescriptible, como lo demuestra la oportuna fotografía de Luis Oñate Jiménez.

más de un centenar de "peques" sirvieron lo que es volar en estos aparatos.

Consultadas muchas de las personas que en este operativo recibieron atención dental, médica y de medicinas, tuvieron palabras de agradecimiento por las atenciones recibidas de todos los profesionales, y la presencia del gobernador Antonio Palomo y de la alcaldesa Cecilia Torres, quienes les estimularon en todo momento con sus palabras y sincero espíritu de servicio a la comunidad.

## Moderno grupo escolar para 1.600 alumnos se inauguró en Andacollo



El Intendente Serre corta la cinta tricolor, al entregar un tramo pavimentado de la Avenida Costanera de Andacollo. Le acompañan el alcalde de la comuna minera, Fernando Hernández, el Secretario del MINVU, Juan Parra Farrés, y vecinos.



Aspecto general de la inauguración del Grupo Escolar de Andacollo, obra que tuvo un costo de 22 millones de pesos.

COPIAPO. — El martes se inició el funcionamiento del gobierno regional en la provincia de Huasco, instalándose en una primera etapa en la comuna de Alto del Carmen, de reciente creación, ubicada al interior de Vallenar y con jurisdicción sobre las valles de San Félix y El Tránsito.

A las 7.30 horas salió en demanda de la vecina provincia la comitiva que encabeza el Intendente Regional, teniente coronel Alejandro González Samohod y que integran su esposa Soledad Chist de González, vicepresidenta regional de CEMEX Chile y otros organismos femeninos, el jefe de gabinete subrogante Alejandro Moreno Prohens, secretario regional de planeación y coordinación, Felipe Berstein Jiménez, los secretarios ministeriales de Agricultura Verónica Tello Ramos, de OOO Guillermo Parra Schramm, de Bienes Nacionales Horacio Illanes Glasinovic y de Minería Andrés Centonio Segovia.

### ENTREGA DE TÍTULOS

A las 12.30 horas el Intendente Regional presidió la entrega de títulos de dominio gratuito a 368 pequeños agricultores, por parte del Ministerio de Bienes Nacionales.

En la tarde, la autoridad regional y comitiva partieron hacia la localidad de San Félix, donde sostuvieron una reunión con la comunidad y efectuó una visita a la Escuela de Concentración Fronteriza G-54. Aver, el programa oficial contempló una visita al mineral "El Nevado" en actual construcción y a las 16 horas visitó el valle de El Tránsito.

Su retorno a Copiapó está fijado para las 8.30 horas de hoy.

En la Región de Tarapacá 250 millones de dólares anuales está generando sector pesquero

IQUIQUE. — (Ricardo Jorquera Dinamarca, Corresponsal) — La extraordinaria importancia de la actividad pesquera en la I Región y su incidencia en el resto del país, detalló el Secretario Regional de Planificación y Coordinación, SERPLAC, Juan Enrique Northeimer, en una exposición que ofreció a los integrantes del curso de la Academia de Seguridad Nacional, ASUSENA, que se encuentran realizando una visita de seis días a Tarapacá. Resaltó que el sector pesquero brinda ocupación directa a 4 mil 416 personas en la región, entre industriales y pescadores artesanales, generando ingresos del orden de 250 millones de dólares al año.

La mayor parte de la captura, dijo, se destina a la elaboración de harina de pescado, experimentándose, sin embargo, un aumento paulatino del volumen de especies empleadas en conserva y congelado. Esta tendencia, agregó, continúa registrándose.

Por otro lado, enfatizó que existen buenas perspectivas en esta área, gracias al empleo de mejores tecnologías y al cultivo del mar, aspecto este último en el que se pueden lograr avances significativos, considerando la calidad de agua, y existencia de elementos altamente nutritivos en el océano.

Resaltó por último, que en materia de explotación racional de recursos del mar, efectúan prospecciones acústicas por parte de la Subsecretaría de Pesca, de manera de conocer la cantidad real de especies existentes en el litoral, —alejándose así el peligro de extinción, como aconteció hace algunos años con la anchoveta.

## Congelarán el cadáver de niño italiano para sacarlo del pozo

ROMA, Junio 17 (UPI).— Un equipo de expertos decidió vaciar nitrógeno líquido en el pozo en el que murió el niño de seis años Alfredo Rampi para congelar el cadáver y el pozo, y poder sacar el cadáver, informaron hoy funcionarios del Ministerio del Interior.

Los funcionarios dijeron que el plan de acción fue decidido en una conferencia de expertos en ingeniería y minería realizada anoche en el Ministerio.

Pero antes de que se vacie el nitrógeno líquido en el pozo de 80 metros, el conducto de 25 centímetros de radio será cubierto con un tubo de metal hasta una profundidad de 60 metros, el nivel en el que el cadáver del niño está envuelto por el barro.

El propósito del tubo es el evitar derrumbes y facilitar el congelamiento del cadáver. El nitrógeno líquido debería congelar también el agua en

el fondo del pozo artesiano para que el cuerpo de Alfredo no sea arrastrado por corrientes subterráneas en caso de que se deslizara, explicaron los funcionarios.

Pero la operación principal de rescate consistirá en la excavación de un nuevo túnel a unos 8 metros del pozo.

Llegará a una profundidad de 60 metros y desde allí un equipo de expertos en minería hará otro túnel hasta el pozo para recuperar el cadáver, agregaron.

Muchos italianos enfurecidos y amargados que vieron la última fase del rescate en 18 horas seguidas por televisión, criticaron el estilo improvisado de la operación de rescate y demandaron la formación de un servicio de rescate especialmente equipado para ese tipo de tareas.

Los magistrados que investigan la tragedia arrestaron y encarcelaron al dueño de la propiedad donde está el pozo. También emitieron órdenes de arresto contra los cuatro hombres que cavaron el pozo.

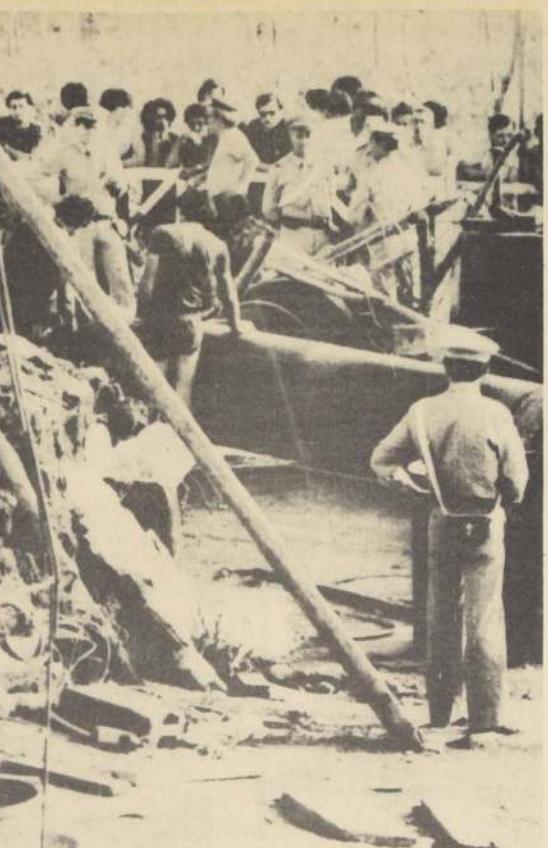
Los funcionarios dijeron que el rescate del cadáver demoraría un largo

tiempo, tal vez varias semanas.

Alfredo Rampi cayó en el pozo de un viñedo cercano a su casa en Frascati, 18 kilómetros al sur de Roma, cuando jugaba el 10 de junio. El sábado siguiente, quienes frascaron al intentar atarlo con una cuerda informaron que parecía estar muerto. El domingo, las autoridades lo declararon "presumiblemente muerto".

Muchos italianos enfurecidos y amargados que vieron la última fase del rescate en 18 horas seguidas por televisión, criticaron el estilo improvisado de la operación de rescate y demandaron la formación de un servicio de rescate especialmente equipado para ese tipo de tareas.

Los magistrados que investigan la tragedia arrestaron y encarcelaron al dueño de la propiedad donde está el pozo. También emitieron órdenes de arresto contra los cuatro hombres que cavaron el pozo.



En primer plano, al extremo izquierdo, pueden verse flores que han sido depositadas en el hoyo en que se cayó y murió posteriormente el pequeño niño italiano Alfredo Rampi, de seis años. (Radiofoto AP).

## Tercer ataque de polacos contra monumento soviético en Varsovia

VARSOVIA, Junio 17 (AP).— En medio de la preocupación del Kremlin por la presunta actividad de elementos antisoviéticos y anticomunistas, el sindicato autónomo Solidaridad informó hoy sobre un nuevo acto de vandalismo contra un monumento soviético de la Segunda Guerra Mundial.

Otro hecho que se suma al inquieto ponorama fue la postergación del juicio de cuatro anticomunistas acusados de conspirar para derrocar el gobierno.

La filial de Solidaridad en Varsovia informó que en el cementerio de Zyradow, una ciudad industrial textual a 30 kilómetros al sudoeste de aquí, un monumento en honor de la intervención soviética en la guerra fue manchado con pintura blanca.

El sindicato autónomo dijo que

obreros marmoleros y personal del cementerio, afiliados al sindicato, "limpiaron el monumento", y agregó que solicitaron a las autoridades la correspondiente investigación.

### CONDENA DE WALES

Este fue el tercer incidente de esa índole desde que los soviéticos criticaron la "creciente ola de antisoviétismo", en una carta dirigida a la semana pasada al Partido Comunista polaco.

Lech Walesa, jefe de Solidaridad, condenó esos actos, incluso uno ocurrido en Lublin, donde asistía a una reunión sindical. El movimiento sindical autónomo también denunció los incidentes, considerándolos provocaciones en su contra.

En cuanto a la postergación del juicio de cuatro miembros de la Con-

federación de Polonia Independiente (KPN), un pequeño grupo nacionalista, se produce en un momento delicado. Los soviéticos urgieron a que se adopte una acción energética contra la "contrarrevolución", mientras que Solidaridad se adhirió a la causa de los prisioneros políticos.

La decisión del juez Czeslaw Szwabowski, de dar tiempo a la defensa hasta el 2 de julio para estudiar los 16 legajos de pruebas, parece constituir una medida de transacción, ya que los abogados por el estado objetaron la inocencia de la defensa por una postergación de un mes y por una clarificación de la acusación, que incluye siete cargos.

Pero el juez rechazó esa segunda moción y dijo que el enjuiciamiento de los cuatro integrantes de la KPN no registrará cambios.

## Mitterrand instó a los franceses a brindarle apoyo en segunda vuelta

PARÍS, 17 (AP).— El Presidente François Mitterrand instó hoy al pueblo francés a confirmar su elección con una legislatura que le permita desarrollar "una acción útil, coherente y duradera".

Su exhortación fue parte de una declaración emitida tras una reunión regular del gabinete.

Mitterrand, que ha hecho escasa campaña en las elecciones que obligó a realizar con su disolución del Parlamento, dominado por los conservadores, observó el "nuevo impulso" dado al movimiento socialista en la primera vuelta del domingo.

En lo que es unánimemente descrito por los comentaristas franceses como una mayoría abrumadora, los socialistas ganaron una posición indicadora de que podrían obtener mayoría absoluta en los 491 escaños de la asamblea.

Sería la primera vez que un partido individual logra mayoría desde que los degaullistas la lograron en 1968.

En la primera vuelta, los socialistas tuvieron 49 candidatos electos y se hallaban en posición favorable para ganar la segunda vuelta del domingo en 202 escaños más. No obstante, los comentaristas y los analistas de las computadoras dijeron no estar ciertos de si ganarían finalmente los 246 escaños necesarios para una mayoría debido al gran número de abstenciones —en términos franceses— que llegaron a un 30 por ciento de los electores en la primera vuelta.

Lo que sí es cierto, empero, es que los comunistas han recibido un patente rechazo y han perdido alrededor de 40 de sus 86 escaños en la legislatura previa, incluso los de seis miembros del Comité Central.

También han perdido la posibilidad de resultar esenciales para la aprobación de las medidas socialistas, y con ello la posibilidad de insistir en una participación gubernamental.

Mitterrand dijo que si los socialistas obtienen "la mayor base posible", todas sus promesas de la campaña podrían llevarse a la práctica. No hay insistencia en la historia francesa de un presidente y una legislatura de partidos opositores.

Hoy el gabinete decidió dar nuevos incentivos a la industria, incluso la reducción de los pagos de seguridad social, que según confian, ha de resultar en 650.000 puestos de trabajo. Este año, Francia tiene 1.8 millones de desempleados.

### En la RFA

### Celebran alzamiento contra el comunismo

HAMBURGO, 17 junio (DPA).— Con motivo de conmemorarse hoy el vigésimo octavo aniversario del alzamiento popular contra el comunismo en la República Democrática Alemana (RDA), el 17 de junio de 1953, políticos de todos los partidos de Alemania Federal hicieron declaraciones en

favor de más facilidades humanitarias para los ciudadanos de Alemania Oriental.

En la tradicional sesión especial del Parlamento de Bonn, el ex ministro demócrata Johann Gradi, presidente de la "Asociación para Alemania Indivisible" urgía a las autoridades de Alemania Oriental a cumplir sus obligaciones contraídas en los acuerdos entre Berlín Oriental y Bonn sobre la normalización de las relaciones entre los dos Estados.

Gradi criticó que los jóvenes alemanes orientales que actualmente tienen 20 años tendrán que esperar, según las leyes de la RDA, hasta el año 2025 antes de poder visitar los Alpes, el Rin y la casa donde nació Karl Marx en Treveris.

Gradi opinó que la unión de los dos Estados alemanes, de la que no se puede decir cuándo se producirá, ya no podrá ser una simple adición, en vista de la evolución tan distinta que se ha registrado en las dos sociedades.

CIUDAD DEL VATICANO, 17 (AP).— La Radio Vaticano ha preparado una cinta de sus principales transmisiones después del atentado contra la vida del Papa Juan Pablo II y ha puesto en venta una "cassette" por el equivalente de 3.500 liras (3,50 dólares).

La grabación, en italiano, incluye transmisiones sobre el atentado del 13 de mayo contra el Papa, y termina con las palabras del Pontífice, pronunciadas en el Polichinico Gemelli el 17 de mayo, cuando perdonó a su agresor.

Está disponible a través de la oficina de propaganda de la Radio Vaticana, Ciudad del Vaticano.



Elen Foster, con lágrimas en los ojos, abraza a su hija Elizabeth de un año, luego que ambas fueron rescatadas por los bomberos durante un incendio que se produjo en el Hotel California, en la ciudad de Los Angeles (Radiofoto AP).

La policía de Almelo indicó que

**LO MEJOR EN TANAX ES TANAX**

**DATSON**

ATENDEMOS SU DATSON

Incluso desde nuevo y en período con garantía de fábrica.

Servicio Autorizado CIDEF

DEYMA LTDA

IRARRAZAVAL 1200 FONO 498393

## Possible alianza de liberales y socialdemócratas ingleses

LONDRES, Junio 17 (DPA).— El Partido Socialdemócrata británico (SDP), que tiene tres meses de vida, y el Liberal se pusieron de acuerdo sobre un programa de principio, en que se fijan los objetivos políticos de ambos partidos, superando así el primer obstáculo en el camino de una alianza política, según informes de la prensa británica de hoy.

El sorprendente acuerdo de las presidencias de los dos partidos se produjo en un momento favorable para el SDP, luego del último sondeo de la opinión pública, que demuestra que la popularidad de este partido, escondido del Laborista, había disminuido considerablemente.

En esta forma se puso en claro que los electores británicos exigían una alianza de los partidos pequeños como una alternativa entre los laboristas y conservadores. El SDP concurrirá por primera vez, seguramente en julio, a unas elecciones complementarias contra los partidos establecidos. Su candidato, Roy Jenkins, otrora presidente del Consejo Ministerial de la Comunidad Económica Europea (CEE), podrá contar entonces con el apoyo total de los liberales.

### HORCA PARA EL DESTRIPIADOR

LONDRES, Junio 17 (AP).— Según una encuesta del diario "Sun Daily", ocho de cada diez personas consultadas consideran que Peter Sutcliffe, llamado "El Destripador de Yorkshire" y que mató a trece mujeres en un lapso de cinco años, debería ser enviado a la horca por sus crímenes.

El diario informó que los resultados de una encuesta de 823 adultos en todo el país indican un significativo respaldo a la reimplantación de la pena capital, y "una repulsión por la ola de violencia" que afecta a Gran Bretaña.

## Terror en Barcelona ante la presencia de vampiros humanos

BARCELONA (Venezuela), 17 junio 81 (DPA).— La policía de Barcelona, importante ciudad del oriente venezolano, anda hoy tras la pista de una pareja de "vampiros humanos" que chupan la sangre de pequeños niños y siebran el terror entre la población.

Informes difundidos hoy en Barcelona indican que hasta el momento han sido atacados por la pareja cinco muchachitos, los cuales fueron mordidos en el cuello para absorberles la sangre.

Según los mismos datos la pareja la integrada una mujer que dice ser monja y un individuo que dejó ver que ambos tienen los dientes largos y afilados y que podrían dar la sensación de que no están en sus cabales.

Descripciones hechas por personas que han visto alguna vez a la pareja vampiresca dejan ver que ambos tienen los dientes largos y afilados y que podrían dar la sensación de que no están en sus cabales.

Según los mismos datos la pareja la integrada una mujer que dice ser monja y un individuo que dejó ver que ambos tienen los dientes largos y afilados y que podrían dar la sensación de que no están en sus cabales.

Cuatro de las pequeñas víctimas fueron encontradas virtualmente de

estacas de madera en forma de cruces y crucifijos benditos para atrapar a la pareja.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

Los ataques se produjeron en la noche del jueves y el viernes.

# Habib habría fracasado en misión de conseguir la paz en el Líbano

Reunión secreta con líderes israelíes a su regreso de Damasco. Interrupciones sufrió la tregua entre sirios y cristianos

TEL AVIV, Junio 17 (LATIN-REUTER). — El enviado de paz estadounidense Philip Habib regresó hoy clandestinamente a Israel, aparentemente para informar sobre el fracaso de sus esfuerzos por lograr que Siria retirara los cohetes instalados en el Líbano.

La embajada estadounidense declinó informar sobre la hora de su arribo desde Damasco y su programa de actividades. En el aeropuerto, Habib llevó a un lado las preguntas de los periodistas, incluyendo aquellas a cerca de informes sobre la negativa de Siria de retirar sus proyectiles SAM-6 desplegados en el Valle de Bekaa en el Líbano.

Un vocero del gobierno israelí dijo que Habib, explicando que estaba agotado, había cancelado una reunión que debía sostener esta noche con el Primer Ministro Menahem Begin. La conversación fue reprogramada para mañana a las 8:15 horas, agregó el vocero.

En privado, funcionarios israelíes dijeron que tenían escasas esperanzas de que Habib lograra un progreso real en su misión. Este incidente coincidió con las esporádicas violaciones del cese del fuego en Beirut, que ya lleva nueve días en efecto.

## ROMPEN TREGUA

BEIRUT, Junio 17 (ANSA). — La tregua decidida hace 9 días por el co-

chete anti-aéreo no serían retirados. Begin se ha comprometido, sin embargo, a permitir que los esfuerzos diplomáticos agoten todas las posibilidades antes de recurrir a la acción militar, y algunos diplomáticos extranjeros dijeron que dudaban que se fuera a embarcar en un conflicto con las elecciones a solo dos semanas.

Habib regresó a Tel Aviv para encontrar el ambiente aún más tensión que cuando abandonó la ciudad hace tres semanas, especialmente por la incursión israelí contra un reactor nuclear de Irak el 7 de junio.

Los líderes israelíes se sintieron claramente alentados por la suavidad de las observaciones del Presidente Ronald Reagan sobre el bombardeo, pronunciadas anoche. En momentos en que otros líderes mundiales y algunos de sus propios asesores estaban denunciando el ataque, Reagan dijo en una conferencia de prensa que Israel tenía motivos para estar preocupado acerca de Irak y que podría haber creído sinceramente que estaba actuando en auto-defensa.

Hace solo tres días Begin dijo en su reunión electoral que si Habib fracasara en su intento por remover los objetivos, Israel tendría que hacerlo a la fuerza. Ayer, el diario *Tishrin* del gobierno sirio, insistió en que los

liders israelíes se sintieron claramente alentados por la suavidad de las observaciones del Presidente Ronald Reagan sobre el bombardeo, pronunciadas anoche. En momentos en que otros líderes mundiales y algunos de sus propios asesores estaban denunciando el ataque, Reagan dijo en una conferencia de prensa que Israel tenía motivos para estar preocupado acerca de Irak y que podría haber creído sinceramente que estaba actuando en auto-defensa.

Este incidente coincidió con las esporádicas violaciones del cese del fuego en Beirut, que ya lleva nueve días en efecto.

# Begin intensifica campaña electoral

□ Encuestas dan una ventaja de cuatro puntos al Primer Ministro

BEIT ARYE, Margen Occidental ocupada por Israel, Junio 17 (UPI). — El Primer Ministro Menahem Begin, más popular en las encuestas desde el ataque al reactor atómico de Irak, llevó hoy su campaña al Margen Occidental del Río Jordán, ocupada por Israel.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin, cuya administración ha establecido más de 50 colonias, ha jurado no entregar el control de esta región que Israel capturó a Jordania durante la guerra de 1967.

El enviado presidencial norteamericano, Philip

Habib, llegó a Israel desde Damasco, todavía asombrado por el progreso de su misión de evitar una confrontación con Siria sobre la instalación de proyectiles anti-aéreos en el Líbano. Begin se reunirá con Begin mañana.

Una encuesta del periódico *Jerusalem Post* indicó que una gran mayoría de los israelíes favorece que Habib ponga fin a su misión antes de que Israel use la fuerza para sacar los proyectiles del Líbano. Menos de un 10 por ciento quiere que Habib abandone sus esfuerzos diplomáticos inmediatamente.

Otra encuesta del periódico *Ma'Ariv* — tomada la semana del ataque israelí contra el reactor nuclear iraquí Osiris —, mostró que Begin había avanzado cuatro puntos sobre el jefe de la alianza laborista, Shimon Peres.

El bloque Likud de Begin, aumentó de 34 a 38 por ciento, mientras que el Partido Laborista se mantuvo en el 33 por ciento.

En todo caso, según el organizador de las encuestas, Hanoch Smith, Likud no cuenta todavía con la mayoría necesaria para una victoria, pues 14 por ciento de los encuestados están indecisos para las elecciones del 30 de junio.

## Una estrategia a largo plazo analiza la OPEP

GINEBRA, 17 (Latin-Reuters). — El Ministro de Petróleo de Arabia Saudita, Jeque Ahmed Zaki Yamani, presidió hoy aquí una reunión de la OPEP convocada para discutir una estrategia de precios a largo plazo, tres semanas después que otros estados se vieron obligados a congelar los precios, tras haberse creado una saturación mundial de crudo.

La reunión de seis países se realiza contra un trasfondo de reiterados fracasos de la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo) en unificar los precios. Arabia Saudita insiste en que una estructura de precios unificada es esencial para un planteamiento mundial.

El Jeque Yamani está a favor de alzas moderadas con el fin de garantizar que los ingresos reales derivados del petróleo no se vean erosionados.

Una reunión ministerial de las 13 naciones miembros de la OPEP realizada aquí los días 23 y 24 de mayo finalizó con algunos países accediendo a congelar los precios y reducir la producción para contrarrestar la saturación y aliviar la presión sobre los precios.

## EN QUITO

QUITO, 17 (UPI). — La reunión de Ministros de Finanzas de la Organización de Países Exportadores de Petróleo discutirá desde el sábado en esta capital sobre los mecanismos idóneos para que el fondo de ayuda a los países del tercer mundo cumpla con su objetivo.

## DESAPARECE SATURACION

KUWAIT, 17 (AP). — El Ministro del Petróleo de Kuwait, Jeque Ali Khafra Al Sabah, vaticinó que la saturación actual del mercado petrolero mundial desaparecerá para fines de este año, de acuerdo con una entrevista que publica hoy el diario *"Al-Anba"*.

Recientemente hubo una serie de ataques "torima" o "diablo pasajero", en los que los protagonistas utilizan cuchillos u otras armas contra víctimas, heridos a dos mujeres, y funcionarios.

El hombre fue identificado como Gunji Kawamata, de 29 años, un ex-empleado de restaurante. La rehén, una mujer de 32 años cuyo estado se desconoce, fue llevada a un hospital.

Según el informe policial, poco después del mediodía Kawamata comenzó a atacar con un cuchillo a los transeúntes en zona comercial. En el ataque murieron una mujer de 26 años, y una mujer de 33 años murió horas después en un hospital.

Una mujer herida en el abdomen se encuentra en estado grave en un hos-

pital y otra sólo sufrió lesiones leves, dijo la policía.

Kawamata, cuyos motivos no estaban en claro, se apoderó de otra transeúnte y la obligó a entrar al restaurante, indicó la policía.

La policía acordó la la calle y 200 agentes del orden rodearon el restaurante, y durante siete horas trataron de convencerlo para que se entregara.

Recientemente hubo una serie de ataques "torima" o "diablo pasajero", en los que los protagonistas utilizan cuchillos u otras armas contra víctimas, heridos a dos mujeres, y funcionarios.

El hombre fue identificado como Gunji Kawamata, de 29 años, un ex-empleado de restaurante. La rehén, una mujer de 32 años cuyo estado se desconoce, fue llevada a un hospital.

Una mujer herida en el abdomen se

cohetes anti-aéreos no serían retirados.

Begin se ha comprometido, sin embargo, a permitir que los esfuerzos diplomáticos agoten todas las posibilidades antes de recurrir a la acción militar, y algunos diplomáticos extranjeros dijeron que dudaban que se fuera a embarcar en un conflicto con las elecciones a solo dos semanas.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante los colonos-israelíes y sus simpatizantes en la inauguración de un nuevo asentamiento, Beit Arye, formado por miembros del Movimiento Betar de su propio partido Herut.

El comité de colonización del Gabinete aprobó la expansión de dos pueblos de avanzada ya existentes en el área, con la contribución de alrededor de 10 millones de dólares subvencionados por el Gobierno y por los mismos colonos.

Un funcionario de la Organización Mundial Sionista dijo que, durante el próximo mes, unos 6.000 nuevos colonos se unirán a los 20.000 que ya viven en 70 asentamientos en el disputado territorio repleto de palestinos.

Begin habló ante

## Custodia de mil setecientos policías para Carlos en N.Y.

NUEVA YORK, 17 (AP).— El Príncipe Carlos, heredero del trono británico, llegó hoy en visita de 24 horas a esta ciudad rodeado por rigurosas medidas de seguridad.

Incluso se limitó el número de reporteros presentes a su llegada al Aeropuerto Kennedy en un avión supersónico Concord y no se permitieron entrevistas.

El Príncipe dará un paseo en yate alrededor de Manhattan con la Primera Dama, Nancy Reagan, y luego visitará un museo marítimo. Posteriormente será invitado de honor en la representación en el Avery Fisher Hall de Lincoln Center del quincuagésimo aniversario del R.L. Ballet británico.

Se proyecta por lo menos una manifestación frente al centro teatral de norteamericanos de origen irlandés. Los organizadores dijeron que estarán presentes los parentes de varios

guerrilleros muertos en huelga de hambre en la cárcel en Irlanda del Norte.

### FUERZA POLICIAL

NUEVA YORK, 17 (UPI).— Una fuerza de 1.700 policías esperaba hoy la llegada del Príncipe Carlos de Gran Bretaña, que visitará Nueva York.

### BENDICIÓN

LONDRES, 17 (DPA).— El Arzobispo de Canterbury dio hoy su bendición para el matrimonio entre el Príncipe heredero británico Carlos y Lady Diana Spencer.

En un pergaminio de 59 por 47 centímetros con letras de oro chapado y adornos rojo y púrpura, las oficinas del Registro Civil del Arzobispado comunican a la pareja que pueden casarse "en cualquier iglesia o capilla" o en cualquier otro lugar que deseen.



El Príncipe Carlos, quien aparece junto a su futura esposa Lady Diana en Londres, llegó de visita a Nueva York bajo una fuerte custodia policial (Radiofoto AP).

## Doce personas asesinadas encontraron en Guatemala

GUATEMALA, Junio 17 (UPI).— La policía desenterró de una fosa común los cadáveres de doce personas asesinadas por presuntos miembros de un "Escuadrón de la muerte" destrichista, cerca de una aislada aldea en el Departamento de El Quiché, informaron las autoridades.

Las doce víctimas, de las que sólo dos fueron identificadas, fueron al parecer estranguladas y enterradas en las afueras de Chichicastenango, a 150 kilómetros al noreste de Guatemala, dijo ayer la policía local.

Hugo Ariel Motha, de 28 años de edad, asistente de un Juez de Paz se cuestionó hace dos semanas por presuntos extremistas de derecha de un "Escuadrón de la muerte", fue identificado por sus familiares, según la policía.

Las autoridades dijeron que los ultraderechistas seguramente se cuestionaron además a Herminio León Cruz, enfermero del Hospital Na-

cional local, cuyo cadáver fue encontrado en la fosa.

### REPRESIÓN

CARACAS, Junio 17 (UPI).— La Compañía de Jesús en Venezuela, en un comunicado oficial, denunció la "brutal represión que sufre el pueblo, los partidos políticos de oposición y la Iglesia en Guatemala".

El comunicado dice en parte:

"El jesuita guatemalteco Luis Eduardo Pellecer, fue capturado en ciudad de Guatemala el 8 de junio por civiles armados. Hasta ahora los esfuerzos por obtener información sobre su paradero han sido infructuosos, aunque hay indicios de que está vivo y preso".

Este atentado contra el jesuita es uno más en la ola de represión, asesinatos y desapariciones en Guatemala, llevados a cabo por grupos de ultraderecha y parapoliciales", señala el documento.

## Rebeldes afganos incendiaron base aérea soviética en Kabul

NUEVA DELHI, INDIA, Junio 17 (UPI).— Guerrilleros afganos incendiaron una base aérea soviética al norte de Kabul, dinamitando grandes depósitos de municiones y combustible, y forzando a los bombarderos rusos MIG y a sus helicópteros a huir, informó hoy un diplomático occidental.

El audaz ataque contra la base aérea soviética en Bagram del 9 de junio, fue uno de varios actos terroristas que señalaron el aniversario de la muerte del "Robin Hood de Afganistán" Abdul Nijib Kalakani, cuya banda de rebeldes asaltaba a los ricos y daba el botín a los pobres en la provincia de Parwan.

Las guerrillas "vacaron gasolina en las zanjas de desague que llegan a la pista y la prendieron fuego", incendiando la base soviética que es usada para coordinar los ataques contra los rebeldes en todo el país, dijo el diplomático.

El fuego envió grandes depósitos de municiones y gasolina en la base, a sesenta y siete kilómetros al norte de la capital.

Ardió durante todo el día siguiente y las explosiones causadas por el fuego lanzaron metralla a varios kilómetros a la redonda, añadió.

En España

## 4 guerrilleros muertos en choque con guardia civil

GERONA, España, Junio 17 (Latin-Reuter).— Cuatro presuntos guerrilleros urbanos murieron y un guardia civil resultó seriamente herido hoy en choques separados con fuerzas de seguridad españolas, dijeron fuentes policiales.

Informes iniciales dijeron que dos sospechosos de pertenecer al Grupo de Resistencia Antifascista Primer de Octubre (Grapo) murieron en un tiroteo con fuerzas de seguridad registradas en la montañosa región cercana a Vich, al norte de Barcelona.

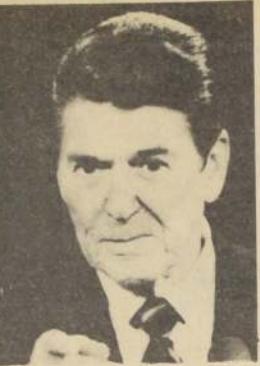
Anteriormente fuentes policiales dijeron que otros dos presuntos miembros del Grapo cayeron en un combate en un pequeño fuerte en la

norteña provincia de Gerona, luego que uno de los sospechosos disparó e hirió seriamente al guardia civil.

Las dos víctimas en ese choque, un hombre y una mujer, portaban pistolas y documentos falsos y fueron conducidos al cuartel para su identificación.

La mujer sacó entonces una pistola y abrió fuego, hiriendo al guardia civil. Otros efectivos respondieron, matando a los dos sospechosos, dijeron las fuentes.

Las fuentes dijeron que un alto oficial de la Guardia Civil se dirigió a Gerona para investigar el hecho e identificar a los presuntos guerrilleros.



Ronald Reagan reiteró que no permitirá la presencia comunista en El Salvador (Radiofoto AP).

### Primer viaje de prueba hizo submarino Trident

GROTON, CONNECTICUT, Junio 17 (DPA).— El primer submarino norteamericano del tipo Trident, el "U.S. Ohio", efectuó hoy su primer viaje de prueba en el Océano Atlántico, se informó hoy en un astillero de Groton, en el estado norteamericano de Connecticut.

La semana pasada se informó que un barco espía soviético, que esperaba observar la prueba del "U.S. Ohio" fijada de antemano para hoy, fue detectado frente a la costa norteamericana de Connecticut. Se supone que la nave rusa, identificada como "Ekator", observó de todas maneras la prueba.

El "U.S. Ohio", de 190 metros de eslora, puede ser equipado con 24 cohetes intercontinentales con cabezas atómicas, con un alcance cada uno de 6.400 kilómetros.

El "U.S. Ohio", que será entregado definitivamente el 31 de octubre próximo, debería haber entrado en servicio en abril de 1979, pero diversos problemas impidieron el cumplimiento de esta fecha.

### Criticán la carrera armamentista en A.L.

CIUDAD DEL VATICANO, Junio 17 (ANSA).— El cardenal Landazuri Ricketts, Arzobispo de Lima y presidente de la Conferencia Episcopal peruana, condenó ayer la política armamentista que siguen algunos países de Latinoamérica, diciendo que esos fondos deberían usarse en beneficio del desarrollo de los pueblos.

América Latina indudablemente está atravesando un momento interesante de su historia, un momento de cambio y de expansión y está tratando de lograr que la justicia, la comprensión y la armonía entre los pueblos tengan el lugar que merecen".

El cardenal, según reveló la Radio Vaticana, dijo también que un aspecto que preocupa mucho a la Iglesia latinoamericana es que los bienes concedidos por Dios al hombre, para que los gocen en este mundo, lleguen a todos con justicia y equidad, según la doctrina social de la Iglesia.

Sábato aboga por una identidad americana

CARACAS, Junio 17 (UPI).— Jorge Sábato, profesor de la Fundación Bariloche de Argentina y miembro del club de Roma, declaró que el mayor aporte de América Latina para la humanidad sería "tomar conciencia del viejo sueño de Simón Bolívar: adquirir una identidad propia y una voz política única".

Sábato se encuentra en Caracas para participar en la conferencia del Club de Roma que comenzará mañana y que tratará sobre el tema "Alternativas para la humanidad: la misión de América Latina".

Señaló el profesor argentino que "aunque sea un objetivo a largo plazo, Latinoamérica debe lograr que su voz política en los foros internacionales represente los viejos ideales bolivarianos".

Refiriéndose a la reunión, opinó que "todo evento que signifique reflexionar sobre el presente y el futuro de América Latina es beneficioso".

"Porque así se siguen buscando

nuevas ideas para un continente cada vez más difícil, donde las dificultades consisten justamente en no tener imaginación ni nuevas ideas, por lo tanto ésta puede ser la oportunidad para lograrlo", agregó Sábato.

Gabinete otorgó amplio respaldo a M. Thatcher

LONDRES, 17 junio (UPI).— La Primera Ministra Margaret Thatcher logró hoy el sólido respaldo de su gabinete para continuar con la dura política de lucha contra la inflación que incluye medidas impopulares.

La señora Thatcher estuvo reunida durante dos horas con su gabinete para pasar revisión al estado de la economía al promediar su período gubernamental.

Funcionarios del gobierno dijeron posteriormente que el gabinete acordó que no puede haber cambios ahora en la política económica a pesar de los dos millones y medio (8 por ciento) de desocupados que para el año próximo pueden llegar a ser tres millones, según el gobierno.

Señalaron que el gabinete respaldó la política económica definida por la señora Thatcher en un discurso pronunciado ayer ante industriales británicos, cuando insistió en que la actual tasa de inflación del 12 por ciento "no es suficientemente alta en absoluto".

"Nuestra meta no es menos que reducir la inflación permanentemente a niveles bajos", dijo Thatcher.

## Presidente Reagan no dejará que el comunismo se apodere de El Salvador

SAN SALVADOR, Junio 17 (UPI).— El nuevo embajador de Estados Unidos en El Salvador dijo que el Presidente Ronald Reagan nunca permitirá que la "insurrección armada respaldada desde La Habana" derroque a la junta, pese a los "miles" antecedentes de los militares en lo referente a los derechos humanos.

Las autoridades judiciales indicaron que la violencia política costó ayer por lo menos 14 vidas, entre ellas la de seis jóvenes muertos en una batalla nocturna de siete horas con presuntas fuerzas de seguridad gubernamentales.

Dos emboscadas guerrilleras contra convoyes militares al norte de la capital dejaron cinco soldados muertos, otros cuatro heridos y seis insurgentes muertos, dijeron testigos y voceros militares.

"La situación de los derechos humanos es mala, y sigue siendo mala, pero mejor que lo que era", dijo el

embajador Deane Hinton en su primera entrevista de prensa desde que llegó a San Salvador a fines de mayo.

La mayoría de los 22.000 asesinatos políticos ocurridos en esta nación centroamericana de 4.800.000 habitantes desde el primero de enero de 1980 fueron atribuidos a las tropas gubernamentales y los "escuadrones de la muerte", presuntamente formados por soldados y policías.

"Nadie pretendería que la situación de los derechos humanos es lo que debiera ser: ni los comandantes militares con quienes hablé ni los miembros civiles de la junta, pero están haciendo esfuerzos", afirmó Hinton.

"Continuaré apoyando los casos de derechos humanos, particularmente los de ciudadanos estadounidenses", agregó. "Pero lo haré calladamente, sin planear ninguna conferencia de prensa para denunciar nada ni a nadie".

### CRIMEN DE MISIONERAS

El embajador se refirió al parecer de las violaciones y asesinatos perpetrados el 2 de diciembre de tres misioneras católicas estadounidenses en el crimen del que se acusó a los guardias nacionales salvadoreños, seis de los cuales se encuentran detenidos.

"Hemos aclarado perfectamente que el Gobierno estadounidense es comprometido a que la junta sea derribada por una insurrección armada apoyada por La Habana, Matagua u otro lugar", afirmó Hinton.

"No tengo dudas de que en breve se deslizará dentro de la sociedad argentina", agregó. "Pero no dudo de que fuerzas extranjeras explotarán eso, y proveerán la necesaria para convertirlo en una desilusión dentro de la sociedad argentina".

"Pero no dudo de que fuerzas extranjeras explotarán eso, y proveerán la necesaria para convertirlo en una desilusión dentro de la sociedad argentina".

### LIBERAN A MECÁNICOS

BUENOS AIRES, Junio 17 (LATIN-REUTER).— Tres dirigentes del gremio de mecánicos del transporte automotor detenidos ayer por la policía fueron dejados en libertad tras once horas de arresto y en vista de un paro de actividades dispuesto por el gremio para hoy.

### PARO TOTAL EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, Junio 17 (LATIN-REUTER).— La policía detuvo hoy a más de 4.000 obreros de las fábricas de automóviles de esta capital que paralizaron sus actividades y se habían concentrado en una sede sindical en pleno centro de Buenos Aires.

La policía desalojó el edificio sindical y, utilizando un omnibus del servicio público de pasajeros, procedió a detener y a llevarse a los concurrentes a la concentración a que había convocado el sindicato en ese lugar.

Varios periodistas habían concursado allí para cubrir la información, entre ellos el corresponsal de United Press International en Buenos Aires, John Reichert.

Mientras el corresponsal de UPI mantenía una conversación telefónica con la agencia se pudo escuchar una voz que decía "Usted también". La comunicación se cortó.

Los obreros de las fábricas de automóviles realizaron hoy un paro de actividades, que según fuentes sindicales es total en la capital y al que no se pliegaron las seccionales del interior.

El paro es para protestar por el cierre de fábricas y la crisis económica.

### ANTECEDENTES

BUENOS AIRES, Junio 17 (AP).— El Sindicato de Mecánicos y Afines del Transporte Automotor (SMATA) parecía dispuesto hoy a llevar adelante un paro general de tres horas en protesta por la situación que atraviesa esta industria y los despidos y suspensiones masivas que se han venido realizando.

El paro comenzaría a las 11 horas v



Presidente de Argentina, Roberto Viola, enfrenta una masiva huelga automotriz (Radiofoto AP).

finalizaría con el primer minuto de mañana. Empiezo, anoche, tras una reunión que el interventor de SMATA, coronel Carlos Moratorio, mantuvo con dirigentes gremiales y autoridades del Ministerio de Trabajo había dicho —según la agencia Noticias Argentinas— que existía la posibilidad de una solución.

Pero, en el mismo informe periodístico, los dirigentes de SMATA dijeron

que esta noche seguirían arrestados varios dirigentes a quienes podría aplicarse la ley que reprime el uso de armas de fuego.

Los obreros detenidos en la sede del Sindicato Automotor, cuyo número fue inicialmente estimado en 4.000 por fuentes sindicales, se habían pasado a un paro cumplido por el grupo desde las 11 de la mañana.

El paro fue total en Buenos Aires,

el cinturón industrial de la capital, según dijeron las fuentes, pero los trabajadores residentes fuera del área metropolitana no pudieron llegar al centro de la ciudad debido a la presencia de helicópteros y efectivos policiales.

En respuesta a los críticos que le acusan de carecer de una política exterior, Reagan dijo que solamente por el hecho de no haber formulado un discurso sobre el tema, ello no quiere decir que carezca de una. "Me siento satisfecho de tener una política exterior", afirmó.

"No creo necesariamente que haya que pararse con una política exterior, y formular una amplia declaración en el sentido de que ésta es la política exterior", dijo el mandatario.

La posición estadounidense sobre la proliferación de armas nucleares es una oposición incalificada, y deseosa de iniciar la negociación de reducciones "verificables" de armas nucleares estratégicas.

Sobre el control de armas cortas, Reagan dijo que las leyes que existen en este sentido existen en el distrito de Columbia "no pudieron evitar que un tipo llevara una hora y media más bombarderos F-16 al Estado judío".

En su primera conferencia de prensa desde el atentado contra su vida el 30 de marzo, Reagan dijo que ha completado la revisión de la incursión israelí contra el reactor nuclear iraquí, el que determinará si Estados Unidos vende más bombarderos F-16 al Estado judío.

En respuesta a las críticas de que la guerra nuclear entre EE.UU. y la URSS es una posibilidad aterradora

WASHINGTON, Junio 17 (UPI).— El Presidente Ronald Reagan dijo que el hecho de que ambas superpotencias posean armas nucleares sirve como impedimento para que las usesen, pero admitió que un conflicto nuclear entre Washington y Moscú sigue siendo una "aterradora posibilidad".

"Es una aterradora posibilidad y la historia la admite", respondió Reagan. Aseguró esperar que la posesión mutua de dichas armas evitará su uso, aunque insistió en que "la historia parece ir en contra de esta teoría". Llega un momento de desesperación en el que una parte trata de obtener una ventaja sobre la otra".

En su primera conferencia de prensa desde el atentado contra su vida el 30 de marzo, Reagan dijo que ha completado la revisión de la incursión israelí contra el reactor nuclear iraquí, el que determinará si Estados Unidos vende más bombarderos F-16 al Estado judío.

En su primera conferencia de prensa desde el atentado contra su vida el 30 de marzo, Reagan dijo que ha completado la revisión de la incursión israelí contra el reactor nuclear iraquí, el que determinará si Estados Unidos vende más bombarderos F-16 al Estado judío.

En su primera conferencia de prensa desde el atentado contra su vida el 30 de marzo, Reagan dijo que ha completado la revisión de la incursión israelí contra el reactor nuclear iraquí, el que determinará si Estados Unidos vende más bombarderos F-16 al Estado judío.

En su primera conferencia de prensa desde el atentado contra su vida el 30 de marzo, Reagan dijo que ha completado la revisión de la incursión israelí contra el reactor nuclear iraquí, el que determinará si Estados Unidos vende más bombarderos F-16 al Estado judío.

En su primera conferencia de prensa desde el

Santiago de Chile,  
Jueves 18 de Junio de 1981

# Un canto a la música

La serie documental sobre la historia de la música que realizaron el violinista Yehudi Menuhin y el musicólogo Curtis W. Davis es presentada ahora como un libro, en castellano.

Para quienes no tuvieron —o no tuvieron— la oportunidad de ver la fascinante serie de la Canadian Broadcasting Corp., titulada "La música del hombre" —la historia de la música de todos los tiempos, entregada por Yehudi Menuhin y Curtis W. Davis— que se presentaba hasta hace unos veinte días semanalmente por Canal 13, en horarios de mediodía, o para aquellos que desean guardar este documental, no en cinta-video, que es solo para algunos felices privilegiados, sino en un libro muy hermoso, ahora es la oportunidad de hacerlo.

En un simple pero elegante formato de 320 páginas, con un tercio de texto y abundantes fotografías, muchas de ellos documentos históricos, "La música del hombre" acaba de aparecer en las librerías chilenas, traducido al español. Su edición debe al Fondo Educativo Interamericano y la versión española está a cargo del profesor Ángel Carlos González Ruiz, de la Universidad Nacional de México y del Conservatorio Nacional de Música de ese país, con la colaboración del prof. Otto de Greiff, de la Universidad Nacional de Colombia.

Cronológicamente, este libro es, como se dice en su presentación, una extensión del ciclo de TV, pero en términos reales es la versión escrita de dicho documental. Los textos de ambos autores y presentadores están integrados como en la serie televisiva, los parlamentos de Menuhin llevan al margen una línea continua, de manera que en ningún momento el lector duda de tener presente quién está hablando la relación.



El gran director de orquesta polaco Leopoldo Stokowski, en la época en que llegó a Hollywood para colaborar en las bandas sonoras de algunas películas y encontró la compañía de Greta Garbo, mientras ella filmaba "María Waleska".

## 1. EL PALPITAR DE LA VIDA

De las 320 páginas, un tercio lo constituye el texto y el resto son fotografías —bellamente impresas a todo color— que, tal como en la TV, mueven situando en los principales sucesos históricos, musicales, plásticos o políticos de la época que se está tratando.

Un lenguaje agil y conciso, propio de los libretos de TV, hace que el libro pueda leerse "de un tirón". Y si bien no puede, obviamente, tener la riqueza de imágenes de que se disfruta en la pantalla, el lector puede gozar de la lectura sosegada, íntima, a veces hasta golosa, y detener a su anhelo la disertación o la imagen, así como



La música de América del Norte, desde los apaches, pasando por el jazz y Stephen Foster, el autor de Old Kentucky Home hasta llegar a Elton Presley, la influencia de los Beatles y los Rolling Stones, George Gershwin o Frank Sinatra, nada escapa a Curtis ni a Menuhin. Aquí vemos a Louis Armstrong en 1930, a poco de separarse de la banda de King Oliver.



mo sucede en los cortometrajes que publicitan equipos de video.

Esta edición constituye un consuelo para los tantos que por una razón u otra no pudieron ver la serie documental; como para aquellos que la disfrutaron tanto que —tal como sucede con los buenos programas de TV— desearon contar con un equipo de video apto de piratear el programa, con el ilegal pero moralmente noble propósito de obtener y conservar consigo, lo más expedito posible, un trozo de la historia artística de la Humanidad.

## SINOPSIS O SINTESES

Para aquellos que no vieron el documental en cuestión, entregamos a la manera de los sinopsis de las películas, la síntesis de los ocho capítulos del libro, que corresponden a otros tantos capítulos de la serie documental. Es tanto o más compleja y mareadora que un adelanto de cine, como también bastante elocuente del trabajo de investigación realizado por los productores y del esfuerzo de condensar miles de años en apretadas páginas o en tantos o cuantos pies de película.

2. FLORECIMIENTO DE LA ARMONIA

Se describe el desarrollo de la música en la cultura occidental desde los primeros cantos cristianos, conocidos como canto llano, hasta la exuberancia del Renacimiento. Moros y cristianos luchan por la posesión de España y se inician las Cruzadas, lo cual provoca choques interculturales. La música se torna una amalgama de muchas voces, se codifican los principios de la armonía, nace la orquestación, y la notación musical evoluciona del sistema aproximado de los neumáticos al procedimiento actual del pentagrama y notas. La India perfecciona el arte de la línea musical única ornamentada.

3. NUEVAS VOCES PARA EL HOMBRE

Monteverdi crea la época. Corelli la sonata y el concierto, la ciudad de Venecia surge como emporio musical

el sistema dodecafónico. Edgard Varèse crea una música abstracta e independiente del convencional. Aaron Copland hace una música estadounidense comparable a las de otras naciones. La época de las grandes bandas coincide con Hollywood y Stokowski, la radio y Toscanini. La música de Bali es redescubierta. Alban Berg resume el pasado y se libera de él en su última obra, el Concierto para violín.

8. SONORO EXITO O SONORO FRACASO

Putrefacción o abono, he ahí el dilema: si la música ha perdido el rumbo o si puede volver a florecer. John Cage cuestiona la validez de la música misma, Steve Reich la maneja como un proceso industrial, Muzak la convierte en un releno subliminal. La tecnología transforma la realización y la comercialización masiva de la música. El pianista canadiense Glenn Gould sostiene que las grabaciones han sustituido a la sala de concierto,

□ Desde la música nativa, pasando por el Medievo y el Renacimiento hasta llegar al clasicismo europeo y la música contemporánea, incluyendo a los Beatles, nada escapa ni deja de relacionarse para los autores de este trabajo

cuentos. La música popular se transforma, de las baladas sentimentales de Sinatra, al ritmo violento de Presley, a la intensidad emotiva de los Beatles y a la rudeza callejera de los Rolling Stones. Los jóvenes redescubren la música del pasado remoto y de otras culturas; el sentimiento recupera su papel en la música clásica y en la popular. Bela Bartók es la personificación del artista intransigentemente libre que, no obstante, no pierde contacto con sus raíces, con la tierra y con el pueblo.

## UN LIBRO PARA CONSERVAR

Como hemos visto —o más propiamente expresado, leído, la amplitud de este caso permite una aclaración— difícil es sintetizar en apretadas páginas la historia de una de las principales manifestaciones artísticas del hombre a lo largo de los miles de años en que se desarrolla nuestra civilización. Los documentos de TV suelen no estar hechos para iniciados, pues generalmente no pueden profundizar los temas de que tratan, pero cuando están bien hechos, son el deleite de paganos y gentiles. Lo mismo sucede con este libro. Sin embargo, tal como deben de haberlo comprobado quienes vieron la serie documental, el acucioso trabajo de investigación tiene el mérito de expresar el pensamiento de dos grandes personeros del arte: el violinista Yehudi Menuhin y del crítico y estudioso Curtis W. Davis. Además, para los investigadores y musicólogos, el libro tiene —fuera de los excelentes documentos gráficos, cada uno con su testimonio de origen— un extenso y rico índice de materias y de referencias bibliográficas. Los europeos y norteamericanos suelen ser muy cuidadosos en este aspecto, son maestros en confeccionar tales relaciones y a menudo este trabajo complementario constituye una lección tanto para nuestros escritores como para nuestras editoriales.

5.—LA ERA DEL INDIVIDUO

La era industrial trae consigo el piano moderno, la gigantesca orquesta sinfónica, la espléndida gran ópera. Paganini, Chopin y Liszt llegan a ser la encarnación del solista virtuoso romántico. Las ciudades crecen, la música popular y folklórica se urbaniza, se crean himnos nacionales. Verdi es el héroe cultural de la incipiente nación italiana y Wagner libera a la música occidental de sus ataduras. El nacionalismo cristaliza en Chaikovsky y otros compositores, y en géneros populares como el flamenco. Brahms mantiene el contacto con las raíces folklóricas y los valses de Strauss invaden Europa.

6. LOS CAMINOS SE SEPARAN

Los emigrantes voluntarios de Europa e involuntarios de África, pueblan América del Norte, donde una nueva música empieza a configurarse. Las canciones de Stephen Foster, los rag's de Scott Joplin, las marchas de John Philip Sousa son parte de unos E.U.A. que empiezan a madurar. El cine y el fonógrafo inventados por Edison, revolucionan el gusto musical. En Europa, los viejos convencionalismos ceden bajo el impacto del impresionismo de Debussy y el explendor de Strauss y Mahler. Charles Ives prefigura lo inevitable e Igor Stravinsky desata la revolución de la música con la Consagración de la Primavera.

7. LO CONOCIDO Y LO DESCONOCIDO

El ritmo de la vida en el siglo XX acelera y la música absorbe nuevos elementos con sorprendente rapidez. El jazz irrumpió como una ola y entra en la sala de conciertos con George Gershwin. Arnold Schönberg formula

# Culturales

## MUSICA

LUIS BUSTOS SAEZ



## Tres ases en el tapete

El Instituto de Música de la Universidad Católica ha sumado a sus ya cuatro conjuntos establecidos —Orquesta de Cámara, Camerata de Vientos, Cuarteto Renacentista y Coro de Cámara— un nuevo conjunto, el Trio Arte, compuesto por María Iris Radrigán en piano; Sergio Prieto, en violín y Edgar Fischer, en violoncello. Abundan sobre los méritos, cualidades y alcances de cada uno de estos excelentes músicos en sus respectivas carreras, estarian absolutamente demás. Son vastamente conocidos y apreciados en su fecunda y positiva trayectoria y por esos designios inescrutables del destino que también alcanzan a la música, los tenemos en Chile.

Cuando hace poco fueron presentados a la prensa especializada no quedó ninguna duda de que ya su formación fue un acierto, pero después de escucharlos en el concierto oficial en que debutaron, en el ciclo de cámara del Salón del Municipal, el pasado lunes, esta convicción se acentuó al máximo.

¿Qué piensa Ud., amigo, de la música cuando está escuchando, por ejemplo, un movimiento del Dumky Trio Op. 90 de Anton Dvorak, el celebrado compositor checo. Una obra bellísima en todos los aspectos y cuya larga duración pasa casi inadvertida cuando la escuchamos en tan soberbia ejecución. Cómo se prodigan cada uno de los intérpretes, dando lo mejor de sí mismos con notable resultado instrumental individual, pero por si esto fuera poco memorable fue también la solidez instrumental y sonora como conjunto, la proyección sin par de cómo debe ser la música de cámara, sin fallas de ninguna especie, como si hubieran estado tocando juntos por años, aunque en verdad lo estén haciendo desde hace sólo meses. Es el talento, la experiencia, el afán y su amplia musicalidad lo que hacen su calidad.

Este excelente terceto finalizó majestuosamente el estupendo programa con una brillante versión del Trio en Do Menor, Op. 101 de Johannes Brahms en el que no hizo más que ratificar todo lo óptimo que ya habían realizado María Iris Radrigán, con magisterio en el piano y en la música; Sergio Prieto con logros de perfección violinística y Edgar Fischer, nuestro mejor jorobado y experimentado ejecutante en trios de cámara.

En resumen un concierto maravilloso de tres ases instrumentales que en su debut en el tapete musical acapararon merecidamente todos los elogios del numeroso público asistente. Ojalá que duren.



El trio "Arte" de la Universidad Católica, que deslumbró en su concierto de debut.

## La música del hombre

YEHUDI MENUHIN Y CURTIS W. DAVIS



Unas 170 fotografías, buena parte de ellas a todo color, ilustran con propiedad un texto ameno, conciso y directo como libreto de TV. Más de 15 nos muestran diversas etapas de la vida de Yehudi Menuhin, incluso una como niño prodigo del violín.

## Ministra de...

Por otra parte, se excusó de pronunciarse respecto a la posibilidad de que los implicados en este hecho tuvieran antecedentes policiales, indicando que no tiene conocimiento res-

pecto a ello y que ese es un elemento más de la investigación.

Finalmente, la Ministra se refirió a la restructuración que el Director de la CNI, General Humberto Gordon,

ha realizado en ese organismo, reiterando una vez más que esta acción es netamente policial. "Eso es delincuentes comunes no son Gobierno", terminó diciendo la jefe de cartera.

## Ex mayor...

posible suponer que él mismo haya accionado el disparador.

El examen preliminar efectuado al cadáver por un completo equipo de policías y médicos legistas, señala que la data de muerte fluctúa entre tres y cuatro días antes del hallazgo del cuerpo. Sin embargo, el automóvil donde presentemente estuvo el ex oficial desde que "se quitó la vida" no presentaba muestras de polvo o arena en su carrocería, pese a que estaba a un costado de la carretera, en la cuesta de Acha, en un sitio arenoso y arisco, donde corren vientos de gran intensidad.

Un vehículo que permanezca sólo 24 horas en ese mismo punto, queda enteramente cubierto de polvo.

### LO MATARON PARA QUE NO LOS DELATARA

La hipótesis que más se acerca a la realidad, es que el ex mayor Delmas fui ultimado por alguno, o algunos de los cómplices del gran robo de Chuquicamata que aún siguen en libertad y que son intensamente buscados por los efectivos de la policía civil y uniformada.

(Viene de la Pág. 1A.)

Con la muerte del autor intelectual del "robo del siglo", estos elementos que tendrían alguna participación en el condenable hecho pretenden evadir la acción de la justicia y, además, obtener parte de los 45 millones de pesos robados y que supuestamente Juan Alberto Delmas portaba en su automóvil.

Sin embargo, los otros detenidos que confesaron su autoría material en el robo y alevoso doble homicidio, también están en conocimiento de los funcionarios de seguridad y civiles implicados en la operación, por lo que la muerte de Delmas no les serviría de mucho.

### HABIA PEDIDO PLANOS A TODOS LOS BANCOS

En fuentes bien informadas, se señaló que Juan Alberto Delmas Ramírez, había solicitado hace pocas semanas a todos los bancos de la I y II Regiones que le hicieran llegar a la brevedad posible todos los planos de sus instalaciones, como también los dispositivos de seguridad.

Esta petición fue formulada a los Jefes de Seguridad de las respectivas

entidades, mediante un oficio reservado de la Central Nacional de Informaciones (CNI) de Arica y que llevaba la firma de su jefe, mayor Delmas.

En el mismo oficio, Delmas pedía a los ejecutivos bancarios el máximo de colaboración, ya que todos los antecedentes que ellos entregaran a la CNI serían aprovechados por la Institución para montar operativos de protección a bancos, a fin de evitar nuevos asaltos como el perpetrado en la sucursal Chuquicamata del Banco del Estado de Chile.

En fuentes fidedignas se supo que los Jefes de Seguridad de los Bancos de Arica, Iquique y Antofagasta tenían plazo hasta el 15 del presente para responder al Jefe de la CNI en Arica y, hasta el miércoles de la semana pasada, varios de estos informes se encontraban ya en las manos de Juan Delmas.

Esto hace pensar que el ex jefe de la CNI en Arica tenía en vista perpetrar nuevos asaltos como el que recién se aclara y que estremeció a la opinión nacional.

## Chile y Colombia...

(Viene de la Pág. 1A.)

una visita extranjera, cualquiera que sea su rango".

### DETALLES DE LA DECLARACION

En su declaración conjunta los dos Cancilleres "rechazaron la creciente ola de violencia que afecta al mundo y coincidieron en expresar honda preocupación por el uso que algunos hacen de la subversión, convirtiéndola en un medio para intervenir en los asuntos internos de otros".

Fuentes diplomáticas dijeron que la declaración se refería especialmente a Cuba. Ese país ha sido acusado de patrocinar las guerrillas en Centroamérica y últimamente en Colombia, donde envió una fuerza insurreccional de más de cien hombres que entraron durante más de tres meses. El episodio provocó la ruptura de relaciones de Colombia con el Gobierno de Fidel Castro.

La declaración también reiteró la firme adhesión de Chile y Colombia a los principios de "la no intervención, la integridad territorial, el respeto a la intangibilidad de los tratados y la abstención de recurrir a la amenaza o al uso de la fuerza en las relaciones internacionales".

En materia de integración económica, expresaron que la nueva Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), "es un instrumento idóneo para promover la integración subregional".

En la declaración conjunta, sin embargo, los Cancilleres no hicieron ninguna referencia al Pacto Subregional Andino, del cual se retiró Chile en 1976. Rojas Galdames dijo a los periodistas que su país podría regresar al Pacto si se reúnen las tantas avances y se desmontan trabas a los capitales extranjeros. Pero señaló que "no son exigencias" para presentar a los otros países y que sólo si spontáneamente se producen estos cambios, Chile estudiará el retorno al proceso de integración andina.

En materias de relaciones bilaterales, Lemos Simmonds y Rojas Galdames expresaron que ellas han alcanzado "un alto nivel", especialmente en materias económicas y comerciales.

Anunciaron que se proponen ensanchar las relaciones a la cooperación en materia de energía nuclear con fines pacíficos, fomentando la investigación científica y el desarrollo tecnológico. Un convenio nuclear será firmado posteriormente entre ambos países. Colombia tiene un pequeño reactor nuclear para fines de investigación.

A pesar del decenso en los precios del petróleo registrado en las últimas semanas "expresaron su preocupación por la incertidumbre de la política de precios, estimando que ello contribuye al deterioro de las economías de los países en desarrollo". Chile y Colombia son importadores de petróleo.

### CANCILLER REGRESA HOY

A las 9.00 horas de hoy se embarcará con destino a Miami el Canciller René Rojas Galdames para de allí regresar a Santiago, luego de cumplir tres días de visita oficial en Colombia.

### SOLUCION PACIFICA A LOS PROBLEMAS CON ARGENTINA

BOGOTÁ, Junio 17 (DPA).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, René Rojas Galdames, descartó hoy una querella armada con Argentina y aseguró que los litigios que tienen los dos países se solucionarán pacíficamente.

Rojas Galdames, quien cumple una visita oficial a Colombia, se reunirá ayer con su colega colombiano Carlos Lemos Simmonds y el Presidente Julio César Turbay Ayala.

En sus reuniones con el Canciller colombiano, se ha discutido el posible regreso de Chile al seno del Pacto Subregional Andino, del cual se retiró en 1976. Aunque Rojas Galdames ha dicho que Chile no condiciona el reintegro, observó sin embargo, que se necesitarían algunas modificaciones en el actual régimen de aranceles aduaneros, para rebajarlos al 10 por ciento y la fijación de presupuestos básicos.

El Canciller chileno ha sostenido en Bogotá que cuando se den estas circunstancias, su país no tendrá ningún inconveniente en hacer parte del proceso integracionista, en el cual avanzan actualmente Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

Si embargo, en medios del Instituto Colombiano de Comercio Exterior (INCOMEX) se indicó que la exigencia chilena es imposible de aceptar, por cuanto la rebaja arancelaria a los tipos propuestos ocasionaría problemas económicos.

Un vocero del "INCOMEX" explicó que si se acepta el arancel del 10 por ciento que plantea Chile, en los países del Pacto Andino habría un desbordeamiento de importaciones que resultaría desfavorable para la producción de cada nación. El vocero observó, de todas maneras, que el de-

se de Chile de volver al Pacto es un principio que resulta importante y desde el cual se puede iniciar un proceso de conversaciones que permita su regreso al Acuerdo de Cartagena.

Rojas Galdames dijo que Chile no ha resuelto nada sobre su retorno al Pacto Andino y que su permanencia fuera de él "no ha sido perjudicial", porque, por ejemplo, ha aumentado en un 58 por ciento el comercio exterior con Colombia.

Senaló que tampoco ha sido ventajoso, pero explicó que su país se ha visto obligado a adelantar un proceso muy progresivo de su comercio exterior.

En una improvisada conferencia de prensa en el despacho del canciller colombiano, el ministro chileno se mostró extrañado del interés de los periodistas colombianos por el Pacto Andino "mientras se ignoran otros aspectos de mucho interés".

Rojas Galdames dijo que también son importantes la apertura hacia el Pacífico, la defensa hemisférica y el desarrollo social y económico de los pueblos del continente.

El canciller chileno fue condecorado ayer con la "Orden Antonio Narino" por el gobernador del departamento (provincia) de Cundinamarca, Enrique Rueda Ríbero y se le declaró "Húsped de Honor" por el alcalde de Bogotá, Hernando Durán Dussan.

El canciller visitante habló sobre la carrera armamentista en la América Latina señalando que "si en realidad existe ese propósito, evidentemente no está bien, porque hay otras exigencias más inmediatas, como el desarrollo de las clases más 'atrasadas'". Dijo que si "el armarse busca la defensa continental, eso sí sería más comprensible".

Sobre los problemas entre Argentina y su país, el canciller dijo que "el conflicto con Argentina, tiene sus causas propias. Entre ellos la mediación. Nos encontramos lejos de estar armándonos para una querella con Argentina. No hay que olvidar que Chile y Argentina suscribieron el año pasado el primer acuerdo internacional que fija una solución pacífica sobre las controversias".

"Iremos a la Corte Internacional de Justicia o donde sea necesario para resolver el conflicto, pero no lo solucionaremos por la fuerza". Resaltó finalmente que Chile tiene una tradicional amistad con los países de Centroamérica y confía en que la misma se consolide en el inmediato futuro.

## Mineros...

(Viene de la Pág. 1A.)

rechos adquiridos y en la forma en que están estipulados en el anterior contrato, sin modificaciones de ningún tipo".

Añadió que en caso de que la División El Teniente "pretenda desconocer, modificar o reglamentar el uso de cualquiera de estos derechos y garantías, este retorno al trabajo puede ser sólo una pausa de 15 días, al término de los cuales —si es que no antes— volveremos a iniciar la huelga, esta vez en otras condiciones muy distintas".

Estas aclaraciones de Valencia, según explicó, se deben "a que en el día de hoy (ayer) la empresa nos dio a conocer, por escrito, que en el contrato renovado no se mencionará el punto 3 del anterior convenio. Esto es, aquél que hace referencia a los reajustes mensuales del IPC en nuestros salarios".

La parte empresarial, al actuar de este modo, se acoge a la legislación laboral vigente, que habla en su artículo 26 del 100% del IPC anual en estos casos.

Valencia, no obstante, insistió en que se "reserva el derecho de acudir a los Tribunales de Justicia si es que la medida llega a concretarse".

A estas razones adjuntó que ha tenido conocimiento de presiones existentes por parte de la empresa contra los trabajadores del Sindicato Sewell y Minas, quienes se reintegraron jun-

to a la zonal, aún cuando rechazaron hasta último momento la oferta empresarial.

"Los han redistribuido para que no se comuniquen entre ellos y les quitan un bono especial de asignación de responsabilidades para los supervisores, sin que esa supresión se haya considerado para nada en la negociación colectiva. Si a nosotros nos hacen objeción de cualquier forma de presión igual o similar al regresar a nuestros puestos de trabajo, y si la empresa pretende desconocer nuestro derecho al reajuste mensual del IPC, volvemos a iniciar la huelga".

Consultado sobre si comprendía los alcances verdaderos de esta incitación a la huelga ilegal, Valencia reafirmó su posición añadiendo que en los sindicatos de Caletones "son los dirigentes los que mandan a sus bases y no éstas las que los pasen a llevar".

### RETORNO

Durante la rueda de prensa, ofrecida por los dirigentes de Caletones en la sede de la ANEF en Santiago ("como una manera de agradecer a los gremios que nos han prestado su ayuda durante el desarrollo de estos sesenta días de huelga"), se encontraban ausentes Osvaldo Refusta, presidente de la Comisión Negociadora de Caletones y su asesor legal.

Valencia informó que ambos se encontraban en Rancagua, asistiendo a una reunión con los asesores legales de la División, durante la cual se discutían precisamente los alcances del mencionado artículo tres del contrato, relativo al IPC mensual.

"Esta situación viene a sumarse a nuestras anteriores críticas al proceso de negociación colectiva, informó el dirigente, puesto que de 'tecnificada' sólo tiene el nombre y las garantías que da a la empresa en contra de los trabajadores". Entre otras razones para justificar dicha posición, añadió que "si nuestro derecho a huelga no estuviera limitado, seguiríamos adelante con ella".

A pesar de ello, ayer a las siete de la tarde se realizó en Rancagua la firma del convenio por medio del cual las partes dan por renovado el contrato anterior, que regla hasta el 16 de abril pasado.

Los trabajadores de Caletones se reincorporaron a sus faenas a contar del primer turno de hoy, es decir a las siete de la mañana, en buses particulares contratados por la División. Estos vehículos reiniciaron su peregrinación desde Rancagua hasta el campamento de Caletones a las 5.30 horas de hoy, con su capacidad completa, en tanto que se esperaban nuevas declaraciones de los dirigentes para el transcurso de los próximos días.



La Primera Dama de la nación, señora Lucia Hiriart de Pinochet, en el momento en que entrega las llaves a una de las nuevas propietarias.

## CEMA Chile entregó 10 casas a sus asociadas

□ Es la primera fase de un vasto plan tendiente a favorecer con una vivienda digna a todas las socias de centros de madres del país

Las primeras diez casas integralmente construidas en la Fábrica dependiente de CEMA Chile, entregó ayer a sus propietarios la esposa del Presidente de la República y jefa máxima de esa institución, señora Lucia Hiriart de Pinochet, en una ceremonia en la que señaló que la entrega de estas viviendas viene a concretar un ansiado proyecto del Gobierno, en el sentido de otorgar a cada chileno la posibilidad de contar con su casa propia.

La inauguración se llevó a efecto al mediodía de ayer en la población de CEMA Chile, ubicada en "Los Estanques de Peñalolén", por Avenida Las Parcelas, pasajes cuatro y cinco.

Con la entrega de este primer grupo de casas elaboradas en la Fábrica de la institución, inaugurada el 25 de agosto de 1980 por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, se concreta la aspiración de la Primera Dama, en el sentido de contribuir a solucionar en forma paulatina y organizada las necesidades de una vivienda digna y apropiada a las socias de los Centros de Madres.

Este plan piloto permite la construcción de veinte casas mensuales, otorgándole a las beneficiadas la posibilidad de adquirir una casa por un valor mínimo, con dividendos mensuales ascendentes a aproximadamente 2,2 unidades de fomento, vale decir menos de dos mil 500 pesos.

Las viviendas son entregadas totalmente alquiladas, con muebles construidos también por la Fábrica de CEMA-Chile y que incluyen una marquesina de dos plazas, dos literas dobles de una plaza c.u., tres veladores, una mesa de comedor y seis sillas, un mueble de cocina con lavaplatos, una cocaña a gas licuado, califont y modernos sanitarios completos.

### REALIZACION DE UN SUEÑO

Previo a esta entrega la Primera Dama se dirigió a los presentes, indicando que la inauguración de la población significa para ella la concreción de un sueño largamente acariciado.

"Este, dijó, es un nuevo avance en la senda social por la que camina nuestra Patria. Las casas han sido construidas con cariño y, gracias a Dios y a la gran mayoría de los chilenos que así lo hicieron saber el pasado 11 de Septiembre de 1980, mi marido y yo seguimos nuestra labor de conducción de los destinos del país", lo que me permitirá realizar nuevas obras sociales, tendientes a elevar el standard de vida de todos mis compatriotas".

Dijo asimismo que las viviendas fueron edificadas en madera ya que este producto es netamente nacional, puesto que Chile es un territorio forestal.

Por su parte los beneficiados se mostraron emocionados con esta entrega, señalando que nunca pensaron que el sueño de la casa propia se haría realidad.

"Estoy muy contenta, indicó Liliana Retamales. Jamás pensé que por fin tendría mi hogar propio. Antiguamente, los señores de la política prometían y prometían, pero a la postre nada hacían, hoy en tanto sin promesas o falsas ilusiones, nuestro Gobierno nos entregó la vivienda, sin alardes ni daños que se le parezca. Estoy muy feliz y agradecida".

Una opinión similar entregó Gladys Serrano, quien, en compañía de su esposo e hijos, recibió las llaves de su unidad habitacional de parte de la señora Hiriart.

"Estoy muy emocionada y tengo ganas de llorar de alegría. Gracias, gracias a Dios, al señor Presidente y a la Primera Dama", indicó la beneficiaria.

El doctor Ali Amini pide una movilización inmediata de todos los niveles sociales "para derrocar el régimen dictatorial que gobierna el país".

El comunicado del ex Primer Ministro afirma que la lucha por el poder en Irán "desintegra el régimen desde adentro". Ali Amini dice que "luego de la caída de los actuales usurpadores será creado un consejo de reconciliación que cuente con la plena confianza del pueblo".

Este consejo, agrega, incluirá a hombres políticos de primer plan, muchos de ellos en el exterior actualmente y constituirá "un gobierno fuerte, capaz de establecer el orden en el país y de operar en favor de la difícil reconciliación nacional".

El comunicado de Ali Amini dice además que el mismo día en que se reúne el Parlamento para votar la desconfianza en el Presidente Bani Sadr, concretando una nueva votación para el integralismo que lidera Ayatollah Khomeini.

### CONVENIO ESPECIAL

Con respecto a las nuevas Corporaciones de Estudios Superiores puntualizó que éstas no se incluyeron en las guías de ingreso para 1982, donde figuraron exclusivamente las ocho Universidades tradicionales.

Si embargo, explicó que mediante un convenio especial estos nuevos organismos de enseñanza tendrán plazo hasta octubre para presentar las carreras que ofrecen, las exigencias de ponderación y el cupo de vacantes disponibles, con el fin de incluirlos en la segunda parte de la guía académica de admisión a las Universidades, que se publicará en noviembre próximo.

El Director Estudiantil señaló que este convenio se firmará en el caso de que estas Corporaciones no se incorporen legalmente aún al Consejo de Rectores, el cual depende este proceso de admisión.

**ACTIVIDAD EXTRA-CURRICULAR AR**

Fernando Aranda anunció también que se está implementando un servicio para coordinar las actividades extra-curriculares de los alumnos de enseñanza superior destinado a entregarles una formación más integral.

El personal de la Universidad de Chile hizo estas aseveraciones durante una charla en el Seminario sobre actividad extra-curricular que se efectuó en esa Casa de Estudios.

En esta oportunidad dio a conocer un detallado informe acerca de las funciones de la Dirección Estudiantil, cargo que el ocupa, destacando que su tarea fundamental es dar cumplimiento a las políticas provenientes de la Dirección General Académica y Tudiantil.

**DIMINUCION POSTULANTES**

Por su parte, el Jefe de la División de Admisión de la Universidad de Chile, Francisco Lara, quien también intervino en este seminario, expresó que en el futuro disminuirá considerablemente el número de postulantes a las Universidades, cifra que hoy es de más de 120 mil.

Argumentó que esto se produce con los cambios introducidos en los programas de enseñanza en los ciclos, lo más probable es que los alumnos que eligieron el área técnica no postulen a la Universidad, ya que hoy no significan que puedan postular.

Arguyó que esto se produce con los cambios introducidos en los programas de enseñanza en los ciclos, lo más probable es que los alumnos que eligieron el área técnica no postulen a la Universidad, ya que hoy no significan que puedan postular.

Arguyó que esto se produce con los cambios introducidos en los programas de enseñanza en los ciclos, lo más probable es que los alumnos que eligieron el área técnica no postulen a la Universidad, ya que hoy no significan que puedan postular.

# La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile.  
Jueves 18 de Junio de 1981

En Pinto Durán nadie se ha olvidado de Paraguay, aunque la clasificación ya está asegurada

## La Selección promete despedirse ganando...

□ No entrenaron Rivas, Soto, García y Bonvallet

La espera del compromiso con Paraguay promete ser para la Selección Nacional tanto o más tranquila y optimista de lo que indicaron los dos primeros días de esta semana, con la clasificación ya asegurada para España.



EL TRABAJO de la selección se mantiene invariable, por más que España y el Mundial ya tengan a Chile como equipo clasificado. Galindo y Wirth lo demuestran sin preocuparse porque son suplentes.

Patricio Yáñez

### “Quiero ir a la ‘U’, pero no depende sólo de mí”

Mientras a nivel extraoficial se da como hecha su transferencia a Universidad de Chile —lo que oficialmente aún es inefectivo— Patricio Yáñez quiere “darle tiempo al tiempo” y guardar la definición respectiva con la misma calma que ha tenido respecto a otras situaciones anteriores muy similares.

Ayer cuando los contactos entre San Luis y Universidad de Chile seguían latentes presagiando un acuerdo inminente, Yáñez contó de su pensamiento en torno a la ya tantas veces fallida negociación...

“Yo sigo teniendo como inquietud principal el trabajo de la selección y sobre todo el partido del domingo con Paraguay. Quiero terminar jugando como titular y obviamente eso requiere de la concentración y el trabajo siempre. Ahora, lo de la ‘U’ es algo mal pero yo no podría decir que el prácticamente arreglada mi venia al préstamo...”

“A ti parece no disgustarte la idea de ir a la ‘U’...”

“En absoluto, yo reconozco que me interesa ir a Universidad de Chile, pero en este instante aquello no depende únicamente de mi decisión porque San Luis es dueño de mi pase hasta fin de año y obviamente debe respetar su posición como entidad. Pero lo que naturalmente pretendo es ser cedido a préstamo y no en venta ya que a fin de año quedo libre y por supuesto que entonces el primer beneficiario —y absolutamente— con mi venta seré yo mismo. De ahí que me interese ir a la ‘U’ y no prestamo por una o dos temporadas.”

Gabriel Rodríguez ya está en Concepción

“Mi interés es quedarme en la capital, pero si la oferta es buena me quedo en este equipo,” manifestó el lateral

CONCEPCIÓN. (Por Ezequiel Ramírez) Ayer arribó a esta ciudad el conocido jugador de Colo Colo Gabriel Rodríguez Vega, que podría pasar a constituirse en nuevo refuerzo para el club Deportes Concepción.

El calificado defensa de los albos fue abordado por “La Nación”, a poco minutos de arribo. Más exactamente cuando se dirigía a la sede de Deportes Concepción. El diálogo con “Lito” Rodríguez, fue breve, pero se puede deducir que sus intenciones son las de llegar a un acuerdo económico con los dirigentes lila.

“He venido a conversar con los dirigentes porque hay aspectos que debemos dejar en claro. En principio yo estaría perteneciendo a Deportes Concepción por la cláusula que quedó estampada en el contrato de los jugadores Oscar Rojas y Rodrigo Santander. Pero personalmente tengo intereses en la capital que debo resguardar. Vengo en parque de pago como se sabe, pero pienso que los directivos de acá quieren tenerme a gusto y eso es lo que hay que dejar en claro en esta oportunidad. Regreso mañana a Santiago.”

—Lito Pedro García después del gol manifestó públi-

PATRICIO Yáñez reconoce que el contrato con la ‘U’ está a punto de concretarse.

camente que no quería desprenderse de Ud. ¿Cómo es la cosa entonces? —Es cierto. El entrenador quedó conforme con mi rendimiento en ese campeonato como en la gira que acabamos de terminar por el norte desde donde volvimos invictos y donde yo mantuve mi nivel de juego. El problema que se presenta conmigo es otro. El club está con serios problemas económicos. A nosotros, los jugadores, se nos deben dineros. Esa es la razón que no pudo responsabilizarse Colo Colo de pagar los 25 mil dólares, en que pasaron mi transferencia. Me tengo que venir, gústeme o no a Concepción, pero esta gente a la que conozco mucho tendrá que atender mis peticiones. Espero llegar a un buen acuerdo.”

—Y de esa gira quedó algo positivo —Claro. La recuperación absoluta de Patricio Reyes, además de que el equipo mostró el temple de siempre”. —Liminha

—El jugador brasileño mostró solamente chispazos y todavía no ha podido tomar el ritmo de juego que tenía en Coquimbo y esto tienen una explicación fácil: es difícil entrar de inmediato a la mecánica de juego que tiene la “U” y Liminha sufre eso en estos momentos. Sin embargo, hay tiempo para esperarlo, porque sin dudas es un gran aporte para nosotros”.

### Cuerpo B



CASZELY sigue haciendo goles en los entrenamientos para llegar “a punto” al partido con los paraguayos. Gatica, al igual que el resto del plantel, se esfuerza por mantener la misma entrega hasta el último entrenamiento.

Aunque no vengan Romero, Cabañas, Morel, Aifuch,

## Paraguay buscará desquitarse

□ Delegación “guaraní” llega este sábado a Santiago

ESTE SABADO

Paraguay continuará entrenando con miras al compromiso con Chile y la delegación que viajará para ese compromiso llegará este sábado al aeropuerto Arturo Merino Benítez. Después del encuentro anuncian regreso inmediato a Paraguay.



AHORA NO.- Julio César Romero, “estrella” del Cosmos, hoy no ríe, ya que la eliminación de su país le dolió profundamente. “Romero” no acompañará a Paraguay en su último partido.

## COMERCIANTES

### Gran liquidación de todo el stock de mercadería importada

CHAQUETAS DE CUERINA	\$ 700	CASACA CUERINA PARA DAMA	\$ 380
CHAQUETA DE CUERINA FORRADA EN CHIPORRO	\$ 780	BLUE JEANS BUGGI	\$ 200
CASACA NIÑO	\$ 480	CORTA-VIENTO DESDE	\$ 180
PARKAS DESDE	\$ 400		

Precios con IVA incluido  
Además miles de otros artículos importados.



EVEM TAICHI LTDA  
SAN MARTIN 80-82 - FONO 715831

¡Atención pollagoleros!

## Los partidos de Polla Gol

Por el concurso N° 270 de Polla Gol, se jugarán este fin de semana todos los encuentros correspondientes a la quinta fecha de la primera rueda del torneo de Segunda División del fútbol rentado, más el partido entre las selecciones de Chile-Paraguay por las eliminatorias del Mundial de España 82 (Chile está clasificado) y finalmente el del puntero Boca Juniors con San Lorenzo por la competencia argentina, con los horarios que se indican a continuación.

SABADO 20

Partido 2 (15,00 hrs.): — Lota — S. Wanderers  
Partido 7 (15,00 hrs.): — Iberia — Malleco

Partido 8 (15,00 hrs.): — Aviación — Ovalle (TV)  
Partido 12 (15,00 hrs.): — Linares — Huachipato  
Partido 10 (15,30 hrs.): — Calera — San Antonio  
Partido 4 (21,00 hrs.): — Arica — Cobresal

DOMINGO 21

Partido 13 (14,30 hrs.): — Boca Jrs. — San Lorenzo  
Partido 3 (15,00 hrs.): — Talagante — Colchagua  
Partido 6 (15,00 hrs.): — Coquimbo — G. Cross  
Partido 9 (15,00 hrs.): — Rangers — Trasandino  
Partido 11 (15,00 hrs.): — Atacama — S. Morning  
Partido 5 (15,30 hrs.): — San Felipe — Antofagasta  
Partido 1 (18,15 hrs.): — CHILE — PARAGUAY.

Para tratar de salvar a Green Cross

## En Temuco habrá Cabildo Abierto

□ Se deben cerca de \$ 15.000.000

TEMUCO (Por Alex Flores).— Muy contentos reanudaron sus entrenamientos los jugadores de Green Cross después de su victoria por tres a dos ante el hasta ese momento invicto Unión San Felipe. No hay lesionados, y la actuación dejó contentos en gran medida al técnico Gastón Guevara, quien se preocupa ya de su próximo rival que es Coquimbo Unido en partido a jugarse en el puerto nortino.

GUEVARA

"Me gustó bastante la actuación de mi equipo. Hicimos cuatro goles y pudieron ser más. Lo que si tenemos que corregir es lo relacionado con el 'dejarse esta' tan común en el fútbol chileno. Después de llevar un cómodo 3 x 0 se nos pusieron 3 x 2 por quedarnos un poco. A este equipo agregaría un par de jugadores de mediocampo hacia arriba, como Domingo Calderón un atacante que viene de Neuquén y un mediocampista paraguayo. El certamen es muy largo y hay que tener un numeroso plantel. Ahora nuestra preocupación se llama

### PROBLEMAS ECONOMICOS

En los últimos días, se ha visto mucha inquietud en la parte directiva por la marcha económica de Green Cross. El presidente de la Institución, Germán Becker viajó a Santiago e incluso dio una conferencia de prensa sobre el tema. Entre lo más destacado de las intervenciones del mandamás del cuadro de La Frontera se destaca lo siguiente: "Desde hace 22 años que soy presidente de Green Cross y casi igual período alcalde de Temuco y la verdad que nunca me detuve a valorar mi aporte a la institución, pero llegó el momento de saber si la ciudad responde ante la difícil situación planteada en estos momentos, o si no, entregamos el club a manos de la A.C.F. o bien lo disolvemos".



PROBLEMAS El equipo de Green Cross de Temuco, que está participando en el torneo profesional de segunda división. Problemas económicos podrían hacer desaparecer la institución del fútbol rentado

Para sus momentos agradables prefiere  
DRIVE IN DISCOTHEQUE



"El Parador"

SOLO PARA PAREJAS

Grato ambiente y excelente atención ESTACIONAMIENTO PRIVADO

GRAN AVENIDA PARADERO 28 LO ESPEJO 0731 LA CISTERNA

RESTAURANT  
**marea alta**  
La Marisquería de Providencia

OFRECE

Langostas  
Centolla  
Ostras  
Angulas  
Salmón de Río  
Albacora  
Lenguado  
Filete  
Lomo Liso

LA CONCEPCION 155

Providencia alt. 1700  
Reservas al fono 231610  
Estacionamiento Proprio

RESTAURANT  
**TUXDAN**

TIO - JUAN  
RESTAURANT SALON - COMEDOR  
COMIDAS CHILENAS Y ESPAÑOLAS

Menú Ejecutivo  
Entrada Plato de Fondo y Postre \$ 160  
Perniles Arrollados  
Prietas Longanizas  
Caracoles a la Madrileña  
Arroz a la Valenciana  
Congrio a la Vasca  
Angulas al Pil Pil  
Parrilladas.

MONJITAS 721-2° PISO  
FONO 32617-SANTIAGOOrdenes para banquetes  
Convenio con instituciones

**SHOW DISCO**  
CLUB LEO'S

Le invitamos a disfrutar de un íntimo y exclusivo ambiente en compañía de hermosas y juveniles "leoncitas" Agradables y refrescantes tragos.

Hay una "hora feliz" de 18,30 a 20,30 hrs. con 50% de descuento

SHOW CON LAS MEJORES ESTILISTAS DEL MOMENTO

DISFRUTE CON SU PAREJA  
AIRE ACONDICIONADO  
MIRAFLORES 292

AUTORIZADO POR O.S. N° 1.447  
DEL 2 DE JUNIO DE 1980 DE LA  
SUPERINTENDENCIA DE S.A.FERNANDO RETUET QUIJANO  
PRESIDENTE

IMPORTADORA ERICH BOHME S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

ENRIQUE BOHME GALAZ  
GERENTE GENERAL

DIRECTORES: INES GALAZ JIMENEZ; ERICH BOHME GALAZ

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE 1981

ACTIVO CIRCULANTE	\$ 34.003.311,79	INGRESO DE EXPLOTACION	\$ 49.130.282,91
PASIVO CIRCULANTE	(6.360.921,64)	COSTO EXPLOTACION	( 25.791.014,02 )
-----	-----	MARGEN DE EXPLOTACION	\$ 23.339.268,89
CAPITAL DE TRABAJO	\$ 27.642.390,15	GASTOS ADMINISTRACION Y VENTAS	( 16.987.780,98 )
ACTIVO FIJO	4.455.236,57	RESULTADO OPERACIONAL	6.351.507,91
OTROS ACTIVOS	116.862,48	OTROS INGRESOS	181.809,44
PASIVO A LARGO PLAZO	-----	GASTOS FINANCIEROS	( 249.518,27 )
PATRIMONIO NETO	\$ 32.214.489,20	CORRECCION MONETARIA	( 6.445.990,25 )
		RESULTADO ANTES IMP. RENTA	( 162.191,17 )
		IMPUESTO A LA RENTA	-----
		UTILIDAD (PERDIDA) NETA	\$ ( 162.191,17 )

JORGE A. CASTELLON REYES  
N.M.C. N°64.219

ALFREDO ERRAZURIZ LARRAIN

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS  
Certificamos que hemos revisado el presente Balance, el cual encontramos conforme con los saldos del Libro Mayor.P. ENRIQUE BOHME GALAZ  
Gerente GeneralLAZO Y ASOCIADOS  
Contadores Auditores Consultores

Todos creen que ya pasó "el temporal"

## El optimismo de Wanderers

ZUÑIGA, Luis Vidal, Jaime Zapata, Stuardo. Además se solucionó el problema con Nichiporus, y contamos con los servicios de Adolfo Muñoz, quien al parecer no está en planes de Everton para este año. No se debe pensar en Lota, sino que se a ido afirmando con el resto de las fechas y que es difícil ganar cuando juega de local".

### VIAJAN EL VIERNES

El cuadro portugués, entrena hoy la tarde y luego emprenderá viaje viernes para jugar el sábado a las 15.00 horas en el estadio Pedro Schwager de Coronel. En el día de hoy en la tarde todo el plantel de Wanderers participará en una noche de pesca en la caleta de Membillo, para alterar con los pescadores de la localidad quienes son hinchas acérrimos de los canarios.

ARMANDO TOBAR

El responsable de la conducción técnica de Wanderers Armando Tobar cree que ahora sí que las cosas empezarán a salir como se había presupuestado para Wanderers. Los porteros tienen un difícil compromiso como visitas frente a Lota Schwager.



TRANQUILO. Armando Tobar, cree que ahora sí que las cosas empezarán a salir como se había presupuestado para Wanderers. Los porteros tienen un difícil compromiso como visitas frente a Lota Schwager.

### Segunda División

## Cambios en programación

Algunas modificaciones sufrió la programación del fútbol para este fin de semana. En definitiva, se jugarán ahora seis partidos el día sábado y cinco el domingo.

El match entre Talagante-Ferro y Colchagua se cambió de sábado para domingo siempre a las 15.00 horas.

Por su parte el match entre San Felipe y Antofagasta se jugará siempre el día sábado pero a las 15.30 horas.

### EL RESTO IGUAL

Los restantes partidos no sufrieron modificaciones, vale decir la fecha se completa con los siguientes encuentros. El sábado a las 15.00 para la TV en El Bosque-Aviación-Ovalle; Estadio Fiscal de Linares a las 15.00 horas Linares con Huachipato; en Coronel a la misma hora Lota-Wanderers-Estadio Fiscal Los Angeles, Iberia-Malleco; estadio Carlos Dittborn de Arica a las 21.00 horas Arica-Cobresal.

El domingo, en el Estadio Luis Valenzuela de Copiapó, Atacama- con Santiago Morning; Estadio Municipal de Coquimbo, Coquimbo-Green Cross; Estadio de Talca Rangers-Trasandino.

### CASTIGADOS

En la última audiencia del Tribunal de Penalidades se batió un verdadero récord para la presente temporada, pues no se trató ningún caso de expulsión, por lo que no hubo suspendidos. Solo se trataron algunos casos relacionados con tarjetas amarillas y los afectados sufrieron amonestación.

Por otra parte, varios jugadores están en situación de reaparecer en esta quinta fecha del Torneo Oficial de la Segunda División de Fútbol Profesional. Entre ellos Ned Barbosa de Santiago Morning quien cumplió dos fechas de castigo después de ese histórico partido con Aviación. También Daniel Daller cumplió su castigo. Eduardo García de Ovalle, José Acevedo de Rangers, José Vásquez de Antofagasta y Miguel Ángel Herrera de Aviación también reaparecen. Los que aún deben cumplir castigo son Manuel Baeza de S. Morning, Hernán Castro de Talagante, Juan Carlos Vera de U. Calera y Pablo Prieto de Rangers.

### Por la reciente gira europea

## Siguen los elogios para el "Scraht"

□ "Volvemos a la vida" dicen comentaristas

BRASILIA, junio 17 (Latín-Reuters).— La otra brillante estrella del fútbol brasileño pareció refugir para algarabía de la mayor afición del planeta que comienza a saborear los festejos de un posible tetra campeonato mundial.

Una sucesión de victorias del nuevo "Scraht" en canchas extranjeras devolvió a Brasil el inquestionable prestigio mundial de su fútbol, una auténtica pasión nacional en este país de 120 millones de habitantes.

Un comentarista de televisión, destacando esa cadena de triunfos, sostuvo que millones de aficionados "recuperaron lentamente la vida" en Brasil, después de la masiva desilusión de Montevideo, a principios de año.

Con el estigma del célebre "Maracanazo" de 1950, Brasil no alcanzó a cobrarse la venganza de Uruguay en la final de ese torneo que pasó a la historia futbolística como el "Mundialito".

Pero "ahora nuestro prestigio está consolidado y la meta es España 82", declaró, satisfecho, el técnico de la nueva selección, Tele Santana.

Con un fútbol veloz y vistoso y un dominio de balón solamente comparable con la depurada técnica "de un chino en el tenis de mesa", según otro entusiasta crítico, Brasil pasó, invitado, por varios estadios extranjeros.

Los más recientes halagos provinieron, casi simultáneamente, de Toulon, Francia, y Nápoles, Italia, donde nuevamente el fútbol —sabía de Brasil reverdecía laureles.

La selección menor, conducida por el ex delantero Vavá, consagrado mundialmente en Chile (1962), obtuvo el viernes en Toulon el bicampeonato de un torneo internacional en que intervinieron nueve países.

A su retorno a Brasil, el sábado, va

rios de sus integrantes —el delantero Careca, el volante Vitor y el punta Lela— fueron saludados por la prensa deportiva como "las armas secretas para España".

Si posible incorporación al seleccionado mayor dependerá de Toluca, quien dejó entrever que con lo que tiene a mano, más lo que ofrece Vavá, Brasil se habrá probablemente a las puertas del Mundial.

Por último, Flamengo, el demó

co del Sud, país anfitrión, derrotó a la Federación Malaya por 6-0, goles marcados en la parte complementaria. Es la segunda victoria para los coreanos, que además tienen un empate en su haber. Los malayos han perdido dos veces y ganado un solo.

Flamengo convirtió la frialdad de diez goles (5-1 sobre Avellino) en diez partidos y en canchas de un país que pretendía llevarse el trofeo.

El volante, considerado digno heredero de la célebre camiseta número 10 que vistió el rey Pelé, eludió una multitudinaria oferta del Milán y firmó su contrato con el Flamengo por otra cifra de varios ceros que lo transformó en el futbolista mejor pagado en Brasil.

Garantía tanto como el equivalente sueldo de ocho ministros de Estado dijeron un periodista que admite lo haber logrado establecer el total de ingresos que percibe Zico.

Brasil, de la mano de Zico, está listo para España 82.

### Restaurant

## CLUB GRAN AVENIDA

**OSTRAS**  
ESPECIALES DE EXPORTACION

MENU BAILABLE  
Pisco Sour  
Loco Mayo  
Lomo con Agregado  
Ensalada surtida  
Helados Café  
1/2 Santa Carolina

Reservas  
Fono: 516563 - 517918  
Gran Avenida 5067.  
Paradero 11.

**\$ 580**  
Incluidos IVA y Porcentajes

Aún se financia el viaje  
Estrecho de Gibraltar  
espera a Víctor Contreras

VALPARAISO (Hernán González Pino).— El nadador Víctor "Tiburón" Contreras, bajo el control de su entrenador Julio Sáez, continúa su intensa y acuciosa preparación con el objetivo de alcanzar el éxito en la travesía del Estrecho de Gibraltar, entre Algeciras, España, y Ceuta, África, que está programada para realizarla en la primera quincena de agosto.

Diariamente el esforzado deportista practica de 5 a 7,13 a 14.30 y de 18 a 19 horas en la piscina de la Escuela Naval, con trabajos nataatorios de soltura con ritmo suave, para luego entrar en velocidad y rematar en piques cada 50 metros. Importante es reiterar —al margen de los entrenamientos— cumplir "religiosamente" con sus obligaciones laborales en la Universidad Católica de Valparaíso.

## TRAVESIAS PREPARATORIAS

Al finalizar una de sus jornadas matinales nos conversó sobre su preparación a mar abierto: "El próximo domingo realizaré la travesía Montemar —Muñoz Prat, donde debo cubrir unos 14 kilómetros; dentro de la planificación elaborada por mi entrenador; el domingo 5 de julio aumentaré la distancia aproximadamente a 22 kilómetros, uniendo a Higuerillas, desde el Club de Yates al muelle portuario; para finalizar el plan el domingo 19 del próximo mes, entre Iloíque y la Bahía de Valparaíso, unos 40 kilómetros".

¿Cuándo parte a España? "Junto a mí entremos" tenemos programado emprender el viaje el 30 de julio. Hasta el momento con los gastos de las municipalidades de Valparaíso y Talcahuano y del Club Perton, que suman 4 mil dólares, tendremos llegar a España. Ahora nejutamos una cantidad similar para regreso. Aún faltan unos 40 días para la partida. Tengo fe que durante el periodo todo esté financiado".

"La Nación" por otros conductos informada que el avezado nadador recibirá ayuda de entidades y personas que se mantienen en el anonimato. Entre ellas queremos destacar, si pretender herir su modestia, al conocido deportista, "Chito" Ansaldi y famosa "Inglés" de Valparaíso, quien constantemente coopera con su altruismo, para hacer realidad la hazaña de envergadura como es el "sueño" del "Tiburón" Contreras.

Antes de España

## Brasil y Argentina no se quieren enfrentar

RIO DE JANEIRO, (ANSA).— Aunque todavía tiene dos meses disponibles para amistosos antes del mundial (enero o febrero), la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF) jamás aceptaría amistosos contra Argentina" en ese lapso.

La posición del alto organismo deportivo brasileño, el cual venía evitando mayores comentarios sobre la agencia del técnico argentino Cárlos Luis Menotti para amistoso entre el campeón del mundo y el tricampeón de Tele Santana.

Se trata —explicó el técnico brasileño— de una estrategia, ya que en este momento Brasil está en "alta motivación en el mercado internacional, mejor que Argentina".

Por mi parte, podríamos jugar contra Argentina, pues no temo adversario ninguno", señaló Santana, ya acotó. "Pero creo, retentando, que nosotros tendríamos mucho más que perder que los argentinos".

Nuestra reciente excursión a Europa dejó muy alto el prestigio brasileño", añadió Tele Santana respecto a su triunfo contra Inglaterra, Francia y Alemania Federal, haciendo notar que "Así, llegaremos a la Copa de España sin haber perdido ante Argentina, lo cual puede ser un punto estratégicamente importante".

"Los argentinos quieren jugar contra nosotros, pues tienen la espuma de vencernos y acabar con la esencia de complejo de inferioridad por conseguirlo", dijo después del entretiempo brasileño, para quien: "Ellas quieren obtener lucro sicológico, pero nosotros no".

"En una copa mundial esa complejidad se da un dato importante en una esquina de guerra de nervios", prosiguió el declarante, quien quiso dejar sentado que "no se trata de miedo de nuestra parte, sino que es una cuestión de táctica".

Según el director de fútbol de la CBF, Medrado Díaz, que coordina los planes de juego, entrenamientos de la selección brasileña antes del Mundial, un punto contra Argentina previo a la Copa "nunca será realizado".

El dirigente tiene una justificativa burocrática: "No podemos jugar contra Argentina porque no hay fechas disponibles, y realmente sólo se disputará la Copa en España".

Medrado Díaz estudia un próximo amistoso contra Portugal, en septiembre probablemente, ya que es integrante de la CBF intercalar adversarios europeos y sudamericanos.

Como Brasil enfrentará en julio a Inglaterra y a agosto a Chile (el primero en Salvador —Bahía— y el segundo en Santiago), la preferencia es pausar un amistoso contra los portugueses en septiembre.

Existe también la perspectiva de un partido contra Uruguay, en cuyo caso sería reservada una fecha en octubre.

En 1982, el departamento de fútbol de la CBF presé el comienzo de los entrenamientos intensivos luego del 15 de abril, y si el plantel brasileño, en Rio Pirineo, para adaptación anatómica, serán gestionados amistosos contra equipos de porte mediano, especialmente los que no estuvieron clasificados para la Copa Mun-



MOTOCICLISMO de velocidad se corre esta sábado en Las Vizcachas, siendo la principal de las pruebas las "100 Millas Internacionales".

Este sábado

## "100 Millas Internacionales" de motociclismo en Vizcachas

□ Organiza Universidad Católica

Este sábado se realizará en el autódromo de Las Vizcachas, la prueba motociclista de velocidad "100 Millas Internacionales" que organiza la rama respectiva de Universidad Católica, bajo el control de la Federación Chilena de este deporte.

A partir de las 14 horas se estará corriendo en las diferentes pruebas, siendo la reservada a las "100 Millas Internacionales" las 15 horas.

En esta prueba participarán, aparte de los consagrados nacionales, pilotos de Perú, destacando Gianpaolo Barbieri.

Sin lugar a dudas que el momento emotivo se vivirá cuando el presidente de la rama motociclista de Universidad Católica Vincenzo Cascino, baje la bandera de partida en esta justa internacional, pues su club le estará rindiendo un verdadero homenaje a este piloto que salvara de un accidente motociclista tiempo atrás cuando corría en una prueba por el campeonato del mundo en Alemania.

Cascino aún no puede correr y pasará mucho tiempo antes de que se cumpla su promesa de volver a las pistas, pero por lo menos estará presente en esta competencia, que es la primera que se organiza en esta especialidad, después de la vuelta del país que representa a Chile, en las carreras internacionales.

Es también importante hacer notar el apoyo que las empresas importadoras de motos están prestando a este evento, pues se cuenta con el auspicio de Yamachile, Tecfin Honda y Sabineco Suzuki.

El valor de la entrada será de \$ 100 por vehículo. Los peatones no pagan.

## DETALLES ORGANIZATIVOS

ORGANIZACION.—La Rama de Motociclismo del Club Deportivo de la Pontificia Universidad Católica de Chile organiza el 20 de junio de 1981, las 100 Millas Internacionales de Velocidad, bajo el control de la Asociación Metropolitana de Motociclismo y de la Federación de Motociclismo de Chile.

El organizador fija domicilio en El Regidor 66, fono 286316, Santiago.

CIRCUITO.—Las Vizcachas, 2.980 metros, sentido contrario a los punteros del reloj.

ENTRENAMIENTO 20-6-81.—9.30 Cierre del Circuito. 10 Verificación Técnica de la Moto. Entrenamientos libres de 10.15 a 13 horas.

## PROGRAMA DE LA TARDE

HORA	CATEGORÍAS	VUELTAS
14	100 cc. y 125 cc. M.N. (circuito 1.600)	25
15	100 Millas (partida tipo Le Mans)	
17.20	Premiación	
	Devolución del Circuito.	

## INSCRIPCION Y PARTICIPANTES

Las inscripciones se recibirán hasta mañana viernes 19-6 a las 18 hrs. en calle El Regidor 66, Santiago de Chile, excepto para los pilotos de fuera de Santiago. Las inscripciones para las 100 Millas deberán incluir el pago de \$ 390 por moto.

Los inscritos el día sábado 20-6 pagaran \$ 780.

PARTIDA.—Todos los pilotos deberán estar en su lugar de largada, cinco minutos antes de la partida, bajo pena de ser excluidos de la competencia, ya que se respetará estrictamente la hora de largada.

ORDEN DE LARGADA.—Para las 100 Millas, la ubicación será determinada a discreción de los organizadores.

La partida será tipo Le Mans, y la moto con motor apagado será sujetada por su parte posterior por el mecánico, quien no podrá empujar ni entrar a la pista bajo pena de castigo de una vuelta.

En caso, el piloto no logre hacer partir la moto, deberá llevarla a los pits y ser ayudado ahí adentro, debido a que se prohíbe recibir ayuda en la pista.

REVISION TECNICA.—Las primeras tres motocicletas no podrán ser retiradas del circuito o de los boxes hasta las 18 horas por la Comisión Técnica.

RECLAMOS.—Para presentar un reclamo contra una motocicleta, el Delegado del Club reclamante deberá entregar al Comisario Federativo o al Director General, un cheque por el equivalente a US\$ 50 a nombre de FEMOCO. Solo la C.D.N. estará exenta de este depósito.

PARTICIPANTES.—Podrán participar los pilotos mayores de 18 años que tengan carné de chofer clase C otorgado en Chile, y firmen una declaración de deslinde de responsabilidades; y los pilotos que tengan licencia otorgada por FEMOCO o por la Federación de su país, afiliada a la U.I.M.

INDUMENTARIA.—Será obligatoria la misma que se usa en competencias de velocidad, casco homologado, buzo de cuero, botas de cuero, guantes de cuero.

NUMERO.—Se otorgarán a discreción de los organizadores.

Deberán ser colocados en una placa o en un carenado porta número en la parte delantera de la moto, y en una placa lateral derecha; el fondo será amarillo y los números negros, y deberán estar firmemente adosados a la motocicleta.

VERIFICACION PRELIMINAR.—Todos los participantes están obligados a presentarse con sus vehículos para identificación, verificación técnica, examen de licencia, equipo, etc., en el día y hora indicados en el programa.

REPARACIONES.—Se podrán efectuar sólo fuera del pavimento de la pista por el mismo piloto, o en los pits por los mecánicos autorizados. La motocicleta puede ser empurrada por la berma de tierra sólo por el piloto.

CLASIFICACIONES CATEGORIAS.—Serán entregadas por los organizadores dentro de las dos horas siguientes del evento, salvo imposibilidades material. Será clasificado primero el piloto que recorra en el menor tiempo las 100 millas.

Habrá clasificación por categorías: De 350 a 550 cc. De 551 a 750 cc., y de 751 a 1.300 cc.

También habrá una clasificación general.

## Empataron Noruega-Suiza

OSLO. (Latin-Reuters).— Noruega y Suiza empataron anoche 1-1 en un partido en que a través de ese resultado ninguno de los dos pudo mejorar sus frágiles esperanzas de clasificarse por el grupo europeo cuatro para las finales de la Copa Mundial de Fútbol del año próximo.

Ambos países, con apenas cuatro puntos cada uno, serán ahora meros espectadores de la lucha entre Inglaterra, Hungría y Rumanía por las dos plazas clasificatorias.

Suiza, que derrotó 2-1 a Inglaterra en su última confrontación, parecía en camino de cosechar los dos puntos en pugna cuando sacó ventaja por intermedio de Umberto Barberis a los 60 minutos.

Esto también es la perspectiva de un partido contra Uruguay, en cuyo caso sería reservada una fecha en octubre.

En 1982, el departamento de fútbol de la CBF presé el comienzo de los entrenamientos intensivos de los días 15 de abril, y si el plantel brasileño, en Rio Pirineo, para adaptación anatómica, serán gestionados amistosos contra equipos de porte mediano, especialmente los que no estuvieron clasificados para la Copa Mun-

## Católica empató con Perú en Lima

LIMA (Especial).— Universidad Católica cumplió una excelente actuación como "sparring" de la selección de Perú, consiguiendo un buen empate sin goles en el encuentro disputado anoche en el Estadio Nacional de esta ciudad.

El encuentro resultó muy grato para los casi 13 mil asistentes, que no

obstante se retiraron algo decepcionados por el rendimiento de su equipo nacional.

## DETALLES

CANCHA: Estadio Municipal de Lima. ARBITRO: Enrique Labo; PUBLICO: 12.500 personas. SELECCIÓN DE PERU (0) Quiroga, Salgado, Chumpitaz, Gutiérrez, Correa, Uribe, Castillo, Reyna, Duarte, Olachea, Malfiquez. UNIVERSIDAD CATÓLICA (0) Nef; Machuca, Lih, Quintana (Yoma), Ubilla, Hurtado (Quiroz), Castro, Silva (Espinoza), Edu, Toninho, Zamora. GOLES: No hubo.

## San Luis subió la tasación de Yáñez

QUILLOTA.— "Hemos pensado que la situación de Patricio Yáñez se resolverá, en definitiva, una vez que termine el ciclo de la ronda eliminatoria. No queremos que el jugador esté con la mente puesta en asuntos que no sean, exclusivamente, la selección chilena".

Eduardo Silva, gerente técnico de San Luis, informó oficialmente sobre los pasos que está dando la institución con respecto a la venta de su puntero derecho y la selección. Patricio Yáñez. Agregó Silva "nosotros desde el martes pasado que estamos muy tranquilos en esta ciudad, pensando en el futuro del equipo para el torneo de Primera División. No nos preocupa, por ahora, la venta de Yáñez, ya que no tenemos ningún apremio económico".

Consultado sobre las versiones prolapadas en la capital, que dicen relación sobre un virtual acuerdo con Universidad de Chile en el que incluso el directorio del club laico espera una respuesta de San Luis fue categórico y enfático: "Eso no es efectivo, incluso más, con la gente de la Chile nunca conversamos sobre la venta de Yáñez, viajamos el lunes antepasado a Santiago ante un requerimiento de la 'U' para un diálogo de información, y para responder a las consultas que ellos quisieran".

Más adelante, señaló que no se explica quién pretende la gente de la "U" con estar diciendo a la prensa que Yáñez es de ellos, pues en cualquier momento puede llegar un club con dinero en efectivo y si está dentro de lo que pide San Luis, se lo lleva, inmediatamente.

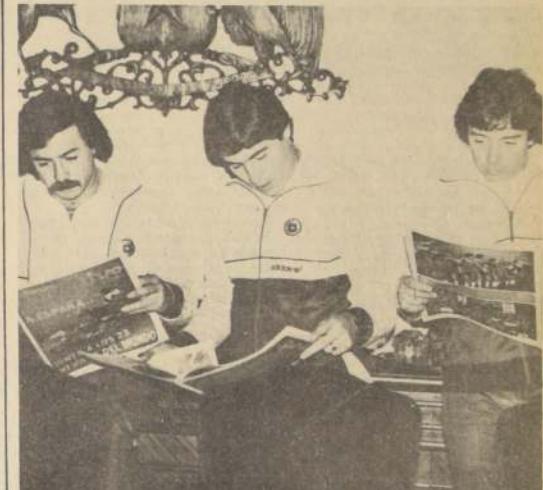
Sobre este punto, el gerente dijo: "Hace un tiempo el jugador fue tasado en 800 mil dólares y como todo jugador que está en una carrera ascendente, naturalmente que su valor ya a la par, por lo que le dejó a usted sacar conclusiones cuánto es el precio actual de nuestro jugador".

Insistió Eduardo Silva que San Luis no tiene ningún apuro en vender a Yáñez, "además que quede bien en claro que San Luis no tiene en venta a Yáñez, sino que son algunos clubes los que se muestran vivamente interesados en sus servicios. Nosotros tenemos contrato hasta fines del próximo año, entonces el muchacho quedará libre y podrá —en caso de no venderlo antes— decidir por sí solo y ante sí, el camino a seguir". En relación a otros jugadores, Silva añadió que Palestino está interesado en el juvenil

"Pindinga" Muñoz, por lo que podría irse a la capital "ya que hay conversaciones muy serias y responsables".

En cuanto al centrodelantero Víctor Cabrera, dijo que es "intratable", "dado que es el centrodelantero del futuro, indiscutiblemente, uno de

los mejores en su puesto en estos momentos y que por su juventud se encuentra aun en penumbras, pero que ahora con el torneo oficial, la crítica y la afición podrán aquilar los verdaderos dotes de goleador de nuestro jugador".



ESPERANDO LA ONCE EN LA MONEDA. — Mientras aguardan ser recibidos por el Presidente de la República, Carlos Caszely, Juvenal Vargas y Santiago Gatica atienden la espera leyendo el suplemento Jueves Deportivo de nuestro diario.

## Ante Bata

## Sport Ambassadors perdió en el debut

MELILLILLA (Por Juan Cesteros, enviado especial).— Thomas, Bata malogró anoche el debut en Chile del conjunto basquetbolístico de Sport Ambassadors, al que derrotó por 52 a 38, realizando una convincente actuación, que tuvo como marcador parcial en el primer lapso 28-9 también en favor de las chilenas.

Con un esquema de marcación zonal y empleando el simple recurso de presionar a la conductora norteamericana, Bata prácticamente destruyó el planteamiento preconcebido y de esa manera flexibilidad táctica que trajeron las embajadoras del deporte.

## En "Boxeo en Directo"

## Ordenes peleará con argentino E. Bustos

Mañana se enfrentarán en "Boxeo en Directo" de Teleonce, los pugilistas Juvenal Ordenes, campeón nacional de los plumas y el argentino Esteban Bustos, a ocho asaltos en la pelea estelar del programa que se realizará a partir de las 20.30 horas, en el Estadio Chile.

Bustos que llegó ayer a Chile, realizó por la tarde su exhibición de condicionamiento físico-técnico, ante la Comisión de Boxeo Profesional, haciendo guantes con Reinaldo Rosales y con Juan Matrinez.

Rebolledo superó al yugoslav Marco Ostoja por 6-3, 2-6 y 7-5; mientras que Martínez se impuso al checo Stanislav Birner por 2-6, 7-6 y 6-3.

En otros encuentros de la jornada, el español José Higuera venció al estadounidense Rick Fagel por 6-7, 6-2 y 7-5; y el alemán occidental Uli Pinner al sueco Stefan Simonson por 2-6, 7-6 y 6-3.

En otros encuentros de la jornada, el argentino José Higuera venció al estadounidense Rick Fagel por 6-7, 6-2 y 7-5; y el alemán occidental Uli Pinner al sueco Stefan Simonson por 2-6, 7-6 y 6-3.

MILAN. (ANSA).— "En septiembre de este año estaré en condiciones de venir a jugar en Italia con el primer club que haga ofertas concretas para contratarme". Así lo afirmó el "as" uruguayo Rubén Paz, en una entrevista publicada por el diario de Turín "Tuttosport", confirmado sus esperanzas de militar en un equipo italiano.

"En este país —agregó— estoy seguro que no tendrá ningún problema y podrá rendir al máximo".

El delantero del "Penarol" y del seleccionado nacional uruguayo, subrayó que por parte de su club "no existe ningún problema. Mis dirigentes no me pondrán ningún obstáculo si al-

gun equipo italiano quiere contratarme y estará a disposición de cualquier club a partir de septiembre, después de los partidos de clasificación para el Mundial de España contra Perú y Colombia".

Al preguntarle cómo reaccionarían los aficionados uruguayos en caso de su traslado a Italia, Paz afirmó: "No creo que suceda lo que se verificó con Zico (el jugador brasileño, NDR). El cierto que los

Grand Prix de Bristol

**Nastase eliminado en primera ronda**

BRISTOL, Inglaterra, junio 16 (Latfn-Reuter).— El australiano Paul McNamee derrotó al temperamental tenista rumano Ilie Nastase 7-6, 6-4 en un partido por la primera ronda del torneo Grand Prix en canchas de césped que se disputa en Bristol.

Por su parte el estadounidense Roscoe Tanner, preclasificado octavo para el torneo de Wimbledon, venció al australiano Rod Frawley 7-6, 6-4 en otro encuentro de la primera vuelta.

Nastase, tal cual su costumbre, protestó a viva voz durante buena parte del encuentro y al terminar el tie-break, que perdió 9-7 estableciendo su derrota se quejó al árbitro del torneo Mike Gibson en torno a varias decisiones anteriores de los jueces de líneas.

En otros partidos los resultados fueron:

Ismail El Shafei (Egipto) se impuso a Tony Giammalva (Estados Unidos) 6-4, 6-2.  
Bill Scanlon (Estados Unidos) a Robert Reininger (Austria) 6-3, 6-0.  
Stan Smith (Estados Unidos) a Bernie Minton (Sudáfrica) 7-5, 6-4.  
Phil Dent (Australia) a Paul Kronk (Australia) 6-1 y abandonó.  
Ron Hightower (Estados Unidos) a John Austin (Estados Unidos) 2-6, 6-3, 6-2.  
Buster Mottram (Gran Bretaña) a Christopher Vasselin (Francia) 6-2, 6-2.  
David Carter (Australia) a Butch Walts (Estados Unidos) 5-7, 6-1, 6-1.  
Onny Parun (Nueva Zelanda) a Hank Pfister (Estados Unidos) 7-5, 6-3.

**Patín hockey no tiene dinero para asistir a Copa Mundial**

## TODO POR TIERRA

Peligra seriamente la participación del seleccionado chileno en el torneo Copa del Mundo que se efectuará a fines del próximo mes en Estados Unidos, durante la realización de los Juegos Mundiales de Deportes no Olímpicos, según señalaron ayer los directivos de la Federación de Kockey y Patinaje.

La presencia de Chile en ese evento fue ganada por derecho propio ya que allí concurrirán los cuatro mejores equipos del mundo, más el anfitrión, Estados Unidos. Hasta ahora, el seleccionado sigue trabajando en forma intensa pero los directivos no han recibido respuesta de ese organismo y al Comité Olímpico incluye ambos viajes.

Al torneo Copa del Mundo de Patín-Kockey, que se efectuará del 27 de julio al domingo 2 de agosto próximo en la localidad de Santa Clara, han sido invitados los cuatro mejores clasificados en el último torneo mundial, vale decir, España, Argentina, Portugal y Chile. España anunció que no concurriría por tener otros compromisos para esa fecha y en su reemplazo lo hará el seleccionado de Italia.

## FABRICAS HOLLYWOOD TEXTIL S.A.

## BALANCE GENERAL

PERIODO: 1º ENERO AL 31 DE DICIEMBRE 1980

AUTORIZADA POR D.S. N° 2529

DEL 16 DE DICIEMBRE DE 1966

CAPITAL AUTORIZADO :	12.000.000.-
CAPITAL SUSCRITO :	12.000.000.-
CAPITAL PAGADO :	12.000.000.-
RESERVAS :	100.974.456.-

GIRO DEL NEGOCIO : Fcas. de Trajes de Baño y Confección de Corsetería.

PRESIDENTE : Sr. Pablo Hamburger H.

DIRECTORES : Srs. Enrique Tobias Pekarski - Jaime Tobias Taus - Osvaldo Marín Spring - Pablo Hamburger Araya - y Sra. Raquel Araya Rojas.

ACTIVO CIRCULANTE :	232.869.967.-
PASIVO CIRCULANTE :	168.113.144.-
CAPITAL DE TRABAJO:	64.756.823.-
ACTIVO FIJO :	66.955.507.-
OTROS ACTIVOS :	-.-
PASIVO LARGO PLAZO (	3.115.451.-)
PATRIMONIO NETO	63.840.056.-

INGRESOS DE EXPLOTACION :	312.519.321.-
COSTO DE EXPLOTACION :	177.298.422.-
MARGEN DE EXPLOTACION :	135.220.899.-
GASTOS DE ADMINISTRACION	
Y VENTAS :	( 71.194.015.- )
RESULTADO OPERACIONAL :	64.026.884.-
OTROS INGRESOS (EGRESOS)	
NETOS NO OPERACIONALES :	28.300.678.-
CORRECCION MONETARIA	
MAS/MENOS	6.461.997.-
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO :	34.762.675.-
PUESTO A LA RENTA :	( 13.641.786.- )
IMPUESTO A LA RENTA :	15.622.423.-
UTILIDAD (PERDIDA) NETA	

Enrique Tobias Pekarski  
Gerente general.



DEBUT. - Sue Herbster entrenadora del equipo norteamericano de Sport Ambassador, que esta noche dirigirá y jugará en su equipo frente a la selección chilena en el primero de los cinco partidos que ambos equipos disputarán.

La Nación

Gran encuentro femenino en el Nataniel

**Selección Chilena esta noche enfrenta a Sport Ambassador**

Esta noche el equipo de básquetbol femenino norteamericano, Sport Ambassador debutará en Santiago enfrentando a la selección chilena adulta, en un encuentro programado para las 20 horas en el gimnasio Nataniel. El conjunto extranjero arribó el martes al país y anoche realizaron su primera presentación frente a Thomas Mata, en Melipilla.

El conjunto norteamericano, que realiza una gira de buena voluntad por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en Estados Unidos y que sólo se formó para realizar esta gira por Sudamérica aprovechando el período de vacaciones de verano en ese país. Todas las basquetbolistas están actualmente estudiando en alguna universidad norteamericana y fueron seleccionadas por ser profundas creyentes. La gira de buena voluntad la realizan normalmente por todos los países del mundo, turnándose los equipos que viajarán a uno u otro continente. El año pasado vino a Chile un equipo masculino de básquetbol y ésta es la primera vez que lo hace una representación femenina del Sport Ambassador.

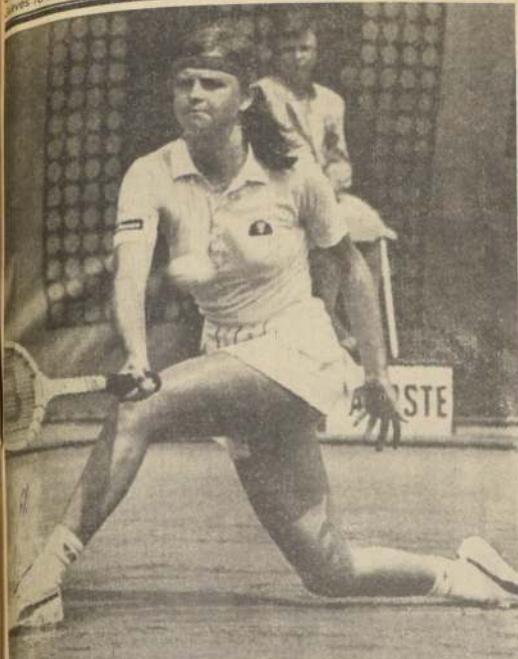
INTEGRACION

Solo tres jugadoras pertenecen a un

medio de estatura de las integrantes del equipo es de 1,75 metro lo que es muy superior al promedio de las jugadoras chilenas.

Cabe señalar que este equipo no acude en torneos en

Santiago de Chile,  
Jueves 18 de Junio de 1981



**FAVORITISMO.** Hana Mandlikova, la joven checa que ganó el Abierto de Australia y luego el Roland Garros, fue ubicada como segunda cabeza de serie en Wimbledon, lo que produjo protestas de la Asociación de Tenistas Femeninas.

Por no respetar ranking en preclasificación

## Asociación de tenistas reclaman en Wimbledon

LONDRES, Junio 16 (LATIN EUTER). — La Asociación Femenina de Tenis (AFT) critica la decisión del Comité Clasificador de Wimbledon de designar a la Checoslovaca Hana Mandlikova como cabeza de la agenda serie en los individuales femeninos del torneo a iniciarse el lunes.

La AFT difundió un documento consignado que "mientras nadie cuestiona las buenas intenciones del comité, es imperativo puntualizar que costrar a Mandlikova adelante de tres jugadores que están sobre ella en la clasificación internacional por computadora resulta contrario a la tradicional preclasificación de años anteriores".

"Esto es la primera vez en la reciente historia en que un torneo ha alterado drásticamente las clasificaciones para las cabezas de serie y establece un precedente que puede dejar las puertas abiertas para que otras competiciones inicien una tendencia que podría ser injusta para los jugadores", agregó el comunicado.

Este sábado

## Campeonato de fisicoculturismo

Este sábado, a las 16:00 horas, se realizará el Campeonato de Fisicoculturismo y Potencia Física "Nilibsa", en el cual participarán cincuenta deportistas.

Este campeonato, que se realizará en el Gimnasio "Nilibsa" (paradero 9 y medio de Santa Rosa) tiene como finalidad formar una selección para que posteriormente compita en Arica (28 de junio) donde se designará la Selección Nacional que debe representar a nuestro país en el Campeonato Sudamericano (Buenos Aires, entre el 10 y 12 de octubre).

### CAMPEONATO MUNDIAL

También a los cultores de esta especialidad deportiva les llegó una invitación para competir en el Campeonato Mundial que se realizará en Egipto (14-19 de septiembre), al cual tan sólo concursará un chileno, Rafael Madrid, actualmente radicado en Estados Unidos. Y esta escasez para el mundial se debe, según Víctor Gutiérrez: "El nivel nuestro no está para competir a nivel mundial. Aún nos falta mucho para llegar, pero estamos trabajando para ello. A nivel sudamericano estamos bien, pero nada más. Ahora en el sudamericano tendremos una buena actuación", concluyó.

### PROGRAMA

28 de junio, Campeonato Nacional en Arica.  
13 de agosto, segundo campeonato interregional, en San Bernardo.  
En octubre, Mister Bío Bío, en Los Angeles.

### Moscú guarda silencio

### No hay comentarios para "caso Korchnoi"

MOSCÚ, Junio 17 (AP). — El Comité de Deportes soviético se abstuvo de comentar hoy la postergación de la serie por el Campeonato Mundial de Ajedrez entre el gran maestro soviético Anatoly Karpov y el exjugador Víktor Korchnoi.

Preguntado si en su opinión la demora podría contribuir a lograr las visas de salida para la familia de Korchnoi, dijo: "Nosotros tratamos con cuestiones deportivas. Este tema de la familia de Korchnoi es competencia de otras organizaciones, y Olafsson debería comprender que la Federación de Ajedrez soviética no tiene el derecho de resolver este asunto".

## GIGANTES!! PARA FIRMAS CONSTRUCTORAS

17,5 x 25 - 18 x 25 - 20,5 x 25  
23,5 x 25 - 26,5 x 25 - 29,5 x 29  
20% ó 25% DESCUENTO

Según volumen de compra o convenio

TODAS LAS MEDIDAS EN GIGANTES

CAMIONES - AUTOS - GRUAS

TambiéN BATERIAS IMPORTADAS

Atención: Lunes a Jueves 9 a 19 hrs.

Vierres 9 a 16:30 hrs. Sábado cerrado

SUPERMERCADO DEL NEUMATICO

AV. ESPANA 72 -

Fonos: 98548-97305

El presidente de la FIDE, Fredrik Olafsson, anunció la decisión del organismo en una declaración distribuida en Amsterdam.

El jefe del Departamento de Ajedrez del Comité de Deportes soviético, Nikolai V. Krogius, dijo hoy a The Associated Press que el comité recibió una comunicación de la FIDE sobre la postergación, y que la respuesta soviética está "en consideración".

Preguntado si en su opinión la demora podría contribuir a lograr las visas de salida para la familia de Korchnoi, dijo: "Nosotros tratamos con cuestiones deportivas. Este tema de la familia de Korchnoi es competencia de otras organizaciones, y Olafsson debería comprender que la Federación de Ajedrez soviética no tiene el derecho de resolver este asunto".

La rama automovilística la preside Raúl "Papín" Jaras G.

## Colo Colo nuevamente sale a los circuitos

Antiguas figuras del automovilismo deportivo le darán nueva fuerza al deporte taurino en la rama respectiva del club Colo Colo. Así se desprende de las declaraciones vertidas por quienes ahora integran el directorio de la institución motorizada alba, al hacerse cargo de sus puestos.

En especial Raúl "Papín" Jaras, quien asumió la presidencia de dicha rama: "Convertir esta rama en la principal automovilística del país es para nosotros más que una misión es un deseo y por ello trabajaremos con mucho interés y entusiasmo".

Fueron las primeras declaraciones de un dirigente que se asegura "conducirá" la rama tan distintamente como lo hacía con los bólidos en su gran época de piloto.

### REUNION INFORMATIVA

Esta noche, a las 20:30 horas, el Colo Colo automovilístico tendrá su primera reunión después de reactivada por el directorio central del club, que preside Alejandro Ascui.

En esta oportunidad se piensa concretar las listas con los nuevos socios y normalizar la nómina con los socios antiguos. Por otro lado se informará de lo sucedido con el nombramiento del directorio recién ratificado y los pasos a seguir por la institución.

### DIRECTORIO

Segundan a Raúl Jaras, en la vicepresidencia Juan Gasc; tesorero Hernán Martínez López; secretario Mauricio Bustos; y directores Augusto Pinchetti Hirhart, Norberto Magorno y María Angélica Gasc, en representación de la rama femenina.

### APOYO DIRECTIVO

En la importancia de la reactivación de esta rama de Colo Colo, lo más destacable es el apoyo que prometieron los dirigentes de la directiva central, Alejandro Ascui, Naim Rostón y Patricio Vildósola, quienes aseguraron que su máximo interés que Colo Colo esté presente en los circuitos automovilísticos ojalá a lo largo de todo Chile.

### JUAN GASC SOTO

No sólo es un piloto más o un taurino muy aficionado, sino además un jefe de hogar, que junto a su familia se unió a la entidad alba para trabajar desde allí por el automovilismo deportivo.

Si su hija María Angélica está corriendo por Colo Colo desde antes que él, pero eso no le importa mucho, pues dijo: "De todas maneras soy más antiguo en el club, pues tengo el número 11.936 y con una antigüedad de casi treinta años. Me siento muy bien de integrarme a Colo Colo y mucho más cuando mi familia está conmigo. Mi hija justamente es directora representando a las damas, que ya hicieron su rama propia, la que por el momento está integrada por ella, por Patricia Yáñez y Delfina Fuentes, pero esperamos que pronto habrá muchas más participando".

"En cuanto al resto del directorio puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decididos a trabajar por llevar arriba la rama y existe gran entusiasmo en todos".

En cuanto al resto del directorio

puedo decir que estamos muy decid



TIZNADOS.— Ferroviarios Comercial, de Las Cabras, vendrá este fin de semana a Santiago a enfrentarse con LAN-Chile, en el estadio de Cerrillos. En la fotografía, titulares y reservas.

#### Regional

## Unión Cepol con Granja Junior, en Polpaico

Unión Cepol, recibe en el Estadio de Polpaico a Granja Junior, de Puentel Alto, por la décima quinta fecha del campeonato oficial del Regional Zona Central, este domingo, a las 15 horas.

Autobuses, jugará con Arrieta Guindos, de La Reina, en el Estadio Municipal, de San Bernardo.

LAN-Chile se coteja en su Estadio de Cerrillos con Ferroviarios Comercial, de Las Cabras.

Chilectra es local, en el estadio de la Panamericana Norte, ante el Club Comercio de Buin.

El líder de la competencia, Andarivel, de El Monte, recibe en su estadio a Metalúrgico Faro, de Nos.

San Miguel se enfrentará con Municipal, de Las Condes, en el estadio de Calera de Tango.

Gasco se coteja con Thomas Bata, en el estadio de Bernal del Mercado, el equipo de Peñaflor se verá a las 12.30 horas con rumbo a la capital.

Pizarreño juega en Maipú con Chiprodal, de Graneros y Unión Veterana, tendrá como rival a Soinca, en el estadio Municipal, de Peumo.



Jorge Merino Merino, es un jugador que tiene amplio dominio del balón con las dos piernas. Juega en el puesto que el técnico le designe. Tiene 19 años y su meta es llegar a la selección de fútbol amateur.

#### Tercera División:

## Programados los partidos pendientes de la 1<sup>a</sup> rueda

Este fin de semana se jugarán sólo los partidos pendientes, correspondientes a la Novena Fecha del campeonato de Tercera División.

El Grupo Norte tendrá seis encuentros. En el Estadio Municipal, de Paine, Tricolor Municipal se enfrentará al General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; en Estadio Municipal, de Quintero, Quintero Unido recibe a Lautaro, de Buin; Super Lo Miranda será local ante Unión Llall Llall; Defensor se enfrenta a Grand Prix, en el Estadio Municipal

de Casablanca; Maipo se coteja en su estadio con Cultural Donihue e Iván Mayo, de Villa Alemán tendrá como rival a Peumo, en el estadio Municipal.

Mañana se confirmarán algunos acuerdos, con respecto a adelantar los partidos para el sábado, a las 15.30 horas.

Con estos partidos pendientes a jugarse, se pondrá término a la primera rueda de la competencia de Tercera División 1981.

#### ASOCIACION DE FUTBOL DE RENCA

Cuarenta y siete clubes están registrados en la Asociación de Fútbol de Renca, lo que significa que 8.000 deportistas, infantiles, juveniles y "viejos cracks" están participando en los torneos oficiales de este año.

**LOS CLUBES:** Alborada, Altamirano, Atlético Lo Sánchez, Atlético Valdivia, Atlético Cultural Milán, Balmaceda, Cometa, Caupolicán, Cultural La Paz, Defensor Perejil, Defensor Los Geranios, Huracán, Dinamo, Defensor Renca, Estudiantes de la Punta, Estrella de Buines, Felipe Herrera, Francisco Infante, Población Ilanes, Internacional, J.J. Pérez, José Cardozo, Juventud América, Juventud Renca, Juventud Chunchito, Levante, Los Cóndores, Matucana, Nacional O'Higgins, Población Bulnes, Población Lourdes, Peñarol, Renca Sporting, Raúl Cortés, Real Toesca, San Gremio, Santa Rosa, Sport Boys, San Joaquín, Tricolor, Unión Cultural, Unión Católica, Villa El Alamo, Villa Las Palmeras y Villa El Salvador.

**DIRECTIVA ACTUAL:** La Asociación de Fútbol de Renca ha logrado clasificar en tres oportunidades sus selecciones juvenil y adultas para los campeonatos nacionales en representación de la Región Metropolitana, en 1972, con adultos, en Santa Cruz; 1974, adultos a Osorno y en 1980, campeón juvenil, lo que le dio derecho a participar en el Campeonato Nacional de Chiquicamata.

Su actual presidente es Caupolicán Acuña Morales, vicepresidente, Ramón Concha y secretario, Antonio Yáñez.

#### AGRUPACION DEPORTIVA BANCARIA

Fue confirmada para las 19 horas de hoy, la reunión de los delegados de la Agrupación Deportiva Bancaria en la sede de Estado con Huérfanos, para dar a conocer la programación de la fecha a jugarse el sábado y los resultados de los partidos recientes, más el puntaje oficial de los clubes militares.

El torneo representativo de fútbol entre las Financieras recién incorporadas a la Asociación Deportiva, ya está en su inicio, lo que mantendrá dos torneos de fútbol bajo la jurisdicción de la Asociación.

#### NUEVO TRIUNFO DE LA NACION

El Deportivo La Nación sigue triunfando en el torneo de fútbol auspiciado por la Caja de Compensación "Javier Carrera". En la serie de Ascenso ganó por 3-1 a Elemetal, en el Complejo de Santa Corina, con goles de José Canales en dos oportunidades y Luis Montero.

En la serie de honor, del mismo torneo, La Nación empató a dos goles con Corpora, convirtiendo para La Nación, Raúl Durán y Hugo Rojas.

En "Viejos Cracks", Panal goleó a La Nación por cuatro goles a cero.

#### ASOCIACION DE FUTBOL "DOS AMERICAS"

Resultados de los partidos por la

décimosegunda fecha del campeonato oficial infantil, entre Deportivo Ducal y Los Nogales. Tercera serie, Ducal ganó 1-0, con gol de Cristián Montero; en segunda infantil empataron a un gol; en primera triunfó Ducal por la cuenta mínima, con tanto logrado por Ariel Cisterna. En Juvenil, Población Los Nogales doblegó al Ducal por 3-2.

En adultos, Los Nogales ganó 3-1, en tercera, por el mismo score en 2<sup>a</sup> y empataron a un gol, en serie de honor. Gol del Ducal de Leonardo Muñoz.

#### POSTERGADO EL CAMPEONATO DE FUTBOL DE "CANADELA"

No se iniciará este sábado el campeonato oficial de fútbol laboral, de CANADELA. La directiva de La Rama de Fútbol, que preside Carlos Araya, lo posergó para el 4 de julio.

#### DEFENSOR SUR

DEFENSOR SUR.— La tercera serie del Defensor Sur, de Puuhuel, va en el primer lugar de la tabla, con 24 puntos. Juegan con garra y son "lo mejor que hay", en la Comuna.

#### Organización Deportiva Industrial:

## Finaliza la primera rueda con dos punteros Philips y Mercedes Benz

Este sábado finaliza la primera rueda del campeonato Industrial de la Organización Deportiva Industrial (O.D.I.), que cuenta con dos grupos empresariales en competencia, teniendo como puntero en el Grupo "A", a Philips Chilena, con 69 puntos. En el Grupo "B", Mercedes Benz, Rafael Lorca y Metalmorf, llevan 53 puntos, teniendo una leve diferencia en gol average a favor de Mercedes Benz.

#### RESULTADOS GENERALES (De 3<sup>a</sup> a 1<sup>a</sup> Serie)

Philips Chilena-Atlético Vulco: 2-0, 2-1 y 2-0; Mejoral-Harnecker: 4-2, 0-2, y 2-4; Laboratorios Geka-Michelangelo: 2-1, 0-1 y 1-1; Plansa-Textil Progreso: 1-3, 1-2 y 0-0. Libre Centro Elaborador de Metales (C.M.E.).

Grupo B: Mercedes Benz-Recolite: 0-1, 2-4 y 6-1; Laboratorios Garcia-Crow Cort: 0-1, 5-3 y 2-3; Indus Lever-Rafael Lorca: 4-4, 0-2 y 3-1; Metalmorf y Cemco, pendiente. Libre Antonio Varas.

#### PUNTAJES

Grupo "A": Philips Chilena, 69 puntos; Atlético Vulco, 61; Plansa, 52; Harnecker 49; Mejoral 44; Textil Progreso 41. Michelangelo, 28, C.E.M. 26 y Laboratorios Geka, 14.

Grupo "B": Mercedes Benz, Rafael Lorca, Metalmorf, 53; Laboratorios Garcia, 47; Indus Lever, 47; Cemco, 30, Antonio Varas, 27, Crow Cort, 25 y Recolite, 19.

#### ULTIMA FECHA DE LA PRIMERA RUEDA

Estadio, Manuel Rodríguez, de Puente Alto, cancha 1: Michelangelo con Dep. Mejoral; mismo estadio, cancha 2: Textil Progreso con Laboratorios Geka; cancha, Philips Chilena, el local con Harnecker Estadio El Faro, de Nos; Atlético Vulco con CEM, Libre: Plansa.

Grupo "B": Cemco con Indus Lever, en Estadio Mademsa; Rafael Lorca con Laboratorios Garcia, en el estadio del Hospital Trudeau; Crow Cort, con Mercedes Benz, en Maipú; Recolite con Antonio Varas, en el estadio de Simney Ross, en Quilín. Libre: Metalmorf.



TEXTIL PROGRESO, juega este sábado con Laboratorios Geka, en la cancha 2 del estadio "Manuel Rodríguez", de Puente Alto, a las 14 horas, llevan 41 puntos y Geka 14.

#### Santiago . . .

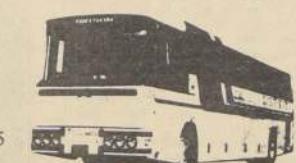
Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles  
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**UASQUEZ**

un placer que va y viene



## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela  
su nueva dirección en

## Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes



**Cuidese.**  
**Queremos que usted viva.**



Mayer,

Cocilamp,

Herraduras

Santos

Audicool,

Italmod,

Comunidad Ed-

pebene,

Elco,

Promet,

Coperme-

lógico,

Dos Alamos,

General Ma-

Oil,

Pedro Castellanos,

Indus

Chileno-Británico,

Calzados Roy-

al Hotel Sherat-

on, Asociación Chil-

e de Seguridad.

La Rama de Fútbol del Canal Na-

cional Deportivo Laboral atende-

lunes a viernes, de 19 a 21 horas

Teatino 20, Oficina 67, tanto pa-

saciones referentes al torneo o

se iniciará el 4 de julio.

DEPORTIVO "OLYMPIA"

INVITADO A SAN JUAN

Y MENDOZA

El club deportivo "Olympia"

10 de julio y Roberto Espinoza,

invitado a jugar en el torneo

cuadrangular a realizarse en San Ju-

an (Argentina) y otro en Mendoza,

en el próximo mes de septiembre.

El "Olympia",

se mantiene invi-

en el torneo, lleva 8 puntos y no

procuro el tercer campeonato.

De 40 encuentros jugados tiene

10 triunfos y un empate, con el gol

máximo,

Samuel Parraguez, con 10

goles.

GOLEADOR.— Samuel Par-

guez,

es el goleador del "Olym-

pio", institución del Barrio He-

lio Julio con Roberto Espinoza,

que

ha ganado tres torneos de ba-

fútbol en el presente año, a

acompañar Carlos Vilches, un

de los mejores defensas del te-

nneo "Claudio Gay", donde

los punteros con 40 puntos.

ASOCIACION DE

FUTBOL DE CONCHALI

Por la competencia oficial se m-

dieron los equipos de los clubes He-

nán Solís y Juventud 70, en el estadio de

estos últimos.

En el tercer equi-

po el triunfo fue para Hernán Solís, po-

dos a uno, en 2<sup>a</sup> serie, Hernán Solís 3,

y en primera, Hernán Solís 4, con

goles de Sergio Maureira, José Ara-

ga, Luis Navarro y Jorge Campos, Se-

Beice y Hernán Durán.

Dep.

Hernán Solís fue el campeón

1980 y en el presente torneo siguió co-

mandando la competencia de la serie

de honor, de la Asociación Conchali.

Su director técnico es Carilo

Maureira y los titulares del cuadro de

honor son: Alejandro Ibáñez, Luis

Mazuela, Sergio Quiroga, Héctor Hu-

mazábal, Oscar Gallardo, Sergio

Santiago de Chile,  
Jueves 18 de Junio de 1981

7B

Clásico Asociación de Periodistas Hípicos

## En reñido final Dystur impuso su velocidad

Electrizante fue la llegada del clásico palmeño disputado ayer. Premio "30 Años de la Asociación de Periodistas Hípicos" donde venció merecidamente el tres años DYSTUR en los 1.400 metros. El pupilo de Delfín López, impuso su violento embalaje y a escasos metros de la meta relojó a Campos Alegre.

Las características de la prueba y la cantidad de sus participantes hicieron que las posibilidades de triunfo se vieran divididas y a la vez produjeron el alto dividendo del hijo de Mediato que venía de ganar en 1.500 metros.

### LA CARRERA

Pelé, por fuera, encabezó el pelotón de 18 competidores seguido de Hikaru, Benvenutti, Capaceté, Abecedario y Tabaquito. A doscientos metros corridos Capaceté tomaba la delantera asediado por Pelé. Más atrás venían Abecedario, Hikaru, Tabaquito, Benvenutti, Carvin, Laciño, Pullman, Villano, Millaquén, Ché Repicado, Soplete y cerraba el pelotón Amaraco.

En los metros posteriores Capaceté mantenía su lugar de privilegio, pero igualmente muy exigido por Pelé que no se despegaba de su lado. Carvin, Benvenutti, Campo Alegre, Laciño, Dystur, Infanzón seguían en busca de mejores expectativas.

A pocos metros para ingresar a la última curva, Dystur comenzó a abrirse y buscó linea que le permitiera correr más despejado. Campo Alegre, por el centro de la pista aseguraba el primer lugar y emprendía violenta Atropellada para dar alcance a los punteros de esos instantes.

Ingresando a la tierra derecha el pupilo de Orlando Manso era exigido fuertemente para afianzar su ubicación. Más atrás y en una misma línea, Capaceté, Hikaru, Pelé, Infanzón por los palos (que descontaba terreno velocemente) y Dystur por fuera se acercaban a los tramos posteriores de la central palmeña.

Cuando se pensaba que Campo Alegre materializaba su participación con un triunfo, surgió Dystur que pasó por su lado ungido como el vencedor por medio cuerpo. Más atrás el pupilo de Juan Cavieres se desprendía al tercer puesto y Ché Repicado relegaba a Soplete al quinto, Sexto, cerraba los puestos de la tabla Miguelino.

El tiempo de la carrera clásica fue de un minuto, doce segundos y dos quintos. Favorito de la jornada fue Ché Repicado.

"5a. y 6a."

## Quelindo dejó el pozo en un millón 24 mil 780 pesos

En la quinta etapa de la apuesta "Quinta y Sexta" el único valle que quedó en juego fue canjeado a (2) EJECUTIVO, el que llegó en cuarto lugar. El ganador de la prueba (6) QUELINDO que no cotizó vale permitió que el pozo acumulado creciese a la suma de un millón 24 mil 780 pesos. Enseguida entregamos pormenores de las apuestas:

Triple. Se inició con 8.000 vales. Primera etapa (11) MOCITA PICARA tenía 4.167 (incluido juego de los retiros: (1) Alegrita, (7) Laya y (14) Paraguaya). Valor enganche \$ 133. Segunda etapa (2) CARNA tenía 600 vales. Valor enganche \$ 1.400. Tercera etapa, la combinación ganadora con (2) CORSARIA fue acertada por 270 vales, (incluido juego del retiro: (12) Saracusa). Cada uno dio \$ 1.777. El dividendo a segundo con (4) FALSETA fue acertado por 21 vales. Cada uno abonó \$ 5.713.

"5a y 6a". - Se inició con 17.134 vales. Primera etapa: (7) DYSTUR fue acertado 654. Valor nominal \$ 1.834. Segunda etapa: (7) Maika fue acertado por 51 vales. Valor nominal \$ 16.663. Tercera etapa: (14) TRES RIOS tiene 5 vales. Valor nominal \$ 169.967. Cuarta etapa los vales en juego fueron distribuidos de la siguiente manera: (3) YUDI: 1, (5) MALPENSAO: 1, (7) GABITA: 1, (12) NITOUCHIE: 1 y (15) CUANDO VUELVAS: 1. La ganadora (15) CUANDO VUELVAS fue acertada por 1 vale. Este quedó con valor nominal de \$ 849.836. Quinta etapa el único en juego fue canjeado a (2) EJECUTIVO, animal que ocupó el cuarto lugar. Este cobró en forma definitiva la suma de \$ 594.885. Quedando un pozo para la reunión venidera de \$ 1 millón 24 mil 780 pesos.

Premios de Consuelo. - Todas las boletas cuya terminación sea 51 cobrarán el equivalente a veinte veces lo apostado, con tope de cuatro mil pesos.

"7 del Chile". - Se confeccionaron 5.023 boletas. Hubo 13 aciertos con 5 puntos. Cada uno cobrará \$ 4.971. El pozo quedó \$ 940.329.

RAPIDEZ: Dystur en los momentos en que relega a Campo Alegre en la central del Hipódromo Chile. El tres años mostró un estado insuperable y dio cuenta de un grupo selecto de clásicos. Más atrás Infanzón se coloca tercero.



GALARDON: Cristián López en reemplazo de su padre, preparador Delfín López, recibe el trofeo de manos del presidente de la Asociación de Periodistas Hípicos, Eugenio Concha.

Cristián López

## "Los honores pertenecen a mi padre"

Ante la ausencia del preparador Delfín López, su hijo Cristián debió recibir el galardón logrado tan exitosamente por Dystur. El joven trainer palmeño manifestó la dicha que en esos momentos debía sentir su padre que se encuentra aquejado de un fuerte resfriado.

En medio de Mauricio Serrano Palma, presidente del Hipódromo Chile, y Eugenio Concha, presidente de la Asociación de Periodistas Hípicos, López recibió la hermosa copa llena de satisfacción.

### GRAN CARRERA

Las primeras palabras que señaló cuando fue abordado por La Nación fue que el triunfo le pertenecía entero a su padre ya que él solo había sido su reemplazante en la ocasión.

"Mi padre fue el hombre del sacrificio. Vale decir lo preparó muy bien para esta carrera que a mi juicio es la más importante que gana el potrillo porque el lote de competidores era de los mejor en el Hipódromo Chile.

El me entregó las indicaciones de su lecho y yo se las di a Jorge Castillo.

### ALTO DIVIDENDO

Al consultarse acerca del alto dividendo que pagó Dystur, López señaló que todo se debía a que era una carrera muy abierta y que todos los rivales tenían igual opción: "Lo que ocurrió esta vez fue que la igualdad era muy marcada y habían animales de la calidad de Infanzón y Ché Repicado.

El jinete de Infanzón, Jorge Castillo,

que ya habían vencido y era lógico que fueran los grandes favoritos.

El caballo de mi papá venía de una triunfal reaparición en su carrera anterior y pesa que ganó creo que no fueron antecedentes suficientes como para que el público le entregara su preferencia. Esta prueba es particular entender era de fuego para Dystur porque un lote de la calidad que enfrentaba presentaba innumerables expectativas.

### TIENE PARA LARGO

Todo eso y mucho mas realizó Castillo. Hubo un hecho que me llamó la atención y fue el que a la larga se impuso para que el potrillo venciera. Su jinete luego de haber corrido los primeros tramos afirmó al animal y para no continuar entre el gran pelotón buscó por fuera y de ahí le dio respiro a Dystur porque le agrada tener campo abierto para desempeñarse mejor. Llegados los metros finales, lo exigió y arremetió violentamente dado a que sólo había venido galopando en las distancias anteriores.

Como le digo esta victoria es únicamente de mi padre que fue el verdadero artífice de este triunfo con su jinete Jorge Castillo que en los momentos preciosos supo quitarse problemas para adjudicarse un clásico de esta importancia", concluyó.

### MOCITA PICARA DIO PRIMER TRIUNFO A CRISTIAN MUÑOZ

Luego de su retorno a su país de nacimiento, el preparador Cristián Muñoz logró el primer triunfo con la potrancita Mocita Picara en carrera de 1.200 metros. El trainer regresó en noviembre del año pasado y había competido en eatorce carreras logrando siete figuraciones con un contingente donde sobresalían los potrillos. En esta oportunidad el preparador se vio respaldado con un merecido primer lugar que según él es el inicio de engrasos su campaña.

Muñoz estuvo diez años en el extranjero, de los cuales cuatro fueron en Puerto Rico y seis en los Estados Unidos.

## Resultados del Hipódromo Chile

1<sup>a</sup> Carrera. - 1.200 metros Condicional. Potrancas de tres años no ganadoras.

1<sup>a</sup> (11) MOCITA PICARA (6) 53 por Mocito Guapo y Palmavista del Stud "Paso" Bol. Pag.

Jinete Roberto Herrera 6.144 1.70

2<sup>a</sup> (5) La Caldini (2) 53 E. Guzmán 1.109 9.40

3<sup>a</sup> (6) La Mama (11) 52 H. Galaz 1.350 6.70

4<sup>a</sup> (10) Micia (1) 53 C. Leighton 776 13.40

5<sup>a</sup> (13) Oros Mayor (16) 53 J. Tobar 83 125.50

6<sup>a</sup> (2) Baby Rose (5) 53 A. González 1.372 7.60

7<sup>a</sup> (18) Sue (8) 53 J. Berrios 624 16.70

8<sup>a</sup> (15) Pink Girl (13) 51 N. Vargas 630 16.50

9<sup>a</sup> (12) Moira (15) 53 S. Vásquez 1.886 5.50

10<sup>a</sup> (4) Granjea (14) 53 C. Amestelly 131 79.50

11<sup>a</sup> (3) Fistula (12) 51 M. Alvarez 86 121.20

12<sup>a</sup> (9) Merry Pax (4) 51 L. Espinoza 317 32.90

13<sup>a</sup> (8) Lecuona (7) 53 H. López 178 58.50

Total: 14.886.

Canada por 3 1/2 cpos el 3º a 3 1/4 cpo el 4º a cbza y el 5º a 1 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.15. 2/5. No corrieron (1) Alegrita (7) Laya y el (14) Paraguaya. Prep. Cristián Muñoz Div. \$ 1.70 \$ 1.30 \$ 2.70.

2<sup>a</sup> Carrera. - 1.200 metros. Condicional. Potrancas de dos años no ganadoras.

1<sup>a</sup> (2) CARNA (5) 51 por Naspur y Carta Magna del Sr. Carlos Miranda Bol. Pag.

Jinete Danilo Salinas 2.770 4.00

2<sup>a</sup> (12) Manga (5) 51 M. Alvarez 1.069 10.30

3<sup>a</sup> (5) Descarada (2) 53 P. Castillo 5.571 2.00

4<sup>a</sup> (8) Epirama (7) 53 M. Olguín 295 37.20

5<sup>a</sup> (3) Ponchita (13) 53 S. Vera 2.201 5.00

6<sup>a</sup> (1) Como El Viento (12) 53 E. Silva 1.913 5.70

7<sup>a</sup> (6) Diamantina (11) 51 A. Gutierrez 79 139.10

8<sup>a</sup> (10) Fijona (13) 53 G. Galleguillos 579 19.00

9<sup>a</sup> (11) Hinchedo (6) 51 N. Vargas 66 166.50

10<sup>a</sup> (1) Carmen Luz (10) 51 M. Andrade 47 238.90

11<sup>a</sup> (4) Cristianita (14) 53 L. Cornejo 283 38.80

12<sup>a</sup> (13) María Jose (16) 53 H. López 367 29.90

13<sup>a</sup> (7) Dolosa (3) 53 V. Rojas 177 62.10

14<sup>a</sup> (16) Quintanilla (8) 53 J. Castillo 191 57.50

15<sup>a</sup> (14) Estampa (4) 53 C. Amestelly 90 122.10

Total: 15.697.

Canada por 3 1/4 cpo el 3º a 3 1/4 cpo el 4º a cbza y el 5º a 1 cpo. Tpo. 1.16. 2/5. Corrieron todos. Prep. Carlos Miranda M. Div. \$ 4.60 \$ 3.50 \$ 4.20.

3<sup>a</sup> Carrera. - 1.200 Metros CONDICIONAL para potrancas de dos años no ganadoras.

1<sup>a</sup> (2) CORSAIRIA (5) 51 por Naspur y Carta Magna del Sr. Carlos Miranda Bol. Pag.

Jinete Jorge Castillo 7954 1.80

2<sup>a</sup> (5) Verdolaga (3) 53 S. Rojas 151 97.10

3<sup>a</sup> (1) Retondita (5) 53 J. Berrios 2359 6.20

4<sup>a</sup> (5) Ginebra (52) 52 H. Galaz 2117 6.90

5<sup>a</sup> (8) Jalanda (53) C. Leighton 3005 4.90

6<sup>a</sup> (3) Desaire (5) B. Herrera 629 23.30

7<sup>a</sup> (16) Audacia (53) M. Olguín 75 195.50

8<sup>a</sup> (1) Zapallera (5) 51 H. Herrera 150 97.80

9<sup>a</sup> (9) Juana La Buena (51) A. Gutiérrez 1497 9.80

10<sup>a</sup> (7) Half Town (53) F. Diaz 525 27.90

11<sup>a</sup> (1) Tercera (5) 51 L. Espinoza 604 24.30

12<sup>a</sup> (14) Soslovaya (53) O. Silva 444 33.00

13<sup>a</sup> (10) Mayling (53) P. Castillo 342 42.90

14<sup>a</sup> (14) Tenca (51) L. Espinoza 137 107.00

Total: 28.749.

Canada por 2 cpos, el 3º a 3 1/2 cpos, el 4º a 1 1/2 cbza, el 5º a cbza y el 6º a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.10. 3/5. Corrieron todas. Prep. Juan Bta. Castro Div. \$ 7.80 \$ 3.30 \$ 1.80.

6<sup>a</sup> Carrera. - 1.200 metros Indice 33 al 24.

1<sup>a</sup> (4) BRENTANO (7) 54 por Chairman Walker y Margacha del Stud "Gratkorn" Bol. Pag.

Jinete Sergio Vásquez 4.050 5.10

2<sup>a</sup> (8) Kedive (8) 48 F. Diaz 9.406 2.20

3<sup>a</sup> (6) Riverido (1) 49 M. Olguín 3.671 5.60

4<sup>a</sup> (1) Entondon (5) 57 R. Herrera 1.704 12.10

5<sup>a</sup> (7) Vifita Azul (48) 48 J. Herrera 622 33.00

6<sup>a</sup> (5) En Ti Confío (4) 52 J. Olmos 1.390 14.80

7<sup>a</sup> (3) Barbarica (3) 54 P. Cerón 1.472 14.00

8<sup>a</sup> (2) Tresdoble (2) 55 P. Herrera 7.049 2.90

Total boletos jugados: 35.076

Canada por 3/4 cpo, el 3º a 3 1/4 cpo el 4º a cbza, el 5º a 1 1/2 cpo y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.29. 2/5. No corrieron (1) Afectado (5) Carolingio y el (10) Litoral. Prep. Hermín Yáñez. Div. \$ 9.30; 4.50; 4.20.

9<sup>a</sup> Carrera. - 1.500 metros Indice 44 al 31.

1<sup>a</sup> (4) BLOQUEADO (7) 53 kilos, por Seeto y Bisofa del Sr. Aquiles Paredes Bol. Pag.

Jinete Jorge Castillo 1.873 13.10

2<sup>a</sup> (6) Pálidora (1) 52 F. Diaz 10.995 2.20



**OSCAR PEREZ.** Ha estado en un año bastante fructífero y con 17 triunfos se encuentra entre los veinte primeros jinetes de la Estadística General.



**PEDRO BAGU.** Con rendimiento parejo alcanzó las 21 victorias, y está séptimo.

"Adagio":

## A un paso de su primera victoria

Los dos años "ADAGIO" y "REY CARIBE" destacaron en cotejos realizados por pista de trabajos del Hipódromo de la Avenida Fermín Vivaceta. El primero que hiciera su debut arribando tercero de Jolito, trabajó con el aprendiz Danilo Salinas en su montura 400 metros desde el partidor, empleando 21 segundos y 4 quintos. El hijo de Treviñez y Op Art se encuentra anotado en el segundo compromiso sabatino.

Por su parte "Rey Caribe" guiado por un aprendiz pasó 600 metros de bajada en 35 segundos justos. El hijo del Rey Claro II viene de ganar en su último desempeño en el césped del Club Hípico, pese a sus siete años de edad ha cumplido una campaña de mucha regularidad. El colorado tomará parte en el duodécimo compromiso de este sábado.

### PISTA DE SUBIDA

**200 Metros**  
KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5  
**LÉTRADO**, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5  
MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12  
JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

NACARINA, S. Vera en 11 2/5, repitió igual.

### 400 Metros

ZAIKE, H. Galaz en 24 2/5  
LA BANDA, P. Cerón en 24  
LUCIFER, P. Cerón en 24  
MACUA, A. González en 24 mano del Club.  
EL RASTRO, H. Galaz en 24 1/5  
BROCHITA, S. Vera en 24  
HOYADA, V. Rojas en 24 3/5

### 400 Metros del partidor bajada

TESTUR, S. Vera en 22 3/5  
ROYAL CAFE, J. Castillo en 23  
BACK GAMON, aprendiz en 23  
FONTAL, G. Valencia en 22 2/5  
TUMBONERO, G. Fernández en 22 4/5

### 500 Metros

DON ELIAS, S. Vera en 30 1/5  
BALLANTINE, J. Berrios en 30 3/5  
CORVINA, R. González en 30 3/5  
MATON, O. López en 30 1/5

### 600 Metros

FUNICULAR, aprendiz en 22 2/5  
ADAGIO, D. Salinas en 21 4/5

### 700 Metros

CAMAROGRIFO, R. González en 44

### 800 Metros

PICK UP, P. Herrera en 49

### 900 Metros

PUERTO MONTT, C. González en 51

### 1000 Metros

RIMSKY, M. Olgún en 51 1/5

### 1100 Metros

DOLFINA, S. Vera en 50

### PISTA DE SUBIDA

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

JONAS, O. Pérez en 11 3/5, repitió 400, en 24

200 Metros

KURDISTAN, P. Herrera en 11 3/5 repitió en 11 2/5

LÉTRADO, A. González en 12 repitió, 400 del partidor en 23 1/5

MONTAPERTO, R. Herrera en 11 3/5, repitió en 12

Roberto Jaque

### "La pista nos dio la razón con "Reclaro"

La reivindicación del potrillo RECLARO en el central del domingo es uno de los hechos destacados que obligadamente nos lleva a abordar sobre el tema ya que luego de haber tenido dos presentaciones deficientes se alza con el segundo lugar del veloz MALLECO que debió bregar durante para sobreponerlo en tierra recta, ya que el dos años de Jaque no declinó en su tren y a la postre quedó a medio cuerpo del hijo de Tarot.

Comentarios positivos hubo hacia el supresivo escolta ya que en las apuestas no era uno de los más privilegiados.

Conversas con el preparador del Club Hípico, Roberto Jaque y nos dijo al respecto:

#### NO ES SORPRESA

"Hace un tiempo atrás le comenté a Ud. mismo la opción de mi caballo en tiempos superiores a los mil quinientos metros, ya que venía de lograr su primera ganancia en ese tramo. Lo que ocurrió posteriormente fue que el mal tiempo perjudicó la pista la que se transformó en un verdadero barrial, que impidió definitivamente hacer buenas presentaciones a Reclaro. Es la única razón que tengo para expresar este segundo y bien merecido lugar de mi potrillo. La penúltima carrera la hizo en el Hipódromo Chile donde se encontró en situación similar y más aun, con una lluvia que impidió totalmente su accionar. Peleó todo finalizado en la octava posición de Morito Libre en el Clásico El Mercenario. Esta vez quedé conforme y aunque muchos hayan señalado que la ubicación era mala, yo creí que por el primer intento resultaba ampliamente positiva para el potrillo."

#### ¿POR QUÉ SEGUNDO?

Reclaro llegó segundo porque venía de cumplir cotejos de mucho peso y la distancia la pasaba holgadamente. Eso me dio una fe inmensa y rogué para que la pista no lo maltratará como en veces anteriores. El domingo pasado el día estuvo más lindo que nuboso y el animal demostró en ese terreno que tenía una gran chance y que la tiene en las próximas pruebas clásicas.

Acerca del por qué llegó segundo creo que se debió a un tren demasiado lento que coartó al potrillo cumplir un plan de mayores perspectivas, ya que se vino muy encima de los puentes y eso lo debió agotar levemente. Creo que a la hora que corre más atrás las cosas varían radicalmente porque todas formas resiste la atropellada de Malleco en su posición de privilegio. Cuando doblaron la curva final pensé que la carrera nos pertenecía ampliamente hasta que surgió el púlpito de Breque que fue un justo vencedor."



RECLARO: el grabado lo muestra en los momentos de ingresar a la categoría de ganadores en el Club Hípico. El hijo de Scelto y Reclaro vence en los 1.500 metros a Móvedizo.

#### AL HIPÓDROMO CHILE

Como anteriormente señaló el entrenador, la carrera realizada en el Hipódromo lo dejó esperanzado y cree que en pista normal su potrillo deberá rendir el doble.

"Su siguiente compromiso será en el Hipódromo Chile a fines de mes. Le tengo bastante fe en que va a realizar una muy buena presentación porque si las condiciones le favorecen en cuanto al terreno no tenga la menor duda que estaremos entre los primeros. Además, hay una razón de mucha consistencia y que son sus constantes trabajos por pista de arena que resultan muy buenos. A modo de ejemplo el otro día pasó la milla en un minuto y cuarenta y cuatro segundos."

#### ANOTACIONES ANTICIPADAS

Reclaro es un potrillo que no fue inscrito en los grandes clásicos que solicitaron inscripciones anticipadas, pero según lo comentó Jaque muy pronto esa situación se arreglará:



ROBERTO JAQUE: está muy esperanzado con el segundo lugar logrado en el clásico Ignacio Urrutia de La Sotta donde escoltó al veloz Malleco.

"Sabemos que el Club Hípico abrirá nuevamente las inscripciones para los grandes premios y que de acuerdo a un porcentaje de pago por parte del propietario podremos estar presentes en los premios de mayor trascendencia. Su próxima meta será el Vinal. Infante siempre y cuando está en perfectas condiciones."

#### COMODO GALOPE

Volviendo a la carrera del domingo pasado nuevamente, el preparador señaló que la idea fue que corriera entre los cuatro primeros y que el líder no se distanciara demasiado: "Mientras se mantuve en ese grupo, Reclaro venía muy fácil y eso lo demuestra en los instantes en que Luis Cifuentes le soltó las riendas y se largó tras la punta. Creo que lo ganaron porque Malleco al abrirse lo fue pegando hacia la palizada interior donde la pista estaba muy pesada, mientras que él lo hizo por el lado exterior que resultaba muy liviana. Creo que para otra vez no ocurrirá esto porque las carreras enseñan y uno debe aplicar otro tipo de planes en compromisos futuros cuando nos toque enfrentarnos nuevamente a los mismos que corrieron en el Ignacio Urrutia de La Sotta."

#### LUIS CIFUENTES

Para el experimentado jinete, el potrillo que condujo cuenta con un futuro muy promisorio porque no siente la distancia: "Me mantuve cerca desde que partimos y Malleco lo hizo detrás nuestro. Cuando creía que era el momento preciso para adelantar lo exigi y respondió perfectamente con un galope que me hizo pensar que incluso ganábamos. Posteriormente Malleco atropelló y nos venció bien. Yo estoy plenamente satisfecho con la carrera del potrillo porque se enfrentó a un grupo muy bravo y alcanzar el segundo lugar es como para sentirse optimista en los siguientes compromisos", finalizó diciendo el jinete.

## Inscripciones Club Hípico

Miércoles 24 de Junio de 1981

Pr. CRISTOBAL SAENZ  
2.000 Mts. a HANDICAP.  
CARRERA ESPECIAL  
PISTA N° 1.

Geronio (56) 70  
Rey Vital (51) 65  
M. de Oca (43) 59  
Abecedario 57  
Shake 56  
Torremar 55  
Jahil (37) 54  
Metapio 53  
Switch 51  
Tirillento 49  
Plástico (29) 48  
Saturado 48  
Torrentino (27) 48

Pr. LATINO 1.500 Mts.  
HANDICAP Ind. 35 e Inf.  
PISTA N° 2.

Malihue (35) 59  
Naublin (35) 59  
Pequita Ropla (33) 58  
Galopando 57  
R. Anny 56  
Papini (25) 53  
Repunte 53  
Rapreste 53  
Balurdo 50  
Santoral 50  
Teso 50

Pr. LE. TELLIER 1.000  
Mts.

Amulados: Relista (38)  
Don Moisés (35)

Pr. LATINO - 1.500 Mts.  
ANULADOS. Realista (41)

Moustaki (39) Marabunta  
(36)

Quelindo (14) Rey Caribe  
(14) Cuberón (13) u/Chairman's Son (13) Jonas (13)

Brunaldo (12) Roland (11)

Marali (10) Temucana (8)

Fundidor (5)

Pr. LETELLIER 1.000  
Mts. HANDICAP Ind. 31  
al 19. PISTA N° 2.

Criquet (31) (X) 59  
Nadya (31) 59  
Barbarica (30) 59  
American Jr. 59  
Iblos (X) 56  
Ductil 56  
El Casique 54  
Bye Bye 53  
Quinquim 53  
Acoplada (23) 53  
Antipol 52  
Baneack 52  
Modaja 52  
Vibora 52  
Houplin 51

Pr. I.E TOUQUET 1.000  
Mts. HANDICAP Ind. 20  
al 13. PISTA N° 2.

Pr. LUKANAL 1.000 Mts.  
HANDICAP Ind. 12 al 8  
PISTA N° 2.

Pr. LUCIRGO - 1.000  
mts. SERIE B. - PISTA N° 1.

Pr. LISTER 1.000 Mts.  
HANDICAP Ind. 8 al 2.  
PISTA N° 2.

Pr. LIBERTY - 1.300  
mts. SERIE B. - PISTA N° 1.

Pr. LAKME - 1.100 mts.

JINETES SUSPENDIDOS

Gustavo Barrera  
Manuel Cabrerizo

Jaime Diaz  
Patricio Durán

Vicente Rojas  
Sergio Suarez

Jorge Tobar

Pr. LIBERTY - 1.300  
mts. SERIE B. - PISTA N° 1.

Pr. LOS RETIROS Y  
COMPROMISOS DE  
MONTA SE RECIBIRAN  
HASTA HOY JUEVES A  
LAS 8.45 HORAS EN LA  
CANCHAS Y HASTA LAS  
9.00 HORAS EN LA OFI-  
CINA DE ESTADÍSTICA.

Arequita 55  
Bonitillo 55  
Erizada 55  
Reidor 55  
Acupuntura (X) 54  
Mascondo 54  
Rachimachi 54  
Rolita 53  
Bionica 52  
Creso (5) 52  
Fraccionado 52  
Condoracio 56  
Cotizado 56  
Challenger 56  
Feeling 56  
Laurita 51  
Gamaleón 56  
Héctor 56

Pr. LETELLIER 1.000  
Mts. HANDICAP Ind. 31  
al 19. PISTA N° 2.

Nadya (31) 59  
Barbarica (30) 59  
American Jr. 59  
Iblos (X) 56  
Ductil 56  
El Casique 54  
Bye Bye 53  
Quinquim 53  
Acoplada (23) 53  
Antipol 52  
Baneack 52  
Modaja 52  
Vibora 52  
Houplin 51

Piloute 50  
Rimont 50  
Balalaica 49  
Tribilín 49  
Golden Coin 48

Kilmahir 56  
Mazarin 56  
Mogadiscio 56  
Orquestado 56  
Firmino 56  
Promulgado 56  
Ritual 56  
Santy 56  
Ultero 56

Andarin 56  
Arbitraje 56  
Colorin 56  
Coq au Vin 56  
Diamante 56  
Firmamento 56  
Gobernador 56  
Juancha 56  
Massera 56  
Merodeo 56  
Photoquesi 52  
Irun 52  
Parcelero 52  
Desacato 50  
Rimini 50  
Siesta Key 50

Best 56  
Carrascal 56  
Don Bufalo 56  
Facistol 56  
Friburgo 56  
Golsen 56  
Licor de Uva 56  
Macarron 56  
MI Rey 56

Artificio 56  
Black Bird 56  
Condimento 56  
Doblete 56  
Pimpernel 55  
Blonde 54  
Carpetero 54  
Nocedal 54  
Perjuro 54

Amaño 56  
Bill Blas 56  
Clavel 56  
Chirigüe 56  
Desamor 56

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55

Artificio 56  
Black Bird 56  
Condimento 56  
Doblete 56  
Pimpernel 55  
Blonde 54  
Carpetero 54  
Nocedal 54  
Perjuro 54

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55

Arrivederci 55  
Escenario 55  
Nasperpe 55  
Paterno 55  
Pimpernel 55



mercado automotriz

**CAVEM**

**27 CAVEM**  
IRARRAZVAL 1221  
FONO 491728-749425

## AUTOS USADOS

CHEVROLET IMPALA MECHANICO 1964 \$ 120.000

M.G. 1300 1973. \$ 125.000.

TOYOTA CORONA HARDTOP 1979 \$ 385.000

SUZUKI FRONTE 1980 \$ 198.000.

FIAT 650 1980 \$ 155.000.

MAX CUORE 1979 \$ 185.000.

RENOLETA 1971 \$ 118.000.

PEUGEOT 1970 \$ 210.000.

AMPLIAS FACILIDADES SIN PIE.

  
DAIHATSU UNICOS CON GARANTIA DE UN AÑO O 20.000 KILOMETROS. CHARADE G-20 850 1981 \$ 271.610.

CUORE 1981 \$ 229.710.

CAMIONES DELTA 3 TONELADAS PETROLERO 1981 \$ 643.110.

FURGON CERRADO 1981 \$ 233.610.

FURGON WIDE VAN (CON VENTANAS) 1981 \$ 237.510.

CHARMANT SEDAN 1.600 1981. \$ 413.010.

CHARMANT STATION 1.600 1981 \$ 428.610.

AUTOS NUEVOS 1981

FIAT 147-850 \$ 265.000.

ENTREGA INMEDIATA.

AMPLIAS FACILIDADES SIN PIE.

  
FIAT

55 CAVEM BILBAO 1429-FONOS: 231079-747899 ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132-2.000 AUTOMATICO, \$ 596.000

FIAT 132-2.000 MECANICO, \$ 559.000

FIAT RITMO METALICO FULL EQUIPO \$ 428.407.

FIAT RITMO, \$ 423.889.



**109 CAVEM**  
SMAC.  
COSTANERA 2887  
VITACURA 2890

FONO: 284293 EDIFICIO LA PORTADA DE VITACURA

TODOS LOS MODELOS NUEVOS 1981. ENTREGA INMEDIATA.



120-A 4 PUERTAS \$ 428.610.

150-Y 4 PUERTAS \$ 440.310.

150-Y STATION WAGON \$ 467.610.

160-J 4 PUERTAS \$ 479.310.

180-B 4 PUERTAS \$ 545.220.

180-B STATION WAGON \$ 576.420.

180-B COUPE SSS \$ 595.920.

200-L LAUREL \$ 662.220.

CAMIONETA 1.600 \$ 402.480.

CAMIONETA KING CAB. \$ 498.810.

LARGO CREDITO DIRECTO SIN AVAL PESOS FIJOS 3.10%.

UNIDAD DE FOMENTO 1.7% DOLARES 1.95%.

RECIBIMOS AUTOS EN PARTE DE PAGO.

ATENCION DIA SABADO.



**152 CAVEM**  
PROVIDENCIA 753  
FONOS 237835-251039  
AV. SANTA MARIA 0816  
FONO 376333

ZASTAVA

ZASTAVA 750 1981, \$ 193.050. ENTREGA INMEDIATA.

MEDITARAN 1.100 cm3 \$ 314.460.

FURGON \$ 259.428.

KOMBIS \$ 275.028.

PICK-UP \$ 281.034.

PICK-UP DOBLE CABINA \$ 288.015. ENTREGA INMEDIATA.

CREDITO HASTA 48 MESES. SIN PIE. FINANCIACION BANCO SAN TIAGO.



**6 CAVEM**  
SOLCIA  
ELIODORO YANEZ 947

**15-C CAVEM**  
ELIODORO YANEZ 947  
FONDOS: 251402-239850

MAZDA SOLCIA TODOS LOS MODELOS. ENTREGA INMEDIATA.

FORD CORCEL SOLCIA. ENTREGA INMEDIATA.

**17 CAVEM**  
PORTUGAL 306  
FONDOS: 223824  
220795-225760

Concesionario  
**FIAT**

AUTOS NUEVOS

FIAT 147-850

FIAT 147-GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

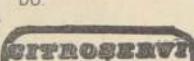
FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

RECIBIMOS AUTOS EN PARTE DE PAGO.

ATENCION DIA SABADO.



**146 CAVEM**  
CITROSERVI  
LIRA 961  
FONDOS  
224175-221099

ZASTAVA

CITROEN VISA \$ 275.500.

2-CV-6 \$ 204.750

G.S.A. \$ 444.600

CX \$ 718.575

CREDITO HASTA 48 MESES. SIN PIE. FINANCIACION BANCO SAN TIAGO.



**16 CAVEM**  
Tattersall Automotriz Ltda.  
AV. LAS CONDES N° 10033  
FONO 472548

**15-C CAVEM**  
SERRANO 87  
SILVA Y CIA. LTDA.

**16 CAVEM**  
SERRANO 87  
SILVA Y CIA. LTDA.

# clasicados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Yakare Sociedad Industrial y Comercial de Confecciones Ltda. Caso: Juzgado Civil Santiago. Resolución 16 abril 1981. Declaro en quebra la Yakare Sociedad Industrial y Comercial de Confecciones Ltda., representada por el Sr. René Larenas, comerciante, domiciliado en calle Las Dalas N° 2779. Las personas que tengan papeles a su favor deben entregarlos al juzgado de tercero día, al Sr. Juez de queja, bajo pena de ser tenido por enemigo o cómplice de la quiebra. Acumulense a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, aliviarlos al público que no debe hacer pagos ni entregar de mercaderías a la fallida, pena de multa de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las apercibimientos legales se publicarán en el diario "La Nación". Secretario.

17 al 29

POB extravió quedan nulos cheques Serie 8.185, número 561123 al 150, Banco de Chile.

DOLICITUD.— Peter Dreckmann von Marklowitz, agricultor, alemán, HUT 48.003.013-7, domiciliado en Temuco, Prat 535, Depto. 401, propietario del terreno El Nogal, rol 79-18, comuna de Calvario, IX Región, representado por dona Elizabeth Dreckmann von Marklowitz según power of attorney, B.U.T. 150.820-4 con igual domicilio, al Sr. Director General de Aguas respectivamente solicita: 1.— Una red de aguas del río Quillén de 250 L/seg. de caudal continuo y permanente para el regadío de 200 has. del fundo El Nogal, más arriba individualizado. 2.— El río Quillén tiene aguas superficiales y corrientes con un mínimo de 700 L/seg. y su boca pertenece al río Imperial a través del Cholchol. Se inscribió en las comunas de Lautaro y Galvarino. 3.— El aprovechamiento se hará con bombas mecanicas desde el río en un lugar ubicado dentro de la propiedad beneficiada con una elevación de 10 m., hasta el punto más alto de la cuenca. El lugar de toma queda a 2 km. al oriente del puente carretero del Camino Lautaro-Galvarino sobre el Estero Colmena, afluente del río Quillén. El agua se conducirá por cañerías hasta el punto más alto del predio con una extensión de aproximadamente 200 m. 4.— Agua abajo de la captación existen aprovechamientos de aproximadamente 300 L/seg. cuyo paso se impide y no se necesita imponer servidumbre.

18-19-20

SEXTA Juzgado concedió posesión efectiva Ana Selovich, hija adoptiva Mónica Selovich. Inventario 22 junio, 10 horas. Secretaria.

18-19-20

SEXTA Juzgado concedió posesión efectiva María Soito Paredes, hija natural Sotero Soto.

18-19-20

SEXTA Juzgado concedió posesión efectiva Herbert Wenz Hermann a hijos Margarita, Herbert y Albert Corvalán Castillo a Diego Corvalán Vuskovic, sin perjuicio derechos cónyuge Aida Vuskovic Césedes.

18-19-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Teresa Sepulveda Rojas para Teresa, Elsa, Hilda y Albinia Arancibia Sepulveda; Julia, Sergio, Teresa, Myriam, Emilia, Sandra y Jimena Arancibia Tráimal; Mirta y María Arancibia Muñoz. Practicaré Secretaría inventario solemne diecinueve junio 1981, quince horas. Secretaria.

18-19-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guillermo Aranguiz Azola y Jorge Aranguiz Pallomari, sin perjuicio derechos cónyuge Nora Pallomari Astudillo.



# La Nación

# ESpectáculos

Santiago de Chile  
Jueves 18 de Junio de 1981

## En fase final de producción nuevo espacio de La Rivera

□ Llaman a inscripción de parejas para "Baila, baila domingo"

El equipo del programa "Baila, baila domingo", que aparece el domingo 28 de junio en Canal 13 con la conducción de Juan La Rivera, entró en su etapa de producción menor, ya que, procurar los implementos técnicos necesarios para la puesta en escena del nuevo bloque televisivo.

Los productores se encontraban con los principales de instalar en el Estadio Manuel Plaza, en la comuna de Nutibara, el arranque eléctrico apto para el funcionamiento de los móviles, la iluminación, los tableros electrónicos y los efectos visuales del espacio de las horas de duración.

### ESCENOGRAFIA

Otra de las tareas relevantes es la

instalación de la escenografía, cuya finalidad es cambiar el aspecto del estadio del recinto. Según se informó, ésta consistirá fundamentalmente en decorados fáciles de cambiar y en cortinas luminosas que servirán como verdaderos telones de colores.

Sin embargo, el equipo productor de "Baila, baila domingo", confía tener todos los implementos técnicos y artísticos en la fecha programada para dar comienzo a los ensayos generales del espacio de Juan La Rivera, quien de esta forma retorna a las pantallas luego de una ausencia de seis meses.

### LLAMAN A INSCRIBIRSE

Se informó también que ya se encuentran abiertas las inscripciones para quienes deseen participar en "Baila, baila domingo".

Los requisitos para las parejas son los siguientes: tener a los menos 16



El nuevo programa de Juan La Rivera está en su fase final de producción, así lo informó su equipo de realización que espera tener todo listo para la fecha programada, el domingo 28 de junio.

años y saber bailar cueca, onda disco y los ritmos tropicales.

Las inscripciones se reciben en Lira 40, todos los días, hasta las 18 horas.

### El último chisme

## Bo Derek no es hija de Ursula Andress

LOS ANGELES (ANS). — Los últimos rumores de la farándula hollywoodense no pierden las ganas ni el empuje con respecto a las vidas privadas.

Andress serían los padres de la muy sexy Bo Derek. "Dios mío", exclamaron algunas divas en decadencia, "estamos ante un caso de incesto legalizado".

Pero nada de esto tiene sentido, y se supone que hay mucho de mala intención en el rumor. El verdadero nombre de Bo Derek es Mary Collins y es, en realidad, la actual mujer de John Derek. De este último se sabe que protagonizó algunas películas allá por la lejana década del 50 y que volvió a renacer gracias a su facultad para manejar los negocios de varios cuerpos esculpturales de Hollywood. Que John Derek era alguien muy buscado por las productoras en su momento lo prueba el hecho de los magnates del cine querían imponerle en "La búsqueda", aquella comovedora película de Fred Zinnemann que finalmente protagonizó Monty Clift. Nacido en 1926, John Derek enfrió hacia el mundo del espectáculo desde muy joven y su papel más importante lo hizo junto a Humphrey Bogart en "Knock on any door" en 1949. Bogart y él eran las dos estrellas del filme y la película, dirigida por Nicholas Ray y producida por el mismo Bogart —la Santana Productions— narraba la historia de un delincuente juvenil. En esta película Derek sufrió la primera de sus muertes cinematográficas. Luego vendrían otros filmes y otras muertes —incluidas "Exodus" y "Los diez mandamientos". Finalmente ha decidido no tomarse demasiado en serio como actor.

Bo Derek y su esposo, John. La actriz acaba de filmar una nueva versión de "Tarzán" donde ella interpreta a una Jane bastante ligeramente vestida.

Millares de obreros auxiliares de los estudios — desde pintores hasta sastres y tramoystas — han quedado sin trabajo.

Y la situación podría empeorar si los directores se declaran en huelga el primer de julio, la fecha en que expira su contrato, dijo Mc St. John, jefe del Gremio Nacional de Empleados Escénicos, que representa a tales obreros.

"Sería terrible", dijo St. John, "alguna de esa gente no ha trabajado desde la huelga de los actores".

Los actores estuvieron en huelga durante diez semanas y los músicos durante 24 el año pasado.

Una encuesta laboral efectuada la semana pasada en Hollywood arrojó que el 50 por ciento de los 30.000 obreros auxiliares del cine está sin trabajo.

St. John dijo que esa cifra no incluye a los actores ni a los escritores.

Ejecutivos de los estudios han dicho que una huelga de directores tendría "impacto catastrófico", y obligaría a cerrar todos los estudios importantes.



Bo Derek y su esposo, John. La actriz acaba de filmar una nueva versión de "Tarzán" donde ella interpreta a una Jane bastante ligeramente vestida.

### Su telenovela de hoy:

## "Hola, Pelusa"

□ (Novelización de Elba Gatica)

se defendió, habló que terminaría con su empleo, pero él insistió en manifestar su enojo por lo que consideraba una broma pesada y de mal gusto. La acosó sin piedad y a tal grado, que la desechada, sin lograr evitarlo, estalló en llanto diciendo:

—Déjame. No quiero escucharte decir que me quieras. Me siento tan confusa. Tu puedes tener todas las mujeres que te dé la gana. Yo, yo soy una muchacha de barrio, sencilla, ignorante, que no tiene nada. Además, si yo te creyera, qué puedo hacer. Di mi palabra a Carlitos y yo siempre cumple mi palabra, aunque me muera. Tú no me quieras Daniel.

El abandono entonces se ademán serio y acusador. Había tanta ternura en su voz al hablar y estrechar en sus brazos la figura vestida de hombre:

—Yo te quiero de veras. Mis sentimientos son sinceros Juanita. Dices que cumpliras tu palabra aunque mueras, pero, si ya te estás muriendo, amor.

Después, la dejó ir. Ambos tenían tanto en qué pensar.

Aquella historia de PELUSA, Daniel la había relatado a su amigo Gino y éste, verdadera "bocina" de un acontecimiento tan reidero, no tardó en contarla a Susana. La ex novia del joven, sorprendida, pero dispuesta, llegó hasta el Supermercado y buscó el encuentro con "el repartidor". PELUSA la siguió hasta un café cercano. Ya instaladas ante una mesa, Susana se identificó y pidió una explicación.

Su acento era suave, impregnado de intriga. No había en ella asomos de rebeldía, enojo o rivalidad. Era pura y simple curiosidad por llegar a conocer a esa muchacha tan extraña y capaz de haber enamorado a su novio. Y hubo comprensión entre ellas. Una oculta solidaridad y hasta podríamos decir que admiración por parte de la muchacha rubia, hermosa, adinerada y de tan alta posición social. Y Juanita fue honesta, como siempre. Dijo que ella se casaría con un modesto mecánico. Que si amaba a Daniel Miranda, DEBÍA olvidarlo como se olvida un bello sueño. Ambas se despidieron en la completa seguridad que jamás se volverían a hablar. Se desearon un feliz camino por la vida, sin mencionar al hombre que ambas amaban.

—Pedro de los Miranda. Será la última vez que llegue a la casa de la familia Miranda.

PELUSA, al ser descubierta por su hermano Tomás, tomó una resolución. Dejaría "la comedia" de ir vestida como muchacha. Aquel era el último día que trabajaba como repartidora del Supermercado. Se presentó en la casa de los Miranda, cohibida, temerosa. No le faltaba razón.

Daniel Miranda, aún amándola, la miró con gesto fiero y decidido. Ella

Carlos Pérez, luego de reflexionar detenidamente sobre los sanos consejos de don Pedro, su patrón, tomó una resolución. Aquel hombre grande, maduro, que ya había pasado la curva de los 50 años, de forma sabia y amistosa le había dicho:

—Si ella no está enamorada de ti, Carlitos, no puedes casarte con ella. NO DEBES casarte con ella. El matrimonio es algo demasiado serio para que te embarques y luego esperes que llegue el amor. Si lo hicieras, estarías muriéndote cada día de tu vida.

Carlos Pérez supo aquello media hora que su patrón estaba en la razón. Resueltamente le habló de lo que había decidido. Don Pedro le felicitó y en el acto se ocupó de lo necesario.

Transcurrió la tarde. Terminó la jornada de trabajo y el mundo se aprestó a llegar a su hogar, descansar, convivir con sus seres amados. También Juanita llegó a su casa junto a la novia querida. Aquella mujer ya vieja, gorda, gastada y sin embargo, capaz de entregar tanto amor y preocupación por su muchachita. Pudo notarla preocupada, con la mirada huidiza y algo nerviosa. Interesada en la felicidad de su nieta, preguntó acerca de Carlos Pérez. Hacía mucho que había adivinado que ella no amaba a su novio como sienten tantas otras novias en el mundo. Ella misma un día había sido joven, hermosa, y conocía aquella sensación maravillosa de sentirse enamorada. Insistió en saber, pero Juanita ocultó sus ansias y químicos sueños. Hallábanse las dos en aquella charla esquiva cuando Aurora llegó corriendo y con el rostro bañado en lágrimas.

—Juanita, se ha marchado. Se ha ido. Carlitos se fue a Casilda. Dijo que don Pedro lo mandaba a un taller mecánico de un pariente, pero yo sé que escapó de ti, de mí, del barrio. De todos. Dijo que ya no se casaría contigo. Que iba a olvidarte para siempre. No quiso dejarle una carta, una línea, nada.

La jovencita lloraba a mares al terminar, dijo:

—Con la ortografía que yo tengo, nadie va a entender nada de lo que escriba.

Y lloraba Juanita.

—Mi hermano estaba llorando cuando se fue.

(Continuará)



La Nueva Dimensión de la Noche. Espectaculares Shows.

BAILABLES DESDE LAS 20 HRS. CON LOS BANANA 5

Super atracción extra.

Botella de Pisco \$ 1.300

Botella de Whisky Importado \$ 3.000

Combinados: Cortos, Whisky \$ 350

FABULOSA REVISTA MUSICAL BRASILERA RIO CANTA SAMBA 30 espectaculares chicas

Le esperamos hoy y todos los días en SAN ANTONIO 41 FONO 66663

Producción: Walmar Espectáculos

## Teleonce al Despertar con "Miss Chile 1981"

Soledad Hurtado, recientemente elegida "Miss Chile", estará hoy con la cosmetóloga Viera Jaksa en el espacio de belleza emitido en el bloque de "Teleonce al Despertar".

En esta oportunidad, Soledad Hurtado hablará sobre su vida personal y que hasta los 15 años se sintió "un patito feo". Por esta razón, considera que haber sido elegida "Miss Chile" es una buena experiencia, pero en ningún caso la más im-

portante de su vida. Contará también que no comparte el criterio de muchos con respecto a sus rasgos exóticos y polinésicos, sino más bien se define como "una auténtica representante de la mujer chilena, común y corriente".

### EL GRAN JURADO

Por otra parte, en Teleonce se informó que entra hoy, a las 21.30 a su quinta etapa de competencia, el doctor Breno Oñetto, quien postula a la cantidad de 50 mil pesos con el tema "Vida y obra de Beethoven", en el programa que conduce Patricio Bañados en Teleonce, "El Gran Jurado".

En caso de triunfar, el médico se clasifica de inmediato para la gran final a realizarse al término de la temporada, postulando al millón de pesos.

La estudiante de obstetricia, de 19 años, Patricia González Chamorro concursa por segunda vez en Cultura General, ante un jurado formado por Donato Torecchio, profesor de Estadística de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la U. de Chile; Luis Merino, profesor de musicología de la Facultad de Artes de la misma Universidad, y finalmente, el profesor de estética Radoslav Iveliv, perteneciente a la Casa de Bello.



Soledad Hurtado, "Miss Chile 1981".



Abrigos, impermeables chaquetas norteamericanas Chaquetones piel de conejo importados.

Blazer, faldas tweed y escocés Vestidos exclusivos.

BOUTIQUE CLUB 96 Ventas detalle. Huérfanos 1023



Ventas por mayor Fábrica: Teatinos 446 Fono. 84876

A EUROPA, con salidas junio 11, julio 9 y 23, septiembre 24, 42 días visitando Madrid-Burgos-Bilbao-Lisboa-Bruselas-París-Londres-Amsterdam-Colonia-Frankfurt-Zurich-Vaduz-Innsbruck-Cortina-D'Ampezzo-Venecia-Siena-Roma-Florencia-Pisa-Nice-Barcelona-Zaragoza-Madrid-Santiago-Charter Spain-tax.

Hoteles de primera, Auto Pullman de lujo, todo por US\$ 2.784,00, incluye pasaje aéreo ida y vuelta y servicios terrestres básicos en Hab.Dobles.

AMANECER EN TAHITI: 11 días visitando Pepeete-Bora-Bora-Moorea-Papeete, en Hoteles de primera. Pasaje Aéreo, etc., todo por US\$ 2.455,00.

VACACIONES DE INVIERNO EN MIAMI Y ORLANDO: 14 DIAS en Miami y Disneyworld, Tours, Traslados hoteles con baño privado city tour, PASAJES AEREOS, todo por US\$ 1.561. Solo Solicite su Crédito SIN PIE.

SUPER OFERTA HASTA EL 5 DE JULIO Y DESDE EL 30 DE SEPTIEMBRE AL 1 DE DICIEMBRE-81 A MIAMI: 10 días y 9 noches, el programa incluye pasaje Aéreo via LAN CHILE Santiago-Miami-Santiago, recepción en el aeropuerto Internacional de Miami y traslado al Hotel 9 (nueve) noches alojamiento en el Hotel de su elección, impuestos y propinas legales.

Precio p/persona desde US\$ 1.168,00 base Hab.Doble.

HUÉRFANOS 1160. Fono. 1204 Fono 63440 - 726152.



Casimires Ingleses

Tolas - Marzotto 100% lana peinada

Franclitas \$ 999 mt

Tweeds \$ 899

Escoceses \$ 799

VISA

castrodonoso

Moneda 950 - Fono 718769 - 710324

Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)

GRAN LIQUIDACION DE

TELAS DE INVIERNO

Tweed, escoceses, franelas, cachemiras, pelo de camello, shetland, lanilla, pied de poule y otros géneros "A PRECIOS MUY REBAJADOS".

Ventas por mayor y detalle.

Textilana

INDEPENDENCIA 4341

Lunes a Viernes de 8.30 a 17.30 horas Sábados de 8.30 a 13 horas.

TELEFONO 277155

## Hoy llega Becaud

Hoy debe llegar al país el cantante francés Gilbert Becaud, para actuar en la primera "Noche de Gigantes" del presente año. Su arribo se anuncia para las 12.20 horas en un vuelo Iberia proveniente de Los Angeles, Estados Unidos.

Becaud realizará en Chile cuatro presentaciones. Una en el programa de Mario Kreutzberger, Don Francisco, otra en el Cásino Municipal de Viña del Mar y las dos últimas en el Cine Astor. El artista gallo permanecerá en Santiago cinco días para luego dirigirse a Argentina donde tiene compromisos pendientes.

### REPERTORIO

En cada una de sus actuaciones

## Hollywood sigue explotando ciencia-ficción en el cine

**HOLLYWOOD** (UPI). — Siguiendo los pasos a "Guerra de las galaxias" y "Tiburones", la mayor atracción de la próxima temporada será "Raiders of the lost ark", que se vaticina como la película más taquillera de 1981.

Al igual que en la "Guerra de las galaxias" y "Tiburones", "Raiders of the lost ark" llenará los cines de todo el país con un héroe sin tacha y una heroína en peligro, envueltos en episodios de acción y suspense filmados en lugares exóticos.

Además, la película tiene algo en común con los otros dos éxitos anteriores, que es obra del mismo productor y director, George Lucas y Steven Spielberg, respectivamente.

Pese a que nunca habían trabajado juntos antes, Lucas y Spielberg reúnen cuatro de las 10 películas más taquilleras de todos los tiempos. Además de "Guerra de las galaxias" y "Tiburones", Lucas produjo "El imperio contraataca", y Spielberg dirigió "Encuentros cercanos del tercer tipo". El dinero recaudado por estos éxitos asciende a 1.500 millones de dólares.

Estos cineastas siguen la máxima de que el público acudirá a ver películas entretenidas, producidas con imaginación y llenas de acción. La fórmula es sencilla y funciona.

"Raiders of the lost ark" es una película de corte tradicional, hecha a la antigua usanza. Casi todas las escenas terminan con una escapada del héroe casi milagrosa en su lucha por las sagradas tablas de los mandamientos de Moisés, guardadas en el Arca de la Alianza.

El héroe de la historia es Indiana

Jones, un osado galán que une las cualidades de Humphrey Bogart y Errol Flynn. Pese a que todo está en su contra, Indiana siempre triunfa.

El papel transformará seguramente a Harrison Ford, ya conocido por el público como Hans Solo en la "Guerra de las galaxias" y un superestrella. Quizás el aspecto más curioso de "Raiders of the lost ark" fue el secreto que la envolvió durante el año en que fue filmada, a un costo de 20 millones de dólares.

El director Spielberg justificó el gasto al indicar que "no deseábamos una película del estilo de las series de televisión".

"Fue muy difícil mantener en secreto la película, aunque ayudó su filmación en Inglaterra, Túnez, Francia y Hawái. Habría sido algo diferente de haberla rodado en Hollywood".

"Estoy feliz por haber producido una película entretenida en una época en que el público no desea abandonar sus hogares para ir al cine. Intentamos mezclar la historia del Arca de la Alianza con el tipo de aventuras creadas en Hollywood en los 30 y 40".

No solamente la película ha hecho feliz a su productor y creador, sino que tiene encantados a los críticos, quienes han contribuido a la meteórica carrera de Spielberg.

Debido a ello, podría haber más películas basadas en los "Raiders", ya que Indiana Jones, al contrario de James Bond, es un héroe estrictamente estadounidense. No tiene pistolas de rayos ni otros utensilios creados por la ciencia-ficción.

Su segunda presentación en televisión realizó el fin de semana pasado en Teleonce, el joven humorista Juan Carlos Meléndez, quien se dio a conocer en agosto del año pasado en el programa "¿Cuánto Vale el Show?".

Paralelo a su perfeccionamiento profesional —estudio canto y baile— está trabajando junto a un amigo, el actor Hernán Robles en la filmación de "gags" callejeros con personajes típicos chilenos. Una vez finalizada esta etapa de recopilación humorística la ofrecerán a algún canal de televisión que se interese por esta muestra diferente a la habitual.

Su aspiración es convertirse en un showman al estilo de Jerry Lewis.

"No solo quiero contar chistes, me gustaría en el futuro montar un espectáculo con gran despliegue técnico en luces y efectos novedosos, similar al presentado por Miguel Bosé en el último Festival de Viña. Y como aspiración mayor me agradaría convertirme en un comediante en la onda de Jerry Lewis".

El joven copiapino, de 21 años, llegó a Santiago hace dos años con muchas ilusiones de triunfar. Sin embargo, reconoce que el camino es difícil y para ello se esfuerza en lograr al igual día su meta.

Si no fuera por Polo Herrera —productor musical de "¿Cuánto Vale el Show?"— y Alfredo Lamadrid estaría muerto de hambre. Ellos se han preocupado para ubicarle en diferentes locales nocturnos donde el público me ha recibido muy bien. Ninguno de ellos es mi representante, pero me han motivado e impulsado a seguir la carrera humorística, cosa difícil en Chile porque todos somos buenos para la talla sin mayor esfuerzo".

### CASINO DE VIÑA

Dentro de las actuaciones más in-

GILBERT BECAUD llegará a Chile hoy al mediodía. Así lo confirmó Canal 13, que lo trae para inaugurar su "Noche de Gigantes", de este año.

Juan Carlos Meléndez:

## “Quiero ser como Jerry Lewis”

El joven humorista chileno actuará en el Casino de Viña

Su segunda presentación en televisión realizó el fin de semana pasado en Teleonce, el joven humorista Juan Carlos Meléndez, quien se dio a conocer en agosto del año pasado en el programa "¿Cuánto Vale el Show?".

Existe propensiones serias de incorporarme al show que se ofrece los fines de semana en la temporada invernal. Si todo resulta bien y si se concretan las actuaciones me voy a preparar muy bien y ofreceré un repertorio completo con nuevos chistes e imitaciones de gran calidad", expresa con entusiasmo y gran optimismo.

Sus rutinas —señala— van surgiendo en forma inesperada de allí que mantenga un cuaderno siempre bajo el brazo para apuntar los hechos o situaciones que despierten en él la risa fácil y, por ende, del público cuando las transmite en algún escenario.

Muchas veces lo han "acusado" de imitar a Coco Legrand. Ante lo cual manifiesta: "Reconozco que he tomado auge del estilo de Fritule y de Coco Legrand pues los admiro mucho. Quizás proyecte una imagen demasiado cercana a Coco, pero yo lo atiendo específicamente a mi edad porque son gestos naturales. Como este gran humorista llegó mucho con su personaje del loco, pienso que allí surja que el público interprete que yo lo imito o que sigue sus pasos".

El joven copiapino, de 21 años, llegó a Santiago hace dos años con muchas ilusiones de triunfar. Sin embargo, reconoce que el camino es difícil y para ello se esfuerza en lograr al igual día su meta.

Si no fuera por Polo Herrera —productor musical de "¿Cuánto Vale el Show?"— y Alfredo Lamadrid estaría muerto de hambre. Ellos se han preocupado para ubicarle en diferentes locales nocturnos donde el público me ha recibido muy bien. Ninguno de ellos es mi representante, pero me han motivado e impulsado a seguir la carrera humorística, cosa difícil en Chile porque todos somos buenos para la talla sin mayor esfuerzo".

### CASINO DE VIÑA

Dentro de las actuaciones más in-

mediatas, pero aún sin confirmar puesto que están en plan de conversaciones, estarían varias presentaciones en el cabaret del Casino Municipal de Viña del Mar.

Existen propensiones serias de incorporarme al show que se ofrece los fines de semana en la temporada invernal. Si todo resulta bien y si se concretan las actuaciones me voy a preparar muy bien y ofreceré un repertorio completo con nuevos chistes e imitaciones de gran calidad", expresa con entusiasmo y gran optimismo.

Sus rutinas —señala— van surgiendo en forma inesperada de allí que mantenga un cuaderno siempre bajo el brazo para apuntar los hechos o situaciones que despierten en él la risa fácil y, por ende, del público cuando las transmite en algún escenario.

Muchas veces lo han "acusado" de imitar a Coco Legrand. Ante lo cual manifiesta: "Reconozco que he tomado auge del estilo de Fritule y de Coco Legrand pues los admiro mucho. Quizás proyecte una imagen demasiado cercana a Coco, pero yo lo atiendo específicamente a mi edad porque son gestos naturales. Como este gran humorista llegó mucho con su personaje del loco, pienso que allí surja que el público interprete que yo lo imito o que sigue sus pasos".

El joven copiapino, de 21 años, llegó a Santiago hace dos años con muchas ilusiones de triunfar. Sin embargo, reconoce que el camino es difícil y para ello se esfuerza en lograr al igual día su meta.

Si no fuera por Polo Herrera —productor musical de "¿Cuánto Vale el Show?"— y Alfredo Lamadrid estaría muerto de hambre. Ellos se han preocupado para ubicarle en diferentes locales nocturnos donde el público me ha recibido muy bien. Ninguno de ellos es mi representante, pero me han motivado e impulsado a seguir la carrera humorística, cosa difícil en Chile porque todos somos buenos para la talla sin mayor esfuerzo".

### CASINO DE VIÑA

Dentro de las actuaciones más in-

## Exhibirán cortometrajes de cineasta León Teperman

Las películas fueron realizadas en super 8 mm y se presentaron en el Instituto Chileno Norteamericano

Cinco cortometrajes de León Teperman se exhibirán el lunes 22 de junio, a las 19.00 horas, en el Instituto Chileno Norteamericano, donde el joven cineasta chileno hizo el curso de Realización Cinematográfica.

Los títulos son "Camino final" (1978); "Necesito que me quieran" (1979); "Un amor de Iluvia" (1979); "Final de un juego parecido al amor" (1980) y "No puedo olvidarme de ti" (1980).

Estas películas se realizaron totalmente en exteriores (Peñafiel, El Monte, El Tabo, Leyda) utilizando sólo luz natural, película color, super 8 mm sin sonido y con música sincronizada por medio de cassettes.

Acerca de los problemas con los que se topó los cineastas en Chile, Teperman afirma que el principal es el financiamiento. "No tenemos producción nuestras películas —pues no creen en el éxito de las más y por otra parte, las posibilidades de ganancia, aún con buenos resultados, son las mínimas. Para obtener la única salida es la exportación, pero las películas son situaciones más concretas.

La constante temática de ellas es la soledad y melancolía de sus personajes. En una de las cintas es un ser abolido por la tristeza; en otra, dos personas que tratan de encontrarse y no lo consiguen.

### CASI UN IMPOSIBLE

Teperman, que es miembro del Co-

mité de Cine del Chileno Norteamericano, se sintió motivado por la vida cinematográfica de su hermano. "Aunque egresé de Escuela Media con el deseo de estudiar arquitectura me di cuenta que quería estudiar cine pues era mi verdadera vocación", señala.

Acerca que proyecta hacer más películas se consideró más para aficionados que para profesionales. "No dispone de sonido, lo que limita las situaciones más concretas.

La única salida es la exportación, pero las películas son situaciones más concretas.

Antonio Acuña, protagonista de "No puedo olvidarme de ti".

## Panorama cultural

### MUSICA DE CAMARA

En colaboración con la Universidad Católica de Chile, Corporación de Extensión Artística, Instituto de Música y el Instituto Chileno Alemán de Cultura se presentará el lunes, a las 19 horas, un concierto con Música de Cámara. Este estará a cargo de Francisco Quezada, violin Enrique López, viola; Roberto González, cello; Emilio Donatucci, fagot; José Miguel Reyes, contrabajo; Fernando Ansaldi, violín; y Frida Cárdenas, piano. El programa incluye música de F. Danzi, J. Francais y Carl Orff.

El concierto se realizará en la sede del Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Esmeralda 650. La entrada es libre.

### NOVENO CONCIERTO DE LA FILARMONICA

Bajo la batuta del director Juan Pablo Izquierdo se realizará hoy el Noveno Concierto de la Orquesta Filarmónica, Abono A, a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Santiago.

El programa incluye la "Suite N° 1 Do Mayor" de Bach; "Variaciones Sinfónicas" para piano y orquesta" de Frank; "Preguntas sin Respuesta" de Ives y la Sinfonía N° 3 "La Heroica", de Beethoven. Como solista actuará Elvira Saví, en piano.

Las empresas o instituciones que se interesen pueden conseguir entradas rebajadas poniéndose en contacto con el Departamento de Promoción de la Corporación Cultural del Teatro Municipal. Para las empresas que suscriban convenio se hará un 30% de descuento y para los colegas el valor de la entrada será de cincuenta pesos.

### RETROSPECTIVA WERNER HERZOG

El Instituto Chileno-Alemán de Cultura presentará la VIII sesión de la Retrospectiva Werner Herzog, el lunes 22 de junio, a las 19.00 horas, en el Teatro Municipal de Santiago.

En esta ocasión se exhibirá la cinta "Retrato de Herzog: Soy lo que soy mis películas", largometraje del año 1979, en colores, subtítulos en castellano. La introducción estará a cargo de la profesora Alicia Vega.



Harrison Ford, conocido como Hans Solo en "La Guerra de las Galaxias", es el protagonista de un nuevo filme de George Lucas y Steven Spielberg.

### TEATROS

ANTONIO VARAS. Morande 25 (61200). Martes a domingo: "Lystrata", \$ 250 y 200 Est. y 100.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). Martes a domingo: "La niña madre" \$ 250 y \$ 100.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Martes a domingo: "Carrascal 4000".

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) 19.30 hrs. "Seis personajes en busca de un autor" - 22 hrs. "Dos viejos pánicos" \$ 150. Estud. \$ 80.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Isaura el sollo del lobo" \$ 200. Con Teresita Rouge, vedettes, strip tease, lindas chicas, cómicos, Johnny Amado, Los Bonecos.

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383885). Exposiciones: 16 y 19 hrs. "Bertolt Brecht, el dramaturgo" y "La expresión artística 1981" de Arthur Escobar. Entrada libre.

KAFEE ULM. Alameda 151. Jueves musicales 22 hrs. "Yadrán y Ventolera" Adhesión voluntaria.

MONEDA. Moneda 920 (715451). Cia. América Vargas. 19 hrs. "Berlin 1930" \$ 250. Estud. \$ 100. Domingo: "Operación fantasma".

TEATRO OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs.: "Show con strip tease y cine" \$ 80. V. y S. función trascnche a las 23 hrs.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Con la nueva previsión se le achicó la cuestión" \$ 300. Con Nathalie Lamour, Mónica Vall, Wendolynne, Daniel Vilches, Mino Valdés.

TEATRO CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (725451-723343-726042) 20 hrs. "El violinista en el tejado" \$ 480. \$ 360 y \$ 240.

### CINES

ALFIL. Alameda 778 (35357). Hor. Pel. 12, 13.40, 15.40, 17.40, 19.35 y 21.20 hrs. "La pareja" (21) (Sonrisa Braga) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel. 11.45, 13.40, 15.35, 17.30, 19.25 y 21.20 hrs. "El gordito" (men.) \$ 100. M. y M. \$ 70.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs.: "Ocasión" (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

HUELLIN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs.: "El hombre puma" (Sylvester Romeo) (me) \$ 90. M. y M. \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (35355). Desde las 11.45 hrs.: "La pandilla de Cupido Motorizado" y "Donald y sus amigos conquistan el Oeste" (Men.) \$ 80. L. M. y M. \$ 50.

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs.: "Cómo perder una esposa y ganar una amante" (Barbara Bouchet) y "Despiadada cacería humana" (Perry King) (21) \$ 50. Miér. \$ 35.

CENTRAL. Huérfanos 930 (35355). Desde las 11.30 hrs.: "El espejo roto" (Elizabeth Taylor) (14) \$ 100. M. y M. \$ 70.

GRANDE. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "La máquina de matar" (Sonya Ciby) y "El boxeador de los dedos de acero" (21) \$ 60. Miér. \$ 40.

METRO. Banderas 76 (71403). Desde las 12.30 hrs.: "Los merodeadores" (18) \$ 80. M. y M. \$ 60.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs.: "De Paris con amor" (Blanche Baker) y "Gigolo americano" (Richard Gere) (21) \$ 45.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs.: "El exterminador" (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs.: "Amor libre" y "La casa de las palomas" (Ornela Mutti) (21) \$ 70. Miér. y J. \$ 50.

PLAZA. Compañía 1068 (474714). Desde las 10 hrs.: "Los perros de la guerra" (18) C. Walten. \$ 80. Miér. \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "Confesiones de una azafata sueca" (Birthe Tove) y "Las renegadas" (Sandra Corry) (21) \$ 60. Miér. \$ 40.

OPERA. Huérfanos 837 (3017

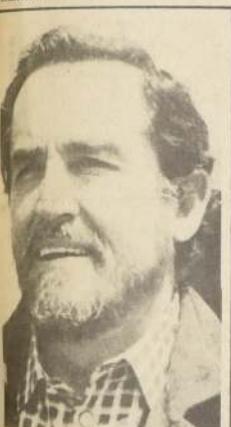
Alvin Ailey



"Mi intención es convencer al público que el ballet no es para una élite intelectual, sino que puede llegar en forma masiva", opina Alvin Ailey, quien debutó anoche con su Compañía de danza en el Teatro Municipal.

## Sello "Quattro" se querella en contra de Leonardo Favio

La distribuidora y productora de discos y cassettes "Quattro" informó que se querellará contra el cantante argentino Leonardo Favio "por difamación".



Vittorio Gassman dice no gustarle su rostro. Claro que su cara le ha hecho ganar mucho dinero.

Vittorio Gassman

### "Tengo cara de imbécil"

ROMA (ANSA).— En recientes declaraciones a la prensa uno de los divas del cine y del teatro italiano, Vittorio Gassman, ha declarado: "No me gusta mi cara. Creo que me sienta mejor porque me agrega dignidad. Cuando veo en esas películas hermosas que hice en Hollywood creeo que tengo cara de imbécil. Naturalmente que los que trabajaron allí conmigo —a excepción de Gloria Grahame— parecerían tener la misma imbecilidad impresa en el rostro. De todos modos, quedé muy conforme con 'Caro papá' ya que en otro momento de mi vida no hubiera podido en cine ni un solo de los movimientos que tiene ese personaje".

Gassman aprovechó las declaraciones para asegurar que estaban buscando una Desdemona para su próximo "Othello". Los periodistas le preguntaron si no había pensado en Anna María Ferrero —con quien Gassman ya hiciera la obra hace unos años. No, no, Anna María no aceptaría. Ella es la única mujer que amé y con la que, por suerte, no tuve hijos". A los 38 o 39 años —según las fuentes—, Gassman se confiesa polígrafa y actor antes que monógamo y hombre de familia. "Tal vez todo comenzó en mi infancia", dice con un dejo de tristeza. "Mi padre era alegre y murió cuando yo tenía apenas diez años. Era perdida mi marco para siempre. Mi relación con mi madre fue fundamental, pero tiene sus lados: amo y odio a las mujeres y no puedo verlas como amigas. Creo que soy amigo de Shelley (Winters) y esto después de muchos años de pelear". Como se sabe, Winters fue la "señora norteamericana" del divo, con quien tuvo una hija. Las famosas batallas campales que había entre ambos, forman hoy parte de la leyenda de Hollywood. "Conocí a Shelley en Roma en 1951 y me fui a Hollywood para casarme con ella en 1952. De entre aquellos primeros desastres que vi en cine sólo recuerdo la misteriosa personalidad de Gloria Graham". Mientras tanto Shelley ya había empezado con sus ataques de ce-

**DEP.  
REGULADOR  
DE PAÑOS  
NACIONALES**

- CASIMIRES
- FRAZADAS
- CUBRECAMAS
- CHALONES
- FRANELAS

**EXCLUSIVIDADES DE  
PAÑOS  
OVEJAS TOME S.A.**

**PRECIOS SIN COMPETENCIAS**

**SANTO DOMINGO  
1066**



## "Somos pioneros de la danza moderna"

- "Me interesa sobremanera convencer al público que el ballet no es para una élite intelectual, sino que puede llegar en forma masiva", añadió
- "En los países que visito, excepto Chile, me interesa más la parte educativa", puntualizó
- Su compañía debutó anoche en el Teatro Municipal de Santiago

"Nos consideramos no sólo bailarines, sino que 'pioneros', pues todavía estamos educando al público sobre lo que es la danza moderna. Por esto he elegido obras no comerciales, pero atractivas para todos", dijo sobre su repertorio Alvin Ailey, quien se encuentra desde hace dos días en nuestro país con su Compañía de danza moderna y que debutó anoche en el Teatro Municipal de Santiago. "Me interesa sobremanera convencer al público que el ballet no es para una élite intelectual, sino que puede llegar en forma masiva", puntualizó.

Señaló que el programa que presentará diariamente en el principal escenario de nuestra capital, es el mismo que ofrece en el resto del mundo. "Mi idea —dice— es que en cada actuación debo por un lado enseñar al público y por otro, por supuesto, mostrar mi estilo y mi trabajo. En algunos países que visito me preocupa más la parte educativa, dar a conocer la danza moderna, pero en el caso de Chile, mi preocupación es más el desafío que implica dar a conocer los nuevos ballets que tenemos en nuestra Compañía".

El ballet de danza moderna de Alvin Ailey se distingue por tener fuerte influencia de las raíces del ballet americano. Sobre este punto Alvin Ailey señaló: "No puedo afirmar que he hecho una búsqueda muy profunda en el folklore, pero sí tengo experiencias desde los 12 años de edad en este tema. Me mueven por sobre todo mis vivencias personales. A través de mi existencia puedo asegurar que he recibido influencias diversas que han orientado mis creaciones". Una de las más importantes la atribuye a su primer profesor Lester Horte, también de la danza africana, afroamericana; la de la costa este de Estados Unidos de Martha Graham y muchas otras. "He tomado todos estos elementos y los he aplicado a mi danza, pos suyo, aportando mi creatividad".

El sello característico de la Compañía Alvin Ailey American Dance Theatre es la diversidad de razas de los integrantes del grupo de baile, como también los diferentes estilos que apoya a la Compañía.

"Los bailarines llegan a mi formados. Cada uno tiene su propia técnica, su estilo personal. Me interesa buscar su expresión a través de lo que cada uno puede aportar. La esencia del ballet americano es la búsqueda eterna de cada artista por su propia expresión, esto me preocupa" asegura Ailey. "Yo también tengo mi técnica propia, cada bailarín tiene su técnica

especial, yo tomo todo esto y trato de entregar más aún..."

Señala que, a su juicio, el ballet clásico tiene su forma, que es un poco de siempre, pero el ballet moderno busca en todo momento nuevas formas, una nueva técnica. "En todo caso en Estados Unidos en este momento se busca al bailarín integral. Todos los de mi compañía tienen básicamente la escuela clásica y por lo menos dos o tres estilos de danza moderna".

Revela que no aplica sólo sus coreografías, sino que también está abierto a las creaciones de otros coreógrafos modernos. "Para seleccionarlos me remito a su excelencia, tal es su integridad, honestidad, inventiva, respeto por el bailarín y la danza, por el cuerpo humano, por la estructura, idea, espacio y forma", dijo.

### UN ARTESANO DEL BALLET

Consultado acerca de cuál, a su manera de ver, es el sello que le imprime a su Compañía reveló: "Creo que lo característico de mi ballet es la diversidad de razas y estilos. Tomo mucho de la gente con la

cuál trabajo y a partir de ello se da mi creación, soy un artesano del ballet. Me interesa esta expresión de diferentes estilos".

"La marca de fábrica de la Compañía Alvin Ailey es que cada bailarín es capaz de hacer de todo en la danza y además, cada uno agrega su propia personalidad al ballet", acotó para completar una de las integrantes del grupo.

"No me interesa el bailarín máquina", agregó Ailey— deseó que aporten su vivencia personal. Nuestra Compañía es fuerte porque hay hombres de todas las razas".

Con respecto a su técnica aseguró que crece mucho en el uso del espacio en sus presentaciones. "Creo en el uso de la luz, espacio y cuerpo de los bailarines, por razones económicas y también opino que no se debe encerrarse al que baila en pesada escenografía".

Alvin Ailey también se pronunció sobre el sitio que ocupa la danza en América asegurando que esta disciplina ha sido siempre muy difícil en los Estados Unidos. "Los bailarines siempre han usado esta dificultad como un desafío y los jóvenes se lo plantean así para surgir. Hay un superávit de bailarines y coreógrafos, mi escuela de ballet apoya a los nuevos para salir adelante en este medio tan difícil". Recordó que para él las cosas se dan mejor pues tiene su sala propia donde ofrece funciones en dos temporadas y hace giras dos veces al año en los Estados Unidos.

Este viernes

## Autoridades de Gobierno en aniversario de Minería

Cuarenta años al servicio de las comunicaciones radiales cumple esta semana Radio Minería, emisora que se ha destacado por sus aportes a la radiotelefonía y a la vida artística en general del país. Sus primeras transmisiones con el nombre de Minería se iniciaron en junio de 1941, habiéndose instituido el 21 de este mes como su día aniversario.

Esta vez con motivo de cumplir los cuarenta años la emisora tiene elaborado un completo programa de festejos al que ha comprometido también su asistencia el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, segun informó la radio.

El programa central de celebraciones de los cuarenta años de Radio Minería que se realizará mañana coincidirá con el término de la campaña denominada "La bufanda más larga del mundo" que este año se realiza por tercera vez consecutiva y que tiene por objeto brindar abrigo a miles de niños de todo el país a través de bufandas tejidas por las auditores de la emisora. Al mismo tiempo, se realizará el sorteo del "Bingo musical de Minería", programa concurso tradicional de la estación. Todo esto se llevará a cabo durante un show que desde las diez y media de la mañana realizará en el cine Normandie, con la participación de los más destacados artistas nacionales.

Por la noche, los ejecutivos de Minería ofrecerán en los estudios de la emisora una recepción a las autoridades de Gobierno, personalidades de la actividad económica, de la publicidad y de los medios de comunicación, recepción que se verá realizada con la presencia del Jefe del Estado.

### EL ESPECTACULO

El espectáculo que se realizará en el teatro Normandie será amenizado por varios artistas nacionales, entre ellos, José Alfredo Fuentes, Marcelo, Buddy Richard, Carlos Alegria, Pedro Messone, el grupo Malibú y los espacios humorísticos de la emisora "La Pichanga" y "Radio Tanda". La animación estará a cargo, en forma rotativa, de Juan La Rivera, Aquiles Monvalta y Pepe Pizarro.

Gaston Binout, jefe de Programación de la radio y autor de la "bufanda más larga del mundo" señaló a La Nación que: "Nuestra emisora es vida porque está en todas partes. Es una radio que se hace en la calle por el público y para el público. A través de todos sus años ha ido evolucionando y adaptándose a las exigencias que el mundo actual requiere en cuanto a comunicación. Siempre estamos en plan de mejorar cada día y creo que lo hemos conseguido ampliamente".



"Mi compañía es fuerte porque la integran hombres de todas las razas, cada uno aportando su estilo, vivencia y personalidad", dijo Alvin Ailey de su grupo de danza moderna.

## Roberto Carlos ayuda a minusválidos

LIMA, (ANSA).— El cantante brasileño Roberto Carlos donó dos mil dólares a los niños minusválidos que se atienden en la clínica "San Juan de Dios", en su próxima visita a Lima.

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

Val informó que Roberto Carlos ofrecerá un "show" a beneficio de los impedidos físicos de la clínica "San Juan de Dios", en su próxima visita a Lima.

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del vecino puerto de Callao y la colonia Okinawense (que conmemoraron el 75 aniversario de la inmigración japonesa a Perú).

El donativo de Roberto Carlos coincide con el entregado por los NISEIS, (hijos de chinos) del

Basado en novela de H. Robbins

## Nacimiento de Hollywood en best seller de Canal Siete

□ Se trata de "Los Mercaderes de Sueños" y se exhibirá a partir de este sábado

**B**asada en la novela homónima del escritor Harold Robbins, Televisión Nacional ofrecerá, a partir de este sábado a las 21.30 horas, el best seller "Los mercaderes de sueños" que cuenta con la actuación estelar de Mark Harmon, Vincente Gardena, Morgan Fairchild, Brienne Leary y Robert Picardo, entre otros.

Producida en 1980 en Estados Unidos, bajo la dirección de Vincent Sherman "Los Mercaderes de Sueños" envuelve a todos los personajes de la historia en una visión dramática y caledoscópica sobre el nacimiento de Hollywood (1912) y la crisis de producción originada por el advenimiento del cine sonoro (1927) culminando en 1929, cuando ya el sistema parlante ha terminado con algunos estudios, afianzando un nuevo tipo de empresas.

### NACE UNA GRAN INDUSTRIA

La cinta narra la historia de dos emprendedores pioneros: el dueño de una pequeña sala (Nickelodeon) de Albany (estado de Nueva York), llamado Peter Kessler (Vincente Gardena) y de un muchacho de 18 años, Johnny Edge (Mark Harmon) que se apasiona por el nuevo espectáculo que está logrando día a día mayores adeptos. El empresario tiene una hija, Doris (Brienne Leary) y Johnny inicia con ella un juvenil idilio. Al cabo de unos años será su esposa.

Todo se inicia en 1912, días en que los sucesores legales de Edison vigilan sus derechos sobre las patentes de la invención del cinematógrafo, escandaloso monopolio que obliga a pagar buena parte de las utilidades para ser autorizados a arrendar, exhibir y producir las películas.

Ante las presiones legales, un grupo de pioneros decide retirarse a la costa oeste, a California, y allí, con trescientos sesenta días de sol al año, se establece el mundo mágico y glorioso de los "mercaderes de sueños".

Kessler funda los estudios Magnun, invitando a una participación de un diez por ciento a su amigo, socio yerno, Johnny. Toda la familia colabora con la empresa que sube como espuma y todo parece miel sobre hojuelas para el cinematógrafo. Pero, estalla la guerra y Estados Unidos debe sumarse a ella en 1917. Al retornar del conflicto, Johnny se casa con Doris. Los banqueros lanzan sus ávidas miradas sobre el negocio de Kessler y

sobre la cadena de salas de Pappas, un empresario de salas de cine que consolida la distribución de las películas de Kessler. Ponen así en jaque la industria, exigiendo el cumplimiento del pago de intereses y cláusulas usurarias. Pappas, en quiebra, se suicida y Kessler ve amenazado su poder y su "fábrica de sueños".

La trama de "Los Mercaderes de Sueños" se enriquece con otras alternativas dramáticas organizadas alrededor del mundo cinematográfico: estrellas atractivas que tiemblan a los ejecutivos, fortunas que se estúfan del día a la noche, escándalos y crímenes, infidelidades y angustias. Actores famosos que pasan al ocaso y el gran golpe al cine tradicional: el sonido.

### VETERANO

El director de este best sellers es

Vincent Sherman, un veterano de Hollywood. Nació en 1906 y sus comienzos fueron como actor dramático, actividad que abandonó en 1935: para trabajar como director de diálogos y guionista. Debutó en la realización en 1939 con "El retorno del Dr. X". Posteriormente desarrolló una carrera en la que demostró sus dotes de artesano.

Realizó películas que se destacaron por su sello de aceptable calidad y habilidad conducción de conflictos dramáticos y aventuras. Entre sus películas más recordadas destacan: "Estrella del destino" con Clark Gable (1951); "La ciudad frente al mar", con Paul Newman (1951); "Las aventuras de Don Juan" (1949) entre otras.

### DOS GRUPOS DE ACTORES

El elenco de "Los Mercaderes de



Morgan Fairchild y Mark Harmon interpretan roles protagónicos en "Los Mercaderes de Sueños".



## Llega Jane Manson



La cantante norteamericana, Jane Manson, arribará hoy al país para actuar en el espacio "Vamos a Ver" de mañana. La artista además grabará para el programa "El Show de la Una" de la misma estación de televisión. Anteriormente estuvo en nuestro país para el programa "Aplauso".

## Historia de L. Pasteur

La historia del científico Luis Pasteur ofrecerá hoy Canal 13, a las 23.45 horas. El rol principal es encarnado por Paul Muni, quien se caracterizó por sus excelentes condiciones para interpretar roles biográficos. Su participación en este largometraje le valió el Oscar de la Academia en 1936, como el mejor actor.

Esta producción se hizo acreedora asimismo del premio como la Mejor Película del Año, que otorga la National Board Review y el filme Daily Poll, la consideró como una de las diez mejores películas del año.

El director William Dieterle incluyó en el reparto para actuar junto a Muni a Akin Tamiroff, Josephine Hutchinson, Donald Woods y Anita Louise.

El filme narra la vida del químico y bacteriólogo francés (1822-1895), quien hizo grandes aportes a la medicina con el descubrimiento de las bacterias y de las vacunas contra la rabia y otras enfermedades incurables, a pesar del escepticismo y resistencia de sus colegas.



Escena del best seller dirigido por el veterano de Hollywood, Vincent Sherman, que relata los comienzos de la industria cinematográfica y el nacimiento del cine sonoro.

## Médico del Papa y Becaud en la "Noche de Gigantes"

□ En su cuarta temporada, el programa que anima Mario Kreutzberger retorna este sábado, a las 21:30 horas, a las pantallas de Canal 13

Con la presencia de la actriz nacional Jael Unger, el director del Hispano italiano Gemelli y los cantantes Franco Simoni y Gilbert Bécaud, Mario Kreutzberger dará por iniciada, el sábado a las 21:30 horas, la cuarta temporada de "Noche de Gigantes".

La información fue proporcionada por el propio animador en una reunión almuerzo, en donde estaban presentes periodistas de diversos medios y los invitados al espacio, a quienes Kreutzberger agradeció su presencia, especialmente al doctor Emilio Tresalí, quien atendió al Papa Juan Pablo II, luego que éste sufriera un atentado. "Le agradecí que haya aceptado nuestra invitación para venir a Chile por algunas horas y nos sentimos muy honrados que sea éste el primer país que visite, pese a las invitaciones luego de lo acaecido", señaló Don Francisco.

Asimismo, contó que al equipo realizador se agregan el locutor Enrique González, quien reemplaza como moderador a Gerardo Jorquera que cumple idénticas funciones en la temporada anterior; y el periodista Juan Moreno Laval, quien se desempeña hasta hace poco tiempo en radio Hoy.

El profesional de la noticia será el encargado de contactar a las figuras extranjeras para que éstas visiten nuestro país y participen en "Noche de Gigantes". Su primer trabajo lo realizó con el médico que atendió a Su Santidad, siendo probable que en las próximas emisiones esté la sobrina de Francisco Franco, con quien hizo los contactos previos en su reciente gira por Europa como enviado del programa.

Mario Kreutzberger indicó que "trataremos que nuestro espacio resulte entretenido, para lo cual invitaremos a personalidades de los distintos medios. Además, podemos explotar una capacidad propia de los chilenos como es conversar de diversos tópicos, situación que colabora en elevar nuestro acervo cultural como lo hemos hecho en los anteriores ciclos".

Agregó que "Noche de Gigantes" reviste una gran importancia para el equipo pues "nos permite variar dentro de lo que habitualmente hacemos" explotar aún más esa capacidad natural del pueblo como es intercambiar ideas".

Respecto del esquema, Mario Kreutzberger dijo que éste no tendrá novedades pues es igual al utilizado en las etapas anteriores, pero "a los invitados cada sábado tendremos un programa diferente porque gente jamás es la misma y eso otorga variación en cada emisión".

En relación al día de grabación, uno de los integrantes del equipo indicó que habitualmente se hacen los días jueves, pero que en esta oportunidad el poco tiempo que cuenta el director de la Clínica Gemelli, quien está solo algunas horas en Chile, esta se hizo noche en uno de los estudios de Canal 13.



Mario Kreutzberger, en compañía de algunos invitados, durante la reunión almuerzo donde informó de las novedades de "Noche de Gigantes", en su cuarta versión, que se reinicia este sábado.

## teleprogramas

### CANAL 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada".
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 TERRY TOONS. Festival de dibujos animados a todo color como "LOS OSOS TERRY", "EL RATONCITO ROQUEFORT".
- 18.25 PRÍNCIPE DINOSAURIO. Aventuras para niños.
- 18.45 BONANZA. Aventuras de la familia Cartwright en el oeste.
- 19.35 DEPORTEVISION. Guía a los apostadores de la Polla Gol con las novedades y preparación de los equipos para la próxima fecha.
- 20.00 CRÓNICA 5. Noticiero.
- 20.25 GRANDES AVENTURAS. Documental, HOY: "EL YANKEE NAVEGA EN EL NILO".
- 21.25 CUENTOS AMERICANOS. HOY: "SOY UN TONTO". Actuación de Ron Howard, Any Irving, Santiago González.
- 23.35 MISIÓN PELIGRO. Serie. El mundo del espionaje y contraspionaje.
- 23.25 CRÓNICA 5. Noticiero.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Piñovi.
- 23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE.

### CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL.
- 11.00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN. Espacio para niños.
- 11.25 EL RINCÓN DEL CONFIDENTE TEVE. Programa infantil.
- 11.40 AGENCIA S.O.S. Espacio para niños.
- 12.00 LA HECHIZADA. Comedia con Elizabeth Montgomery, Dick York y Agnes Moorehead.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Show musical. Con Leonardo Favio, Amparito Jiménez, Rosa María Lobos, Julio Bernardo Euson, Mitys Holliday, Daniel Lencina, El Grupo "Menudo" y Pedro Messone. Conduce Enrique Maluenda.
- 14.00 EDICIÓN UNO. Noticias.
- 14.15 ARIANA. Telenovela. Protagonizada por Arnaldo Andre, Gladys Rodríguez y Luis Abreu.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 PRIMER AMOR. Telenovela mexicana. Con Rafael Baldon, Sonia Furio y Alfredo Leal.
- 16.00 MI BELLA GENIO. Comedia: con Bárbara Eden y Larry Hagman.
- 16.25 SWITCH. Serie de acción. Con Robert Wagner y Eddie Albert.
- 17.45 TARDES DE CINE. Hoy: "INCENDIO EN PINE CANYON", con Kent McKord y Megan McCord.
- 19.15 MUSICA LIBRE. Los éxitos musicales del mundo, con el baile del programa.
- 19.45 MERRIE MELODIES. Dibujos animados. Hoy: "EL PATO LUCAS".
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.25 SESENTA MINUTOS. Noticiero.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 EL NUEVO TEATRO DE JOSE VILAR.
- 00.00 EDICIÓN DOS. Noticias.
- 00.15 CENTRO MEDICO. Una serie humana y dramática, protagonizada por Chad Everett y James Daly.
- 01.15 HELLO, LARRY! Comedia.
- 01.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIones.

### CANAL 11

- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 TELEFONE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret. Noticias con Gastón de Villegas, belleza con Viera Jakska. Para sus amigas domésticas con el medi-

co veterinario Eugenio González.

09.05 CIERRE.

11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.

11.50 CUANTO VALE EL SHOW? Programa que permite descubrir talentos artísticos.

13.00 EL CAFE ES CON PEPETO GUIXE. En este espacio el telespectador tiene la oportunidad de formular preguntas al personaje invitado a través del teléfono 779177. Hoy Gloria Simonetti.

13.30 SEPTIMO ARTE EN COLORES. "LA MUERTE ES UNA MUJER". Policial, con Mark Burns, Shamus Curry y William Dexter. En Italia, una pareja de delincuentes comete un asesinato, para apoderarse de una gran partida de estupefacientes.

15.00 HAWAII CINCO CERO. Serie policial con la actuación de Jack Lord, McArthur, Zulu y Kam Fong.

15.50 LOS BOCHINCHEROS. Primera parte.

16.15 SUPERCROFF SHOW. Infantil.

16.45 LOS BOCHINCHEROS. Segunda parte.

17.50 ULTRASEVEN. Ciencia ficción para niños.

18.15 LOS BOCHINCHEROS. Tercera parte.

18.25 ULTRAMAN.

18.55 NUEVA MUSICA Joven 81. Programa musical con los locos de Teleonce.

19.25 ROSA... DE LEJOS. Telenovela argentina. Protagonistas: Ana María Piccio y Juan José Gamero.

20.30 TELEONCE NOTICIAS.

21.20 EL TIEMPO. Informe meteorológico.

21.25 EL GRAN JURADO. Programa concurso. Cultura general. Conducción: Patricio Barrios.

22.30 MARIANA (LOS RICOS TAMBIEN LLORAN). Tele-serie mexicana.

23.30 TELEONCE NOTICIAS.

23.50 CUANTO VALE EL SHOW?. Conducción Alejandro Chávez.

01.00 CINE DEL RECUERDO. "ATRAPADA" 1951, western. Estrellas: Dennis Morgan, Patricia Neal y Steve Cochran.

01.15 ALMORZANDO EN EL SOL. Conducción: Juana Martínez.

14.00 ROSA... DE LEJOS. Telenovela argentina protagonizada por Leonor Benedetto, Juan Carlos Dual, Pablo Almán, Betiana Blum.

15.00 LA SUCESORA. Tele-serie brasileña. Protagonistas: Suzana Vieira y Rubens de Falco.

16.30 HELICOPTERO DE RESCATE. Serie de acción. Protagonistas: Robert Colby, Gerald Rouse, Eric Oldfield y Dennis Grosvenor.

17.20 DIBUJOS ANIMADOS. CINE EN SU CASA.

19.10 LA MADRASTRA. Telenovela chilena con Jael Unger, Walter Kliche y un gran elenco.

20.25 LOS TELEVICENTES. Aventuras infantiles para los niños a dormir.

20.30 TELEFRECCE. noticias.

21.30 FRANJA CULTURAL. País invitado: Panamá. Carlos Estrada, autor: Sandra Cumberbatch. Intérprete: Cuarenta de Cárdenas, berbache, conjunto y Ballet Folklórico de Panamá.

22.30 TELEONCE. noticias.

23.30 TELEONCE, información.

23.45 CINE DE ANTANO. "Hasta que la muerte nos separe", con Paul Newman.

LE TE INVITA. País invitado: Panamá. Carlos Estrada, autor: Sandra Cumberbatch. Intérprete: Cuarenta de Cárdenas, berbache, conjunto y Ballet Folklórico de Panamá.

22.30 TELEONCE. noticias.

23.30 TELEONCE, información.

23.45 CINE DE ANTANO. "Hasta que la muerte nos separe", con Paul Newman.

LE TE INVITA. País invitado: Panamá. Carlos Estrada, autor: Sandra Cumberbatch. Intérprete: Cuarenta de Cárdenas, berbache, conjunto y Ballet Folklórico de Panamá.

22.30 TELEONCE. noticias.

23.30 TELEONCE, información.

23.45 CINE DE ANTANO. "Hasta que la muerte nos separe", con Paul Newman.

LE TE INVITA. País invitado: Panamá. Carlos Estrada, autor: Sandra Cumberbatch. Intérprete: Cuarenta de Cárdenas, berbache, conjunto y Ballet Folklórico de Panamá.

22.30 TELEONCE. noticias.

23.30 TELEONCE, información.

23.45 CINE DE ANTANO. "Hasta que la muerte nos separe", con Paul Newman.

LE TE INVITA. País invitado: Panamá. Carlos Estrada, autor: Sandra Cumberbatch. Intérprete: Cuarenta de Cárdenas, berbache, conjunto y Ballet Folklórico de Panamá.

22.30 TELEONCE. noticias.

23.30 TELEONCE, información.

23.45 CINE DE ANTANO. "Hasta que la muerte nos separe", con Paul Newman.

LE TE INVITA. País invitado: Panamá. Carlos Estrada, autor: Sandra Cumberbatch. Intérprete: Cuarenta de Cárdenas, berbache, conjunto y Ballet Folklórico de Panamá.

22.30 TELEONCE. noticias.

23.30 TELEONCE, información.

23.45 CINE DE ANTANO. "Hasta que la muerte nos separe", con Paul Newman.

LE TE INVITA. País invitado: Panamá. Carlos Estrada, autor: Sandra Cumberbatch. Intérprete: Cuarenta de Cárdenas, berbache, conjunto y Ballet Folklórico de Panamá.

22.30 TELEONCE. noticias.

23.30 TELEONCE, información.

23.45 CINE DE ANTANO. "Hasta que la muerte nos separe", con Paul Newman.



(SECUENCIA) CASZEL Y ASEGURA LA CLASIFICACIÓN. El festejo del goleador que apareció en el momento más oportuno para tranquilizar al país entero y llevar a Chile a España 82.

## España: SUEÑO DE AYER, DESAFIO PARA MAÑANA...

- La clasificación chilena obliga a replantear los objetivos pensando en un Mundial que exige más de lo que la Selección hoy tiene. Aún hay doce meses para llenar aquellas necesidades futbolísticas.
- Una gira internacional y el "afinamiento" del plantel -anunciado por Santibáñez- aparecen como las urgencias del programa anual que completará la preparación nacional antes del torneo hispano.

NOTAS DE DANIEL PEREZ, GERARDO AYALA Y ADOLFO SCHWEITZER-FOTOS: POOL DE "LA NACION"



MOSCOSO, UNO DE LOS MEJORES PROMEDIOS. - Espectacular jugada del puntero izquierdo chileno en el área ecuatoriana. Moscoso jugó mejor en el extranjero que en Santiago.

Dentro de doce meses la Selección Chilena estará "latiendo" al ritmo nervioso de un mundial de fútbol. En una de las sedes hispánicas, Chile comenzará a vivir un sueño que tuvo hace muchísimas noches, pero que —entonces— habrá perdido su calidad de tal para convertirse en un desafío inmediato, insoslayable, urgente. Por todo, a un año del certamen futbolístico máximo, Chile es dueño de un impulso suficiente para superar sus propias metas ya alcanzadas y ahora superponer objetivos, en una carrera a cuyo punto de partida debe llegar sin temores ni complejos pero con el respeto lógico hacia aquellos equipos pioneros de un rico historial deportivo. Claro, hoy a la distancia, nadie podría pretender hacer de Chile un candidato al título, pero seguramente los propósitos que se fije el cuerpo técnico-directivo nacional obedecerán con fiabilidad a las pretensiones de una hinchada que, quizás, como nunca entregó todo su crédito de confianza a una Selección que ayer, anoche, el domingo, dejó atrás un lindo sueño... Lo que viene es tan real como desafiante.

### PARA SUBIR AL CIELO

Para "tocar el cielo" de la clasificación, Chile completó poco más de dos años de agitada preparación, con casi una treintena de encuentros amistosos que, en el balance, dejaron como aspecto relevante los resultados, más allá de cualquier recurso de estilo o discusión táctica. Y junto a ello, tres partidos eliminatorios en los que la Selección demostró haber aprendido y aprendido también, el sello que Santibáñez impuso a un trabajo intenso sin pausas y planificado al máximo:

No obstante lo que significa, en el plano de la celebración y el festejo popular, saberse ya clasificada, la Selección no puede en este instante seguir viviendo de ese logro, por más que aún queden risas para compartir y gritos para contagiar. Las metas del fútbol siempre quedan atrás cuando se cumplen y en este caso la clasificación lo fue en el plazo de dos años y medio que se fijaron la Asociación Central y el entrenador Santibáñez, a la hora de establecer los objetivos inmediatos en 1979.

Cuando Paraguay —el domingo próximo— quede atrás como último peleón de la difícil escala que Chile subió hasta España, los propósitos del 79 perderán absoluta vigencia a partir de las renovadas exigencias. Allí, en ese instante e incluso antes, ya deberá existir claridad respecto al futuro, a esos doce meses que median entre Paraguay y España en el camino que Chile demorará un año en transitar para "tocar el cielo" de España...

### A ESPAÑA ¡PERO A QUÉ?

Las alternativas para enfocar el Mundial de España son variadas. Empezando por apuntar a él como la simple continuación de un trabajo de largo plazo en la búsqueda de la consolidación del fútbol nacional como fuerza importante, al menos en Sudamérica o bien, como razón de ser, única y exclusiva, de un período próximo que se acerca floreciente —económica y comercialmente— para este deporte en Chile.

También puede plantearse de maneras extremas: ir para ganar experiencia y roce internacional a ese nivel, o encararlo con el criterio de participar para estar entre los mejores. Las posibilidades son muchas, aun cuando lógicamente el hincha prefiere la última, aunque en lo real Chile no esté —objetivamente— para disputar un título de campeón mundial, considerando “a priori” el bagaje futbolístico y la tradición de otros candidatos como Brasil, Alemania, Argentina.

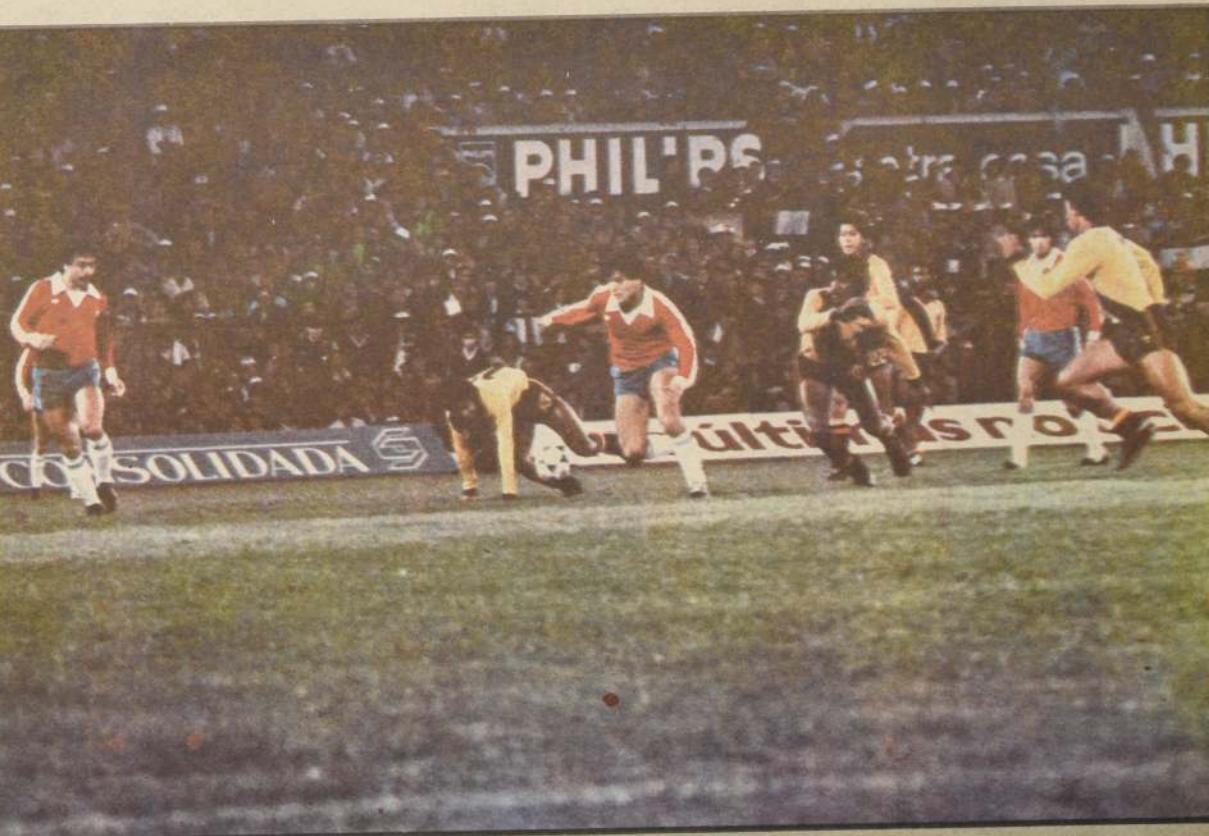
Con todo, lo esencial será continuar el mismo proceso delineado en los anteriores dos años, prolongándolo a otros doce meses que tendrán incentivos distintos y exigencias diferentes. Con lo que ello conlleva para un plantel en lo humano y lo que impone en lo técnico.

### URGENTE: UNA GIRA

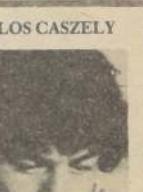
empleando al máximo los requisitos de ser local y visitante.

Por ello, la necesidad de una gira por el extranjero —ya insinuada por los directivos nacionales— aparece hoy como de urgencia en el tránsito previo a España. En canchas de Europa, principalmente, Chile palpará una realidad futbolística distinta, que le permita extraer enseñanzas y a la vez enfatizar sus propias virtudes, en razón al conocimiento de los defectos del “enemigo”. Porque, claro, Chile conoce de sobra a Brasil, Argentina y otros postulantes sudamericanos, pero en realidad su contacto con la “otra verdad” es casi nulo.

Asimismo, la “decentación” natural de su plantel, anunciada por Santibáñez (“habrá que hacerle un afianzamiento, además de probar a los jóvenes en los amistosos que hay en carpeta”), completará un cuadro básico de necesidades al minuto de afrontar este desafío... El que hasta anoche, ayer, el domingo, fue un sueño, para convertirse tras Ecuador en el compromiso de Chile y su fútbol de llegar a España con la mejor cara, luego de esa linda jornada de la que es hora de despertar...



ASI JUEGA PATRICIO YÁÑEZ. Menotti insiste en que es el mejor puntero derecho de América. Y la foto pareciera darle la razón.

LANACION - Lunes Deportivo - Pág. 11						LANACION					
RENE VALENZUELA GUAYAQUIL ASUNCION SANTIAGO PROMEDIO						ELIAS FIGUEROA GUAYAQUIL ASUNCION SANTIAGO PROMEDIO					
	6	6	6	6	CALIFICATIVO	<b>DESTACADISIMO.</b> El mismo alto nivel en los tres partidos. Puede ser porque su función fue siempre la misma. Le tocó anular al arriete rival y cumplió siempre.					
	7	6	5	6.5	CALIFICATIVO	<b>ASTRO.</b> El gran capitán alcanzó uno de los más altos promedios, lo que demuestra su plena vigencia. En Asunción su actuación fue sencillamente perfecta.					
	5	5	5	5	MARIO SOTO GUAYAQUIL ASUNCION SANTIAGO PROMEDIO	<b>REGULARIDAD.</b> Su aporte fue importante en los dos partidos en que se necesitó su presencia defensiva					
	5	6	5.5	5.5	EDUARDO BONVALLET GUAYAQUIL ASUNCION SANTIAGO PROMEDIO	<b>PERSONALIDAD.</b> Un reflejo de lo que es este equipo que no se achica en ninguna parte. Resulta injusto que por una lesión no haya podido disfrutar en propiedad de la clasificación.					
	5	6	6	5.7	RODOLFO DUBO GUAYAQUIL ASUNCION SANTIAGO PROMEDIO	<b>UTILISIMO.</b> Cuando no estuvo en Santiago se notó lo importante que es su trabajo. Tuvo que entrar en el segundo tiempo para compensar el déficit de marca en medio campo, tal como lo hizo en el extranjero.					
	5	5	5	5	CARLOS RIVAS GUAYAQUIL ASUNCION SANTIAGO PROMEDIO	<b>DUCTIL.</b> En Guayaquil mostró una faceta de sacrificio que no se le conocía. En Santiago fue muy importante por su gol de tiro libre que abrió la cuenta.					
	4	6	5	5	MANUEL ROJAS GUAYAQUIL ASUNCION SANTIAGO PROMEDIO	<b>APAGADO.</b> Solamente cuando entró en el segundo tiempo ante Paraguay mostró su verdadero talento y cuando entró a congelar el juego.					
	7	6	6.5	6.5	PATRICIO YÁÑEZ GUAYAQUIL ASUNCION SANTIAGO PROMEDIO	<b>BRILLANTE.</b> El gran jugador que Chile estaba necesitando en ataque. Autor de un gol histórico.					
	5	5	5	5	CARLOS CASZELY GUAYAQUIL ASUNCION SANTIAGO PROMEDIO	<b>GOLEADOR.</b> No ha respondido a todo lo que se esperaba de él, pero igual fue peligrosísimo en Guayaquil y aseguró la clasificación en Santiago.					
	6	5	5.5	5.5	SANDRINO CASTEC GUAYAQUIL ASUNCION SANTIAGO PROMEDIO	<b>ABNEGADO.</b> En ambos partidos tuvo que desdoblararse para trabajar de arriete y colaborar en medio campo. Respondió bien al esfuerzo.					
	7	6	5	6	GUSTAVO MOSCOSO GUAYAQUIL ASUNCION SANTIAGO PROMEDIO	<b>DETERMINANTE.</b> Es cierto que ha ido de mayor a menor, pero es que ha corrido una enormidad y el desgaste ha sido tremendo. Apareció como crack cuando más se lo necesitaba.					
	<b>Ursula Andress, la famosa actriz del cine, es ahora LA MEJOR JUGADA DE FALCAO</b>						<b>LA ADMIRABA DESDE NIÑO</b>	<b>LUNA DE MIEL PREVIA</b>	<b>ENCUENTRO CASUAL</b>	<b>CADA DÍA MÁS POPULAR</b>	<b>Salvagaggio finaliza su artículo en "Oggi", disculpándose halagadamente una vez más: "Quiero confirmar mi admiración por el jugador y mi estimación por el hombre. Cualquier que sea el secreto de su corazón, le deseo la mayor felicidad... con o sin el aval de Ursula".</b>
	<b>Para los "tifosis" del Roma, su ídolo sólo tenía un defecto: era tímido con las mujeres... pero cuando apareció la hermosa estrella suiza, el crack cambió de táctica.</b>						<b>Desde los tiempos gloriosos en el Internacional de Porto Alegre y sus 58 partidos calificados de excelentes en la selección de fútbol de Brasil, Paulo Roberto Falcao está acostumbrado a la severa marcación de los rivales.</b>	<b>Transferido al Roma de Italia, en esa fecha en la cifra récord de 3 millones de dólares, se transformó en el ídolo del equipo de la "Ciudad Eterna", elenco que antes de la incorporación del astro brasileño estaba en los lugares posteriores del torneo italiano y ahora disputa los puestos de privilegio.</b>	<b>CRUELES Y DESPIADADOS</b>	<b>Los rumores van en aumento. Se ha dicho que Ursula y Falcao, aprovechando el feriado de Semana Santa pasada, habían ido a pasar su primera luna de miel, en las nevadas montañas suizas. Esto lo niegan los dirigentes del Roma, quienes expresaron que el jugador viajó a París, para mostrarle la "ciudad luz" a su querida madre, doña Ziza, y que Ursula se prestó para la dudosa explicación; ella acostumbra a contar sus romances—que son varios—que empezaron con el casamiento con John Derek, luego con Jean Paul Belmondo, siguiendo con Helmut Berger, Claudio Belfiori, Angelo Fontoni, Harry Hamlin, el padre de su único hijo de un año de edad, que ahora nadie sabe dónde se encuentra, al igual que la hermosa actriz.</b>	
	<b>El inesperado romance iniciado en los jardines de Villa Borghese en Roma Falcao y Ursula Andress caminan tomados de la mano, luego la risa y el beso. Todo sale de ella, para algunos observadores es un simple recurso publicitario.</b>						<b>CUARTA DE FINAL EN LA COPA DE BRASIL</b>	<b>CUARTA DE FINAL EN LA COPA DE BRASIL</b>	<b>CUARTA DE FINAL EN LA COPA DE BRASIL</b>	<b>CUARTA DE FINAL EN LA COPA DE BRASIL</b>	

El inesperado romance iniciado en los jardines de Villa Borghese en Roma Falcao y Ursula Andress caminan tomados de la mano, luego la risa y el beso. Todo sale de ella, para algunos observadores es un simple recurso publicitario.

# Europa alaba prematura clasificación chilena

□ La prensa especializada comenta que Chile será un rival de riesgo para cualquier selección si logra mantener la disciplina táctica impuesta por el locuaz Luis Santibáñez



EL APLAUSO RECIPROCO. Elias se despide con las manos en alto en signo de agradecimiento al hincha. A su vez, todo el Nacional le entrega el calor de su bullicio al gran capitán de la Selección.



MEJORES zagueros de Ecuador fueron el goleador Delgado y el moreno Valencia, que al final confundió la reciedumbre con la mala intención y lesionó a Yáñez. Caszely y el "Pato" sufren el rechazo de la rústica defensa ecuatoriana.

## ELIAS Y YAÑEZ, LOS MEJORES PROMEDIOS

MARIO OSBEN

GUAYAQUIL ASUNCION SANTIAGO PROMEDIO

5 7 5 5,7



## CALIFICATIVO

DECISIVO.- Hasta ahora no le han podido hacer un gol y eso demuestra lo importante que ha sido en la clasificación de Chile. Un gran arquero siempre es garantía.

LIZARDO GARRIDO

GUAYAQUIL ASUNCION SANTIAGO PROMEDIO

5 6 6 5,7



## CALIFICATIVO

REVELACION.- Una actuación consagratoria. Demostró que puede jugar con la misma categoría defendiendo como visitante que atacando como local.



DELGADO EVITO LA GOLEADA. El arquero ecuatoriano dio una lección de la forma como hay que enfrentar al delantero que escapa solo. Todos los delanteros chilenos que lo enfrentaron libres no pudieron superarlo nunca.

La "prematura" clasificación de Chile para el Mundial de España 82, noticiosaamente recorrió el "mundo entero" y, en Europa, toda la prensa especializada comentó detalladamente el triunfo del plantel que dirige, según ellos, el locuaz Luis Santibáñez... Y ese calificativo de "prematura" nace del hecho de que restando aún un encuentro (con Paraguay este domingo), el seleccionado de nuestro país compró los "pasajes" a la "Madre Patria", erigiéndose junto a Argentina y Brasil, en el tercer representante del fútbol sudamericano. El otro "candidato" debe salir del grupo que conforman Uruguay —favorito— Perú y Colombia.

## EN FRANCIA

El semanario deportivo "L'Equipe", en una de sus páginas se refiere así al triunfo chileno: "La prematura clasificación de Chile para el Mundial español demostró el "rehacer" internacional del fútbol de ese país. Con su resonante triunfo sobre Ecuador por dos a cero, Chile se agregó a las dos potencias sudamericanas que ya tienen asegurada su actuación en esta nueva cita mundial del estadio: Argentina, por derecho propio, en su calidad de actual campeón, y Brasil, primer equipo en conquistar en el terreno de juego su derecho a viajar a la península ibérica".

"Ambas selecciones —Brasil y Chile— con sus prematuras clasificaciones —antes de terminar su actuación en las fases eliminatorias— ratificaron a su debido tiempo la rica tradición internacional de su fútbol, una técnica más moderna y más audaz que la representada por sus rivales".

"La clasificación de Chile nos hace pensar y recordar —agrega "L'Equipe"— a los Escutti, a los

Sánchez, a los Eyzaguirre... Son sólo algunos de aquellos verdaderos titanes que conquistaron el tercer puesto en el Mundial del 62. Ahora, con una nueva generación, donde destaca el veterano Elias Figueiroa, Chile muestra un fútbol totalmente renovado, rico en "cultura" táctica, capaz de complicar a cualquier selección", finaliza el semanario francés.

## EN ESPAÑA

El comentarista Raúl Viñuelas, al referirse al grupo tres de las eliminatorias mundiales, comentó: "Chile, con una disciplina táctica como pocas veces ha tenido su historia futbolística, se sumó a Brasil y Argentina como representante sudamericano en el Campeonato Mundial de España. Los hombres del equipo rojo, dirigidos por el locuaz Luis Santibáñez, alcanzaron su consagración en el grupo clasificatorio tras vencer a Ecuador dos a cero".

Al margen del resultado, la clasificación de Chile coronó un planificado trabajo elaborado por Santibáñez, respaldado por los dirigentes de su país. Sin las individualidades de antes, el ganador del grupo respetó fielmente la línea estratégica que impuso Santibáñez, especialmente en los partidos como visitante".

"Con un rendimiento defensivo impecable —hasta ahora no tiene goles en contra— el cuadro de Santibáñez deberá trabajar intensamente, el año que resta, para mejorar su rendimiento ofensivo, donde parece estar su talón de Aquiles".

"Chile puede erigirse en un rival de riesgo para las selecciones europeas si logra mantener la disciplina táctica que le imprimió Luis Santibáñez en una prolongada preparación".



EN EL BESO ella parece indicar el afecto y sentimiento que trasmite al brasileño. Muchos entienden que todo por ahora es felicidad, pero todo pasará...

El día que Falcao llegó a Italia para ingresar al instituto de "Roma" esperaban más de 10.000 hinchas que lo vitorearon sin pausa.





● Cuando el año pasado Roberto Spicto sufrió doble fractura a la tibia y peroné, muchos pensaron que a los 28 años era difícil volver. Sin embargo, eliminando cualquier vaticinio, el lateral de Magallanes ha vuelto a dar sus "primeros pasos"...

## SPICTO, “PURO CORAZON”

POR: ASCHWE  
FOTOS: Marco Muga

Recién el 23 de abril pasado a Roberto Spicto —fracturado en noviembre del 80, cuando Magallanes enfrentó a Cobreloa en San Bernardo— le sacaron esa boleta de yeso que lo acompañó durante cinco meses y medio, en los cuales él nunca perdió el optimismo ni transitó, ni siquiera un segundo, por esa senda de la amargura que conduce inexorablemente al fracaso...

Y desde ese 23 de abril, el lateral derecho de Magallanes comenzó su proceso de recuperación, en el que no se permiten las licencias ni las claudicaciones, ya que el norte es volver a ser el mismo Roberto Spicto de siempre, ese que en cada pelota dividida "ponía parte de su vida". Hoy, ya puede trotar, incluso brincar. Le falta mucho aún y él lo sabe, pero su tremenda voluntad no tiene plazos ni repara en desvelos, ya que el retorno a las raíces se presenta muy cercano...

"NUNCA ME AMARGUE"

Lo encontramos en el Hospital Barros Luco, donde diariamente concurre a la sección Kinesiterapia para ga-

narse metros a su recuperación. Ahí, con la atinada conducción del kinesiólogo Patricio Román, minuto tras minuto avanza una sonrisa...

"En ningún momento me amargué ni siquiera pensé en abandonar el fútbol que para mí es una pasión. Desde el día en que me fracturaron casualmente pensé que todo esto iba a pasar algún día y que volvería a jugar como siempre. Y así ha sucedido, porque no me he dado cuenta como ha pasado el tiempo. Si parece que fue ayer".

—Pero en algún momento no te amargaste?

"Sinceramente no, porque siempre conté con el apoyo de mi familia, de mis amigos y de Magallanes. Yo vengo de una familia en que sabemos asimilar los golpes que nos da la vida. Nunca hay que echarse a morir por algo. En mi vida privada he tenido golpes más duros que éstos y siempre he salido a flote. Es decir, pienso que siempre hay que levantar la cabeza, porque siempre hay un mañana. En esta manera de pensar influyeron mucho mis padres quienes siempre me inculcaron esas ideas, además de mi formación cristiana. Lo que me pasó fue un simple accidente y desde ese momento me prepare para recuperar-

me. Sabía que tenía que poner mucha voluntad para superar los problemas..."

—¿Ha sido dura tu "lucha"?

"Verdaderamente sí. A veces termino agotado en los entrenamientos que me prepara el profesor Luis Fernández o en las sesiones con el Pato Román, pero intimamente sé que es en beneficio mío. Si no me exijo sería como morir paulatinamente. Y todos mis sacrificios, como entrenar solo, estar siempre preocupado de recuperarme, sé que al final van a ser compensados porque volveré a ser el mismo de siempre. No le tengo miedo a la vuelta".

—Psicológicamente jugará como antes...

—Eso lo he pensado en varias ocasiones y he concluido que sí. No creo que vaya a tener miedo. Tengo que seguir como siempre. Una lesión no te puede cambiar. Quizás al principio me cuide un poco, pero eso duraría tan solo un segundo, ya que deseo volver cuando esté en un ciento por ciento de mis condiciones".

—¿Cómo es eso?

—Esto lo he conversado con Pato Román y con otras personas. Yo quiero volver, pero estando físicamente

# ACION

Por Mario Morales



PROBLEMAS.— Hernán Emeres, presidente del Comité Nacional de Recreación, explica el porqué no deben desaparecer los planes de trabajo en marcha y agrega que si no logran ayuda de la DIGEDER —como ocurre— se transformarán en Corporación Privada.

## MODIFICACIONES

aportes de la Dirección General de Deportes y Recreación, Chile es reconocido como un país líder en la recreación tal como lo han señalado los especialistas internacionales que se han interiorizado de este proceso.

"En estos cinco años de trabajo hemos emprendido campañas realmente notables. Nuestro trabajo va directamente coordinado con los canales Escolar, Laboral, extraescolar y otros, en los cuales también la preocupación es la misma, aun con intereses diferentes. Tenemos afiliadas a 17 federaciones con las que estamos trabajando. Creo que todo este proceso es vital, ya que no se puede pensar en formar un individuo por partes. No se puede desarrollar la musculatura sin preocuparse del lado intelectual".

Según un cálculo estimado están involucrados en algunas de las áreas de este Comité Nacional de Recreación cerca de 500 mil personas. Se cuenta con 1.200 folklóristas ("contando sólo a los que actúan y no a los miles de espectadores que van al festival de San Bernardo"). Estamos atacando el problema con planes concretos, con resultados catalogados de acuerdo al tiempo. El cambiar la estructura, modificar hábitos no es cosa de un par de meses".

Actualmente el organismo cambió completamente su estructura y, según explica Emeres, se transformarán en una Corporación Privada, que prestará asesorías técnicas. Lo que en un comienzo nació con fuerza, como un organismo vital para toda la infraestructura montada con los aportes económicos de la Pilla Col, ahora parece desmoronarse, sin mayores explicaciones que la incomprendión.

No hemos recibido aportes de la DIGEDER hace mucho tiempo. La verdad es que no sabemos qué pasará ya que no hay una ley del Deporte y todo queda sujeto a lo que decide el actual Director General de Deportes, general Iván Dobud. Hemos reducido nuestra planta en un 80 por ciento, al igual que todos los operativos planificados para este año. Nuestro presupuesto anual es de 25 millones de pesos por lo que la solución sería transformarnos en una Corporación Privada."

La seguridad de que con esa fórmula funcionarían perfectamente, la explica Emeres al señalar, que con sólo el ofrecimiento de proyectos y programas de rehabilitación, en importantes centros de bienestar ya estarían financiados. En ese solo sector se tienen integrado a 40 centros de bienestar en su mayoría del sector estatal.

"Los planes son muchos y los proyectos más aún. Pienso que esta área no puede dejarse al azar. Se debe continuar adelante como un factor primordial de tener un país con individuos sanos física y mentalmente, aun cuando se pretenda terminarlo. Espero dejar todo eso en marcha y luego retirarme. Las luchas han sido muchas y estoy cansado".

## ORGANISMOS AFILIADOS

Los organismos afiliados al Comité Nacional de Recreación, muchos de ellos con peligro de desaparecer por falta de recursos, aun cuando se transforme la entidad superior en Corporación Privada son las siguientes: Federación Nacional de Coros ("El canto es una de las expresiones artísticas más placenteras para el hombre y compartida aumenta su valor"); Federación de Radioaficionados de Chile; Asociación Scouts y Guías de Chile; Ruegamóvil; Federación Chilena de Clubes de Fotografías; Teatro Profesional; Federación de Automovilismo de Regularidad; Federación de Bridge; Federación de Hobbies; Asociación Chilena de Campamentos; Confederación Nacional de Conjuntos Folklóricos; Kennel Club de Chile; Asociación Nacional de Palitroques; Federación de Ajedrez de Chile; Asociación Chilena de Billar; Asociación Chilena de Volantines; Federación de Asociación Cristiana de Jóvenes.



1) El folclor (la Tirana) no como espectador  
2) Deportes, incluso en los recreos escolares  
3) Evaluación de intereses, como esta máquina que cumple a medida su objetivo.  
4) Plan Piloto. La calle Juan Vicuña transformada en una sala de clases diferente, enfocada a la distracción sana.



**El Comité Nacional de Recreación pasa por serios aprietos económicos, pero seguirá viviendo ya que cumple un objetivo vital para el individuo**

# RECRE (o el equilibrio emocional)

Caminando por las calles se observan, sin emoción, los llamativos carteles de los cines céntricos que invitan a pasar dos agradables horas observando una masacre o bien simplemente un par de asesinatos, lentamente ejecutados. Recorre como sin tener claro donde ir, las aceras atestadas de peatones, que con rostros graves compiten en empellones o codazos, sin preguntarse por qué los imita sintiendo dentro de él un extraño placer cuando arroja a una anciana contra la pared.

Sus ojos vacíos se detienen un momento frente a algunas publicaciones y su mente recorre otras tierras, vestido de soldado, mercenario y guerrillero o tan sólo como un sicópata, que disparó contra un personaje importante. Acaba de salir de clases o del trabajo y luego lo espera su casa, con nuevas tensiones. Porque se siente una bomba de tiempo. Su corazón fue reemplazado por un bloque de hielo que poco a poco se derrite hasta que un día explota. Entonces la barrera de las normas morales ya no soportarán... tampoco le preocupa lo que sucede.

#### LAS DISYUNTIVAS

La explosión demográfica, la escasez de alimentos, la contaminación, el avance de la tecnología, los medios de comunicación que lo trasladan velozmente a

otras realidades, la pérdida de identidad, todo lo bombardea. ¿Hay que aislar? ¿Hay que exigirle? y comienzan las disyuntivas, y comienza un nuevo drama. El avance de la masificación de grandes espectáculos, el esfuerzo que realiza la industria de la diversión, logra tocar un punto, pero esa recreación es una alienación que a la larga es un bumerang contra uno mismo.

Hernán Emeres Yévenes, Presidente del Comité Nacional de Recreación, presidente de la Asociación Latinoamericana de Tiempo Libre y Recreación, miembro del directorio de la Asociación Mundial de Recreación y Tiempo Libre, y al mismo tiempo Secretario General de la Asociación Cristiana de Jóvenes, con un extenso currículum sobre el estudio del fenómeno de liberar tensiones en el individuo y la forma de ocupar, de manera eficiente, el tiempo libre, señala que luego de cinco años de estudios y trabajos sobre el comportamiento del individuo, se proyectaba una campaña nacional de educación para que la gente, de todo nivel, participara, pero que ello está amenazado ahora con su extinción.

#### LA RECREACION, UN DERECHO

"La recreación es una descarga emocional para las actividades diarias y no un sinónimo de alienación.

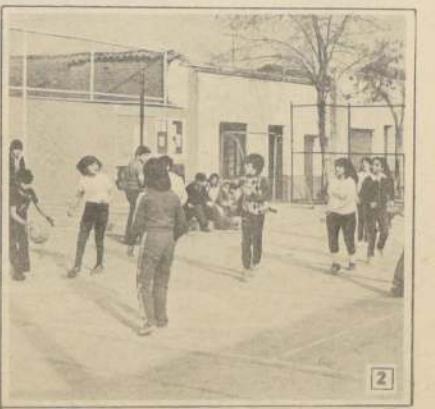
Hoy en día muchos científicos y humanistas están dedicando la mayor parte de su tiempo en el estudio de cómo la recreación puede ser utilizada para formar al individuo de manera integral y armónica. Comparándola con las necesidades del ser humano, se concluye que es un derecho que debe ejercer toda persona para alcanzar su equilibrio integral".

El término en si ya involucra una complicación: Tiempo Libre. Para muchos el planificar el tiempo libre de los individuos ya es una nueva fuente de tensiones y pierde de raíz su esencia. Es por eso que, según Emeres, los estudios tardaron cinco años de prueba, la puesta en funcionamiento de programas pilotos y de intercambio de opiniones con otros organismos similares en el mundo.

La conclusión final a la que se llegó define la recreación en el tiempo libre como: 1) la búsqueda del placer; 2) desarrollo de una concepción estética, facilitar la asociación con otros; 3) la reafirmación personal, desarrollo de la creatividad y la integración del individuo en la vida comunitaria. Todos ellos como requisitos básicos de cualquier plan.

#### CHILE: UN PAÍS LÍDER

De acuerdo a este trabajo, luego de la creación del Comité Nacional de Recreación, que es financiado con



**DISTRACCION.** — La utilización correcta del tiempo libre en niños y adultos es el principal objetivo del Comité Nacional de Recreación para formar individuos integrales y armónicos. El requisito básico es que la elección debe ser libre como en estos casos:

bien. No quiero que después digan que Spiotto no mete la pierna porque no está bien. Yo volveré cuando médica me encuentre capacitado para ello. Y cuando lo esté será una decisión del técnico Jarita si me pone o no. Independiente de eso yo voy a estar preparado para ese momento. Lucharé con armas limpias por ganarme el puesto de titular. Ahora está jugando muy bien Carlos Villazón y hay que apoyarlo y ayudarlo, pero llegará el momento en que tendré que luchar limpiamente con él por el puesto. Pero eso sucederá cuando esté física y médica bien. Antes no. Sería una locura regresar no estando del todo bien".

— ¿Cuándo piensas que puedes volver?

"Creo que para inicios del campeonato. Esa es la meta que me he propuesto y para alcanzarla me estoy sacrificando, luchando para conseguir lo que deseo. Me favorece el que todavía no comience el campeonato. En ese aspecto el tiempo está a mi favor. Por eso acelero mi recuperación".

#### AGRADECIDO

"Desde que me fracturé he recibido mucha ayuda que me ha servido para no sentirme tan solo en mi lucha. Para que te digo, los dirigentes de Magallanes se han portado regio. A mi casa me llaman hinchas de Magallanes para preguntarme cuándo regreso. Y eso te da más fuerza para cumplir tu meta. También tengo que agradecer al profesor Luis Fernández, al Pato Román, quienes juntos me ayudaron a caminar y posteriormente a trotar. Al último dejo a Eugenio Jara a quien admiro como amigo y respeto como entrenador y a todo el plantel, quienes de una u otra forma me incentivan a seguir en mi recuperación".

— ¿El estar lesionado no te significa sentirte aislado...?

"No, todo lo contrario. Yo realizo precalentamiento con el plantel y después trabajo solo. A los partidos amistosos también concorro y nunca he notado vacío. Y esto se debe a que Magallanes más que un club es un grupo de amigos y una lesión no puede perjudicar la gran amistad que me une a todo el plantel".

#### OPINION AUTORIZADA

El kinesiólogo Patricio Román piensa que Spiotto estará en condiciones de jugar competitivamente para septiembre: "Arrancando un pronóstico yo creo que Roberto estará en condiciones de jugar en septiembre. Su proceso de recuperación ha sido dentro del plazo normal para su tipo de fractura. En estos momentos el tratamiento tiene que quitarle las molestias y mejorar los movimientos articulares. Posteriormente trabajaremos en fortalecimiento muscular. Nuestro trabajo no tendría éxito si Roberto no tuviera esa gran voluntad que posee. A veces él mismo quiere exigirse más y eso es bueno, porque nuestra misión es dirigirlos y él tiene que ejecutar todo. En ese aspecto Roberto asombra con su gran voluntad en recuperarse".

Para Román, Roberto Spiotto estará en condiciones en septiembre, pero él asegura que cuando comience el campeonato, es decir, en julio, y con su gran voluntad creemos que lo conseguirá.



**EN EL LABORATORIO.** — Hospital Barros Luco. Allí con la conducción del kinesiólogo Patricio Román, Roberto Spiotto trabaja para el futuro



**ESFUERZO.** — Trotando solitariamente Roberto Spiotto le gana metros a su recuperación



**TODOS LOS DIAS.** — Sin claudicaciones y olvidándose del agotamiento, Spiotto acelera su regreso a las canchas, ese que él promete para cuando empiece el campeonato

# LOS ETERNOS DESAFIOS DEL VOLEIBOL CHILENO...

Nuestro país parece estar predestinado a los desafíos en todo orden de cosas. El deporte no escapa a este sino. La frase célebre del fallecido dirigente que fue Carlos Dittborn, siempre cobra actualidad en nuestro país "porque no tenemos nada es que queremos hacer todo". Es lo que está sucediendo con el voleibol en mucho menor medida por supuesto, que lo que ocurrió en aquella oportunidad con el fútbol el año 62.

## NO HAY ESCENARIOS

Chile fue designado hace algún tiempo para organizar el torneo sudamericano de voleibol para adultos, tanto en damas como en varones. El de las damas, fue finalmente destinado a Brasil, porque se carecía de fondos y escenarios adecuados para la realización de un torneo de esta envergadura.

El de varones, que debe iniciarse en un mes más (esta prevista para la semana comprendida entre el 12 y el 19 de julio) también ha tenido obstáculos en su organización. El más grave de ellos es el referente a escenarios adecuados para efectuar un torneo sudamericano. El problema se agrava más dado que Chile justamente está en estos momentos, disputando palmo a palmo con Ecuador la postulación para obtener la sede de los próximos Juegos Panamericanos de 1987.

Nos parece estar retrocediendo en el tiempo. Octubre del año pasado y los dirigentes de nuestro voleibol "tomándose la cabeza a dos manos" porque no sabían si podían o no contar con el Estadio Chile para el S.A. Juvenil varones de aquella ocasión. Finalmente el básquetbol en la emergencia tendió la mano y el

□ El año pasado ocurrió lo mismo con el S.A. juvenil

□ Por falta de recursos tuvo que cederse a Brasil en damas

Por Jorge Abufhele



DIFÍCIL MISIÓN.— Es la que tiene por delante el entrenador de la selección nacional de voleibol, Miguel Holz en el torneo S.A. a iniciarse el próximo mes en nuestro país. En la fotografía imparte instrucciones en una de las prácticas del plantel nacional.

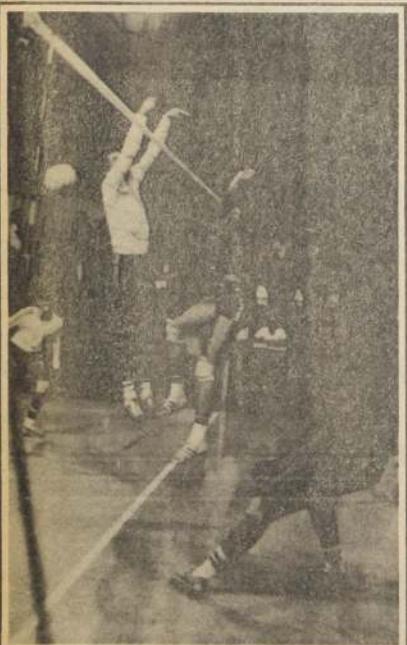
Gimnasio Nataniel sacó del paso a los voleibolistas. En esta oportunidad ocurre lo mismo, porque incluso algunos directivos han pensado seriamente en cambiar la sede a Rancagua o Valparaíso, porque sencillamente no hay en Santiago dónde realizarlo. Increíble pero una penosa realidad...

En estos momentos se barajan algunas posibilidades, a poco más de 30 días de la cita sudamericana y el Estadio Chile está de nuevo en la mira de los directivos nacionales. La otra alternativa es nuevamente el Gimnasio Nataniel. Vale decir la misma circunstancia anterior. Los argumentos directivos son que en estos momentos la parte financiera no es de las mejores y que, además se han golpeado todas las puertas para solucionar pronto este dilema "eterno" del voleibol, que es uno de los pocos deportes que no tiene gimnasio propio y permanente. Incluso los entrenamientos de la selección nacional se realizan en el Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile y ahora último en el Gimnasio de la Unión Española cedido amistosamente.

## EL PLANTEL CHILENO

El equipo nacional de voleibol varones se viene preparando desde hace bastante tiempo. Jaime Holz quien tuvo a su cargo la selección juvenil que salió tercera en la cita sudamericana del año pasado, en nuestro país, también es el responsable técnico de la actual y no oculta su desencanto por este tipo de problemas.

"Creo que no es posible que estemos nuevamente dando todo tipo de ventajas a nuestros rivales. Nosotros vamos a ser visitas igual que ellos... Deberíamos ya saber oficialmente dónde vamos a jugar. Nos sirve para conocer la iluminación del parqué, el tipo del piso y todo lo que en un momento determinado adquiere importancia en este tipo de eventos. En lo que a nosotros respecta la preparación ha sido extensa, aunque también nos han faltado "apretones" internacionales. Teníamos planeado jugar la revancha con los mexicanos y no vinieron. Los brasileros del Hígia tampoco vinieron. Que podemos hacer nosotros? En estos momentos tenemos una selección de buen promedio de estatura y con el refuerzo de Umaña quien está en Canadá y ha progresado una barbaridad. La única gira que pudimos realizar fueron los partidos jugados en México y después en Brasil. El resto han sido partidos de práctica con equipos nacionales. Desde fines del año pasado que el trabajo ha sido planificado y cuidadoso. Este sudamericano es muy importante porque de él saldrán los clasificados para el Mundial del 82 y los Panamericanos del 83 en Caracas. Realizamos un período de oxigenación y preparación física exigente en el verano en La Serena. Estuvimos concentrados. Luego vino la parte teórica y práctica para posteriormente tener los apretones ya descritos. Yo soy el jefe del plan técnico y también colaboran en este trabajo Leonardo Araneda, el técnico chino Ron, y el gerente es Antonio Corrales. Pese a todo los problemas enumerados espe-

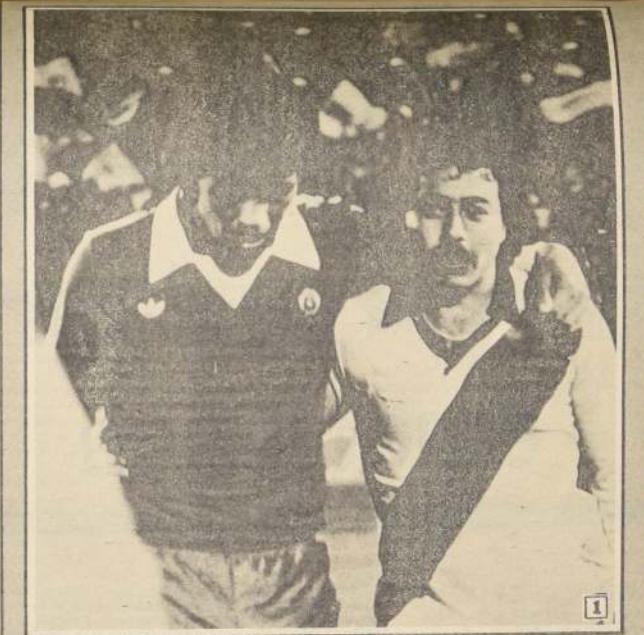


ALZA.— Uno de los pocos seleccionados juveniles que fue llamado a la selección adulta ha sido Víctor Oliviera. Ha progresado en su juego y será uno de los pilares de las pretensiones chilenas en este certamen. En la escena aplica un certero remache, uno de los puntos fuertes del espigado defensor de Stadio Italiano.

## LOS SELECCIONADOS

Los seleccionados nacionales en varones adultos que nos representarán en el Sudamericano que se realizará el próximo mes en Chile son los siguientes:

Jorge Hevia uno de los más experimentados del plantel, juega en la competencia local para la UC; Jaime Grimalt, uno de los tantos hermanos que conforman este clan de voleibolistas, aporta el tempranero al plantel. Alex y Erwin Gevert, de buena envergadura física y buenos remachadores juegan por Manquehue; Ricardo Vorpal, uno de los que ha progresado más últimamente, le falta roce internacional; Víctor Oliviera viene recién saliendo de juvenil, es una de las esperanzas de este deporte, juega por Stadio Italiano; Jaime Lamig una de las nuevas figuras que han emergido, es pariente del basquetbolista Luis Lamig. Los restantes componentes son Umaña, quien está radicado en Canadá, y se incorpora cuando lo estimen conveniente; Santiago Guerra, quien juega por la UC; Franco Presesti, quien estuvo en la última selección juvenil; Jorge Valdivieso, Arie Husid y Gonzalo Landeta.



1 2 3  
Sudoroso, emocionado, con su sonrisa juvenil, "Don Elias" es siempre el mismo gran señor del fútbol. Dentro y fuera del campo. Vencedor o vencido. Ejemplo en toda circunstancia.



## "DON ELIAS", un señor del fútbol

Pocas veces en el deporte nacional había aparecido un jugador con mayores características de líder que Elias Figueroa. No sólo impresiona por su aspecto personal y causa admiración por su calidad como jugador sino que, además, infunde respeto por su forma de ser, por su trato caballero, por su personal simpatía.

En el fútbol es un caudillo, sin que jamás se lo haya propuesto. No ha buscado las jinetas de capitán y se las han concedido por lo que es y por lo que representa. Por encima de ello, su ejemplar conducta deportiva, su cometido irreprochable en su larga trayectoria en el más popular de los deportes y lo que ha ido dejando como enseñanza para los que hoy le ven y para los que vienen, que sólo oirán hablar un día que en el fútbol chileno, en el concierto latinoamericano y a nivel mundial, hubo un futbolista chileno que mereció que se le llamara "Don Elias".

Las veces que el fútbol chileno lo necesitó, donde quería que se encontrara, en el momento preciso dijo [PRESENTE!]. Fue en Montevideo, en Porto Alegre o ahora, en Estados Unidos, en el equipo de Strikers, donde sigue siendo gran figura después de 16 años en el estrellato.

Es tal vez por eso que pensamos en escribir estas líneas. Elias Figueroa trabajó personalmente para obtener el permiso que le diera la posibilidad de defender a Chile. Hizo un pacto de caballero con sus directivos, de que inmediatamente de finalizar sus actuaciones estaría viajando

para llegar a tiempo a los compromisos de su actual club. Y como "Don Elias" respondió en la primera ocasión —cuando fue cedido para jugar por Chile frente a Paraguay, en Asunción— en un cotejo en el que su actuación será siempre recordada y elogiosa, de inmediato tuvo bonos a favor para poder intentar el nuevo permiso, que le dio la ocasión de estar en la cita del Estadio Nacional el domingo pasado.

Entró al escenario de Nunes capitaneando, pero fue humildemente a saludar a las barras organizadas, con la disciplina y el afecto del que siempre encontró en las graderías el aliento sincero y el aplauso generoso de reconocimiento. Terminó el juego —con el cual clasificaba a su país para ir a otro Mundial— confundido en el abrazo de la emoción, en que las lágrimas de uno y otro sirvieron para valorizarles en la importancia que le dieron a la justa deportiva y al resultado conseguido.

Probablemente sean ya los últimos encuentros que le veremos con la roja. Sus compromisos —que cada día son mayores— le van llevando a otras esferas de la vida diaria. En todo caso, como quiera que sea, ha quedado inborrable en la retina de los cientos de miles que le han visto en acción, que en Chile se produjo, en una etapa de su historia deportiva, un caballero de jerarquía deportiva, a quien todos, igual que él, respetuosamente le llamaron "Don Elias".

DONUGO



## Domingo Deportivo

Jueves 18 de Junio de 1981

DIRECTOR  
Jaime Valdés  
EDITOR JEFE DE DEPORTES  
Hugo Gasc Opazo

### SUBJEF DE DEPORTES

Tito Paris

DIRECTORA DE ARTE  
Susana González

REDACTORES  
Daniel Pérez  
Daniel Martínez  
Adolfo Schweizer (ASCHWE)  
Gerardo Ayala  
Mario Morales

### COLABORADORES

Jorge Abufhele  
Rodolfo Donoso  
Carlos Baeza

Y corresponsales  
en todo el país

JEFE DE FOTOGRAFIA  
Humberto Guerra

### REPORTEROS GRAFICOS

J. Vicente Pérez, Subjefe de Fotografía.  
Alberto Bravo  
Marcos Muga Jr.  
Pedro González  
Guillermo Hidalgo  
Helmut Rosas  
Johnny Lepe  
Joaquín Donoso  
Laboratorista Gastón Acuña

JEFE DE DIAGRAMACION  
Juan Guerrero

# Caballitos de madera



**Alumnos poco cuidadosos**



Roberto Muñoz: sordo pero no tanto...

## Ciclista sordo

Roberto Muñoz, pedalero nacional, tuvo hace algunos días una espectacular rotura que le costó ocho puntos en una rotura de cabeza. Pero está totalmente recuperado.

Cuando el seleccionado nacional retorón donde el doctor Chermilo, para una observación secundaria el médico que conoce al dedillo a la gente del ciclismo le consultó. ¿Cómo estamos?

Perfectamente, doctor... sólo que en el oído derecho siento el caminar de las bicicletas...

Y el "doc" le volvió a preguntar. ¿Con piñón loco o fijo...?

## Bienvenido Inosanto...

Se encuentra en Chile el famoso karateca Dan Inosanto, de Filipinas quien fuera el alumno más aventajado del Bruce Lee, la estrella mundial desaparecida prematuramente.

Los amantes del Karate en Chile siguen los pasos de Lee y del discípulo Inosanto, siempre exigieron la presencia de este último en nuestro país. Pero razones de tiempo y traslado lo impidieron. Hasta que por fin se consiguió una cobertura y el astro mundial llegó a Chile.

**La selección y los "apodos"**

("Mira, el "cabo Orrego" está enojado con el "sargento". La "María" va a cantar con el "duo dinámico" y en el mismo espectáculo van a salir el "loco" con el "burro". El que dirige todo eso es el "alemán" conjuntamente con el "flaco". A la "guagua" y al "huaso" no los llevan...")

### TRADUCCION...

"Mira, Luis Santibáñez está enojado con el "sargento". La "María" va a cantar con el "duo dinámico" y en el mismo espectáculo van a salir el "loco" con el "burro". El que dirige todo eso es el "alemán" conjuntamente con el "flaco". A la "guagua" y al "huaso" no los llevan..."

En Juan Pinto Durán los "apodos" están de moda.

## Por teléfono...

Era tan malo el combate sostenido por los aspirantes al título latinoamericano mediomediano ligero, entre Roberto Illuffi y el dominicano Félix Reyes en el Estadio Chile, que un "picado" de la "galera, les gritó, a modo de incentivo... "Pelean por teléfono será mejor Oh".

Una carcajada coral acompañó la iniciativa, pues era cierto los pugilistas peleaban a tal distancia que sus puños prácticamente no se alcanzaban en ningún sentido y los pocos golpes parecían mensajes de buena voluntad.

## Un árbitro torero...

Premunido de un gran cartel, con muchos años de circo y sumando más de 3.000 combates a su haber, como árbitro, el peruviano José Salardi, llegó a nuestro país para dirigir el combate por el título continental entre Víctor Niño y Wellington Wheatley. Como se sabe la pelea fue sólo de corte internacional y no estuvo en juego la corona, pero igualmente árbitro Salardi.

Su actuación —sobreactuada— no fue mala y demostró que sabía del reglamento, pero su maniera especial de desplazarse por el cuadrilátero le hizo ganarse varios "Oles" de parte del público.

En realidad parecía un torero ejecutando los mejores pases de lidia, dejando por momentos a los boxeadores totalmente fuera de escena.

El combate último por el título latinoamericano, que igualmente quedó vacante por el fallo de empate, entre Illuffi y Reyes, también fue arbitrado por Salardi y nuevamente pasó a ser la figura central, de nuevo los "Ole... Ole..." y al final el comentario "por suerte el árbitro salvó la noche con sus paseos".

## La fuerza del código...

Las polémicas que ha provocado el código de penalidades en el ambiente futbolístico son un hecho indesmentible. Unos a favor y otros en contra y ambas corrientes con valederos argumentos. Pero tampoco se puede negar que ya tiene sus efectos prácticos. Un botón de muestra lo palpamos el otro día en el estadio "Reinaldo Martín", en el partido entre Aviación y San Antonio, que ganaron los "aguiluchos" por tres a uno.

Sobre los 8 minutos de la segunda etapa, el arquero Leonardo Vines del SAU, hizo un vistoso penal a Calderón, cuando éste se iba en demanda del arco. El juez Roberto Luengo decretó el tiro de doce pasos ante algunas tibias e injustificadas protestas de los porteros. Sirvió Las Heras el penal y atajó el arquero Vines. El árbitro ordenó repetición, por estimar que este último se había movido. El juez se dio vuelta para colocar el balón en el punto de los doce pasos en el momento que un par de jugadores vinieron por detrás con intenciones "no muy santas"...

Al llegar cerca de Luengo, se escuchó a gritos al resto de los compañeros un coro melodioso de jugadores del SAU: EL CODIGO... CUIDADO CON EL CODIGO... Después de esto, al darse vuelta, el juez encontró varios rostros sonrientes, haciendo reverencias "orientales", incluso el zaguero central Arriagada, sacando el barro al balón y colocándolo en el punto penal... con todo respeto...

## Guía Polla Gol de "La Nación"

PARTIDO	EQUIPOS	PROVINCIALES DE CABA	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	JUEVES	NÚMERO	NOMBRE	TIPO		
			TRIUNFOS	EMPADES	DERROTAS							
1	CHILE (Clasificado)	L	3	2	1	0	Ecuador	(2-0)	3	0	5	1°
	PARAGUAY		3	1	0	2	Chile	(0-1)	3	3	2	3°
2	LOTA	L	4	3	0	1	Colchagua	(1-0)	3	3	6	3°
	S. WANDERERS		4	1	1	2	Linares	(1-0)	2	8	3	15°
3	TALAG. FERRO	L	4	0	3	1	Cobresal	(1-1)	3	4	3	15°
	COLCHAGUA		4	0	2	2	Lota	(0-1)	2	7	2	19°
4	ARICA	L	4	3	1	0	Antofagasta	(0-0)	5	1	9	1°
	COBRESAL		4	2	1	1	Talag. Ferro	(1-1)	9	2	5	5°
5	SAN FELIPE	L	4	2	1	1	Green Cross	(2-4)	4	4	5	5°
	ANTOFAGASTA		4	1	3	0	Arica	(0-0)	4	1	5	5°
6	COQUIMBO	L	4	1	0	3	Malleco	(0-1)	3	5	2	19°
	GREEN CROSS		4	2	0	2	San Felipe	(4-2)	6	6	4	11°
7	IBERIA	E	4	0	2	2	Ovalle	(0-1)	1	3	2	19°
	MALLECO		4	1	2	1	Coquimbo	(1-0)	2	2	4	11°
8	AVIACION	L	4	2	1	1	Trasandino	(1-2)	8	4	5	5°
	OVALLE		4	2	0	2	Iberia	(1-0)	4	4	4	11°
9	RANGERS	L	4	2	1	1	San Antonio	(2-1)	7	5	5	5°
	TRASANDINO		4	3	0	1	Aviacion	(2-1)	5	2	7	2°
10	CALERA	L	4	1	1	2	Stgo. Morning	(1-1)	5	8	3	15°
	SAN ANTONIO		4	0	1	3	Rangers	(1-2)	2	7	1	22°
11	ATACAMA	L	4	2	0	2	Huachipato	(1-2)	6	4	4	11°
	S. MORNING		4	1	3	0	Calera	(1-1)	5	4	6	3°
12	LINALES	E	4	1	0	3	S. Wanderers	(0-1)	6	8	3	15°
	HUACHIPATO		4	2	1	1	Atacama	(2-1)	6	6	5	5°
13	BOCA JUNIORS	L	23	15	5	3	Unión	(0-2)	44	20	35	1°
	SAN LORENZO		23	8	6	9	Talleres	(2-0)	24	30	22	10°

## LA GANADORA CONCURSO N° 269

TOTAL DE APUESTAS		A PAGAR
<b>×15,00=\$</b>		
GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE
CHILE	PARAGUAY	LINARES
S. WANDERERS		ATACAMA
HUACHIPATO		COQUIMBO
S. MORNING		AVIACION
TRASANDINO		IBERIA
OVALLE		MALLECO
MALLECO		GREEN CROSS
GREEN CROSS		SAN FELIPE
ANTOFAGASTA		ARICA
COBRESAL		TRASANDINO
SAN FELIPE		IBERIA
AVIACION		OVALLE
RANGERS		TRASANDINO
CALERA		SAN ANTONIO
S. MORNING		ATACAMA
LINALES		COQUIMBO
HUACHIPATO		ANTOFAGASTA
BOCA JUNIORS		SAN LORENZO
SAN LORENZO		UNION

NOTA: Equipos bonificados... Deportes Arica 2 puntos/Stgo. Morning, Trasandino y Linares con 1 punto cada uno

TOTAL DE APUESTAS		A PAGAR
<b>×15,00=\$</b>		
GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE
CHILE	PARAGUAY	LINARES
LOTA	S. WANDERERS	ATACAMA
TALAGANTE-FERRO	COLCHAGUA	COQUIMBO
IBERIA	AVIACION	IBERIA
AVIACION	IBERIA	IBERIA
RANGERS	TRASANDINO	IBERIA
CALERA	SAN ANTONIO	IBERIA
S. MORNING	ATACAMA	IBERIA
LINALES	COQUIMBO	IBERIA
HUACHIPATO	ANTOFAGASTA	IBERIA
BOCA JUNIORS	SAN LORENZO	IBERIA

TOTAL DE APUESTAS		A PAGAR
<b>×15,00=\$</b>		
GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE
S. WANDERERS	HUACHIPATO	1
S. MORNING	LINALES	2
SAN ANTONIO	ATACAMA	3
TRASANDINO	CALERA	4
OVALLE	RANGERS	5
MALLECO	AVIACION	6
GREEN CROSS	IBERIA	7
ANTOFAGASTA	COQUIMBO	8
COBRESAL	SAN FELIPE	9
COLCHAGUA	ARICA	10
LOTA	TALAGANTE-FERRO	11
F.C. JUVENTUS	ESTUDIANTES	12
BOCA JUNIORS	INDEPENDIENTE	13



REUNITE. Huachipato ha logrado buenos resultados en las últimas fechas. Viene a ganar a Regional Atacama actuando como local. Esta semana debe viajar hasta Linares para medirse con la escuadra que adiestra Túcapel Bustamante en un match de difícil pronóstico.

TOTAL DE APUESTAS		A PAGAR
<b>×15,00=\$</b>		
GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE
CHILE	PARAGUAY	LINARES
LOTA	S. WANDERERS	ATACAMA
TALAGANTE-FERRO	COLCHAGUA	COQUIMBO
IBERIA	AVIACION	IBERIA



## GRANDES ACTORES DE UNA NOCHE INOLVIDABLE



# Jueves Deportivo

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente  
con la edición del Jueves 18 de Junio de 1981

## A ESPAÑA...



## JUNTO A LOS 23 MEJORES DEL MUNDO